REFERENCE LIBRARY
- 2 JUL 1973

中華民國六十二年公曆一九七三年七月二日 星期一 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆癸丑年六月初三日 第一張第一頁 電訊一

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六四〇號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機二二九〇八一 中區分處二二一三六一七三 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：域多利皇后街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台北辦事處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……五四六一四一一號

南越中部海岸激戰
越共破壞停火 一日七十七次
南越軍苦戰報捷越共傷亡甚大
美機繼續支援高棉軍反擊越共

（合衆國際社南越西貢一日電）政府發言人稱：共軍部隊今晨沿中部海岸發動一次攻勢，進攻遲滯南越守軍兩名陣亡，七名受傷，另平民兩人死亡，而進犯的共軍則有十五名被殲。西貢指揮部報導：由星期六中午至今日中午爲止，共軍破壞停火共七十七次之多。共軍今晨向西貢以北二百七十哩的平定省北部的民安地方的兩個政府軍陣地發動拂曉攻擊之時，有一名政府軍陣亡，另三名受傷。共軍十五名被殲。黎明後不久，共軍向平定省安縣東南十哩的一個政府軍營房發射五十枚一二二糎口徑火箭及八十二糎迫擊砲彈，是役有政府軍一名陣亡，四名受傷，另兩名平民罹難。

（路透社越南西貢一日電）國際監管委員會委員，今天仍與越共談判有關釋放本週四在西貢東一個據點被共軍扣留的兩名加拿大官員。四國組織的加拿大官員稱：他們正等待越共臨時革命政府軍事代表團澄清拘捕該兩名監督軍上尉的事實。消息來源稱：共黨原則上同意釋放廿八歲的畢達上尉及廿七歲的湯馬士上尉，惟監管委員會直升機降落地點及供應接待人員的地方詳情尚未決定。

（合衆國際社高棉金邊一日電）共軍與政府軍今日在金邊西南十三哩有零星戰事，政府軍獲美國輕型戰鬥機支援。據理股認在首府謂，渠相信尼克遜總統「有停火計劃在手」，否則，尼克遜不會允准停炸六週。在北部戰綫處，一營政府軍自新奪回來之「柏丹鎮」陣地推進。於一哩外，政府軍受到頑強抵抗，於入夜前，他們返回柏丹鎮陣地。

歐洲安全會議 明日在芬蘭揭幕
三十五國參加
美國人士認爲有助改善各國關係

（法新社法國巴黎一日電）美，蘇兩國對將於週二在赫爾辛基召開有關對歐洲安全與合作之會議，具有不同之目的和觀念。美國認爲該會議將會發表一項宣言而結束，根據此項宣言，歐洲人民，及意見將會有更廣泛之交流。

美國人士謂，此舉將會加強安全和改善所有歐洲國家間之關係。

（路透社芬蘭赫爾辛基一日電）訂於星期二在此間揭幕的三十五國歐洲安全會議，可能遭遇程序上的問題，因爲預料馬爾他將要求阿爾及利亞與突尼西亞獲出席會議致詞。這會議現時祇由歐洲國家，美國加拿大出席。於本年初在此間舉行籌備會議馬爾他曾建議欲發言的地中海阿拉伯國家應獲准發表他們的意見，但當時的大使級籌備會議卻一致反對。西方人士今日稱：當會議程序問題於星期二下午討論之時，馬爾他可能再度提出這問題，迄目前爲止，阿拉伯國家中，祇有阿爾及利亞與突尼西亞表示有興趣出席歐洲安全會議致詞。

（法新社蘇聯莫斯科一日電）靈通人仕在此間透露，蘇聯與奧地利協議作十年貿易與經濟合作，可能在蘇聯總理柯錫金到奧國作四日官式訪問時簽署。該人仕表示：最近曾談判該項協議。柯錫金與奧國領袖會談時，除談及簽署公文及其他雙邊問題，預料有關歐洲問題，如安全及合作等，亦爲主題。

（法新社英國倫敦一日電）英國工會要求對法國產品禁制一週，於今日午夜開始實施此項措施，郵件與法國產品料，會特別受到打擊。工聯大會要求與「法國斷絕聯繫，抗議法國繼續在太平洋舉行核彈試爆。據該組織建議，郵政工會下令其會員將所有未來往法國郵件退回但電報與電話則照常。

西德外長指出
蘇聯力圖增加對歐洲影響力

（合衆國際社西德波恩一日電）外長舒爾今日謂，蘇聯現正力求增加其地歐洲之影響力。在一份報紙專訪中，舒爾警告防衛力之降低，儘管蘇聯共黨書記布里茲涅夫於最近曾往訪波恩，華盛頓及巴黎。舒爾詢以是否需要西德士兵，找尋一個新「敵人印象」，以維持高度士氣。舒爾答稱：「我希望我們士兵能認清楚，我們只能進行緊馳政策，只要我們一直在積極自衛。在保護之下便如此」。渠謂：「我們必須記住，蘇聯透過所有方法增加在歐洲之影響力，故我們要經政治方法作戰，同時我們必須認清，若不保持警惕，我們不能促進和平政策」。舒爾謂，國防部長利柏於上月在國會上曾作「正確而實際估計」，渠謂，蘇聯仍繼續他們擴充軍備之政策，及在東德建立軍隊」。渠謂：「我們之安全是由西方盟國保證，通往和解之路，是與北約內之積極軍事政策相通。」

（合衆國際社芬蘭赫爾辛基一日電）參加歐洲安全會議的首位共黨代表，今天抵達此間稱：他目的係爲歐洲創造「和平及全面性合作的新紀元」。東德外長溫爾出席卅五國外長齊集於此北歐首都下週二召開的兩天會議。蘇聯外長葛羅米柯則於週一從莫斯科抵達。美國的羅傑斯則在參加完英外相荷姆爵士於倫敦的七十歲生日會後，週二於開會前一小時才到步。

（路透社法國巴黎一日電）法國外長宏拔在加州聖克萊門蒂與尼克遜總統與其外交政策顧問基辛格作兩日會談之後，已於今日返抵此間。

美議員訪問中國大陸

六月卅日，尼克遜總統在西白宮招待定於七月二日至十四日前往訪問中國大陸之國會議員八名，參衆兩院各四人，在園內散步談話情形。（合衆國際社無綫電傳真）

美東北部豪雨 出動防軍救災

（美聯社美國紐約一日電）維蒙州與新漢斯菲州州長於週六動員國家防衛軍，由於週末豪雨，使美國東北部造成嚴重洪水。據報東北部各處爲洪水淹致。維蒙州有四人喪生，在賓州則有三人喪生。另有紐約、新澤西、麻省、新漢斯菲、康乃迪克、及緬因州，據報皆受洪水威脅或受輕微水淹。在維蒙州三十六小時豪雨，使河溪水流暴漲，相鄰新漢斯菲亦遭遇相同情形。

尼克遜會見北約各國駐美大使

（合衆國際社加州聖克里門卅日電）美總統尼克遜今天會見來自北約各國的大使，討論有關他與蘇聯領袖布里茲涅夫開高峯會議的詳情及他希望發展新的大西洋憲章。

美新任國防部長宣稱
須維持軍事力量
國際關係緩和東西形勢好轉 美國仍需增加軍力保障和平

（美新處）過去幾年中，美蘇關係發生的所有變化中，最顯著和基本的，是雙方承認不可能用核子戰爭作爲理性的國家政策。兩國任何一方身居要位的人，很少再真正認爲美國或蘇聯可能對另一方蓄意攻擊，這個似乎是個好現象。

然而，這兩個超級強國，在維持和發展他們的軍事力量上，都繼續作巨大的投資。雖然雙方的限制戰略武器會談目前正在謀求穩定他們的相對地位，和最終削減他們的武器數量，但華盛頓和莫斯科雙方都似乎有意加緊發展「限制戰略武器會談」協定中沒有明確禁止的每一種武器的計劃。例如，參院武裝部隊委員會爲新國防部長的提名進行聽證時，薛勒辛格在證詞中表示，他認爲短期內不可能削減美國的軍事預算，除非第二階段限制戰略武器會談時達成進一步的限制協定。他明顯期望主持三叉戟潛艇系統和B一型轟炸機這類新武器的龐大計劃，他說：「美國國防部的需要一定要以『我們敵人的能力而非國際關係的氣氛』爲根據。」

正如尼克遜總統在其去年外交政策報告中指出：「蘇聯正在加強其每一種主要項目的軍力，包括美國傳統上佔有很大優勢的武器。蘇聯地面部隊、空軍與海軍的武器上，都比在許多戰略地區保持相當大力量的軍事能力。在一個國際關係逐漸在緩和的期間，很容易給人一種假的安全感哄……在這樣一個不安定時期，我們除了對目前與蘇聯和中國的緩和趨勢並不一定持久的可能性，保持警惕，別無其他的選擇……我們現時不要忽略努力維持中的基本變化……」

他堅持蘇聯的能力仍然在上升中。這種軍事上不斷被迫步驟一致的形勢，是繼續軍備競賽的明顯解釋。

台省政府推行四年經建計劃
增加農業生產 改善農民生活

（中央社中興新村一日電）台灣省政府遵照中央訂頒的第六期四年經建計劃，正督導各級農業單位，全力加強農業生產結構的調整，和生產運銷制度的改進，使六十二年至六十五年的四年中，農業增產率平均每年達到百分之四點一的計劃目標。省府指出，第六期四年經建計劃，有關農業增產的五項重點，希望各有關單位切實配合辦理。

這五個今後農業發展的重點是：

一、糧食生產：將提高單位面積產量，以促進生產，米穀將以自給自足以及保留足夠的存糧爲原則，飼料作物，將採取保證價格，鼓勵擴大增產。

二、特用作物：將以發展新產品，新用途，新市場爲重心，具外銷激力的產品，和花卉，葡萄，菸校。將增產高品質蔬菜，供應國內外市場。枇杷，萍果，芒果，竹筍，西瓜，鳳梨，葡萄等，將作有計劃的推廣，並……

三，畜牧經營：將促進企業化經營計劃在六十五年時毛豬屠宰及外銷數約增至六百廿餘萬頭，肉牛增至十二萬三千頭，供應鮮乳四萬五千餘公噸。四，漁業開發：計劃在四年內，建造漁船六萬五千噸，使漁獲量由七十萬二千八百噸，增加爲八十五萬四千噸。五，林業資源，將以保育與利用並重爲原則，積極發展木材加工事業，今後四年每年計劃造林二萬七千公頃。

（中央社台北一日電）行政院觀光局表示，政府積極參加國際觀光組織活動，並爭取在台召開國際觀光會議，行政院頃已核准觀光局爭取在台召開的會議，如東亞觀光協會第廿屆執行委員會，國際官方觀光組織太平洋及東亞地區委員會，世界旅行社協會，美國旅行業協會南加州分會一九七三年年會均在台舉行，藉以提高我國在國際觀光旅遊組織的地位。

美八名議員赴大陸遊覽北京中華各地
華府北京接觸解決高棉問題

（美聯社華盛頓卅日電）由四名美國參議員及四名國會議員組成的代表團，週六離華盛頓往中國大陸作兩週的旅行。數小時後，參院通過了一項贊同增加東—西貿易的決議案，及將這決議案送衆院。參院商業委員會主席，華盛頓民主黨參議員馬格努遜，爲該代表團團長。賓州民主黨衆議員摩根爲副團長。該代表團其他議員包括阿拉巴馬民主黨史柏克曼，俄明民主黨麥之，密西根共和黨格里芬參議員，及加州民主黨麥遜爾，加州共和黨彼狄斯衆議員，加州共和黨米爾拉特，員。陪同他們訪問中國大陸的，有他們的太太們，數位國務院及國家安全委員會職員，與主持國會關係事務的總統助手科爾洛高斯等。該代表團定於週一到達上海及稍後往北京，延安及南京訪問。及定期七月十六日返美。這是自從尼克遜總統於一九七二年二月訪問北京以來，第三個國會的代表團往中國大陸訪問。

（路透社美國華盛頓卅日電）參議院民主黨領袖曼斯菲今日稱：「他明白美國與中共密切接觸，是爲了在八月十五日之前和平解決高棉問題」當日爲停止美國轟炸高棉，根據昨晚國會通過的立法，作爲與白宮妥協的一部份。尼克遜總統首次同意，定下一個將來日期以結束轟炸。總通國會消息今日稱：「在妥協之後，是國務卿羅傑士與基辛格的私人保證，政府正按照結束戰爭的談判計劃而進行工作」。

（法新社法國巴黎卅日電）一位中國領袖今晚在北京透露：「在最近數年來，中國（共）與南斯拉夫的關係，在五點和平共存基礎的原則下，有了新的進展」。他說：「我們在政治，經濟及文化方面的友誼合作，都已有成果，兩國經濟亦在穩定中擴張」。據新華社的報導：「中共國家計劃委員局局長余超里（譯音），在一次招待到訪的南斯拉夫經濟代表團的國宴上發表上述說話」。他表示退隊訪問團到中國的訪問，肯定地會進一步增進兩國在經濟及貿易上的關係，而且亦加強了雙方人民的好友。這隊經濟代表團由祖城博士領導，他是聯邦執行委員會員，兼聯邦特別計劃機構主席，他們於今日午間抵達北京。

中區 旺舖 寫字樓 招租
德輔道中一三四至一三六號旺舖及寫字樓招租。
適合銀行，超級市場，各行商業及大小寫字樓用。
洽租處：泰盛發展有限公司
德輔道中華人銀行大廈一五〇一室
電話：H式五四五七四

高價徵求貨倉
地點：官塘或葵涌必須近海邊。
面積：二萬至四萬方呎，地下連一樓。
有意出讓或出租者，請詳函大道中娛樂行17樓安寧企業有限公司支先生洽。

港中醫院增設 放射治療 腫瘤部
療診時間：星期一至星期五上午八時半至九時半
本院地址：下亞厘畢道 電話：H二二三一四一

地盆辦公時間朝九晚六
星期日及假期照常辦公
孔淑珍樓
福榮街・基華街大草達
交通方便・樓高六層・環境優美
地下舖位實用面積 5286 呎
二樓及三樓 各 5521 呎
四樓五樓六樓實用面積 最少241呎 最大515呎
地下舖位及二樓三樓商用單位
適合銀行、酒樓、百貨公司、學校、商場等
即可入伙
代售處：永剛洋行

商業樓宇
禮頓道十三至十九號地下及二樓共八千餘尺適合銀行餐室百貨公司寫字樓用有意電（七六四八三六）彭洽
二樓最合寫字樓用

日本觀光組：全程六日・費用HK$1,490.-
出發日期：7月14日（每月有團出發）
經濟組：全程九日・費用HK$1,290.-
出發日期：7月21日・8月11日
居停馬尼拉希爾頓酒店
持C.I.者最少在出發日前二星期報名

日本觀光組 HK$3,550.-
出發日期：每月一團 全程八天
週遊大阪・寶塚・京都・奈良・熱海・箱根・鎌倉・東京・日光・九大都市 居停一流酒店
經濟組：全程六日・費用HK$2,350.
出發日期：8月14日

出發日期：八月十七日 全程十日
暢遊星馬泰各地名勝古蹟・遍覽吉隆坡・雲頂高原・星加坡・曼谷・柏太雅等大城市風光。
居停一流酒店

美加 留學生佳音
世界旅行社免費協助代辦出國手續
並代留學生特價機票直航前往美國三藩市及加拿大溫哥華・報名從速

中基大樓
九龍上海街515號・K.I.L.10153地段
樓高六層
一梯兩伙
門戶分明
一流材料
地區繁盛
交通便利
年期長久・售價廉宜
分層出售・分期付款
滙昌企業有限公司・大利華建築有限公司
德輔道中28號日昌大廈502室・H-232121 H-229440
或本地盆辦事處洽・電話：K-850674

中國文化事業有限公司通告
本公司茲定一九七三年七月廿三日下午四時假香港大廈紅寶石酒樓召開股東年會省覽財務報告聘請會計師並改選廿三屆董事凡我股東請依時出席爲荷。
承董事會命總經理唐碧川啓

更改電話號碼啓事
本公司位於九龍亞皆老街一四七號總辦事處之電話號碼，自七月一日起，更改如下：
用戶詢問 三一〇二四一（六綫）
其他各部門 三一〇五一壹一（十五綫）
中華電力有限公司謹啓

華僑日報出版 新界風光 定價每本五毫

謹定於一九七三年七月三日（星期二）爲本公司開業敬希
光臨指導
遠東交易所會員
兆安證券投資公司
李兆麟 吳瑞儔 敬啟
香港中環興隆街八至十號二樓
五一四五六〇〇四 五一四五六〇〇五
營業部電話：五一四五八三弍伍 五一四五八三三一

安盛大廈・租售・
乘雅紙住 上幽伙即 料境入實 材環有即
正義 香港德輔道中84號 永和大厦1204室 電話：H-452522 地盤電話：NT-222536

安康大廈・租售・
王便紙住 地方伙即 灣通入實 荃交有即
正義 香港德輔道中84號 永和大厦1204室 電話：H-452522 地盤電話：NT-402327

應付能源不足 英國政府準備嚴格配給石油

投機份子囤積每噸石油付價百餘美元

（合衆國際社英國倫敦一日電）倫敦「星期電訊報」今日報導，英國政府現正準備計劃配給氣油以响應歐洲，可能於翌誕前遭受嚴重氣油荒的警告。該報以第一版篇幅報導，由於大量囤積居奇，西歐與各大阿拉伯產油國關係的惡化，使燃料荒成為迫切的危機。該報經濟事務作者哈足寫道：「在過去六個月，投機家們大量購入及囤積氣油，他們究付出一百一十美元一噸的高價購入。而目前的平均價格也祇不過七十美元一噸而已。去年的氣油價格僅卅三美元一噸。」報導又稱：英國政府亦準備實施氣油價格管制。

（路透社北京一日電）此間靈通人士在今日稱：英國今年首五個月向中國大陸輸出，巳高達差不多總值於去年全年之總值。由一月至五月，英國售給中國大陸差不多二千九百萬鎊之貨物，而一九七二年輸向中國大陸之貨物總值三千一百五十萬鎊。上述人士預料一九七三年英國對中國大陸輸出很易便達到五千萬鎊之數字。上述數字包括英國售賣三叉戟式航機在內。

美財政部長宣佈 實施三項新措施 維護美農民收益

（美新處）美國財政部長舒爾茲曾於六月十八日向美國雜貨製造商發表演說作下述三項表示：一，美國的新農業法律應保證農民獲得高度入息，但基於在公平價格下全力生產而非基於限制供應，以使價格高昂。二，應授權尼克遜總統暫時減少或停止對供應短缺及價格上漲的入口貨徵收關稅。三，應授權尼克遜總統管制出口。以下是他的演詞的摘要：

在立法方面，我們現在已有一些事項在國會討論。最重要的當然是農業法案。我們所將擁有的是那一種農業法案呢？總統的意見是：我們不但在自由世界有市場，而且在共產世界也有市場，由於全世界對糧食需求孔亟，我們現在有一個無比的機會改變我們的基本農業政策。這政策數十年來一直基於最好的辦法是限制供應，使價格高站的觀念，而因為高價而有公平的農業入息的基礎。現在時機到了，假如我們把握時機，使能改變這種政策，而且我們可以有極好的農業入息。這入息不是基於限制供應，而是基於擴大供應，基於在公平價格下的全力生產。同時，正如本人剛才在詳述巳採取的行政步驟時所說的，我們都希望農業法案的理論將遵從這一原則。

農業法案 擬訂最好

不幸的是參議院所通過的法案，並非如此，它只是回復舊的制度，在我看來，那是一項農業價格上升的方案，使成高站的農產價格。我們是反對這種方案的，我希望衆議院做得好些，不然的話，正如總統在數晚前發表演說時所說的，他將加以否決。我們必須利用這個機會爭取一項良好的農業法案，我們可能很久不會再有此種機會，因此這是個重要事項。

其次是一項授權法案，俾尼克遜總統得以對因何價格上漲特別是迅速而在美國供應短缺的貨品暫時減少或停止徵收關稅，這是貿易法案的一部份，在目前來說，這時將是一種很方便的權力，例如，正如各位所以知道的，我們對小麥徵收關稅，我們給進口的麥板百分之十（大約百分之十二）的關稅，我們為什麼要對自己這樣做，實在是個謎，但如果總統有權取消關稅一年，他們就可以依據這項法令處理，因此我們將這項提出討論已賑一個半月，我們希望將對這項特別的通貨膨脹關稅權力法案採取行動。正如總統最近的演說中宣佈的，授權他管制出口的法案是一項授權法案。現在，管制出口是一項複雜處理的建議，就出口而言，但照現有情形看，我們不知道將來情況應如何，我們必須有一個較佳的概念，商業部長正為此採取行動。我們不需要任何立法來進行這件事……如果能使美國物價低於世界物價，而又不實行出口管制，就等於自取滅亡。除非有辦法使我們的市場與出口貨品的外流隔絕，否則就無法使一個旨在使我們的物價低於世界市場物價的計劃發生效力。因此我認為出口管制是必要的。

美物價管制委員會 呼籲人民協助 實行凍結物價

（美聯社華盛頓卅日電）物價管制委員會，今天呼籲消費者協助政府執行凍結物價六十日法令，對任何有涉嫌違反上述法令者應加以檢舉。該委員說：自政府頒行物價凍結令以來，交由稅務局調查之違犯凍結令投訴案已超過四千宗。該會說：請求准予不受凍結令管制之十八宗案件中僅有三家獲得准不受凍結管制。以蝕本為理由請求免受管制，擅自提高物品售價者為兩家肉食商及一專賣炸薯片商人。

參議院今天也以六十一票對一票，通過一項有關凍結農產品售價法案，凡經農業部長認為產量不敷供應之農業產品，得不受物價凍結管制。

（美聯社華盛頓卅日電）美參議院星期六批准總統尼克遜任命艾克爾為美國武器管制和裁軍總署署長職。艾克爾為蘭德公司武器專家，係繼任史密夫之職務者。此外，參議院并批准下述總統任命。克里明斯為美國駐巴西大使。柯比林斯基，出任進出口銀行董事會董事。

菲總統舉行全民投票 考驗戒嚴措施是否可行

（合衆國際社菲律賓馬尼拉一日電）馬可斯總統今日宣佈預定於本月進行全民投票以測驗他的戒嚴政權是否孚衆望。投票方式將秘密進行。馬可斯今日稱：這次訴諸民意係在確保他的七月廿七日宣佈執行的戒嚴令確實反映全國人民的意願。一般相信，馬可斯此舉在表示他孚衆望，及鞏固其政權，儘管菲南仍有回教分離份子的活動。馬可斯強調，這秘密投票係以不記名方式進行。

社論　互助委員會的重要性

去週政府宣佈決定由民政司署聯同其它政府部門，鼓勵本港各樓宇的業主及住戶團結起來，推動各大廈組織互助委員會，目的在維持各大廈治安與清潔。據副民政司羅能士指出：互助委員會的主要工作，為促進鄰里間的了解，發揮互相信任及互助的精神，改善大廈的保安措施及清潔，使大廈的管理更臻完善。

組織大廈互助委員會之舉，是十分明智的措施，不獨能協助警方對抗罪行，而且能使居民自動採取保衛其居所的行動，並負起其本身及其隣里的安全及幸福的責任。但這並非是指互助委員會應該擔任私人警察的角色，而是要能參與改善保安措施，如屋宇更練、安裝防盜設備，向警方報告生面人的出現等等。最困難的工作，是如何說服大廈居民去認識互助委員會是爲他們永久利益而設。

巳經有了大廈管理委員會的樓宇，是不需要互助委員會；但有許多大廈，特別是在新區及徙置區內的，是沒有任何管理的組織，是極度需要互助委員會的設立。民政司署巳訓練社會組織人員八十名，準備協助大廈居民迅速成立互助委員會。政府特意使互助委員會的成立手續特別簡易，它們不需向政府登記，可在一兩週內即能組成。

這設互助委員會的工作，是一種重大的行動，而也是將來一個極有力量的組織。在開始之時難會遇到相當的困難，特別是將大廈永不謀面及素無來往的住客打成一片，並非容易之事。同時如何訓練領導人物，及如何集合開會，都是要解決的問題。可是互助委員會的重要性必需强調，因為它們的影响是比它們現定的責任更為强大。

政府配合滅罪運動正在計劃組織地區委員會，這些委員會將會比街坊或同鄉會更有代表性及更有影响力量，在民情上達方面，成為地區委員會是更有作用的。互助委員會將會成為地區委員會的基層成員，地區委員會可向它們爭取支持與總致力量的。所以互助委員會可演變成為地方性的諮詢機構，比本港以前任何組織更具有更實質的代表性和價值。這項工作的推動，政府須與現有的街坊會磋商。我們相信街坊會必會樂意負起這個任務，因為街坊會的目標原是休戚相關，守望相助。

大廈互助委員會的組織，是比任何以上所提及的組織更為現實。它是真正隣里的組織，是有共同利益的關係。本港地狹人稠，因大廈住客缺乏之感情的現象，是令人焦慮的，因此互助委員會的主要責任，首先是要促進隣里間的了解，提倡和睦共處，減除衝突，謀求共同的利益和幸福。這一種工作是改良社會的基本步驟，也是大都市社會最需要的改進。

成立互助委員會的工作，在如此的下，必須做得密慎，也要做得圓滿；政府的領導是要有方有恒，必須博取各大廈居民的同情與合作。我們希望曾經受過訓練的社團組織人員，能有忍耐與機智，去負起如此重大的任務。

國府不與北京談和

台北駐美大使沈劍虹，最近在美國公開宣稱，國府作戰到底，不與北京談和。據中央社三藩市廿八日電稱：「沈劍虹大使在美國西岸三個主要城市告訴美國新聞界人士說：中華民國正以無比的信心，展望未來，無懼于將來有空前的經濟繁榮與政治安定，並繼續保持友誼並且獲得後者的支持。」沈大使並且直截地表示：外傳台北與中共「進行談判以謀求和解」的謠言和猜測，純屬無稽之談。他又說，海內外的自由中國人民，仍然堅信與中國文化，倫理傳統相背離的共產主義，決難在中國大陸上長久倖存，北平中共政權終將被推翻。沈大使過去幾天，在（俄勒岡州）尤金，波特蘭以及（華盛頓州）西雅圖三大城市訪問期間，在記者招待會上答復問題時，作了上述表示，沈大使的談話曾由當地報紙及電視臺廣刊載與播映。沈大使在這三個城市訪問時，曾公開發表演說，介紹中華民國在各方面的進步實況，他的演說受到廣大聽衆的熱烈歡迎，他並藉此行的機會與旅居在三個城市的僑界領袖及中國學人會晤。沈大使今天正在科羅拉多州丹佛城訪問，在發表一次演說並與當地美國及僑社人士進行一連串的會晤之後，將于三十日返回華府。

這是重申中國政府決策，前此行政院長蔣經國已再三表明態度，應付和談謠言。

我們為什麼要特別提出沈劍虹的話來評論？主要是為了和談謠言一度在香港盛傳。這是殊可注意的。當今年五月廿五日九十二歲的老人章士釗由北京乘專機來港的時候，新華社發表的新聞只是簡簡單單的說章士釗來港探親。觀於章士釗先生下機時的情形，要坐輪椅，由護士與醫生陪同。這顯然是身體健康有問題，要來港治療疾病的可能性居多。可惜有一些神經過敏的人，利用章士釗先生這位九十二歲老人來港大做新聞，發動所謂「和談攻勢」。其中真相，當時巳為台北有關方面闡明。現在章士釗先生病逝了，是昨日凌晨二時在跑馬地山村道四十一號地下寓所病逝的。據說在其逗港四十天期內，謝絕應酬，並未與任何方面人士接觸，甚至見面也沒有，足證利用章士釗先生來港大做新聞，發動所謂「和平攻勢」者真相就是如此，沒有什麼秘密或奇妙可言。

一邊是沈劍虹否認和談，重申反共作戰到底之決策，一邊是曾經一度被視為「和談攻勢」主角的章士釗先生逝世了，看來台北與北京之間，在可預見將來，其敵對關係是不會有本質之改變的。「和談攻勢」之謠言短期內將很難傳播了。

在巴黎看日蝕

六月卅日巴黎一女子用走光之膠片，看日蝕，其後為巴黎之艾菲爾塔，照片亦發現日蝕時之黑點。（合衆國際社無綫電傳真）

義大利一村落 珍藏古物甚多

（美聯社義大利索士一日電）此靜寂而無生氣之安布里亞洲村落，大概不會列入旅遊區中，但對藝術品鑑賞則甚為聞名。該村六個教堂中放滿中古時代和文藝復興時期之名畫及雕刻品，估值五百萬美元之鉅。在義大利半島脊之亞平寧山脈中一之村落，也同樣藏有世紀之雕像和其他藝術品。索士村最有價值之一幅畫於九年前失竊，但自此即幸獲發現，但自此以後略有改善保護措施。此等小村落藝術品甚為賊匪竊取，以高價出售，或偷運出國。他們在近年來也闖進羅馬、佛羅倫斯、威尼斯和巴勒摩之名教堂。

法國限制駕車人 除超級公路外 嚴格禁開快車

（路透社法國巴黎一日電）法國新交通法例於今日實施，限制所有道路速度，超級公路除外，在市外時要繫上安全帶。除超級公路外，所有道路新速度限制為時速六十哩，此乃防止意外事件發生。於昨日為今年暑假第一個週末，全國道路交通事件中，共死四十八人，傷二百九十人。

洛克菲勒一行六人 遊覽西安上海廣州

周恩來等參觀日本展覽會

（特訊）新華社北京卅日電：美國大通曼哈頓銀行董事長戴維．洛克菲勒和夫人等一行六人，由中國人民外交學會副秘書長馬家駿陪同，今天乘飛機離開北京前往西安、上海、廣州參觀訪問。前往機場送行的有中國人民外交學會副會長柯柏年、中國國際貿易促進委員會副主任李川以及楊平、彭金波等有關方面負責人。戴維．洛克菲勒等美國客人在北京期間，訪問了北京大學和北京醫院，遊覽了長城、故宮等名勝古迹。二十九日，李川副主任曾會見了他們。

（特訊）新華社北京三十日電：周恩來，李先念，余秋里，外交部副部長韓念龍，今晚參觀了日本自動化電子儀器設備和醫療器械展覽會。陪同參觀的有，日本自動化電子儀器設備和醫療器械展覽會團長竹內喜一郎、副團長九田英雄、井崎清，和日本國際貿易促進協會訪華代表團團長川瀨一貫，日本駐中國大使小川平四郎、大使館公使柳谷謙介，北京展覽館負責人。今晚洋溢着中日友好的熱烈氣氛，周恩來、李先念在這裏觀看了各種展品和操作表演。參觀休息時，周恩來同松井宏紀團長，小川平四郎大使等進行了友好的談話。今晚前往參觀的還有有關方面負責人王曉云、劉希文、王文林、朱傳賢、邢仁先、黃伊益、王效賢等。

（特訊）新華社北京三十日電：現代日本傳統工藝美術展覽，今天下午在北京民族文化宮開幕。這次展出的有一百五十多件陶瓷、染織、漆器、金屬和竹木等工藝美術作品。它們是日本勞動人民智慧的結晶。日本勞動人民在長期生產實踐中創造出來的許多藝術品，製作精巧。對外友協副會長廖承志，對外友協副會長林林，北京市革命委員會副主任，有關方面負責人和工藝美術界人士楚圖南、彭則放、王驊、孫平化、陳大選、經普椿、古元、雷圭元、楊士惠，以及三百多人，出席觀看展覽。以麻生良方為團長的「現代日本傳統工藝美術展覽」代表團全體成員陪同觀看展覽。出席觀看展覽的還有日本駐中國大使小川平四郎，日本日中友協（正統）中央本部會長黑田壽男和夫人，日本日中備忘錄貿易辦事處駐北京聯絡處首席代表安田佳三，日本朋友杉山市平和夫人。晚上，廖承志、林林舉行宴會，歡迎「現代日本傳統工藝美術展覽」代表團。廖承志會長和麻生良方團長……

英皇伉儷抵太子島

（美聯社皇太子島查洛特鎮一日電）英女皇與菲臘皇夫於周六飛抵此間，正值陽光普照，使皇太子島能慶祝其加入聯盟之百周年紀念。女皇及皇夫在周一離開此間前，會有一連串忙碌之活動，他們將飛往西部，為其加拿大最後行程。他們將飛返國參加英聯邦會議。女皇在推開機門時，站在門口非常自信地抓手，然後開始官方款迎儀式。歡迎此對皇室夫婦者，有總理杜魯道，本省總理甘資爾，及數千名夏季遊客。女皇走下扶梯時，有拍掌及歡呼聲，經過官式握手禮後，她偕接走向群衆。

鄭棣池在英國 初嘗冠軍滋味

（路透社英國登加斯達卅日電）香港騎師鄭棣池今晚在此間一場跳欄賽事中，策騎「超級跑道」而獲得第一個冠軍。但鄭氏此次冠軍，要與達斯加倫分享，因為後者所策騎之「比頓」與「超級跑道」同列為冠軍。在這場五化郎跳欄賽事中，「超級跑道」一被認為是次熱門，其賠注為三賠一，「比頓」為四賠一，「利頓」為七賠四，在最後衝刺時，「利頓」僅以四份三個馬位落後於兩個冠軍。

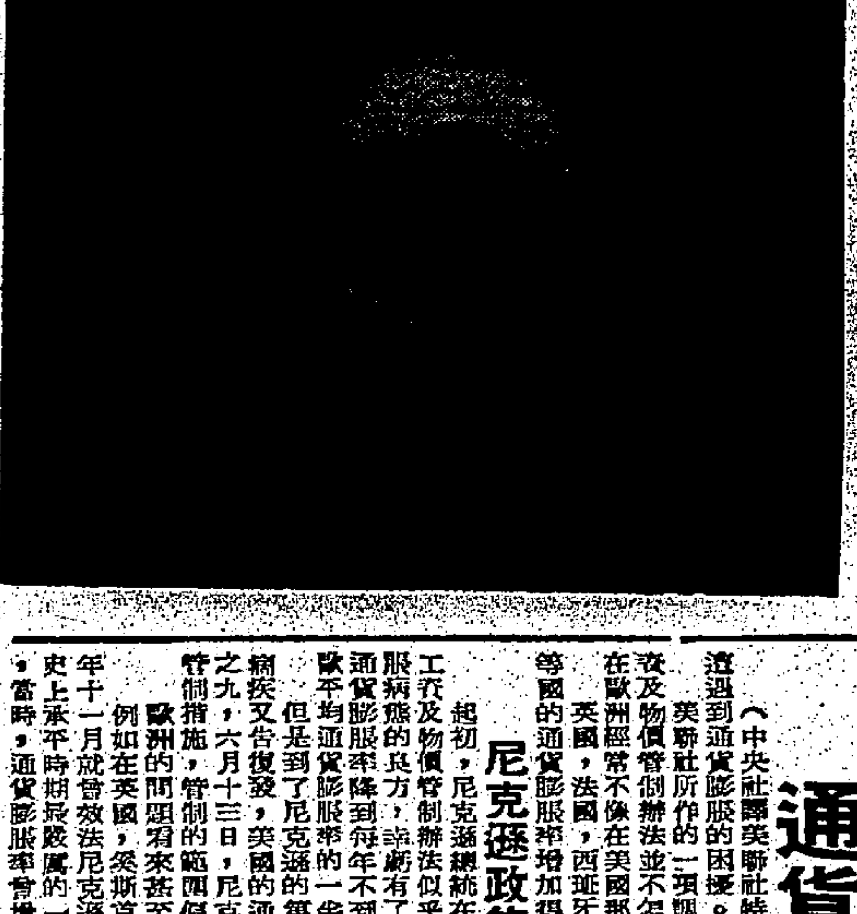
鄭氏於此夏季在英國出賽，他在香港過去十一年來，共贏得五百次頭馬。

北京派員前赴大馬 購買樹膠

（路透社馬來西亞吉隆坡一日電）據消息今天說：「中共將於下週派遣一個官方樹膠代表團赴此間，以研究馬來西亞國家樹膠工業之最近發展。」

英醫生發現向日葵種子油 有助治療神經硬化

（美聯社英國倫敦一日電）英國醫學月刊星期日報導，一羣英國醫生巳發現向日葵的種子油有助於撥治神經病。倫敦國立神經病院及貝爾法斯特的皇家維多利亞醫院的醫生們，與紐加索大學的菲爾歐教授已確定，這種種子油，對治療神經硬化有幫助。用量為每日兩安士。通常神經硬化使造成癱瘓的過程為十至十五年。



日全蝕全景

六月三十日，各國科學家在非洲猴雅北部一未開化之窮荒部落「魔羅」，所拍攝得之日蝕全景。該處土人相信各科學家此來，為證明日光被盜云。（合衆國際社無綫電傳真）

美國對亞洲外交關係

五月份美國外交活動發展

高棉——「美政府為高棉提供一億八千萬美元軍事援助補助金。我們堅信這項計劃對我們使整個東南亞達成有效停火的努力而言是一項重要的工具。」

泰國——「我們建議以一億五千八百萬美元的計劃加強泰國的自衛能力及其應付國內安全問題的能力。泰國提供美國的大規模軍事設施，對東南亞極為重要。」

寮國及越南——「美政府相信，在一九七四年財政年度繼續為這兩國提供兵役款項是很重要的事，並已將這種用途的款項包括在國防預算中。這兩個國家仍然遭到迫在眉睫的威脅。」

五月八日，當時的國防部長理察遜曾告參議院同一委員會稱，為美國盟國進行的安全援助計劃，對實行尼克遜主義是很重要的。他描述該計劃「與美國國防計劃是不可分割的。」

四、開發援助計劃

美政府的開發援助詳細計劃大綱，由美國國際開發總署署長漢納博士於五月十七日在衆院外交委員會說明。他說，在一項國際計劃下提供援助，這項計劃的目的在於協助利用其他國家的貢獻及加強和平。

印度支那戰後重建援助建議的細節，由助理國務卿在五月廿四日向同一委員會說明。他作出以下的分述：

南越——四億七千五百萬美元，包括人道援助八千五百萬美元，開發援助四千八百萬美元，商業進口計劃二億七千五百萬美元，以及技術支持一千七百萬美元。

寮國——五千五百萬美元，包括人道援助一千八百四十萬美元，重建援助五百九十萬美元，開發援助一千二百五十萬美元，建立穩定援助一千八百二十萬美元。

高棉——七千五百萬美元，包括人道援助四百萬美元，重建援助五百萬美元，商品進口計劃四千六百七十萬美元，多邊穩定基金一千八百三十萬美元，訓練援助一百萬美元。

印度支那地區性計劃——九百萬美元，包括美國對寮國南開水壩及電力設施第二階段之捐助五百萬美元（該水壩及電力設施將提供電力予泰國東北部）及供湄公河流計劃及開闢計劃用的三百四十萬美元，該計劃為一項多邊努力，由世界銀行主持，包括溉溉，防洪，漁業及土壤管理等。

此外，印度支那援助計劃還建議以一千六百九十萬美元供地區之間的支持費用。

五、高棉與寮國局勢

在五月份，高棉及寮國局勢大受國會注意。美政府的發言人會表示尼克遜總統認為「印度支那衝突不可分割」的信念，以及尼氏對共黨利用該兩國追求他們在南越目標的關注。

國防部長理察遜於五月七日告衆議院撥款委員會國防撥款小組委員會稱：「（停火協議）目前並未完全實行，尤其是有關高棉的第二十條條款。因此，總統使用軍事，政治及外交方法完全終止這一衝突的權力也必須繼續保持。」

五月九日，國務卿羅傑斯告參議院外交委員會稱，美國仍繼續在高棉進行空襲，以使河內自該國撤出其地面部隊。他說，在他們撤退之前，……我們認為這種軍事行動是合理的……。

在同一日，東亞及太平洋事務副助理國務卿薩利文對參議院外交委員會亞洲事務小組委員會稱：美國堅信整個印度支那問題將無法解決，除非高棉及越南與寮國達致和平。但如果容許高棉因美國不採取行動而落入北越之手，這種和平就無法達致。

五月十六日，白宮對參議院撥款委員會的決議作出反應，這次表決如制訂為法律，將否定以款項供美國在寮國及高棉空中活動之用。

白宮的一項聲明說：「總統巳完全遵照他的憲法責任，決定依照巴黎協議使高棉達致停火及外國軍隊撤出高棉，並使印度支那達成永久和平，過去已有許多人為此種和平作了很大的犧牲」。

巴黎協議條款的嚴格實施，仍將為美國所關心的主要事項。

美總統顧問基辛格於五月廿三日完成其與北越代表黎德壽舉行一連串新會議的第一次，當時會有跡象顯示巳達致若干進展。會議定於六月六日恢復舉行。

（三）

尼克遜顧問賴爾德談 對美元投機份子 將來一定會後悔

華府正實施新政策穩定國際貨幣

（美新處）美國前國防部部長及國會議員梅爾溫．賴爾德最近被委任為尼克遜總統的國內事務顧問。這項消息公佈後不久，他在記者招待會上警告說：「那些採取針對美元的投機行動的人們，正在犯下一個非常嚴重的錯誤。他們將會為這些行動而後悔。」記者問他，這種看法有甚麼根據。賴爾德回答說：「這種看法是根據美國總統將來所採取的行動而說的。」在未來的行動前，他警告這些投機家。

賴爾德說，他的新工作「開始進行協助美國總統解決國內問題，並為他提出建議。」他又說：「在美元方面和在通貨膨脹方面，我們都有難題。」記者問他，現行的工資和物價管制是否已經足夠，抑或他認為應採取更嚴厲的措施，他回答說：「我將會提出一些建議。」但他拒絕作進一步的評論。

加強管制工資物價

賴爾德的談話更加肯定人們的猜測，認為政府短期內在國內經濟措施的問題上將會作出某些決定。尼克遜總統最近和他的首席經濟顧問舉行了一連串會談。記者問及關於最近會談的結果時，他說，目前他不準備討論這方面的問題。參議院民主黨領導人曼斯菲爾和共和黨領導人斯科特最近促請加強工資和物價管制，斯科特說，他知道總統正在考慮加強其他管制措施。

以下是其他美國官員最近對經濟發展的評論摘錄：財政部長舒爾茲出席在巴黎舉行的經濟合作和發展組織部長會議時指出：

一、貿易改革、通貨改革、美國將努力尋求就投資和能源等問題進行談判，因為這些問題的談判對大家都有潛在的好處。「經濟關係並不是大家一定要採取相反的立場，有很多地方是可以採取合作的：雖然各國對如何分配國際貿易及投資的利益，會有不同的立場，但是，重要的是能夠為大家帶來好處。」

二、在新的國際貨幣制度中，「如果我們能夠在一些問題上達成協定，一般的兌換性，協定在可能的方法上達成，我們也必須能夠通過協商而收支相平，我們必須能夠消除不均的收支現象，採取有效的行動。」

三、尼克遜政府的貿易改革法案，「在國會和全國人民之間都獲得良好的反應，預料這項法案將使我們在今年秋天獲得授權，進行多邊貿易談判。」

必須防止通貨膨脹

四、經濟合作和發展組織的成員國家在能源供應問題上可以採取合作，不會成為對生產國家的一種對抗行動。

美國聯邦儲備委員會主席彭斯在國際銀行家會議上發表演說：「要穩定工業國家的經濟，最大的需要是消除通貨膨脹，以及找出更有效的方法。能否恢復一個國際金融的秩序，也有很大的關係。」「在目前的情況下，我們需要在最大可能的程度上限制美國的公共開支……而就聯邦儲備銀行說來，我們目前比任何時期都需要把貨幣擴展維持在緩慢的速度上，同時在貨款市場上也需要避免那些會引致稍後時必然要採取的刺激措施的衝突。」

大陸封閉四機場 眞相仍然未明白

（泛亞社東京一日電）中共問題研究機構今日相信北京，上海，廣州，與漢口四個機場在星期四至星期六之期間內關閉三天一事，顯與中共在西部試爆氫彈無關，因倘若為免集上空之核塵或為旅客安全設想而封閉機場，則遠在中國大陸南方之廣州機場並無封閉之必要。其次，倘與核爆有關，則天津亦應同時封閉。雖則中共是否曾經封閉全國所有機場，外間並無人知悉，研究機構最注意者，即北京，上海，廣州，與漢口機場乃大陸內設備最佳之機場。此等機場均有保養修理，與中途檢查加油之設備，但此次突然之舉，又不似為另一「林彪事件」之重演，故倒底真相如何，恐須日後方能揭曉。

中共建黨紀念北京全無慶祝

（法新社法國巴黎一日電）今日是中國共產黨誕生五十二週年紀念，但北京無綫電廣播電台報告之慶典，祇有謂：「北京報紙第一版的，印上毛澤東一大幅的肖像，與他的三訓示，沒有燃拘竹，沒有慶典遊行，以符合此大紀念日。沒和兩標語。」沒有聚會也沒有演說等，更沒有像過去刊出聯合社論檢討過去，瞻望將來，及訓示黨員當前之任務。

（路透社日本東京一日電）「經濟新聞」今日稱：「日本政府欲於八月與中共開展充份的會談，以圖在九月底作出一項民航協議。」該報稱：「外長大平正芳可能訪問北京，會談關於開辦一條中日航空線，日期是在九月廿九日實行。」所以，政府可能在七月底或八月初作出一項政治決定。

從美元下跌說起 通貨膨脹困擾西歐諸國

（中央社譯美聯社特稿）西歐大多數國家正遭遇到通貨膨脹的困擾。

美聯社所作的一項調查顯示，西歐國家的工資及物價管制辦法並不怎麼有效，這些管制辦法在歐洲經常不像在美國那樣的成功。

英國，法國，西班牙，義大利，丹麥及芬蘭等國的通貨膨脹率增加得比美國更快。

尼克遜政策之影響

起初，尼克遜總統在一九七一年八月宣佈的工資及物價管制辦法似乎也正是治療歐洲通貨膨脹病症的良方，許多國家有了這項管制措施，美國的通貨膨脹率降到每年不到百分之三，這還不到西歐平均通貨膨脹率的一半。

但是到了尼克遜的第二管制辦法實施之前，病疾又告復發，美國的通貨膨脹率再度超過百分之九，六月十三日，尼克遜終於宣佈實施另一項管制措施，管制的範圍偏重於物價方面。

歐洲的問題看來甚至還更嚴重。

例如在英國，奚斯首相領導的英國政府在去年十一月就曾效法尼克遜總統，宣佈了在該國歷史上承平時期最嚴厲的一項工資及物價管制辦法，當時，通貨膨脹率曾增至一年百分之九，目前這項比例一年仍在百分之九點二。

更糟的是在管制辦法下，英國的食品價格還比管制之前增加得更快，去年，食品價格增加的比率是每年百分之三點四，今年竟增加到百分之十五左右。

英國的情況可能是項特殊的事例，因為英國食品價格的上漲多半是由於該國在今年一月一日加入歐洲共同市場所致。此外，在英國這個貿易國家內，進口的食品及原料也不受管制辦法的約束，而英國所需的食品及原料有百分之五十一是必須從外國進口的。

各國管制辦法

但在其他沒有英國這類特殊問題的國家裏，它們的通貨膨脹問題也是同樣的嚴重。

在法國，管制辦法是自動的。政府規定：工資增加率一年不得超過百分之七，但是，龐畢度政府財政部長戴斯坦也承認，目前的工資正以每年百分之十二的比率在增漲。

有些國家一直拒絕採行工資及物價管制辦法，認為這是行不通，再不即是在政治上難以令人接受的。西班牙及義大利就是兩個例子，目前這兩個國家的通貨膨脹是一項更嚴重的問題。

在義大利，通貨膨脹率已從去年的百分之八，增加到將近百分之十四，西班牙則從去年的百分之八點七增到百分之十二。

比利時採取強制的物價管制辦法，然而該國目前的通貨膨脹率增加到一年約百分之八，是它自韓戰以來最嚴重的一次。

西德到目前為止，一直在避免採取完全不予管制，但是嚴格限制工資及物價增漲的兩種方法，但是該國的通貨膨脹率已漸增加到一年百分之七點八，創下了它在戰後的最高紀錄。

西德政府已採用各種不同的稅收策略來設法減低通貨膨脹率，但是政府最近又提出警告說，除非這種情勢在今年底之前獲得改善，否則更嚴厲的措施將是在所難免」。

美國通貨膨脹

芬蘭實施工資與物價雙管齊下的管制辦法，丹麥則僅管制物價，這兩個國家均深受每年百分之十左右的通貨膨脹率之害。

瑞士的管制辦法主要是針對貨款方面，其通貨膨脹率為百分之八。

奧地利沒有實行工資及物價管制辦法，其通貨膨脹率去年從百分之六增至百分之八點一。

今年到目前為止，西歐國家中表現最好的還是荷蘭及挪威的百分之七點八的通貨膨脹率，但是它們的生活費用仍在繼續上漲，其增漲率較尼克遜總統實施管制最成功的時期內之美國通貨膨脹率要超出一倍以上。（侯珊譯）

今日本報新聞精華

選出港九新界健康兒童

兒童健康比賽港九新界三區總決賽，選出總冠軍鄧大偉、總亞軍游萬森、總季軍王德安。（第二張第一頁）

觀塘兩刦殺一死一重傷

昨午一時許，一名少婦與夫同赴觀塘街大伯家。旋出外品茗，少婦先往購物，約定在大伯家與夫相會同返家，婦購物後獨自返伯家，至三樓梯間遇賊刦與糾纏，被刺胸部兩刀重傷倒地，有人發覺報警，急院已殞命。上案發生不及兩小時，下午三時許，少女以工廠休假返家，至五樓梯間，遇賊刦大呼，被賊刀刺胸部，掠贓遁走，少女返至家中，報電報警，車送醫院，以傷勢頗重留醫。（第一張第四頁）

勵德新村明年始能入伙

勵德新邨工程略阻，預測延至明年始能入伙，將貧屋明渠大廈兩座計劃拆卸改建。住客可獲優先配給單位。（第二張第三頁）

港督參觀荃灣暑期活動

新界區青年康樂活動，昨首先在荃灣開幕，港督親往參觀，表示讚揚，荃灣區共安排百餘項目，招待十一萬青少年。（第三張第二頁）

教署夜學部各班級招生

計有成人中文夜中學，夜中學，初級夜中學，成人教育班，各種實科班及官立文商專校。（第四張第一頁）

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUL 1973
CITY HALL

中共否認經營泰人之音後
詆台抨擊泰國 最近顯趨緩和
泰政府指販毒賭博走私半由泰共主持
警方首長透露喃甘杏大學有封閉可能

（泛亞社曼谷一日電）自中共外交部東南亞司司長程瑞聲當面向泰外交部副部長查狄察否認經營或控制「泰人之音」電台後，泰國有關當局即密切注視該台之廣播，結果發現共黨電台抨擊泰政府之程度，似較前緩和，因此對於程瑞聲之否認，認爲只是外交辭令。該台據傳設於寮國北部之共區，電台工作人員多爲泰寮籍，但主持者與資助人則爲另一國家之政府，其宣傳之中心，在煽動泰人推翻現政府，有時則指示泰共寮共所應走之路綫，與所應採之行動。

（泛亞社曼谷一日電）泰國剿總司令賽育德中將，今日指泰國全國之販毒，賭博，與走私活動，有半數均由泰共主持，藉以籌措黨費。據稱，泰共今年之經費達十二億銖之巨，故不能不用非法手段籌款，不過泰共從不露面，而政府官員亦有不少與之同流合污。賽育德特別指出前泰國禁毒總長布拉穆爾上校爲例，因布氏曾利用職權，實際從事有助於販毒之行徑。

（泛亞社曼谷一日電）泰國警方高級首長今日暗示曼谷學潮中心之喃甘杏大學有封閉之可能，現時校內雖暫時平靜，但支持與反對該校長之兩派學生，仍相持不下，倘若再鬧事，政府可能即下令查封。

（泛亞社曼谷一日電）曼谷市面最近出現一種新型可怕之手槍，槍身長僅四英寸，寬寸半，重量三四〇克，大小不及手掌，可發射三顆致人於死之點二二口徑子彈，槍名爲M—72原是美軍之物，但有人從軍庫竊取至市面暗中出售。每槍售價值六百銖，折合三十美元。大約一年之前，美軍之M—70型與M—71型手槍，亦有人偷出售賣每支價三百銖。

以色列駐美軍事副參贊
在其寓所門外 突遭狙擊斃命

（路透社美國華盛頓一日電）以色列大使館發言人稱：以色列駐華盛頓軍事副參贊阿倫上校，今晨在他的市效寓所門外，遭來歷不明襲械男子狙擊斃命。

事發時，阿倫上校剛偕夫人參加一派對事返抵寓所。其夫人先下車開啟前門，而上校則在泊車之際，忽響起四五發槍聲。夫人回轉身來，發現丈夫臥倒街上。一輛汽車則疾駛離開現場。

該發言人稱：現在對狙擊事件之負責者追究爲時尚早。事發後，參贊夫人奔入屋內致電向大使館報告阿倫上校遇害消息。

（合衆國際社埃及開羅一日電）政治消息

埃及利比亞首腦會談合併問題

（路透社泰拉維夫一日電）以色列外長伊班今夜稱：阿拉伯國家在最近蘇聯共黨領袖布里茲涅夫與尼克遜總統的高峯會議中無所獲，他在世界犹太會議上演說稱：自一九六七年六日戰爭以來，強制性的解決中東衝突從未出現過較現在良好的機會，國際性的緊張緩和與強制性的解決並不相排而行，伊班希望阿拉伯能步超級大國的後塵與以色列談判。

比亞領袖卡德菲今天與利比亞及唯一政黨阿拉伯社會主義同盟領袖，共討論於本年九月埃及與利比亞合併爲一個國家的計劃。與阿拉伯社會主義同盟中央委員會約七百人——的會議於正午（標準時間九時）開始。

孟加拉國流行 霍亂天花肺癆
去年死七萬餘人

（合衆國際社達加一日電）衞生部長晏南姆週六告知孟加拉國會：去年有七萬五千人因霍亂，天花及肺癆而死。

晏南姆：肺癆所導致的死亡最爲嚴重，三百萬病人之中，有六萬五千人不治，另一方面，去年約有三萬三千人患上天花，其中九千五百人病逝。此外，孟加拉全國去年發生一千二百宗霍亂症有二千一人因而喪生。

日本一家清潔公司負責人
不滿合同被取消 用糞尿噴淋市長

（泛亞社東京一日電）群馬縣發生一名市長遭三名憤怒的男子淋糞之奇聞。事緣昨晨八時半，一家清潔公司之三名負責人，在市府前指責市長湯淺（六十二歲），不該取消與彼等所簽之清糞合同，並要求賠償二億二千二百五十萬日元以補償業務上之損失。市長答以此事正由律師研究中，三人認爲此乃敷衍之詞，其中一人上前抓住市長，推至一輛倒糞車旁（其時市府門前泊有糞車陣，係三名滋事人故意停泊者），另一人立即打開糞車之開關，重達一點八噸之稀糞突然衝出車前三十公尺範圍內，滿是人類排洩物，臭氣四播。市長行動極快，幸未淹沒於「屎海」。惟渠及三名狂怒之生事者均滿身滿臉汚黃，猶如甫從糞坑鑽出來。按：湯淺原於一九六九年，與竹川（五十一歲）主持之一家清淨公司簽訂市區清糞合同，近因該公司勞資糾紛，妨礙工作，市府遂與另一家新公司簽約，而該公司之主持人竹川則爲竹川之舊職員，竹川認爲市長此舉令人難忍，決定找洩氣。豈料自己亦滿身臭屎。又：兩名幫手均爲該公司董事，警方已當場拘捕三人，定明日起訴。

日婦斷失姆指 腳趾移植成功

（泛亞社東京一日電）一名四十五歲之婦人，以左腳拇趾移植至失去之左手拇指，結果順利完成手術。此乃奈良醫學院附屬醫院之傑作，此項成功手術之意義重大，將可使工業工人失指者得到補救辦法。蓋手指之功用遠較腳趾爲大。此項移植手術之外科醫生玉井指出，此項手術共需時八個小時。

反法核試 美女脫衣

（倫敦卅日電）數十名澳洲的美人，模特兒，舞孃，及女演員，是期六在武士橋購物區脫除外衣，祗剩下比基尼裝，而在英之街耀倫特時裝店外面舉行遊行示威，抗議法國核子計劃在太平洋所進行的核子試驗。

後來她們向法國大使館遞交了一份請願書。一九七一年澳洲小姐蓮絲（廿一歲）說：「我認爲核爆對未生的嬰兒及莊稼會有影響。」

瀛海一勺

碧姬巴鐸 遷居山邨

（法國，聖特羅佩茲卅日路透社電）今日獲悉，女星碧姬巴鐸可能會遷離此處，她之原擬到此定居，有助於使這小港口成爲新潮人士的朝聖地麥加。

消息靈通的本地人士說，這位性感女星可能會在祖加奎亞買一幢房子，祖加奎亞是阿爾卑斯山腳下的一個村莊，在此間以北約一百公里（六十哩）。

男子跌落熊穴 搏鬥四十分鐘

（路透社貝爾格萊特卅日電）今早一名男子在貝爾格萊特動物園遭受三隻大熊之襲擊而受傷，目前正在醫院救治中。該名男子爲廿六歲之維達斯，他於午夜剛過之後，從一處餐館俯瞰動物園之陽台上跌落十五公尺下的大熊岩穴內，另一客人忙投下一張椅子，使他用來與熊搏鬥達四十分鐘之久。一名動物園管理拔出手槍向天空發射，但不敢向熊發射以免傷及該男子。最後他終被警員救出。

墨西哥軍隊佈防
防止國會選舉發生意外

（路透社墨西哥城一日電）墨西哥軍隊今日佈防，以防在墨西哥國會選舉中發生意外事件。在此次選舉中，主要反對派是有名無實的政黨參加競選國會空懸席位。大約有二千五百萬墨西哥人登記爲選民，投票選舉下議院議員和墨西哥廿九州之七名州長。警方於兩週前捕獲十三名圖謀不軌的恐怖份子，據說要在選舉期間掀起破壞行動。但預料艾缺維里亞總統之立憲革命黨勝券在握，該黨自一九二九年以來一直是墨西哥之執政黨。

日家庭婦女數萬人集會
將討論兒童教育 物價污染等問題

（泛亞社東京一日電）日本全國各地之家庭主婦代表二萬五千人，定八月十八日在京都市召開第十九屆「全國母親大會」，討論兒童教育，物價上漲，污染日甚等問題。大會並將檢討大學考試入學制與課本不適當等問題。日本家庭主婦數萬人會集一地開會，乃過去所未見之現象，此爲日本女權抬頭與經濟繁榮之反映。

日政府警告多吃鮮魚可能中毒

（路透社日本東京一日電）當日本政府提警告說：「如果市民吃太多的魚，將可能引起中毒後，已引起一全國性的恐慌，因爲魚是日本人民每日的主要糧食。」

由於工業化學物染汚了近岸魚場，因此日本政府宣佈了每週安全的吃魚份量後魚的銷路大跌。

經過此警告宣佈五日後，雖然政府改變態度，表示情況事實上並非如此嚴重後，但市民的恐懼心理仍未解除。政府是次行動是由於漁民抗議他們不容易將其捕獲品脫手後作出的，這種情形，在全國各地需要鮮魚的餐室及顧客等，均採取同樣態度，因此造成許多魚類不能賣出。一漁民要求獲得賠償，並在全國各地舉行示威，要那些工廠關閉，停止放出有害的廢物。

大馬破獲老千集團
扣留一名主腦 甚多富商遭騙

（吉隆坡三十日特訊）雪蘭莪警方瓦解一個老千集團，同時在昨日逮捕這個老千集團的主腦人物也被警方扣留，在本月二十二日警方也逮捕了這集團的另兩名人士。

警方相信這個老千集團的成員是外國人。目前警方正追尋另外三名逃走中的老千。這批老千以假鈔騙人來賭，被騙去的款項約十五萬元。曾有一名文德甲的木材商也被老千騙去萬五千元。

那名主腦人物是在昨日下午三時許在吉隆坡山一住屋落網。這批六名老千集團，他們在一九六五年即開始他們的老千行動，他們曾扮爲富商，其中三名是英里半那四名，本月二十二日在澳門來自外國。由他們的口中，警方捉獲得進一步的線索。當時這名老千正擬向一名年四十七歲的阿布行騙。他們假藉聯合向一名富商行騙，結果被騙者就是這名阿布。根據警方發言人英達說：這批老千集團在一九六九年也曾以同樣的行騙手法向一名商人騙去了二萬七千元。這批老千曾到雪蘭莪與森佛蘭等活動。

大陸核爆輻射塵 證實已飄至南韓

（泛亞社漢城一日電）南韓原子研究所宣佈，星期六之雨水中發現比平時多三五〇倍之輻射作用，此殆係中國大陸核爆後輻射塵飄至韓境，隨雨水下降所致。原子研究所指出，輻射作用雖突增三百五十倍，但尚未到足以傷害人體之程度。

具壓倒性治咳藥 療效佳令人驚服

「入門咳嗽，郎中之羞」，良以咳嗽起因，不一而足，有傷風感冒而起，有痰涎壅盛而起，有肺虛而起，有氣管發炎而起，有肺部機能衰弱而起，然一經咳嗽，治療不易。唐拾義久咳丸，乃唐拾義醫生積多年臨床心得，採用具壓倒性之優良藥材而製成者，對咳嗽療效特佳，內可固金理肺，使外可立癒傷風感冒，久咳，氣管間痰喘，治本，未愈者，收效令人驚服，無論有痰無痰，日咳夜咳，胸痛，種種形式咳嗽，急服唐拾義久咳丸，確是明智之舉，各地藥房均有出售。

美國選舉裸體小姐
六月卅日美國印第安納州選舉廿二歲之那娃南斯女士代表哥倫比亞前往競選一九七三年「世界裸體小姐」，圖爲她當選後與發起人狄克杜羅斯裸體在台上舉行一轉情形。此次參加競選者共有裸體女子廿八名。（合衆國際社無綫電傳眞）

紅磡馬頭圍道（崇字新樓租售）
崇愛樓：4A 10D 14A 5G 16B
崇信樓：7D 7A 6A 8B
崇禮樓：6B 13D
崇智樓：16C
崇儉樓：12B
崇廉樓：14D
崇敬樓：3D
（手續簡便 成交最快）
請電：K—三三四六二〇
歡迎委託

九龍元洲街312號秉暉大厦
廠房及商用樓招租
地下：600尺 八樓：2000餘尺
二樓：6000尺 頂樓：4000餘尺
電請洽租 5-247953 3-876917

JOLLY STAGE
南華 珠江 南洋 銀都
下期獻映
什技逢奇遇
是一部有劇情，有笑料，有雜技的綜合惹笑電影，最宜闔家欣賞。
精采雜技 感人情節
朝鮮藝術電影製片廠攝製
香港北海影業公司發行

南華
今天獻映
法國出品 特藝七彩 驚險緊張巨片
連環大追殺
暴露社會問題 拔除惡勢力危害。
連奴雲杜納 瑪蓮佐 米高康士坦丁 主演
片上中文

新光・普慶 3-849977 5 702959 北角
後天五場獻映
別創一格緊張打鬥惹笑喜劇
片上中文 特藝七彩
老兄凡鬚
"They Call Me Trinity"

泰倫斯希路・畢史賓沙 主演
動作多於一切 笑彈大爆炸！
鋤強扶弱，把惡霸打得落花流水，伸張正義，對強暴者給予嚴懲，輕鬆，刺激，絕無冷場！

珠江 銀都 今天續映
蘭克公司反納粹戰鬥緊張巨片
珠江 銀都 繼續獻映 今後天

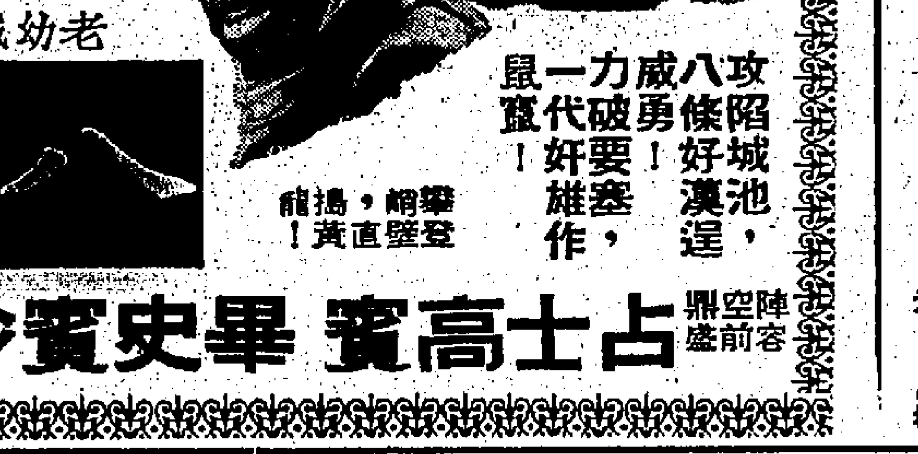
OPERATION AMSTERDAM
荷蘭大海戰
片上中文
荷英男女地下英雄幹出一番驚天動地偉蹟！
英女星美艷伊娃芭鐸 英偉巨星彼得芬治 主演

優待觀衆，不加座價！
連日座無虛設

CABARET
歌廳
榮獲本屆八屆金像獎！
・最佳女主角：麗莎明妮莉
・最佳男配角：祖慧格雷
・最佳導演：卜科西
・最佳攝影
・最佳音響效果
・最佳歌曲
・最佳剪接
・最佳藝術指導
特麗七彩 片上中文
這才是你一生中最值得欣賞的好電影！
最高成就最高榮譽 最高票房最高賣座
獲獎最多的名片！今年最熱門電影！
海運 京華
今天五場獻映
二十世紀霍士

華僑晚報 每天元半
分類廣告 費廉效大

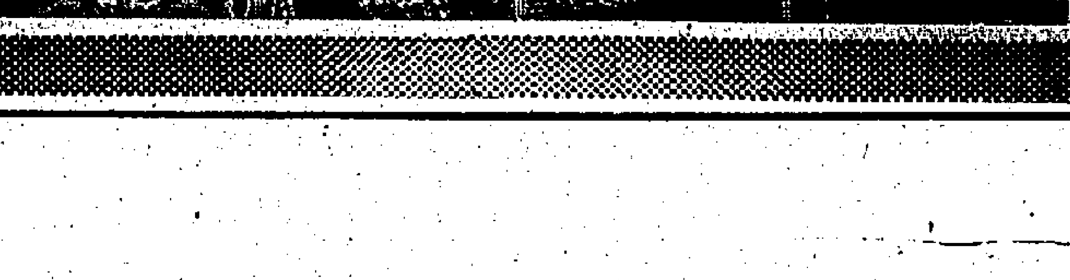
總統 華盛頓 東城 域多利 國華
安樂影片公司榮譽獻賓
天天五場
有「六壯士」般的激烈！有「桂河橋」般的驚險！
天塹不可飛渡，好漢偏要向內闖！吊橋凌空驚險，英雄誓志跨過去！
老幼咸宜。請統府閭
A REASON TO LIVE, A REASON TO DIE


八條好漢
攻陷城池，八條好漢逞威勇！破要塞，一代奸雄鼠竄！
登峯造極，直搗黃龍！
陣容空前鼎盛
占士高賓 畢史賓沙 泰利沙維拉 聯合主演傑作

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期訂者八折

紐約 大華 金冠
爆滿！
今天假期請早
孟甘穆・利活・卻德格・拉斯
佛羅蓮達・寶金 合作主演
大華・避免擁擠・今天加開早場十點半
歐洲公司本年度緊張刺激片王！

賊王
七彩 潤幕
新橋段！
亡命飛車 驚心動魄
兒童不宜
人算不如天算，賊王內閧煞科
祗看飛車一場，已復回票價有餘
打鬥兇狠
A MAN TO RESPECT



本港新聞

觀塘昨下午連續兩宗刦殺案
少婦死少女重傷
婦與夫赴物華街大伯家出購物三樓遇賊被刺死
少女返協和街家中五樓梯間遇賊被刺胸部重傷

（特訊）觀塘區昨下午在兩小時內，發生兩宗兇殺案，弄成一死一重傷慘劇，兩宗兇殺案發生現場相距不遠，初步調查兩宗兇殺案起因都是悍匪截刦，事主不甘損失，與之糾纏，遭悍匪抓刀猛刺所致，刻警方正分頭追緝兩宗刦案之悍匪歸案。

首宗發生於下午一時，一少婦在物華街六號僑昌大廈三樓梯間，遭匪徒截刦，少婦不甘損失，與之糾纏，被匪抓刀猛刺，胸部中兩刀，當場重傷倒血泊中，後由人報警，傷者由十字車舁往醫院急救，詎料在途院途中不治慘死。

死者廖少甜，二十一歲，夫徐有河，業旅遊車司機，與翁姑及一年僅三個月大女兒同住牛池灣平頂村木屋。

廖夫有一兄住於案發現場五樓，據說，每逢週日，廖夫乘假日之便，與妻同往上述地址探望其兄，昨正午十二時左右，徐兄一家五口與廖夫婦同往附近一家東苑茶樓品茗，稍後廖先離座，表示外出購買日用品，聲言購買完畢，返回大伯家中與夫相會，言畢自行離去。

約於下午一時左右，廖購買日用品一批拐同返回物華街僑昌大廈，途至三樓梯間，突遭匪徒露刀截刦，禁勿張聲，廖不甘損失，與匪糾纏，混亂中，遭匪抓刀猛刺，廖胸部中刀兩處，血流如注，倒臥於三樓走廊，當時身穿黑色T恤，灰色迷你裙，手執一灰色手袋及一載有日用品之手挽袋。案發後，現場遺下兩個空奶樽，嬰兒尿布，新膠拖鞋一對，新男裝恤衫一件，一套男裝內衣褲。

刦案發生後，警方聞訊，九龍偵緝處長，率領大隊警員到場，首先將現場封閉，展開偵查調查，稍後，一頭警犬，亦帶到現場協助警方人員追緝歹徒，據說，死者經常戴有一條頸鍊，一手表，一玉鈪及其手袋內，可能有超過百元現欵，案發後，死者所戴之飾物現欵，不翼而飛，疑遭匪徒刦去，目前警方將此案作為一宗兇殺案處理，正集中一切資料分頭追緝匪蹤。

警方發表消息稱：「於昨日下午一時，九龍觀塘物華街六號三樓之走廊處，有一名廿一歲女子廖少甜，被人發現倒於血泊中，身上有被刺多刀之傷痕，警方法醫官到場，證實她經已殞命，目前警方已把這宗命案，列為謀殺案處理」。

觀塘物華街之命案，警方昨晚發出呼籲，謂警方亟欲與一名卅歲男子會晤。此人曾於昨日下午一時，在物華街命案發生之現場六至十六號僑昌大廈門外與一名婦警傾談者，警方相信他能協助有關此宗謀殺命案之調查工作。此人，或任何認識此人的人士，請與觀塘警署偵緝督察聯絡，電話三—四一六四七三或三—四五〇一六一內綫廿四，或向任何警署報告亦可。

上述刦殺案發生不及兩小時，距該現場不遠處之協和街八十七號五樓梯間，又發生一宗截刦傷人案。約於下午三時，一名任職於工廠少女，昨週日休息，由外返家，至五樓梯間時，突遭一年約廿餘歲男子亮刀企圖截刦，少女不甘損失，高呼打刦，匪徒兇性大發，抓刀向少女刺去，胸部當場中刀，血如泉湧，至此，匪徒立即動手搶去其手袋，內有現欵一百三十元，刦匪得手後，逃去無踪。事主負傷返回八樓家中撥電報警，警方聞訊，派員到場調查，傷者由十字車舁往醫院治傷。

遭悍匪刺傷之少女周×好，十七歲，與家人同住上址八樓某座。據悉，其傷勢頗重，刻仍在院留醫。（合）

海傍警署昨開放日
逾萬市民前往參觀
祁立基警司說警民合作在加强

（新聲社）為加强撲滅暴力罪行及使市民明瞭警方日常工作及行動，港島干諾道中海傍警署昨日上午十時至下午五時舉行開放，招待各界市民參觀，為隆重其事，特邀請港島中區東北分區會主席白光，在南分區會主席龐翀元，西北分區會主席吳漢琛，西南分區會主席余守仁主持剪綵儀式，港區觀禮嘉賓有太平紳士冼兆梁，中區民政署副主任李介明，上環區分會主席張耀基，中區四分區會副主席龍燿，廖烈道，梁顯雅，馬沈潔英，黃振遂，張日昇，陳錫乾，丘福雄，吳幹羣，文友，李明鏗，劉伯達，鄧兆其，李明，鄭麗娟，洪佑森及各區會委員，有關人士學生等數百人，由中央警署祁立基警司主禮，海傍警署署長狄發潮，伍偉傑，偵緝主任咸美頓，探長陳永逸及高級警官男女警員款待，情況熱鬧，並由警察風笛隊在場演奏助興。

首由祁立基警司致詞，強調在反罪案運動開始後，市民與警方聯絡不斷加强，尤其是在各區滅罪委員會主席領導下對宣傳工作已有良好之表現，警方工作係每日廿四小時都為市民服務，今日海傍警署開放，目的使各界市民明瞭警方經常工作云。隨由祁立基警司偕同四區會主席主持剪綵禮畢，並引導各嘉賓參觀各部門及防盜用具偵探部陳列品，砌圖認人，撲滅暴力罪行影片等，分由專人負責解釋詳情，各嘉賓均大感興趣，最後並設茶會聯歡。

昨開放日市民前往參觀者逾萬人，並由警察體育會會員台拳道表演，交通安全示範，自由搏擊，警察風笛隊演奏，警犬表演等節目，直至下午五時宣告閉幕。

圖，中區海傍警署開放日中區滅罪四分區會主席白光，龐翀元，吳漢琛，余守仁由祁立基警司陪同主持剪綵禮。（新聲社）

黑夜死亡賽車
龍翔道晨百餘汽車電單車集合
警聞訊到場制止始免意外發生

（特訊）昨日凌晨二時許，一批男女青年聚集於九龍龍翔道一處停車場，準備舉行一場黑夜死亡飛車競賽，警方及時發現，予以制止，並將該批青年男女勸走，使此一幕黑夜死亡飛車無法實現，間接亦使若干好勇鬥狠之青年，避免一場災禍。

伊島龍翔道上的黑夜死亡飛車競賽，已經是附近一帶人士在晚上不勝其煩的事，年去也曾因黑夜死亡飛車而發生交通意外事件，已引起警方注意，但甚此輩血氣方剛之輩，行動莫測，隨時進行飛車競賽，由於龍翔道屬新闢道路，深夜後其他車輛較少行走，最適宜於飛車競賽。

昨日凌晨一時許，龍翔道上一處公眾停車場，突然有不少汽車及電單車集中一起，另有男女青年約百餘人，駕駛電單車者均聯鑣結隊，原來此場正在進行一項黑夜死亡飛車競賽，駛私家車到場者則為觀眾及捧場之「吶喊」一隊，比賽準備於凌晨二時開始，正當各人磨拳擦掌準備開始比賽，一時間，「哔打」發動聲盈耳，附近樓宇住戶，立即搖電話向警方報告，警方立即出動巡邏車到場制止，其中有乘私家車到場助威者，已知機立即離開車場，亦有準備參加飛車之青年，知比賽無法進行，亦立即離場。警務巡邏車抵達後，先將停在停車場上之所有汽車，全部車牌號碼予以紀錄下來，然後勸諭各人離開，臨離開時始將此一場黑夜死亡飛車制止，今事後警方核對由停車場取錄下之汽車牌照號碼，並無報失之車輛在內，今後，警方將經常留意類似事件之再度出現，以保持附近居民之寧靜，並使避免因賽車而發生之不幸事件。

據悉，龍翔道於一個月前，即六月一日凌晨，曾發生大批青年黑夜飛車大賽，其中一架跑車撞正路傍燈柱，令車登時焚燒，司機當場身死，釀成一死四重傷慘劇。

在該日之慘劇發生後，於一週後之深夜晚上，又有一架私家車在龍翔道飛馳時，與另一架私家車相撞，引至與另一架的士三車連環相撞，一人當場喪命，釀成一死九重傷。（合）

今日潮汐

高潮　上午四時正。下午六時十七分。

低潮　上午十一時零四分。零時十八分。

電鍍業商會會慶
八屆理監事就職

（港訊）電鍍業商會，昨假龍鳳酒家慶祝二週年紀念暨第八屆理事宣誓就職典禮，到有嘉賓有各大社團首長，中商名流，各國駐港商業代表，暨會員六百餘人。

理事長李寬致開會詞，指出原料部先份供應會員所需各種原料，減低成本，穩定價格，不受金融波動，強調設有實驗室，聘請專家主持，指導會員吸取工業先進國家技術，以期達到世界水平。隨請關伯昌監誓並致詞，以永遠會長區莊、利元、蔡光劍，歷長會務建樹良多，特贈巨型金牌以誌功績，請立法局議員胡文瀚主持典禮及頒發理事證書，復以日本電鍍專家寺山進在會服務將屆兩載，不日返日本，由永遠會長區莊主持致送紀念品，藉表去思。副理事長梁劍致謝詞，筵開五十餘席，並有歌唱音樂助慶，氣氛熱烈。

第八屆職員：永遠會長：區莊、利元、蔡光劍。理事長：何李寬，副：梁劍、潤波。總務：梁海，蔡湛。財務：王德祺，何立邦。福利：何卓，李沛。調查：黎良安，葉

深水埗區凌晨兩刦案
青山道油站兩賊掠二千
北河街公寓被掠四百餘

（特訊）九龍青山道油站及深水埗北河街一公寓，昨晨先後遭匪行刦，綑綁各職員然後大肆搜掠，搗毀夾萬及櫃枱，掠去欵項財物共達三千多元，幸無人受傷。

據悉：首宗發生於九龍青山道四九五號一個油站，昨日凌晨三時左右，兩名持刀刦匪，分別指嚇油站內四名職員，然後大肆綑綁，繼後搗毀油站內一具夾萬，掠去現欵二千多元逃去，幸無人受傷。

次宗發生於深水埗北河街十三號二樓美景公寓，兩名飛型青年，於零時許前往上址租房，佯充熟客，交過十三元二角後，即在房內休息，至昨日凌晨五時左右，兩名飛型青年突然發難，手持利刀，將公寓內兩名陳姓及姓黃職員綑綁，推進房內，然後翻箱倒篋大肆搜掠，掠去現欵四百多元，逃走時並將職員手上手錶掠去，稍後由途人撥電報警，派員將其鬆綁，幸無人受傷，警方現仍展開調查中。（合）

六個地區存有欵項
港府法律專家研引渡葛柏返港

（特訊）乘職潛逃的前總警司葛柏，竟然會在六個國家及地區分別開有銀行戶口，包括在英國、澳洲、加拿大、星加坡，南非及香港等地。

至於在這些所有的銀行戶口內，葛柏的存欵數字都不少。

這是連日港府的法律專家仍繼續研究找尋一條途徑將葛氏帶返港協助調查一宗貪污案而獲知。

警方相信，全球各地的調查結果顯示，這位前總警司在這許多國家皆開有銀行戶口的。

在香港，葛氏名下的銀行存欵數字達五十萬元之多。目前有關當局已採取行動，準備阻止葛氏將各國的銀行存欵提走。現時相信他是居於其在英國的桑塞倫宅內。

一位法律界中人指出，當然，這些錢是葛柏的，但當局已採行動，令葛氏需要返港才能取回他的財產。

他又強調，此並非只是言談而已。

雖然當局在繼續努力，但他們亦設法引渡他返港。（合）

當局注視含有毒質藥物
將重訂新法例嚴厲管制

（新亞社）有關當局發現市面有危險藥物出售，決嚴加取締，有關於取締法例，正在加緊草擬中，快將完成，港府專家正將危險藥分門別類，從新釐訂，目前不在毒藥項目下者，亦將併入表內，同樣受到嚴厲取締，非有正式醫生簽字或處方，則不許發售。

市面上有許多種安眠藥丸及鎮靜神經之藥丸，直至目前，一般用作鎮靜神經藥丸，而不含有巴比通者，仍可在藥房中購得，將來則被列入毒藥項目內，目前，凡安眠藥丸上及鎮靜神經藥丸，而不含有巴比通者，亦不許自由買賣，必須經由醫生處方或有醫生簽字方能買入。本港管制毒藥委員會對於新牌子之藥物，有極為不在管制之列者，因該等藥物是在新訂之取締毒藥法律中，已將該等新牌子之藥，列入名冊內，但香港政府將訂定新法例，授權有關方面全權從港外各地輸入之藥物。

黃江夏堂宗親總會宴賀宗彥獲勳榮膺主合照。

國華。文際：區琪，冼一深，黃根，思沖，陳穆發。宣傳：劉協，勞銘一，黃華。

黃江夏堂宗親會
賀宗彥獲勳榮膺

（港訊）黃江夏堂宗親總會，以各宗彥榮獲勳銜及膺選社團首長，造福社會，為宗族增光，昨假尖沙咀國賓酒店十六樓歡宴慶賀，並舉行徵求會員授旗出發典禮，嘉賓到有：宣平議員伉儷，太平紳士乾亨伉儷，定遠主席伉儷，品卓議員伉儷，黃桂伉儷，丁田，子超伉儷，立端，宜弘伉儷，黃張珍妮女士，黃鄧瑱女士，石頭，世光伉儷及名譽會長映然，榮譽會長盛松博士，榮譽會長徐鏗伉儷，名譽會長汝霖，繼宣，及美國羅省余巖燊小姐；主方有副會長榮林，黃水發委員：寶榮，遠茂伉儷，黃旺，煥發，啓東，漢榮，嗣拔，天錫，鴻光，朗正，景榮，善與，鑑洪，紹明，伯熙，良波，黃桃，黃標，黃英，華生，耀新，添成，金鑾，定波，重良，浩然，毓芳，偉岳，益耀，子沾，國泰，黃聰，國樞，秋長，黃華，本志，祐成，增毓，超聲，啓漢，同化，永生，植生，南相，馮水，堯才，國梅小姐，黃月女士，愛平女士及容盛，輝洪等，濟濟一堂。

司儀黃天球宣讀獲勳榮膺嘉賓芳名，副會長黃水致歡迎詞。

略謂：立法局議員宣平會長，卓識遠見，審察時宜，建議中肯，甚堅議壇，今獲蟬聯，足見當局倚畀之殷；榮譽會長乾亨律師，前年主持東華三院院政，善業懋績，譽馳中外，榮獲英女皇頒賜M．B．E．勳銜，港督委任非官守太平紳士，功在社會，實至名歸；定遠主席及名譽會長子超，主任不辭辛勞，遠赴美加訪問宗僑，聯結宗盟，對會務貢獻殊多；品卓副主席膺選市政局議員，匡時政，為民喉舌；諸如榮譽會長黃桂宗長蟬聯橡膠廠商會會長，名譽會長丁田主任榮任粉嶺區鄉村居民福利會主席，黃張珍妮女士榮任保良局副主席，黃鄧瑱女士榮任博愛醫院總理，元瑞宗彥榮膺非官守太平紳士，石華宗彥蟬聯崇正總會理事長，宜弘宗彥榮任東華三院總理，世光委員榮任合浦、欽縣、靈山、防城四屬同鄉會理事長，各位宗彥均為社會服務，致力公益慈善事業，造福人羣，弘揚祖德，光大宗族，實堪欽敬，今晚舉行慶賀，藉表宗誼。

嘉賓乾亨太平紳士及港大校長盛松博士相繼致詞，均讚許該會成就，發展迅速，並期勉繼續努力，發揚江夏精神。

隨舉行徵求會員授旗典禮，由宜平會長授旗與總隊長定遠主席接受，並致訓詞，勉勵各隊長努力以赴，爭取成績，以期聯結港九新界及海外宗親，共同推進族務之發展，為宗人謀福利，為社會盡義務，並熱誠歡迎宗人踴躍參加。定遠主席報告訪問美加宗僑經過，聯絡情誼，旋即開筵暢飲，氣氛融洽，滿堂歡樂。（宇）

祝捷互助社
新員就職

（中國社）祝捷互助社昨（一）下午七時，假九龍瑞華酒樓舉行成立首屆董事就職典禮，暨社員聯歡大會，敦請九龍總商會長關伯昌監誓，中華旅行社主任羅致遠頒發選任證書，崇正總會理事長黃石華頒發聘任狀，禮成聯歡聚餐。

新員如下：董事長陳德才，副：梁潮，李少鵬，馬國俊，社長：劉玉堂，馬，副：古敬賢，劉南，馬國華。

如投訴貪污
九龍市民到九龍辦事處

（特訊）警方提醒九龍市民投訴貪污事件，可向反貪污部九龍辦事處辦理。警方反貪污部九龍辦事處設於尖沙咀漢口道何鴻卿大廈四樓三一八室，電話：六八七二八一內線三四一。港島市民則可向總辦事處投訴，電話二四四五四四，地點在中區雪廠街九號三樓二一二室，市民可致電警方於非辦公時間，亦可致電警察公共關係科，三—二三三九，三七八或三二三六。零一二三（合）

鼻病患者應知

傷風如不急治或治癒不及時徹底，日久變為慢性鼻炎，或成為鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨長流鼻涕鼻塞，甚至影响眼及腦部神經，而至永久不聞香臭，頭痛頭暈，膿涕流入咽喉引致喉炎，膿涕流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身遺患無窮，此病在英美各國極為重視，醫學界人士已努力研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種濾過性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更損害神經有礙健康，使病者精神日漸頹，身體抵抗力日漸減削，病勢日漸嚴重。陳醫師廿餘年來臨床經驗，採用我國秘方內服外吸，綜合治療，功效奇著。凡海內外久病不癒，電話無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療，功效神速，陳醫師兼治男婦內科喉症核症，附郵三元贈送鼻病常識兩冊。

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓後座，由四方街上樓。電話：八四一八〇二五。診症時間：上午十時至下午一時，下午三時至六時，星期日上午十時至一時，下午休息。

華僑日報　七海旅運公司　聯合主辦

華僑日報讀者
台灣寶島渡假團

十天豪華　祇收港幣＄1,490-

乘搭中華新航航機　香港—高雄　CAL

出發日期：7月27日　8月15日　9月14日

最新路綫

從香港直飛高雄，為華僑日報與本港素負時譽之七海旅運公司獨家首創的最新旅台路綫，自1972年以來，即被譽為前往台灣寶島遊覽渡假之最佳旅程安排，現徇廣大讀者要求，再度携手合辦，酬答各界人士愛護雅意。

獨具優點

本團另一獨特優點，為遊覽地區廣泛，行程包括高雄、台南、墾丁公園、嘉義、阿里山、日月潭、橫貫公路、梨山、花蓮及台北等，旅程緊湊，一流膳宿，夜總會欣賞歌舞，節目豐富，多采多姿。

本團特色

乘中華豪華噴射客機，先抵高雄，繼往台南，後赴台北，環島遊覽，既節省時間，復可免除旅途奔波之勞，去年曾參加本遊台路綫之讀者，一致交口讚譽。

難忘旅程

在整個旅程中，將會使閣下領略到，比一般佳之節目安排，與及優良的服務傳統，而使閣下由衷地肯定，此屬一次永難忘懷之愉快旅程。

THAI INTERNATIONAL　香港—台北

台灣環島九天豪華遊覽團

（逢星期六出發）祇收港幣＄1,390-

台灣環島十天豪華觀光團

祇收港幣＄1,490-

出發日期：6月20日　7月20日　7月21日　7月25日　8月5日

詳情請詢：

七海旅運有限公司　華僑日報中區辦事處

JADE TOURS

歐亞旅行社
主辦

翡翠旅遊團

由七月四日開始每星期舉辦

由倫敦出發

歐洲旅遊
七天至二十天　由＄770起

美加旅遊
十天至十四天　由＄2990起

歐美加旅遊
廿一天至廿四天　由＄4050起

費用包括一流酒店豐富膳食遊覽觀光節目

請與各代理或本公司接洽

歐亞旅行社

香港德輔道中國際大厦底層B2室

電話：5—448127（四綫）

精美說明書請隨時到取或電話通知按址送到

JADE TOURS

Lane Crawford

連卡佛
九龍分店
今日
照常營業

彌敦道74號文遜分店 9.30A.M.—6.30P.M

半島酒店分店 9.00A.M.—6.00P.M

（香港連卡佛總行今天休息）

法國歌舞團

利舞台

假期娛樂最高享受　今明日夜三場

日場三點・七點半・九點半

節目包羅萬有盡善盡美

無上裝美女可大飽眼福

溜冰舞蹈表演神乎其技

預售三日座券　利舞台麗山大廈西部商場二號九龍荷李活戲院

票價：$7.-12. 20.-30.

BENTYBAR REVUE

司儀：葉麗儀

華星娛樂有限公司主辦

PHELIX electric

FLOOR POLISHER-CLEANER

意國名廠　飛力士　電動吸塵擦膳兩用機

三刷頭式　特價二百五十元　model 310 400 Watt 3-Brushes (3-hard, 3-soft and 3-woollen) $250.00

四刷頭式　特價三百元　model 413 500 Watt 4-Brushes (4-hard, 4-soft and 4-woollen) $300.00

每機配有硬刷軟刷及羊毛刷各一套適合洗刷樓板及光膳用途。

・清潔樓板
・快捷省時
・一物兩用
・極盡相宜
・使用簡便
・婦孺皆知

總代理：永勝商行

英皇道14號J座

電話：5-707903-5

REFERENCE LIBRARY
2 JUL 1973

本港新聞 ①

兒童健康比賽港九新界總決賽
選出健康兒童
總冠軍鄭大偉總亞軍游萬森總季軍王德安
胡百全促請家長注意三歲至六歲兒童健康

（特訊）華僑日報主辦，醫務衛生處及香港醫學會贊助之第三屆兒童健康比賽，昨日下午四時假座香港希爾頓酒店舉行全港總決賽及頒獎禮。

總決賽由香港，九龍及新界三區之決賽優勝者參加，各區之優勝者當經過初賽複賽，由香港醫學會之會員醫生及醫務衛生處之醫官等担任義務評判員爲彼等檢查身體健康及評定入選者，於昨日參加全港總決賽。

昨日下午三時半，嘉賓及優勝兒童由其家長陪同，陸續到達，四時正，開始茶會，既畢由司儀唐婉文宣佈節目開始。

辦理經過

首由華僑日報採訪主任汪石羊宣佈兒童健康比賽辦理經過如下：「華僑日報主辦、醫務衛生處及香港醫學會贊助之第三屆兒童健康比賽，分區比賽，經已完畢，今日在此舉行總決賽，以評定全港總冠、亞、季軍。香港醫學會會長李仲賢醫生、東華三院主席雷治強之夫人林麗屏女士、保良局主席李碩棠之夫人王世緹女士、港九街坊協進會主席雷福康先生、婦女領袖古勝祥夫人等，義務担任總決賽評判員，不勝感激之至。更使吾人感覺榮幸者，則爲行政局非官守議員兼立法局首席非官守議員胡百全律師賞光蒞臨頒獎及致詞。兒童健康比賽成績，一年勝比一年，居功最偉者當爲醫務衛生處當局及協助工作之各位醫官、護士及職員、義務担任評判員之香港醫學會會員醫生及新界各區鄉議會主席等。瑞興百貨有限公司捐贈獎金禮券及禮物包，使此比賽增加其吸引力，吾人謹向古勝祥先生致謝。」

第三屆兒童健康比賽之三位總優勝者

左起：亞軍游萬森，中爲冠軍鄭大偉，右爲季軍王德安。（本報攝）

評定名次

繼即舉行全港總決賽。全港總決賽之義務評判員，香港醫學會會長李仲賢醫生、東華三院主席雷治強之夫人林麗屏女士、保良局主席李碩棠之夫人王世緹女士，婦女界領袖古勝祥夫人，港九街坊協進會主席雷福康。就座後，各參加比賽之兒童相繼登台，由評判員觀察及發問。根據各區優勝者之容貌、健康、清潔、活潑及智慧等，評定名次如下：

全港總冠軍鄭大偉，亞軍游萬森，季軍王德安。

香港區冠軍游萬森，亞軍鄧盈盈，季軍林紹堅，優勝獎葉子健、張雅穎、李志方、李芳康、朱淑儀、曾翠儀、梁振寧、何榮春、陳思明。

九龍區冠軍鄭大偉，亞軍胡秀華，季軍李健忠。優勝獎關家倩、劉俊雄、陳明道、尹怡輝、周頌儀、楊開見、葉競衡、梁浩智、林碧玲。

新界區冠軍王德安，亞軍莊世文，季軍廖婉珍。優勝獎胡裕華、張建中、張繼緯、譚欣欣、鄧頌賢、周潔儀、譚嘉雯、廖嘉銘、李志遠。

頒發獎品

評判既畢，由香港、九龍及新界三區之冠軍，向各評判員獻贈禮物以留紀念，司儀宣佈評判結果，隨即舉行頒獎典禮；由華僑日報社長岑維休伉儷邀請胡百全議員，蔡永業處長伉儷，古勝祥伉儷及李仲賢醫生伉儷等登台，由行政局非官守議員兼立法局首席非官守議員胡百全律師頒獎與上述各得獎的小朋友，獎品如下：（一）全港總決賽冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元，亞軍銀杯一隻，禮券四百元，季軍銀杯一隻，禮券三百元。（二）各區決賽：冠軍銀杯一隻，禮券三百元，亞軍銀杯一隻，禮券二百元，季軍銀杯一隻，禮券一百元，另獎優勝獎者，每名禮券五十元。獎品之銀杯由華僑日報供給，禮券則由瑞興百貨有限公司捐贈，該公司並捐贈大批名貴禮物包，於初賽，複賽及決賽時贈給參加比賽之兒童。

比賽目的

胡百全議員並於頒獎典禮中致詞稱：「岑社長，蔡處長，各位嘉賓，各位小朋友，今日爲華僑日報主辦，醫務衛生處及香港醫學會贊助之第三屆兒童健康比賽的全港總決賽及頒獎典禮，本人應邀參加盛會，並頒發獎品，殊感榮幸。

兒童健康比賽之目的，主要係引起家長注意其子女之健康；而參加比賽資格，限於三歲至六歲之兒童，亦因此組年齡兒童之健康，每易被忽略。三歲以下的兒童之健康，可在醫務衛生處轄下各母嬰健康院，獲得免費檢查，而六歲以上的兒童，已入學讀書者，可參加學生保健計劃。三歲至六歲的兒童，雖可向私家醫生檢查健康，但一般家長，除子女生病時攜往看醫生之外，多數忽略爲其子女檢查健康。華僑日報每年爲此組年齡兒童舉行健康比賽，獲醫務衛生處及香港醫學會贊助，由醫務衛生處安排比賽地點，並由香港醫學會會員醫生及醫務處醫官義務担任評判員，於初賽及複賽可爲參加比賽兒童檢查健康，及評定名次，對於促使家長注意其子女健康，發生一定的作用，意義實係重大。

人數增加

由於歷屆成績良好，每屆參加人數皆告增加，本屆繼續擴大舉行，除香港區仍假座鄧肇堅醫院設比賽站外，九龍區增設一站，分在九龍醫院及油蔴地英皇御准香港賽馬會診所等兩個比賽站舉行。新界區則由六個站增至七個站，即（一）葵涌，（二）屯門，（三）長洲，（四）荃灣，（五）元朗，（六）上水，粉嶺，（七）大埔——沙田。比賽站雖已增加，但參加人數增加更多，各比賽站之報名人數，增加一倍至六倍。

據工作人員報告，家長攜同子女參加比賽，目的在於爲子女檢查健康，各醫生檢查之認眞，及與家長談論其子女健康之友善態度，使大多數家長感覺滿意。

優勝者均爲健康活潑的小朋友，而落選之小朋友亦皆健康良好，本人謹向獲獎的小朋友及其家長致賀。

第三屆兒童健康比賽，比前更爲成功，本人謹向華僑日報社長岑維休先生及醫務衛生處長蔡永業醫生致賀。」

昨日參加典禮者有胡百全議員，蔡永業醫生伉儷，李紹雄醫生，何偉昌醫生，陳炳璋醫生伉儷，吳朝立醫生伉儷，古勝祥伉儷，雷志強伉儷，李碩棠伉儷，李欣祥伉儷，區廣崽伉儷，高國元伉儷，江永安伉儷，暨其他醫界人士及社會名流等數百人，極一時之盛。

一號風球高懸
熱帶低氣壓昨日出現

（特訊）今年第一個熱帶低氣壓於昨日在菲律賓呂宋島上空出現，並闖入本港四百海里範圍內，天文台已於昨日上午十時三十分懸掛一號風球（晚間燈色白白白）。

此風暴，現正以每小時七海里時速，向西北偏西移動，吹向華南海岸，倘依目前途徑移動，將於今日較後時間或明日在本港以西掠過。

據天文台昨晚發表消息：一號風球仍然懸掛，表示有一熱帶旋風，正集結在本港四百海里範圍之內，可能威脅本港。該熱帶低氣壓於昨日下午三時集結在香港東南約二百八十海里，直趨華南沿岸，暴風中心時速約二十至二十六海里。

該股熱帶旋風，祗是熱帶低氣壓，範圍亦小，現時距離本港尚遠，其未來是否會影響本港，尚未可料，但根據以上該熱帶氣壓之位置及其移動途徑不變，將會指向湛江一帶海岸。

章士釗昨晨病逝
遺體可能運返北京
傳他來搞和談隨之烟消雲散

（特訊）九十二高齡的章士釗，於昨日凌晨二時，在其跑馬地山村道四十一號地下寓所逝世，遺體於凌晨五時即移往港島北角香港殯儀館，據說：章氏之遺體，已受注射防腐劑，如此看來，其出殯的日期，可能須有所待，香港殯儀館二〇六室內，至昨日下午，未有作靈堂佈置，章氏的遺體亦未入棺。

消息說：章氏稱九十五歲，此次來港，實際是發病及與其在港的家人團聚，他前患肺炎，來港前舊病復發，並患有心臟病，因年高體衰，故其居港期間，雖有名醫爲其診治，至昨晨二時亦返魂無術。

可靠的消息又透露：中共駐本港的人員，已急電向北京報告及請示如何治喪。

由於章氏的遺體已注射防腐劑，可能作運柩回北京殮葬的準備。

章氏於今年五月廿五日由北京乘專機抵港，在本港羇留至撒手塵寰的時間共爲卅六天。

治喪事宜現由新華社香港分社人員在香港殯儀館二〇六室辦理，治喪處門口掛有「章府治喪處」字牌，殯儀館門口的粉牌，也寫有「章士釗」的名字，但不曾出殯日期。

第一個到殯儀館弔唁簽名的，爲香港大公報社長費彝民。在香港殯儀館二樓二〇六室的治喪處中，有新華社駐港人員十多人把守，彼等於每一位到場弔唁或訪問的人，非熟悉者，立即擋駕。

乘輪椅來港的章士釗，曾被傳說「負有對中華民國政府進行和談的任務」。現在他已逝去，和談傳說也隨之烟消雲散。（合）

大埔頭捕獲大蟒蛇

（港訊）上月初，新界大埔頭水務局東房附近一處工地發現一條長約八呎重約二十磅之大蟒蛇，市政事務署防治虫鼠組人員多方設法，費時幾達一月，始由捕蛇專家黃錦明將之捕獲，該印度種蟒蛇，雌性，狡猾異常，並且兩度發惡，將市政事務署之一位捕蛇專家咬傷，幸而所傷甚微。

防治虫鼠組主任周家煒表示將選擇一處偏僻地方，將該蛇釋放，但希望該蛇不致再來一次搗亂。下圖爲被捕的蟒蛇。

日塑膠原料運港
交涉後已有成果

（特訊）由於香港塑膠業缺乏原料，許多香港工業大受影響，香港工商處助理處長潘達，及該處貿易主任李友石率領之香港塑膠業代表團一行八人，於去月廿七日由港飛東京，談判有關塑膠原料輸港問題，至昨（一）日下午二時三十分，潘、李兩氏已乘日航機由東京返港。

潘氏下機後，在機場接見記者，據稱：該團此行，已獲得圓滿結果，在日本期內，曾與日政府官員，塑膠原料製造商作各種商討，日方極爲注意聆聽，該團作出塑膠原料缺乏之報告，並了解香港急切需要此等原料，日本官方並予同情，答允以較多塑膠原料輸港，可能在三至四週之內，即可運來。

潘氏續稱：塑膠原料之缺乏，不獨香港爲然，即世界各地，亦同受影響，因許多工業製品所用塑膠製成，其需求性逐較生產供應爲多，以價格方面，不斷上漲，去月底已張價許多。

最重要者厥爲香港塑膠工業希望能趕快將塑膠原料運到，俾能製成各項產品，運赴海外各地，趕在聖誕節前上市，供應顧客採購。昨日回港爲港官方人員兩人，其他團員則在日本多留數天，然後返港。（慎）

過去一晝夜掃蕩
捕一七六人
五人偷車被截獲

（特訊）警方由昨晨八時以前起統計時廿四小時內的「撲滅罪行運動」中，共拘捕一百七十六人。

警方曾截查超速五千人，二千輪車輛及十九艘船隻，導致有一架私家車被揭發，是偷來駕駛的，車內五人均被拘返警署查訊。

警方曾執行一百一十八次掃蕩賭檔行動，結果有一百人被捕，掃毒行動九十四次，有六十八人被捕，搜獲九十九盅鴉片烟膏，十三枝鴉片烟槍，七十七包毒品，與及一大批吸毒器具。至於掃黃工作，警方曾出動一百零八次，結果有三人被捕。

除此之外，市民因撥「九九九」號電話報警，因而引至被拘的歹徒，共有七名。（合）

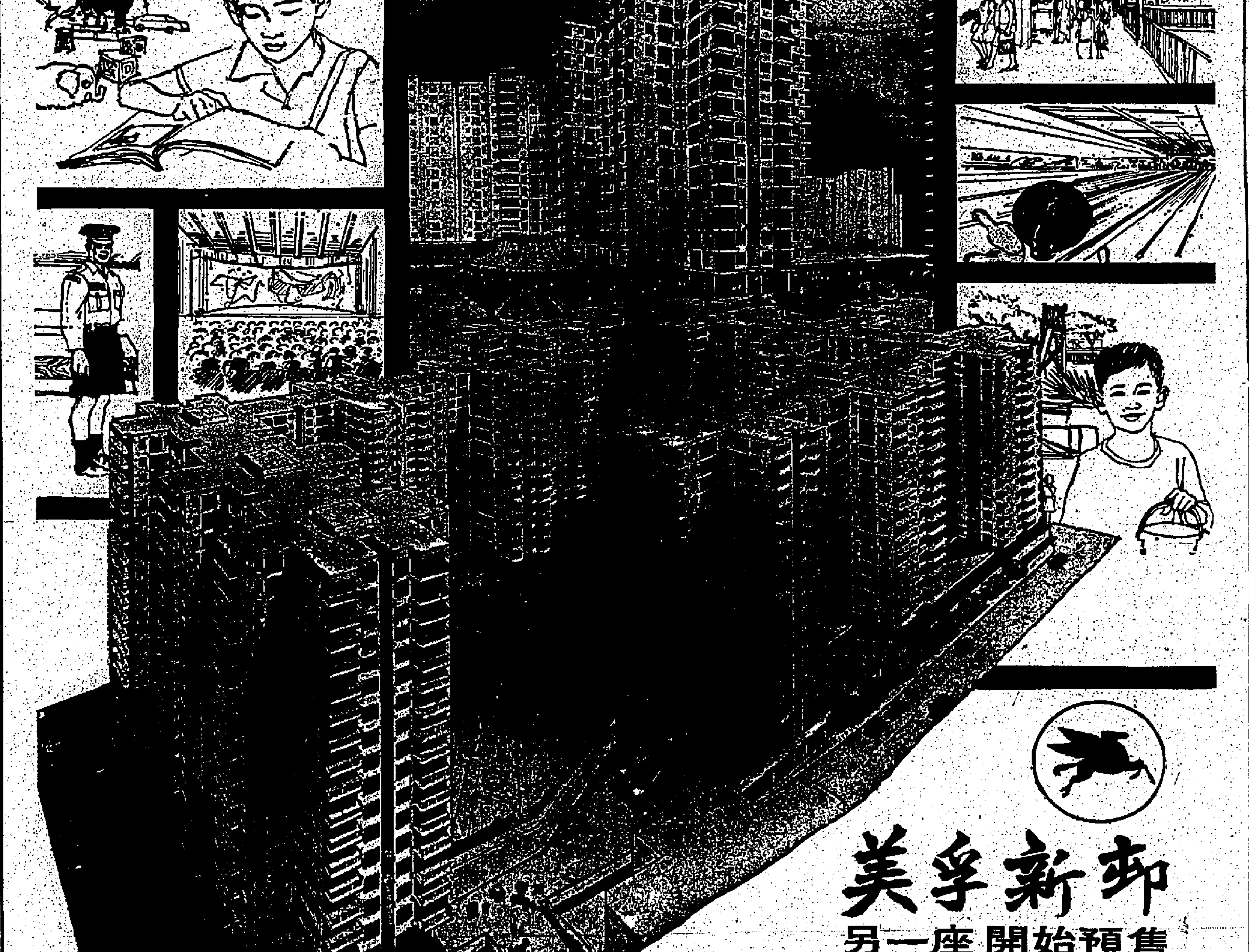
報九九九立捕一人

（特訊）舉報罪案，可以繩歹徒於法，昨日又添一例證。警方昨日凌晨三時，接獲九九九報案電話投訴，謂有三名形跡可疑男子，在慈雲山村四十九座，向一處小販攤檔，可能有不軌行動。警車在接獲報告後，數分鐘內趕抵現場，拘獲一名可疑的十五歲青年，另兩人則攜同少量現款，逃去無踪，事後可疑青年被帶返警署查詢。（合）

兒童健康總決賽
畫刊載第六張第一頁

假期港客赴澳
兩日逾萬五人

（澳門特訊）今日是香港公衆假期，由前昨兩天由香港來澳度假的港客，已超過一萬五千人，獨可惜飛水翼船，仍有三分一因擬機而未能航行，這樣使到港客來澳，影響了心理，故多數港客，湧到客輪去乘搭，且多至購回程票，以減免來澳後所發生的購票困難，有些來澳港客，已於今蚤歸去，幸而華山輪至於今明兩天均加開雙班歸來，加以昨日午後天文台懸出一號風球，亦使港客於午間與今日少到的原因，故這次假期，來澳度假的港客，於度假而後，可順利歸去。



美孚新邨
另一座開始預售

一成訂金，萬種享受；分期付款，條件優厚。

現在只需付一成訂金之微，即可成爲美孚新邨花園洋樓業主，分期付款，條件優厚。

美孚新邨有大小不同的單位，設備方面，盡善盡美，一門一窗，皆屬精選。入牆電線，燈掣，電視機掣，冷熱水喉，石油氣或煤氣設備等，均預先安妥，只需搬入應用傢俬，便可住得舒舒服服。

美孚新邨擁有一切方便衣食住行的設備，特別注重娛樂場所，包括新型電影院，保齡球場，百貨商場，學校等，一應俱全。

享受高尚的居住環境和荔枝角海灣的迷人情調，捨此何求？

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨百老滙街二號A一樓 電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708

大開眼界 畢生難忘

華僑日報
汎美航空公司 聯合主辦

歐洲旅行團第四團

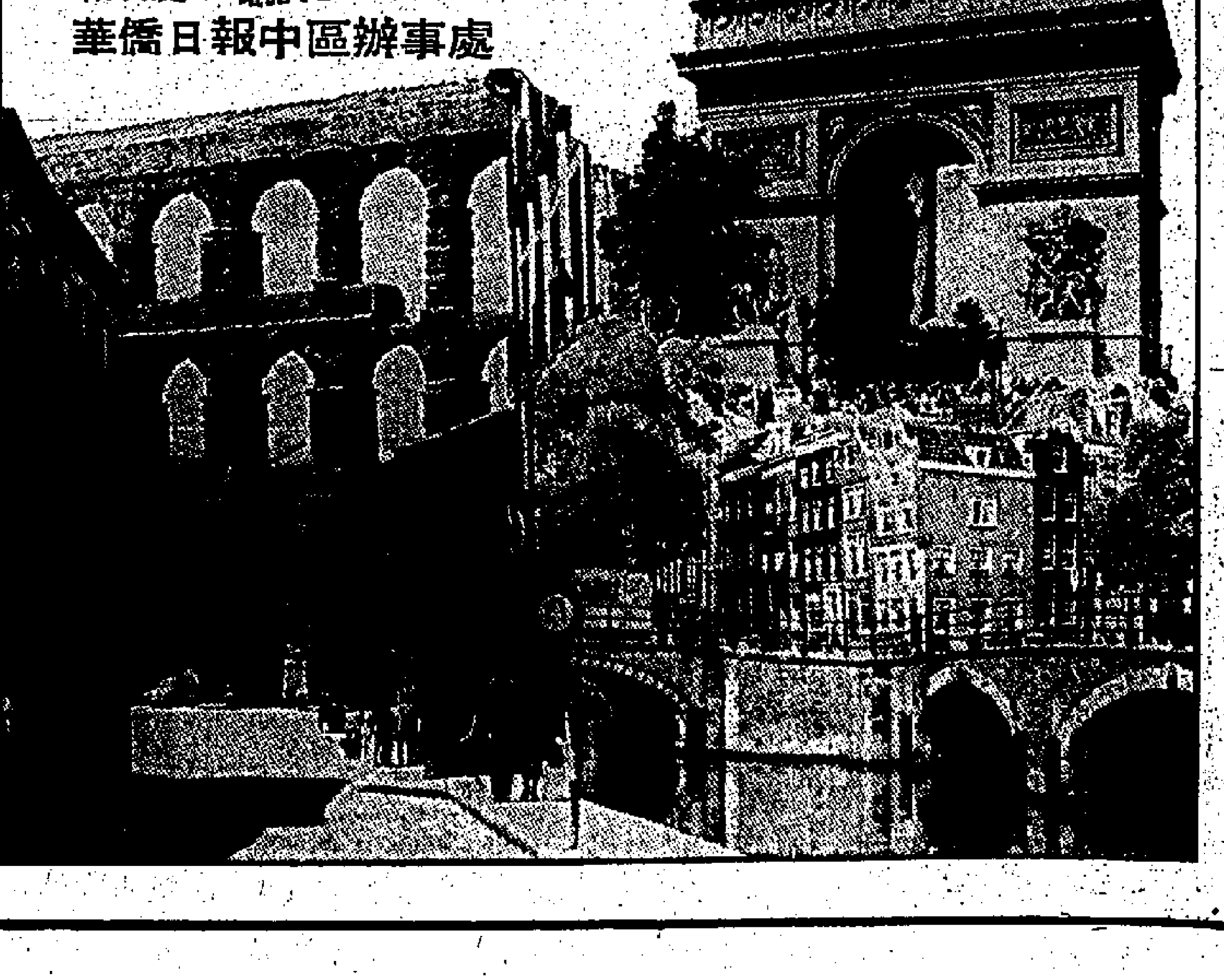
由一九七三年九月四日至十月二日
（全程二十九天）

歐洲旅行團第四團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、慕尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

HK$ 10,200

報名處：香港華人銀行大廈地下 電話：251974
華僑日報中區辦事處



本港新聞 ②

控制犯罪之持以恆

滅罪行動階段月中結束

市民遇事切勿置身事外 活學活用對付罪行方法

（港訊）撲滅暴力罪行運動之「一行動階段」將於本月中旬結束，市民今後對罪行之態度，對於本港的治安，將有極大影響。

發言人昨日作上述之表示，彼又稱，倘若市民能繼續將現時所學到之對付罪行方法，付諸實踐，便可長久控制罪行問題。反之，如果他們誤爲運動已宣告結束，故此毋須繼續負責任，則罪行問題極有可能回復運動前之情形。

發言人指出，運動之其中一項目的爲使到市民改變以前之態度，鼓勵他們在遇到罪案發生時，下定決心，積極予以應付，並且無論是否在運動期間，均應持之以恆。

現行之運動經顯示出，祇要市民大衆能下定決心盡一份責任，罪行是可以被撲滅的。

發言人稱，以前市民在目睹罪案發生時，通常置身事外，或在警方到達時立即離開現場，希望由現時起，該種情形將不復出現，市民今後在遇到罪案發生時應自動撥「九九九」或揚聲呼救。現時該等方法已證實有效，故此市民應繼續此種習慣。

他又指出，無論罪案何等輕微，均應迅速報警，市民在必要時更應出庭作證。現時匪徒已開始感到膽喪，故此不能在七月十四日後即停止行動。

發言人稱，現時警方之行動已對匪徒有所控制，我們必須將此種情形持續下去，市民應盡力協助警方，使香港治安能恢復安寧。

中共發新護照

綠色軟面有效期限爲五年 護照採用中英法三國文字

（特訊）中華人民共和國的新護照已面世，持有該護照之中國人可前往美洲及歐洲每一個國家中遊覽，及拉丁美洲大部分，非洲及亞洲之國家，包括蘇聯在內，但每一持有該護照之人士仍需簽證。

在該綠色軟面的護照第一頁中，以中文，法文及英文寫着：中華人民共和國外交部請各有關民主及軍事國家，批准該國護照持有人自由通過與及在必要之情況下給予幫助。

每一個在該護照內之事項，均是用三種文字寫出的。在另外一頁上，以中文寫出四部分之通告：

（一）此護照乃是一份重要之身份證明文件，持有人不得毀損塗改或轉讓他人。此護照必需小心保管，如有遺失，持有人應當立即向警方報告。倘若在海外遺失，則應當向中國大使館或領事館報告。

（二）若此護照之有效期限已滿，而持有人又需要應用的話，則持有人可以向中國大使館或領事館申請延期。

（三）此護照之持有人欲在一個未被護照記載之國家時，必需向護照辦事處申請批准。

（四）當此護照持有人返國時，他必需要遵照規則及交回此護照。

該新式樣之護照，有效期爲五年，以代替該有效期僅爲兩年之舊護照，此等舊護照已經在數年前被收回。

相信會有超過六萬本護照由中央政府發出，而該新護照較舊之護照略有更改，舊護照需要持有人在遊覽一個國家時，到當地之中國大使館或領事館去，而此一條例並有沒在新護照中陳述出來。（銳）

台灣淡江文理學院 排球隊昨參觀本報

台灣淡江文理學院排球隊於日前訪港，該球隊代表四人並於昨日參觀本報，其後在編輯部留影。由左至右，敎練劉國光，管理區慶沛，香港排球聯會石振達，華僑晚報採訪主任綦振球，領隊唐少銘，副領隊陳樹人。

爲越南傷殘孤兒籌款 樂鋒會義映名片

分在港九新界戲院各映一天 請本港傷殘孤兒爲大會嘉賓

（新聲社）香港樂鋒會爲越南兒童而發起之和平義映運動，將於七月廿八日上午十時假荃灣蕙都戲院，八月四日上午十時在九龍海運戲院，八月五日上午十時三十分在香港京華戲院舉行，放映名片「木偶奇遇記」，票價分二元，四元，及六元三種。

此次越南兒童和平籌款運動，所籌得的款項，將全部送交越南的傷殘兒童及孤兒，藉資遙寄關懷去鼓勵越南的兒童爲自己國家出力，建設和平的生活，更能推動香港的兒童爲和平而工作，對海外的兄弟姐妹有關懷之心。該三場義映，將邀請香港傷殘兒童及孤兒蒞臨作爲大會嘉賓。

該項運動的出發點是和平，和平的表現必須具有眞誠與自願，故此次募捐劃都是出自眞心及自願，希望各界踴躍支持，購票贊助兒童觀看電影，如有任何捐款，可交香港西環蒲飛路二十五號聖母玫瑰堂鄭生來神父收轉云。

覓地搬遷忙

歷山大廈各租客 滿約較早者轉爲暫租性質

（特訊）港島中區佔有最廣闊地皮的歷山大廈，已通令所有租客，必須於本年年底全部遷離，並且簽發正式公函，通告遷知的消息，已誌上週本報。

現再進一步獲知，由於各商行，包括地下舖位，個別和置地公司所簽的租約，時間並不一致，有早有遲，也即是未來六個月內，勢將有先後到期者，設地公司刻已定下一個決策，任何既經滿約遷離之舖位商行，除獲得公司之特別許可，以及經過政府有關租務部門備案，轉爲臨時性，每月計算外，不會再續簽如舊時的有保障性租約。

據說經滿約遷離的地下店舖，寧任由它丟空也不輕易轉租與其他外界新機構，但亦據說樓上的寫字樓，可能較易獲得通融，但總之，不論樓上樓下，除非獲得較特別的許可，並且還須通過政府有關租務部門的備案手續，否則，不容易在這青黃不接時期佔一席位。

此外，置地公司當局也曾向若干行將搬遷的商行或寫字樓租戶，提供某些同屬置地機構下可租用的地點，比如康樂大廈之類，但由於面積及租金等問題，適合者不多，放在目前形勢下，歷山大廈衆多的商行及辦公室，已開始覓地搬遷忙。（立）

感謝警察迅速破案 商人捐助福利基金

（港訊）現年五十四歲之玉器商人南洋君，捐贈五千元予警察福利金項下，以表示對警方迅速破案之謝意。

本年三月二十日，南君經營之廣地道玉器店遭三名劫匪行劫，掠去價值四十五萬元之玉器一批。於報警後二十四小時之內，警方以閃電之破案手法，逮捕該三名劫匪，並起回價值三十五萬之贓物。

南君於劫案過程中被歹徒擊傷，現仍在傷癒康復期中，他對警方之工作效率，備極讚揚，謂：「我對警方之工作效率之高，深表讚賞，珠寶玉器行的同業朋友對此亦深感滿意。我捐贈的五千元只是我對警方致謝的一點表示而已。」

圖爲玉器商人南洋捐贈五千元作警察福利金。

援助暴力罪案受害者 一零零會成立

已獲社會人士認捐廿五萬作基金

（港訊）香港一零零會成立以來，已獲得本港各大機構及熱心公益之社會人士認捐二十五萬港元作爲基金。一零零會成立之目的，在給予暴力罪案受害人經濟上之援助。該會創辦人兼主席石萬年今日稱：「本會未依法註册成立之先，則有不少熱心人士認捐鉅款，此誠一令人鼓舞之現象。」

經過數月之籌備工作，香港一零零會已向香港警隊牌照部呈遞註册申請並經批准正式成立。

籌備工作包括向美國之同類性質組織搜集有關之資料，及於本港各區展開籌募經費及爭取支持贊助。據石萬年主席稱：「本港人士對本會之宗旨多數表示贊同，彼等咸認爲本會之工作將極有意義，因此本會之籌備工作亦可謂順利。」

一零零會成立初期，將予因公受傷或殉職之警務及消防人員及彼等之家屬援助，一俟該會稍具規模之後，即擴大援助之範圍，換言之，任何暴力罪案之受害人或家屬均全獲得該會之迅速援助。

一位警方發言人昨就一零零會之成立發表談話，表示支持謂：「一零零會之成立，可謂切合時宜，意義深遠，蓋暴力罪案對社會之危害仍深印市民腦海之中，部份社會人士可能由於從未受暴力罪案之禍害而不易了解受害人及其家屬之痛苦，故任何以援助本港市民爲宗旨之組織，定當廣受市民歡迎。」

中巴十五號山頂巴士綫 昨日開始調密車班

派一人服務雙層巴士行走 每日行車班次約增四份一

（新聲社）中華汽車公司交通主任李日新稱：由昨日起第十五號綫山頂與中區總站十五號車，決定於七月一日，調整行車班次，日間每班車之相隔時間縮減四份之一，同時派雙層一人控制巴士行駛能疏導較多搭客人數。

中區總站與山頂巴士綫之相隔時間，將由原定之每廿分鐘縮減爲十五分鐘一班，在晚間原定之四十分鐘減爲卅分鐘一班。原定於每日上午八時十分由山頂開出之特別車，則予取消，而併入新時間行駛，茲錄其新行車時間分鐘如下：

中區總站開出：上午六時十五分至七時十五分，每隔廿分鐘一班。上午七時十五分至十時卅分，每十五分鐘一班。上午十時卅分至十一時十五分，約廿分或廿五分一班。上午十一時十五分至下午六時卅分，每十五分一班。下午六時卅分至深夜十一時，每卅分一班。逢星期五，六日，星期日，尾班開夜後十一時四十分車班。

山頂總站開：上午七時正至八時，每廿分鐘一班。上午八時至十一時十五分，每十五分一班。上午十一時十五分至正午十二時，約廿分或廿五分一班。正午十二時至下午七時十五分，每十五分一班。下午七時十五分至夜間十一時四十五分，每卅分鐘一班。逢星期五，六及星期日尾班開零時二十分。

查中巴公司於今年四月十七日起，派出一人服務巴士開始行駛山頂十五號巴士綫，試辦成績良好，乘搭該綫人士，請予注意，因一人服務巴士不負責找換，請乘客要預備適當的輔幣車資，登車時繳交云。

筲箕灣三家村兩新碼頭 今日行啓用禮

惠柳新處長主持午間正式開航

（新聲社）香港油蔴地小輪船公司新闢之筲箕灣——三家村（鯉魚門）及筲箕灣——觀塘航綫，港九兩地新建之碼頭已告落成，定今（二）日中午十二時擧行開幕儀式，敦請交通事務處惠柳新處長主持典禮。典禮完畢，繼續前往三家村之新碼頭主持儀式，兩地新碼頭開幕禮成後，並在船上設酒會及午餐招待觀禮嘉賓及遊河海浴盛會，該公司並柬邀官紳名流有關人士，屆時蒞臨觀禮，上午十一時將備專輪接載嘉賓前往參與盛典。

筲箕灣及三家村兩地新碼頭開幕典禮完畢後，隨於中午十二時四十五分起正式開航，票價一律二角，不分等級。至於筲箕灣——觀塘新綫亦於今午十二時廿二分開航，票價頭等二角，二等一角。

港方筲箕灣碼頭，位於西灣河之筲箕灣道泰安街與海興街之間對開海傍。九龍三家村碼頭，則在崇信街末端海傍，觀塘方面，則碇泊於現時之觀塘碼頭東便云。

貿易發展局委莫磊誠 出任東京辦事處代表

（港訊）香港貿易發展局已委任莫磊誠爲該局東京辦事處代表，任期從今（星期一）日起生效。

莫氏將繼劉寶壽之遺缺，後者在本月杪將調回本港，在貿易發展局總辦事處另有新職務。

莫磊誠今年三十六歲，誕生於英國，在愛丁堡大學受教育，一九六一年榮獲現代語言系文學碩士學位。

一九六二年至六五年之間，他在贊比亞政府（當時的北羅得西亞）擔任行政官。

一九六六年莫氏來香港，在輔政司署財政組任行政官之職。

他在一九六八年九月辭去政府職位，加入貿易發展局工作，首先擔任行政秘書，直至一九七〇年杪。

嗣後，他負責籌劃香港參加一九七〇年秋季「維也納貿易展覽會」及擔任亞非地區經理區職務直至上個月爲止。

莫氏是香港若干音樂及舞台劇團體之會員，他也是一位受歡迎的曲棍球員，迄至他離港時仍是香港曲棍球會副會長。

新任香港貿易發展局東京代表莫磊誠

聞

先室**沈麗珍女士**於主曆一九七三年七月一日下午七時半在法國醫院蒙主寵召息勞享年五十式歲奉移香港殯儀館治喪擇吉大殮出殯謹此訃

杖期夫 **楊良鋆**

率哀子 大維 大輝

哀女 維理 愛倫 蓓蒂 莉莉

婿 勞健豐

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

謝

姻戚教世友鄉

先夫**吳思豪律師**主懷安息於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 并賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

妻 **吳王瑤仙**

孝男 鴻邦 鴻煒 鴻禧

媳 鄧麗嫻 游惠芳

孝女 鴻筱 鴻蝶 鴻楣 鴻玉 鴻碧

婿 何佩煒 陳國運 施雷登 古永釗 董梓光

暨衆親屬

泣叩

聞

先慈**廖母李太夫人**痛於公曆一九七三年七月一日（癸丑年六月初式日）辰時壽終瑪麗醫院積閏享壽九十有餘歲 不孝 等隨侍在側親視含殮謹擇公曆七月三日（六月初四）日下午式時在香港殯儀館大殮三時出殯隨即安葬哀此訃

孝男 永彰 明生

媳 吳氏 姚氏 李氏

孝女 滿容 滿月 滿仙

適關

（暨內外孫男女等）

泣告

治喪處：香港殯儀館

港人出洋謀生者衆 去年往加逾六千人

（新亞社訊）近年來，香港人不論男女，俱有多數設法去加拿大謀生，其中有些且欲借路轉往美國，在加拿大做工，經過一個時間，便轉往美國，所以香港人去加拿大者，有一部份其目的仍在美國。

據加拿大駐港移民局統計，一九七零年香港人去加拿大者五千三百七十七人，一九七一年較少些，但至一九七二年，即已增至六千二百九十七人，相信今年更不祗此數。

據加拿大統計局統計，一九七二年香港人進入加拿大之數，佔第四位，第一位是美國，第二位是英國，第三位是葡萄牙，第四位便是香港，據估計，香港學生在加拿大求學者，亦有八千名之多。

加拿大是一個地廣人稀國家，開國一百零五年，今日，人口有二千二百萬，所以在外借力，乃不得不向外加拿大助，上一九七二之工人達五萬九千四百三十二人，從各國移入加拿大，現在香港人欲往加拿大謀生者要有本領方易入口，不仍過多。

香港政府公佈

交通處佈告

九龍天星碼頭廣場之交通措施

自一九七三年七月三日上午十時起，禁止所有車輛（有專利權之巴士除外）於上午七時卅分至午夜十二時之一段時間內在天星碼頭廣場馬路旁邊停車上落客或上落貨。實行此項限制措施之目的爲改善該廣場之交通。屆時將設置適當交通標誌以顯示受限制之地區。

交通處處長　惠柳新

人民入境事務處佈告

爲華人（訪港人士）事務科及澳門來港旅遊科遷移辦公地點事

由一九七三年七月三日（星期二）起，現設於國際大廈十四樓之華人（訪港人士）事務科及十一樓之澳門來港旅遊科將遷往該大廈十二樓辦公。

又由該日起，澳門來港旅遊科將合併於華人（訪港人士）事務科內，凡欲申請簽發與澳門居民之來港旅遊許可證者，應逕往國際大廈十二樓之華人（訪港人士）事務科辦理有關手續，特此公佈週知。

人民入境事務處處長　戈立

人民入境事務處佈告

爲增設海外簽證事務科事

由一九七三年七月三日（星期二）起，本處將於國際大廈十一樓增設海外簽證事務科，該事務科將負責處理下列目前由外僑，英國及聯邦，華人與及英籍護照等事務科辦理之出入境事宜：

（一）英國入境證申請；

（二）英國簽證申請；

（三）前往英聯邦國家（在港駐有官方代表者除外）之入境簽證申請；

（四）前往巴週國及加逾國之入境簽證申請；

（五）台灣及澳門居民前往英國及英聯邦國家（在港駐有官方代表者除外）之入境簽證申請。

特此公告週知

人民入境事務處處長　戈立

香港教育司署

夜學部及文商專科學校招生通告

本署成人教育組將於一九七三年至七四年度辦下列課程并將於九月開課。學費在考慮調整中。

（甲）夜學部

（一）英文專修班

（1）初級班（六年制）　（2）中級班（二年制）

（3）高級班（一年制）

（二）教師進修班

（1）美術班　（7）現代教育舞蹈班

（2）音樂班　（8）土風舞

（3）手工班　（9）東方舞蹈

（4）木工班　（10）跳彈床班

（5）器械健身班　（11）小學英語教學班

（6）現代數學班

（三）成人教育班

（1）普通教育班

㊀初級班（一年）相當於小學二、三年級程度

㊁中級班（一年）相當於小學四、五年級程度

㊂高級班（一年）相當於小學六年級程度

（2）實科教育班

㊀縫紉編織班；㊁家事班；㊂木工班

（3）鄉村基本教育班

（四）成人中文夜中學（五年制）

專爲十八歲以上成人而設，修業期滿得參加香港中學會考。

（五）官立夜中學（六年制，分英文部及中文部）

專爲適齡學童而設，修業期滿得分別參加香港中學會考。

（六）初級夜中學（三年制，偏重實用科目）

專爲適齡學童而設。

（七）官立文商專科學校

設有三年制中國文學系，專爲中學畢業生進修而設，期滿畢業由教育司署發給文憑。教師經任教學校推薦就讀者，可於學年考試及格後，申請發還學費。

以上各項課程之入學申請表格，可於七月三日至十五日期內，在香港銅鑼灣皇仁書院，般含道英皇書院，灣仔軒尼詩道官立小學，九龍洗衣街伊利沙伯中學，觀塘官立小學，李鄭屋官立小學，大埔官立小學，新界荃灣海壩街官立小學，新蒲崗官立小學，土瓜灣天光道警察小學，觀塘區中學領取，或投函向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓成人教育組索取。函索申請表格者必須說明申請課程及附有郵票及寫明收信人姓名地址之回郵信封。

申請表格概屬免費發給，上述各項課程均不收報名費。故凡申請入學或領取表格者，均毋須繳交任何費用，各界人士請予注意。

有關上述各種課程之詳細情形，可向成人教育組查詢。

（電話：三——八八四一五一內綫二八〇）

教育司　簡寧

香港中文大學 徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

一、聯合書院電子計算學講師——應徵者宜具電腦科學、數學或工商管理學之高級學位，並須專長操作摸倣，企業資料系統及電腦語言FORTRAN與COBOL。

二、大學保健醫務中心牙醫——應徵者須具能在香港註册之牙科學位，並通曉中文及英文。

三、大學圖書館高級或一級助理館長——應徵者宜具認可之大學學位及圖書館管理專業資歷，並曾在學術機構圖書館任職五年以上。

四、大學校務處學生事務組行政助理或見習行政助理——應徵者宜具認可之大學學位，熟諳中英文。[illegible]

五、新亞書院舍監——應徵者宜具大學學位，並有輔導學生之經驗。[illegible]

六、聯合書院社會工作實習導師——應徵者宜具社會工作高級學位或專業資歷，並具有社會工作經驗。[illegible]

七、[illegible]電子計算學助教——應徵者宜具電腦科學學位，或工程學位。[illegible]

八、[illegible]電子學助理——應徵者宜具電器或電子工程文憑及有關工作經驗。[illegible]

九、中國文化研究所文物館助理——應徵者須具高級程度會考及格，並須熟識中國藝術、考古學及古物，並能以中英文編目。[illegible]

月薪：

講師：三四〇〇元—三八六〇元—關限—四〇九〇元—五七〇〇元（男）三二六〇元—三七三〇元—關限—三九六五元—五七〇〇元（女）

牙醫：三四〇〇元—三八六〇元—關限—四〇九〇元—五七〇〇元

高級助理館長：四〇九〇元—五七〇〇元（男）三九六五元—五七〇〇元（女）

一級助理圖書館長：三四〇〇元—四三二〇元（男）三二六〇元—四二〇〇元（女）

副講師及舍監：二四八〇元—三一七〇元（男）二三三五元—三〇一五元（女）

行政助理：二四八〇元—三八六〇元（男）二三三五元—三七三〇元（女）

見習行政助理：二一二〇元—二四八〇元（男）一九六五元—二三二五元（女）

實習導師：二一二〇元（男）一九六五元（女）

電子計算學助教：二〇一五元

電子學助理：一五九〇元

文物館助理：一三七五元—一七一五元—關限—一八一五元—

二七一〇元（男）一二七六元—一五九二元—關限—一六八四元—二五二四元（女）

其他待遇：[illegible]

就職日期：[illegible]

應徵手續：[illegible]

一九七三年七月一日　校務主任：楊乃舜

拍賣已故西人 ARTHUR SAMY 遺物，私家汽車，傢俬等廣告

茲定於一九七三年七月四日星期三上午十時卅分，在香港赤柱，赤柱村道60號 BOUGAIN VILLA 別墅內將 FORD ZEPHYR 6 私家汽車一輛牌號 AF8011 DAIMLER 私家汽車兩輛牌號3512及XX4662，大量 DAIMLER 及 RENAULT 汽車配件，工具，名貴傢俬，畫，百科全書 HARVARD 文學書，英文書籍約一千二百本，地氈，英國餐枱，咖啡几，[illegible]，幻燈機，銀器，攝影機，樟木櫃，輪椅，鋼櫃，[illegible]，冷氣機，電視機，收音唱機，尼龍及膠拼布，[illegible]，古木相彩色玻璃屏板，古玩擺件，大小花盆通花，[illegible]，風扇，野豬頭標本等等，分號拍賣，本月二日，三日（即星期一及二）每日上午十時至下午四時歡迎參觀，備有目錄。

九龍燒臘同業商會有限公司通告

本會定於本（七）月十二日下午六時假座彌敦道新雅酒樓八樓召開年常會員大會議程如下：

（一）會務報告

（二）省覽年結

（三）推聘下年度核數師

又本會成立二週年紀念暨第二屆理監事就職典禮聯歡大會亦定於本（七）月十二日下午八時假座新雅酒樓擧行盼各會員踴躍參加

右通告

本會各位會員週知

一九七三年六月廿九日

理事長　梁煜培

監事長　何漢

醫藥保健

頭暈頭痛先去頭風

「十女十頭風」，女性固然頭風者伙，不少男性亦然，求醫診治，所遇無非治標方藥，未從根本除病，痛疾未去，何不及時選服「培世堂頭風丸」，專治頭風，[illegible]。此乃名中醫原理全用特效中藥，煉製精純，準將頭風引致之頭痛，偏頭痛，頭暈，腦脹，[illegible]，一掃而清，眞是[illegible]！從此享受前所未有之舒服。

「培世堂頭風丸」每瓶百粒，售十二元，藥行均售。「頭風丸」代理店：文咸東街四一一五八，德輔道中永安公司總行，永樂街協興，港九藥園，英，大埔道中正，新填地街光明，灣仔道一三一號五樓H720018，澳門振興，全昌。香港培世堂出品，722919 柔件仍中醫門診，上午九時至一時。

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUL 1973

本港新聞③

勵德新邨工程略阻 延期明年始能入伙

筲箕灣明華新邨兩座大廈計劃拆卸改建

現居房屋協會各邨住客可優先獲配單位

（本報特稿）香港房屋協會屬下最新型廉租新邨，大坑道勵德新邨，自月前公開接受申請後，甄選工作大致已告完成，惟因地盤整理工程曾受阻延，近月來工程進展非常緩慢，預算本年十月落成的計劃可能有變，最新估計第一期首幢樓宇，可能要到明年中始能入伙。

大坑道勵德新邨的興建工程，規模冠於該會名下各廉租屋邨工程進展近來雖略受阻延，但上蓋工程已在加緊進行中，將來落成後，該耗資三千六百萬元的廉租新邨，將可容納居民一萬七千名。

至於可望於明年中落成入伙的第一期首幢大廈，該會已擬定優先配給現居該會屬下各新邨屋宇的居民，蓋原有該會各新邨屋宇有部份須拆卸改建，或者原住該會各新邨居民申請改配較大單位，均獲優先分配。

該會為了解現居各新邨居民近況，早於月前分函各居民，並發出表格予願意遷入勵德新邨之居民，俾按照先後次序分配及辦理遷移手續。

原居該會各新邨居民，可獲優先配給勵德邨屋宇，乃由於有若干新邨樓宇須拆卸改建，即以筲箕灣明華邨為例，該邨有兩座樓宇可能要改建較新型廉屋，將來遷出之居民除可優先入住該邨各空置單位外，其入住條件適合時，更可優先在給勵德邨單位。

由於勵德邨樓宇為該會後期所建造，無論在地價及建築材料均較先期所興建者為昂貴，故此，租金方面也普遍較先期之新邨為高，以筲箕灣明華邨為例，同一居住面積的單位，勵德邨租金要高出百分之七十。

大坑道勵德邨廉租大廈環境也較該會其他新邨為佳，蓋該邨毗連虎豹別墅，可俯瞰維多利亞港及維多利公園，環境幽靜，目前有十一號線巴士及小巴行走，將來全部工程告竣後，更可打通天后道，則交通更方便，確屬理想居住區，該邨闢出空地八萬呎，有二百個停車位，三幢大廈均屬樓高廿六層，設計新頴建築物。（均）

日各大酒店爭取港可靠旅行社

華僑旅運公司續與京王簽七四年合約

華僑公關旅運公司業務穩健，成日本各大酒店，如京王巴喇沙、皇家大酒店，及旅行社之交通公社，京王觀光等之爭取對象。鹿兒島，九州，台灣，泰馬星及菲島酬賓團，全港最廉，餘額無多，後至向隅……

（港訊）由於港人赴日旅遊渡假者日衆，引致日本旅遊機構及酒店酒家等注意，對於本港有份之旅遊機構，特別重視，而素以組織龐大旅行團著名，安排各地之華僑公共關係旅運公司，更成為爭取對象，因該公司總經理梁振球為留日學生，同學朋友遍朝野，對日本情形非常熟識，創新觀光路線之旅行團，包括九州，鹿兒島，東北松島及北海道各地，均躬親體驗，始行決定路線，安排各種節目，與坐在寫字樓抄襲，或而與虛構者完全不同，且抱薄利多銷宗旨，每次主辦各團，內容之充實，與一般廉價六七百元，均屬超值者。故團友無不自動向親友介紹，每年所辦無不爆滿。最近日本著名之京王巴喇沙大酒店營業經理患須來港訪梁振球，請其簽署一九七四年全年定房合約，雖然一九七三年合約至年底方滿，但該公司組織力強，退恐為其他大酒店捷足先登所致。而大阪之皇家大酒店，昨亦派出營業副經理八幡及助理房務經理上野訪問梁氏，商洽該酒店擴建新翼，於十月開幕，希望該公司之旅行團居停該酒店，並能簽全年合約，而京王觀光株式會社旅遊部長吉田，偕同保長山田來港，日本交通公社外人旅遊部澳亞細亞課主任松本等大旅行社負責人，亦先後訪晤梁氏，希望合作，組團互相訪問，該公司受到日本各地大旅遊機構之重視，可見一斑。

聞該公司主辦菲島觀光團，特價二千二百五十元，定七月廿一日及八月四日出發，九州四國本州團，七月及八月十八出發，泰馬星酬賓團，特價二千二百五十元，定七月二十日及八月十一出發，鹿兒島九州本州北海道團，定七月廿一日及八月十二出發，每團五天九百廿元，七天一千五百元，均七月廿九出發，收費全港最廉，餘額無多，報名處在中環李寶椿大廈五一八A室，電話四三一六九七及四四六四一八號。

華僑公共關係旅運公司

鹿兒島九州本州北海道團部份團友在櫻島火山前攝。

無法投遞電報待領

下列無法投遞之電報請到中環遮打道德輔大廈地下，大東電報局領取為荷！

荃灣德士古德蔡樓十六樓C座邵俊揆。
北角渣華道渣華大廈東座四樓四一一室余鐵區。
鰂魚涌益發大廈十五樓十三號陳愛蓮。
北角油街二號英庭。
永勝街七號泰寶號楊娘相。
北角新馬寶道二號地下梁省庸。
各忌直一九一號三樓劉景卿。
干諾道中一二五號粤華。
大道西三四五號A地下后座莊鑒元。
筲山道光昌街十三號蔡子平。
彌敦道六樓D芳倫光。
官塘裕民坊五八一號五樓十六號林俊堆。
西灣道九號地下二樓唐明亮。
物華街四號泰來餘業。
彌敦道金勳大廈六樓六號陳玉蓮。
柯士甸道十五號金巴利大廈C座四樓怡美利公司。
鴻運街二十七號四樓曾碧惠。
元朗大新街一〇〇號地下麗華涼茶店嚴福顯。
北河街四十八號何潤淡。
雙龍城酒樓和暉園鄧正陽。
渠道十七號曾仕星。
元朗大社嶺八號地下伍百安。
洪水橋大街沙州里十八號許源來。
文咸東街三十二號譚基源。
第二街衆生藥店簡作斌。
德輔道西四〇八C十四樓前座傅志植。
李寶椿大廈三六三葉蔡保先生收。
六〇三號上海街四樓黃維邦。
二十七號金巴利道曾仕星。
二〇八號天后廟道十三號趙威琰。
香港仔大道一五四號C座七樓陳少娟。
香港仔太白海鮮舫二樓伍秀容。
黃大仙六二一號陳淑賢。
廿二號文咸東街文咸大廈六〇五室陳榮智。
一〇四四號英王道福昌樓卅七—B十六林立。
西營盤三樓卅八號天台。
TP-K三二〇四九張應時。
四十一號荃灣亭和街D座十四樓林志星。
官塘月華街B座九樓戎顯勇。
秀茂坪八A座劉仲賢。
紅磡湖光街聯成大廈燕安閣十樓十五座陳碧芳。
荔枝角美孚新村百老匯街八十五號十二樓董新蒲崗康強街廿五號康強樓三號A交吳美珍。
碼頭涌道眞善美村至善樓戴秀琴。
官塘恆安街明輝樓卅一號前座容細枝。
六〇七號彌敦道四樓石振達。

撲滅罪行本週主題

保護家人及住所

（港訊）為撲滅暴力罪行運動「行動階段」而設計之第三款海報經已印製妥當，並將於今日（星期一）張貼於港、九及新界各區。該款海報共印有二萬五千張，主題為：保護家人及住所。內容提醒市民小心門戶，以免引起罪案發生。市民應安裝堅固的大門及門鎖，防盜鏈及窗花；外出亦應將貴重物品小心鎖好。

突患白帶痕癢乃陰道炎

黃芬君問：（一）月經來後一星期，有白帶及外陰痕癢，是否發炎？（二）未到醫院看，可否消除？（三）未婚女子可否到婦科？

香港醫學會答：（一）女子之陰道炎，最常見是白帶及外陰痕癢，可能是陰道受毛滴虫或真菌感染所致。[illegible]

（二）陰道炎物理治療，無論是何種陰道炎，均須經過醫生診斷而對症下藥，否則引起皮膚發炎，亦必須在服藥期間[illegible]

（三）未婚女子亦可到婦科檢驗，醫生不會因此而損害其處女膜。所以，如有需要，可由家庭醫生介紹到公立醫院婦科診所診治。

癬疾需要耐心持久治療

KLA君問：癬有幾種？有何徵狀？起因是什麼？有否治療之藥？

香港醫學會答：癬疾是皮膚被一種名叫黴菌的微生物感染，各部份皆會患癬，例如頭皮、腳、大腿、身體、指甲、腳背等。俗稱香港腳，患處在腳趾之間，有脫皮、裂縫及痕癢，患處呈紅色一塊塊。

癬疾起因多是與患者直接或間接接觸而被傳染，例如衣服、地板、浴缸、浴巾等物，但亦有從貓狗等動物傳染得來。

癬疾是不難治理的，通常有特效藥治療，由西醫處方，或作局部塗搽，或作口服，但必須耐心持久治療，否則容易復發。

香港醫學會醫學常識解答信箱

可愛的健康兒童

·木　郎·

兒童本身的特點，是天眞爛漫，活潑可愛，儘管平日家長怎樣加強管教，要他們規行矩步，可是到了兒童大集會的環境裏，這些孩子們就天性畢露，使家長們一時間無法勸，兩個不亦樂乎，嘻嘻哈哈，此追彼逐，一時要上廁所，一時又要那樣，又要這樣，跳在會場之中。

× × ×

好幾位曾經担任過去兩次初賽複賽的評判醫生，昨天被邀同出席是次兒童健康比賽及頒獎禮，有位醫生曾說，一同出席是次兒童健康比賽，他們花心思去分別優劣，這次則由他們去傷腦筋了，我們注意體外，內外兼善，方算完美。

× × ×

今次有件非常令人感動的事，就是本屆健康比賽港九勝者，本身也就是香港，九龍及新界三個地區之地區冠軍勝者，香港區冠軍游萬森小朋友，率先在場將自己所勝得的三百元港區冠軍獎金，和四百元全港總亞軍獎金，合共七百元，自動捐與本日環兒童骨科醫院，善款由游萬森小朋友即場親自交與華僑日報經理岑才生先生為該醫院機構之委員。

× × ×

為善無分先後，全港總季軍新界區冠軍王偉安，他將全部獎金六百元，全港總冠軍九龍區冠軍的鄭大衛，也將所得的獎金合共八百元，一齊捐作華僑日報救童助學運動善款，王偉安與鄭大衛亦即席將禮劵贈交華僑日報經理岑才生先生代收。

× × ×

在場嘉賓，參加者及評判人員，對這三位精決賽優勝者表示嘉許，他們都認為，雖然這或者是孩子們家長的寇思，但這份聰明，已經夠令人欽敬的了。

× × ×

參加此次決賽之九名決賽者，一如其餘獲晉優勝的小朋友一樣，大家都很精靈活潑，登上台上很少怯場，九位決賽的都落落大方，應對如流，孩子們在台上表現，而且比人勝一籌的話，智慧和胆量也似乎成正比例增強。

針灸界組團赴韓

出席世界針灸學術大會

（港訊）一個由本港針灸醫界組成的代表團將於本年九月底飛往漢城，參加在該國舉行之世界針灸學術大會，同時並將在大會放映本港針灸學家示範錄影片，該團除名譽團長梁永光、團長張木梁、副團長陳鴻標外，團員包括黃翔楠、何寶琦、建勳、馮士誠、伍中吳、鄒源、國賢克及陳德光、源鋒等。

世界針灸學術大會為由韓、日、澳等國發起，每年在各國舉行一屆，第一屆已在漢城，第二屆在東京舉行，本年為第三屆，定九月廿一至廿三日在漢城舉行。該會名譽會長一九六八年訪問全世界針灸醫學大會後，每三年在日本東京舉行一次。

物價正不斷上漲

市民盼設法抑止

（特訊）本港最近物價日有增漲，種類亦多，並且還表現出有報漲，翻開報章，在最近兩三個月來，幾乎每週都有一紙廣告，加價出本港現時的物品在漲，市價起於早，以致開始漲價，一個月，而相互報價，被物價漲到前，已經被股市冷卻，似乎股市漲價，而物價卻仍然不斷上漲，對整個社會經濟民生都有極大影響。各界人士成盼有關當局正視此問題，設法遏止上漲趨勢的一般物價，以利民生云。（立）

Gete 大東旅遊企業公司
聯合
日本航空公司
主辦
JAL
美加旅行團
全部旅程由資格最老旅遊專家
曹克安先生精心策劃
出發日期：八月八日
止截日期：七月二十日
名額有限　簽証需時
報名從速
大東旅遊企業公司
香港皇后大道中四十八號萬年大廈604室
電話：5-230456

股東啟事

由一九七三年七月一日起唐國通律師正式加入為本律師樓股東特此聲明

施文律師樓

遷址通告

敬啟者：敝公司之電子器部及工業機械部由即日起已遷往下列新址辦公：

香港灣仔高士打道七十七號
麗的呼聲大廈五樓
電話：電子器部：五—二七九一弍二
工業機械部：五—二七九一弍四

敬希垂注為荷

太平洋行謹啓

「亞洲時報」於一九七三年四月廿二日列出以「有人將麗的呼聲（香港）有限公司目前之業務情形密報倫敦總公司」作標題之報導，實有損麗的呼聲（香港）有限公司廣播總經理唐紀爾先生及節目總監張正甫先生之聲譽。

「亞洲時報」現承認該文全無根據，茲特登報鄭重向唐紀爾先生及張正甫先生致歉

萬宜企業有限公司
楊子禎
愼記印刷有限公司
同啓

一九七三年七月二日

牙醫許菊初啟事

「港所遷址」

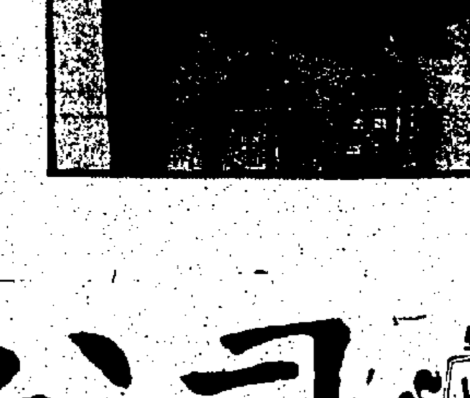
大道中七十號二樓寫字樓自即日起取銷遷至九龍彌敦道七五〇一號香港商業銀行大廈六樓全日照常執業電話K八九四二〇七四 注意：搭102,104巴士在彌敦道旺角匯豐銀行下車直行約一百碼便到

申請入英籍啟事

蘇兆波（SO SIU PO）又名蘇本篤（BENEDICT SO）又名蘇兆波本篤（BENEDICT SO SIU PO）現住香港禮頓道36號禮頓大廈15樓A座（36, LEIGHTON ROAD FLAT A, 15TH FLOOR, LEIGHTON BUILDING, HONG KONG）現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽署將事實向本港輔政司報告

時裝介紹

永安公司為介紹最新夏季時裝特別邀請美國模特兒每逢星期一,五,下午一時三十分及星期三下午四時在中區分店女裝部,又每逢星期二,四,下午四時三十分在油蔴地分店女裝部作時裝示範表演歡迎各界蒞臨參觀



永安公司 WING ON

開業啟事

本西醫已於一九七三年六月一日在香港德輔道中鐘成大廈一〇五至一〇六室開業。

普通診症時間：
星期一至星期五：上午十時至下午五時
星期六：上午十時至下午一時

特別診症時間：（必須預約）
星期六：下午二時至四時
星期日及公衆假期：上午十時至中午12時

香港大學內外全科醫學士
愛丁堡皇家外科醫學院院士
美國外科醫學院院士
莫志强醫生謹啓
電話：五—二四六九六五

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J.ACTION NO: 815 OF 1973 定於一九七三年七月三日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 3RD JULY 1973, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍北京道七十三號地下 LUI CHI HANG TRADING AS HANG YONG JEWELLERY CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事件隨買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四

美麗華酒店企業有限公司股東週年常會通告

敬啓者：本公司定於一九七三年七月廿七日（星期五）中午十二時在九龍金巴利道廿一號至廿三號美麗華酒店召開股東週年常會，敬請依時蒞臨指導一切為荷。

議程列左：

（一）省覽一九七二年度（一九七二年四月一日至一九七三年三月卅一日止）損益帳目，年結，董事會及核數師報告書。
（二）宣佈分派股息。
（三）聘請核數師。

再者本公司股份自本年七月十六日至七月廿七日止在此十二天內暫停轉股過戶。

承董事會命
總經理　楊志雲謹啟

一九七三年六月廿九日

美麗華酒店企業有限公司啓事

啓者：本公司董事局宣佈：本公司截至一九七三年叁月卅一日止之溢利除撥納稅準備金後，合共為一八，〇三二，三〇五元。

茲擬於一九七三年七月廿七日所舉行之股東週年常會席上提議開派末期股息每股四毫五仙。

總經理　楊志雲謹啟

一九七三年六月廿九日

體育

第二週七人足球淘汰賽
今八場龍虎鬥
五時半起在九龍旺角球場舉行

（特訊）香港華人足球聯會主辦一九七三年第十二屆七人淘汰賽，今日下午五時卅分起共排有八場第二週淘汰賽，在九龍花墟限界街市政局屬下旺角大球場舉行。頭場開五時半，尾場於晚上九時才開波。今日深夜賽畢，產生八強晉入決賽週，最後一天八強決賽爭霸戰，定於七月十四日下午五時半至深夜九時卅分在旺角大球場上演。今日為第二週淘汰賽。好戲連台，球迷值得一觀。門票一律收兩元。

今天八場第二週淘汰賽秩序如下：

第一場　電話乙對龍門乙　下午五時卅分
第二場　龍門甲對駒騰　下午六時
第三場　消防對穗成甲　下午六時卅分
第四場　官涌渠友對鴨脣　下午七時
第五場　卜公甲對愉園　下午七時卅分
第六場　卜公乙對市政甲　下午八時
第七場　九果對鮑斯高甲　下午八時卅分
第八場　市政乙對瑞聯乙　下午九時

第一場電話乙對龍門乙，西隊實力不相上下，將有劇戰，電話乙攻守較為平均，贏面稍高半綫。第二場駒騰對龍門甲，兩隊勢均力敵，必有惡鬥，幸騰速度較高，贏面稍高半綫，第三場消防對穗成甲，兩隊實力半斤八兩，將大開殺戒，消防人腳較佳，若肯死拼，綫面稍高半綫。第四場官涌渠友對鴨脣，兩隊實力在伯仲之間，是一場五五波硬仗，官涌攻擊力較強，贏面稍高半綫，第五場卜公甲對愉園，兩隊各有千秋，非經賽至終場，誠難預料鹿死誰手，卜公甲人腳較佳，如肯搏命，贏面應稍高半綫，惟稍一不慎，便會被高速度之愉園青年軍淘汰出局，第六場卜公乙對市政甲，雙方俱無必勝把握，乃屬五五波硬仗，卜公乙全隊較為平均，綫面稍高半綫，第七場鮑斯高甲對九果，鮑斯高甲實力較強，贏面稍高半綫。第八場市政乙對瑞聯乙，瑞聯乙人腳較強，贏面稍高半綫，茲將十六隊大軍名單錄後：

電話乙：陳榮光，張志培，歐陽振華、鄧志來，李錦泉，麥煜明，陳國兆，甄湯美，蘇炳龍。

龍門乙：張浩樞，胡玉宇，甄榮新，梁維光，李志明，呂伙勝，關天福，陳俊偉，壹舜明。

駒騰：游煜強，鮑少華，周興熾，張炳衡，池東波，張永良，譚文達，趙林達，鄧東，羅漢明。

龍門甲：羅文強，龍志成，黃煜榮，鄧偉綸，黃錦全，區廣智，關霖賢，甄榮富，龍志祥。

消防：張子慧，葉福光，文錦棠，趙雨亮，胡錦樑，李國華，嚴培南，姚炳樞，劉王楷，余錦俊，何順勝。

穗成甲：黃志堅，李炳雄，單惠根，梁傑棠，黃銘雄，葉鏡淳，劉澤源，陳翠岳，何根成，莫志堅。

官涌：胡順華，鄧沛強，周志雄，劉志深，黃文光，蔣面強，梁鵬超，何保羅，麥國漢，沈國柱。

鴨脣：陳國雄，穆永健，秦啟明，馮志明，鄭偉明，何樹基，潘寶榮，陳原昆，周頌爛，馮寶全。

卜公甲：胡國雄，畢偉康，施延熙，胡巢根，梁新祥，陳家富，陸寶信，馮國元，甄發新，林定國。

愉園：鄭潤如，余國傑，周榮，王展健，吳家駒，陳秩枝，陳發枝，林榮桂，蔡繼志。

卜公乙：鄭演英，蔡華國，崔永生，馮中元，林志良，陳世興，陳建和，李炳璋，譚國強，崔永森。

市政甲：區彥年，曾展鵬，王石雄，葉錦良，陳寶榮，陳洪喜，鄭良財，梁暘紅，梁玉岩，梁秩成。

九果：麥樹棠，李湘，許樹熒，胡忠文，游安，袁文亮，郭炳根，蕭學義，陸志強，林容斌，陳玉泉。

鮑斯高甲：張耀東，楊少年，許子禹，黎榮富，洪亦成，梁能仁，李順堀，楊志球，謝天賜，蔡廷波，甄榮錫。

市政乙：李榮拍，劉德熙，劉國昌，總燦輝，吳偉文，楊煜塽，李鑑全，朱漢明，李光，鍾東成，譚瑞明。

瑞聯乙：黃振烈，梁漢燊，陳煜，胡佑能，方文標，歐陽鴻泉，蔡健文，朱志恩，劉國漢。

智健多泳會就職暨
祝創會九週年會慶
王仲銘梁德甫溫秋分別主禮
向政府申請撥地建永久泳場

（特訊）智健多泳會昨（一日）下午八時，假座大埔道國都酒樓三樓全層舉行第五屆新職員就職，創會九週年會慶暨會員聯歡大會，恭請首席永遠會長王仲銘主持監誓，永遠會長梁德甫，溫秋分別頒發及致送選任書與各委，顧問，永遠會長葉錦湖及會長何忠夫人，主席區明志夫人，鄒兆蕃夫人等主持幸運抽獎。

儀式開始，首由主席區明志致開會詞（另錄），隨即恭請王仲銘主持監誓並致訓詞（錄後），繼由梁德甫，溫秋分別頒發選任書，最後由會長何忠致謝詞，禮成後並舉行幸運抽獎，獎品豐富，由各首長會友捐贈，並有歌唱遊藝節目助興，場面異常熱鬧，至深夜始散。

區明志詞　主席區明志致詞如下：今天本會成立九周年會慶，同時第五屆職委員舉行就職典禮，暨會員聯歡大會，蒙首席永遠會長王仲銘先生抽出寶貴的時間，蒞臨主禮——監誓，深感榮耀。得到各位社團首長代表以及各位親友光臨指導，濟濟一堂，兄弟十二分興奮——我智健多泳會過去得到歷屆職委員前輩披荊斬棘，慘淡經營，在九個週年漫長歲月中，苦心孤詣，按步推進，才奠下今日之基礎，一切典章文物，康樂設備，十分完善。歷屆會長——主席前輩，領導有方，而且事事親力親為，輸財出力，帶頭作用，這是大家有目共視的。去年因為該校角泳場奉令要拆遷，本會發動捐款購置汀九新會址，我們有了自己會所，基礎更鞏固了。至於汀九新會所之建設與裝修，十分美滿，這是得力於梁德甫會長，他在裝修期間，我個月長差不多每日前往汀九，監督工作，梁兄公爾忘私之偉大精神，真值得我們欽羨及敬仰。

弟無德無能，入會會齡很淺，又沒有社團經驗，論資歷才幹，輪不到弟來擔當主席職務，但是這次選舉，弟竟然入選，各位既然睇重，惟有盡我能力，希望無負各位會友的期望。但弟今天謹以萬二分熱誠，請求各位會長前輩多多督促提示，各位副主席——委員多多協助本人展進會務，又望我全體會友大力支持，使本會更加發揚光大起來。

本會汀九新址地方有限，而我們會員達兩百人，實在不敷應用，希望大家想辦法，向政府申請一個海灘地方，俾我作為游泳場，給我們青少年子弟有足夠地方作康樂運動，健康至上，健康即是財富，希望大家鼎力支持，百尺竿頭，更進一步。

王仲銘詞　王仲銘演詞如下：本會過去九年來，雖然說不上有甚麼輝煌成就，但尚能按步就班推進，比方會員不斷增加，各項建設與及設備，亦稍具規模，訓練會員青少年子女新秀，積極辦理，現在更有了汀九新會址，已奠定了穩固的基礎，這種成果，完全得力於歷屆各位會長主席委員之精誠團結，和衷共濟，盡心盡力任勞任怨，以及我全體會友大力支持，才能夠獲致這個豐碩的成果。我本人因為私務繁忙，會務偏勞各位，自問並無貢獻，慚愧得很，今天趁各位聚首一堂的機會，衷心向各位職委員致以萬二分敬意，並致歉忱！

回憶去年香港輔政司命令本會，限期拆除該校角現有泳場建築物，在全體會友徨徨不可終日當中，得到梁德甫長主席，溫秋，何思等幾位會長主席，悉心策劃，一方面向輔政司申請郊外公地來重建泳場，一方面發動全體會友捐款，購置汀九新址，幾位并且以身作則，率先認捐，劍及履及，這種公爾忘私精神，真是難能可貴。何思兄在第四屆三年任期，做事認真，察察為明，事事親力親為，且領導有方，本人十二分敬佩。本屆新任主席區明志兄，年輕有為，魄力充沛，精明能幹，而且疏財仗義，今次被選領導第五屆會務，可謂深慶得人。惟是社團乃眾人之事，必須群策群力，才有進步，本人希望各位當屆職委員今後多多協助區主席，各盡所能，各守崗位，以發揚光大會務。（奕）

圖片說明：我淡江文理學院男子排球隊昨首與消防隊比賽，上圖：賽前客軍正副領隊唐少銘、陳樹人，教練：劉國光，管理：盧振塘，與主隊排聯會會長陳富良，正副主席石振達、張志強暨兩隊球員拍照。下圖：客軍謝國揚（五號）扣球過網，為主隊門出。（大眾社鍾耀傳攝）

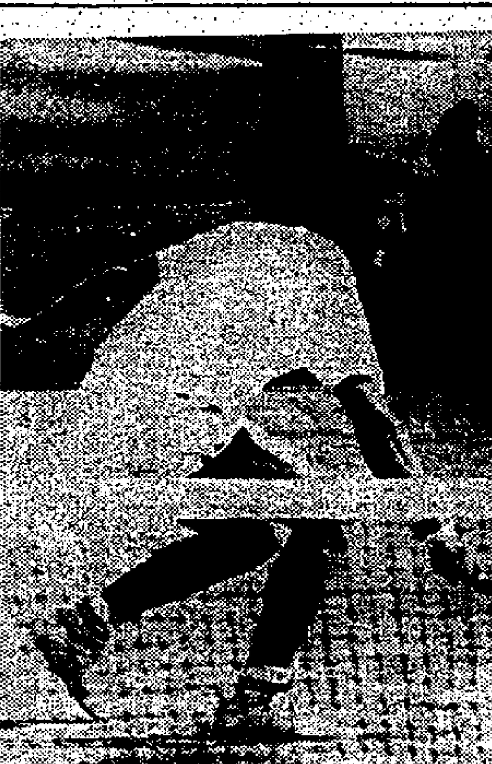
我國淡江隊
排聯昨午款待

港九排球聯會昨午設午宴于國際酒樓款待我國淡江男子排球隊，排聯會會長陳富良，主席石振達，副主席伍楚生，等都出席款待，客軍則全體球職員極見暢談融洽。昨午並聘定了今晚執法主持球賽的裁判。（裁判）黃紹基，檢察員：蔡榮光，紀錄：鄧慶達，黎文龐，施祿員，譚德榮。

智健多泳會就職暨慶祝創會九週年會慶，圖為：該會首長及全體執行委員等合照。（本報記者攝）

丙組足球聯賽
怡和奪得冠軍

丙組足球聯賽冠軍決賽在加山南華場舉行結果，怡和以五比一擊敗航校獲得冠軍，航校亞軍，另一場第三名之爭，育漁勝警察四比一，至此足球聯賽亦宣告底定，怡和，航校昇入甲組了。



溫布爾頓六月卅日全英草地網球錦標賽男子單打，美國選手梅爾（左）以六比四，八比六，六比八，六比四，三對一成績打垮大熱門羅馬尼亞國第一號種子球員納斯達斯（右），爆出大冷門。梅爾晉入半準決賽八強。（合眾國際社無線電傳真）

港台排球賽
淡江旗開得勝
消防雖敗猶榮
客軍加強實力今戰南華

（特訊）我國淡江男子排球隊，昨晚牛刀小試，三比一（十五比十二，十六比十四，四比十五，十五比九）擊敗消防，然主隊拼盡演出，博得滿場掌聲，消防力戰而敗，總算有交待。

客軍今晚重張旗鼓，再戰南華，三員麥將黃尚賢，林博文，郭俊源今日自合歸隊，加強實力，屆時必有精采演出，門券仍收二元，學生一元，秩序如下：

七時　女子青年紅對青年藍
八時半　淡江對南華

是日裁判：葉建新，陳長洲，林冠新，章蘊倫，梁顯棠，譚德榮，黃紹基，廖榮光，鄧慶達，梁文禮。

客軍雖是場地生疏，三員麥將缺場，昨晚演來仍算中規中矩，攻擊手謝國揚，陳瑞琳等身型健碩，叩殺勁度十足，但動作略帶遲鈍，彈跳欠強，至於黃三祝，李有姿，陳明泰，王根勝等演來賣力，絕無放場，技術亦算不俗。其餘林志賢，陳紹鶴，郭鴻輝三人只在場邊觀戰，可能留作今日出戰南華之用。

消防昨晚演出甚佳，輸波在於組織，由於球員工作影響，甚少集訓，久疏戰陣後，合作生硬，影響陣型調配，被客軍對症下藥，專攻破綻而取得勝利。

昨晚比賽，以第二局至為精彩，消防奮力之下，得以節節領先，並取得十四比十一之優勢，只要把握發球，多搶一分便可勝局，全場觀眾亦為之打氣助威，但力不從心，被客軍連奪三分追和，再憑發球權多取兩分，卒得以反敗為勝。消防不能把握機會，誠屬失敗關鍵。

客軍今日加強實力，出戰南華，演出如何，且看下回分解。茲列今日出戰各隊名單：

（女青年紅）領隊張志強，教練李文亮，隊長何仁美，蘇寶儀，隊員馬輝，鄭慧賢，游慧瑩，鍾美蓮。

（女青年藍）領隊伍楚生，教練朱艾出，隊長張麗芬，鄧倩茹，球員陳麗娟，潘秀玉，何慧玲，胡美銘，劉淑卿，崔潤裳，何小瑩，周潔眉，徐淑芬，雷婉賢。

（淡江）領隊唐少銘，副領隊陳樹人，教練劉國光，管理盧振塘，隊長李有姿，隊員黃三祝，陳瑞琳，陳明泰，王根勝，謝國揚，黃尚賢，林忠賢，林博文，陳紹鶴，郭鴻輝，郭俊源。

（南華）領隊陳卓文，教練梅健賢，馬亘（兼管理隊長葉俊賢，球員梅仲賢，葉俊烈，陳秋武，李良永，李榮典，楊枝，于鴻江，張懿濤，陳啟富，梁希，蔡賢濤，鍾偉強。（正）

顧汝章傅振嵩留港同學
昨歡宴大馬武術訪問團
余志文應邀赴星馬泰及英國
致力宣揚我國的武術及氣功

（特訊）顧汝章傅振嵩，留港同學，於昨日下午八時，假座九龍國際酒樓貴賓廳歡宴大馬武術訪問團。

昨晚出席者有：蔡智龍，周光前，朱漢湘，劉錦東，余志文，郭子猷，孫寶光，何家璽，鄭榮，邦運平，黃培機，吳泳勳，李鐵，劉伊興，劉偉業，劉偉克，施德琪等數十人。

席間首由傅振嵩大會主席余志文致歡迎詞，略謂：「我今晚代表顧汝章，傅振嵩留港同學，邀請大馬武術訪問團，謹具薄酌招待，不成敬意，各位聯袂組織東南亞武術總會，將我國傳統之武術與武德，發揚光大與東南亞各國，我更希望各位前輩將我國武術更深入宣揚國際，使世界各國人士將中國之武術有更深刻的認識。」

蔡智龍團長在致謝詞中謂：希望香港組織國術團前往參加本屆東南亞國術大賽，並透露屆時聘請余志文前往星馬泰宣揚武術及氣功，余氏並應英國針灸醫學會之邀請前往英國為針灸講學，並在英國各地宣揚中國武術，場面熱鬧，至深夜始散。（奕）

圖為：顧傅留港同學昨宴大馬武術訪問團，劉錦東，余志文等與蔡智龍，周光前，朱漢湘等合照。（本報記者攝）

公開小球賽
港九均有賽事

港小總主辦「主席盃」小型足球聯賽今日在修頓，維多利球場均排有秩序四場上演，修頓場：六時滑仔藍白對冠華。七時，九龍聯友對亞康。維多利二號場：六時，銅鑼之友對百德隊，七時，修聯隊對聚忠隊，各隊實力距離不遠，將有一番爭逐。九龍城「康樂盃」小球賽，今日在馬頭圍球場有兩場上演，六時，冠青對四海。七時，永康對九龍仔青年。

棉紡公會網球賽
中央聯業獲冠軍

香港棉紡業同業公會昨（七月一日），假淺甸山網球場舉行該會主席杯網球週年賽。結果中央及聯業兩大紡織公司獲得團體冠軍，由該會主席吳文政主持頒獎。

圖示棉紡公會主席吳文政（中）頒網球賽冠軍獎主席杯，團體冠軍中央聯業兩大紡織公司代表吳中豪（右）及萬聰豫（左）領獎。

童軍旺角區委會
陳漢宗蟬聯會長

（特訊）香港童軍旺角區區務委員會，以上屆職員任期已滿，該會於日前召開全體同人大會，進行選舉下屆新職員事宜，選舉結果，上屆會長陳漢宗，主席繩才以選票最多，同獲蟬聯，選出新職員名單錄后：會長陳漢宗，名譽會長曹紹松，蔡國楨，王華生，植兆福，黃志強，鍾昌，鄭潤才，劉世仁，陳民欣，副會長老其松，羅蒼祥，王校源，吳兆行，陳炯華，余榮生，陳柱森，夏劍屏，陳永享，國傑，曾滿忠，主席繩才，副主席杜本盈，劉志民，潘太傑，高永泉，委員張瑞玲，鄭守仁，董柏基，高陳玉珍，麥思華，張偉文，吳思賢，盧德明，羅曾啟，鄧錫熙，杜保羅，義務秘書梁灼，義務司庫高永泉，區總監鄭桃芬，助理區總監沈忠勳，梁賓，陳榮旋，梁寶宜，區長陳潮宗，童軍，蘇國華，童軍區長，李志強，幼童軍，區影竹，幼童軍區長，盧耀福，文書陳英傑，總務鄭新淦，馮金軍，事業秘書，設備管理，周東昌，有關就職日期，另行公佈云。

……，分別先後致詞，香港任童軍副區長王宣新頒發錦旗，最後由該會主任委員鄧耀釗致謝詞，禮成散會，繼之演出由培中學校銀樂隊演奏助慶，直至深夜而散。

初級游泳錦標賽
秩序經已排定
明日止截報名

香港游泳委會主辦週年初級游泳錦標賽，經已開始報名，定於明日截止。凡在年齡十六歲以下者都可以報名參加比賽，現賽會已定於明（三號）下午五時截止，報名費單人一元，隊際五元，賽期及秩序經由泳總公佈，兩天賽期如下：

（八月二號預賽　九號決賽）
（一）女四百公尺自由式
（二）男一百公尺蝶式
（三）女一百公尺背泳
（四）男一百公尺自由式
（五）女二百公尺個人四式
（六）男二百公尺個人四式
（七）女二百公尺自由式
（八）男二百公尺蛙式
（九）女一百公尺蛙式
（十）男二百公尺背泳
（十一）女四百公尺四人四式接力
（十二）男四百公尺自由式接力

（八月三號預賽十號決賽）
（一）男二百公尺自由式
（二）女二百公尺背泳
（三）男二百公尺蝶式
（四）女二百公尺蛙式
（五）男四百公尺自由式
（六）女一百公尺蝶式
（七）男一百公尺背泳
（八）女一百公尺自由式
（九）男一百公尺蛙式
（十）女四百公尺自由式接力
（十一）男四百公尺四式接力

香港教師會回國觀光
甄崇基領導
定八五出發
八月廿四洛古灣遊船河

（特訊）香港教師會一九七三年回國觀光團，已定八月五日啟程，在國內順作籃球、排球、游泳、乒乓等友誼賽。

這屬於教師會的康樂活動性質，由組長甄崇基領導，甄君本身是一位中學體育教師，為本港足總執法球證，曾策劃旺角街坊會的首屆田徑運動，并為華人球證聯誼會的獲得合格證明的教練，多材多藝的年青推動體育運動者，該團遊台後，返來即作另一次在本港的康樂運動，已定八月廿四日，洛古灣遊船河，二元一票。在教師會購買，電話K六七三四二〇，有意參加暑期活動遊河的教師，請於八月十日前報名，趁此假期樂得半日遊也。（白浪）

康樂盃小型足球賽
赤柱區十四日舉行

赤柱街坊會，推進青少年暑期康樂活動，在醴香酒房與有關當局贊助下，主辦「康樂盃」五人小型足球賽，定本月十四日，在該會運動場盛大舉行，敦請港島東區康樂聯會主席，余兵強夫人主持開球禮，連日組隊報名者甚眾，屆時當有一番熱鬧。

該會為加強籌備，成立賽務委員會，公推康樂主任梁雪峰（主任委員），副主委員張鈺祥，林穗華，委員：黃偉文，馬漢文，黃漢麟，盧文煊，方紹祥，李文森，進行有關工作。

梁雪峰主委稱：本會對青少年，康樂文娛正當活動，每年舉辦，均不遺餘力，同人等鑑於區內青少年日衆，在暑暇期間，除各種學習進修外，迎合青少年興趣，最佳是舉辦各種球類運動，本人認為舉運動於羣體生活，最好是足球友誼賽，使青少年從賽事中，加強認識，增進友誼，進而對會務有所認識，在可能範圍

1973
體育運動大力提倡

本港之足球運動出現些什麼情況？聯賽錦牌賽的盟主是誰？誰會升級？那個降級？游泳進步慢，籃球運動青黃不接，排球運動日走下坡，難追上世界水準，乒乓球為什麼會瘋魔全港，欲知詳情，請閱一九七三年「香港年鑑」。

香港年鑑

陳炎明羅德貞嫁女
陳慧妍昨日于歸
新郎陳子清現在加攻讀生物學

體育界娛樂界名人，明德電影企業有限公司董事長陳炎明與羅德貞之長千金陳慧妍小姐，本月一日與陳澤記洋行董事長陳澤松之五公子陳子清，在大會堂婚姻註冊處舉行婚禮，即晚男家在金冠酒樓歡宴親友，筵開百桌，賀客盈庭，極一時之盛，女家因事礙於傳統俗例，故婚禮未便舖張。

新娘陳慧妍是本港著名之保齡名將，曾榮獲公開比賽單打與雙打冠軍多次，一九七一年出席「美國華人週年保齡大賽」，又出任出席「世界保齡錦標大賽」香港代表隊的秘書，她是一位多才多藝的時代女性，在設計時裝方面，名重一時，音樂方面又具天才，鋼琴演奏造詣甚深，曾多次獲得香港高級鋼琴組演奏比賽冠軍，由於陳小姐麗質天生，曾被本港一間保齡雜誌出版社推選為「香港保齡公主」，極得國內人愛戴，她畢業於加拿大商科後，現再在加拿大深造音樂。

新郎陳子清是歷史悠久的澤記洋行的董事，曾在加拿大攻讀骨科，現在深造生物學，一對新人，男才女貌，門當戶對，堪稱珠聯璧合，佳偶天成，他倆婚後將赴日本蜜月旅行，然後於下月底返回加拿大繼續學業。

（圖為陳子清與陳慧妍新婚儷影）

光華昨宣佈成軍
邀數外援充鋒力

（特訊）「升班馬」光華隊，本屆由顏雄領導，由他振臂一呼，即成軍，昨午光華會中人廖廷楷，李柱，曾啟榮，梁治鴻，馮傑在麗相逢酒家四樓洽商大計，除已動筆簽字的十四將外，其餘將向外邀請加強前鋒威力。

本屆光華會大旗手由「高佬」何容興擔任，何退回愉園茶禮，也不賜精工，一心効力，顏雄主持下的光華隊裏，光華重返甲組，可以說久別重逢。以往頭一時，可能再在本屆獲得。

本屆光華中的球將，多從星島、東方、警察隊員投効過來。說它強不算強，說弱不算弱，但唯一具有特點的，都是青年骨幹之士，若加以嚴格訓練，且添外援將，則會變成強大的隊伍，實在不可敵的。

在防守方面，有何容與，劉子威，繆文強，伍炎勝，陳光榮，都是身材結實特高長大漢，對高空攻來三球或者衛流波都有辦法應付。

祗劉子威多練左腳，繼強香港爭奪球的時間，大加改進，脫力必然增強，以曾啟榮屬知波的人將會專致技術方面進步，至於李柱他對波感到濃厚的興趣，近年來，且與曾啟榮合作，預料其精神放在光華會的話多，倘若他擔當後衛方面，則會亦會協助他的。

還有以後光華會的組人領導階層者，如顏雄入肥佬鍾某，以光華回復甲組地位，交必落邀為此升班馬而慶幸，將會是未來熱捧光華客之一也。茲將光華甲組簽字效力的各單列下：

何容興，劉子威，繆文強，炎勝，鄭劍鈴，陳光榮，李炳，黃永生，陳若飛，李炳雄，麥國漢，葉志強，曾志偉，鄧偉倫。

至於球隊組織：由顏雄親自主帥，顧問曾啟榮，李柱，莊劍鈴，秘書高尚智，教練何成，軍醫梁治鴻，並準備去東南亞請四名前鋒助陣云。

港西區區際籃賽
歌星徐小鳳
主持開球禮

（中國社）港島西區區際籃球賽，定七月七日星期六下午四時，假座香港仔大道培德學校運動場，舉行開幕禮，請金像歌星徐小鳳主持開球禮，該會會長方樹泉致開幕詞後，西區民政署許仕仁，社會福利署主任林國璣，聯合主席陳彥文，名歌星鳴西小姐剪綵，司儀由名歌星夢娜小姐主持。

昨七人足球賽
八場比賽戰果

昨（一）日華人七人足球賽有八場第一週淘汰賽在旺角大球場上演，全部揭果如下：

（一）卜公A勝工商A一比一（角球八比一）。（二）愉園勝鮑斯高B三比一。（三）卜公乙勝穗成乙二比二（角球三比一）。（四）市政甲勝斯達巴甲二比二（一比〇角球）。（五）九華勝士瓜灣三比〇。（六）鮑斯高甲勝光華二比二（角球一比〇）。（七）市政乙勝工商乙二比〇。（八）瑞聯乙勝五一七乙三比一。

香港空手道會
主辦三角聯賽

由「香港剛柔流空手道會」，「香港空手道黑帶會」，及「荃灣明愛青年中心」聯辦之空手道大賽，將於七月廿四日，假荃灣明愛青年中心舉辦。

昨據「香港剛柔流空手道會」主持人林琥峰（四段）透露稱：「此次舉辦之空手道比賽目的為發揚年青人強身與自衛之技能。」

比賽分個人與團體兩類，個人賽不分等級，現參加的有六十餘人，團體賽則由上述三個團體派出三隊，每隊五人，以爭奪冠亞季軍。

獎品方面，個人與團體均可獲得巨型金像與金牌等。其中團體賽之巨型金杯，則由黑帶會捐出，以選連獲取三屆冠軍者，可永遠保存之。」有關入場券方面，據林師傅透露，可向上述團體索取。

REFERENCE LIBRARY
2 JUL 1973
CITY HALL

撲滅暴力罪行遊藝大會 八月在九龍區舉行

街坊研究會決定擴大宣傳俾有深刻印象

旺角各區計劃多項工作昨派發告居民書

（特訊）港九各區街坊研究會，昨下午六時假中島酒店舉行例會，對於響應撲滅暴力罪行運動，經一番研究，定八月間在九龍麥花臣球場舉行撲滅罪行遊藝大會，使市民有深刻印象。主席呂浩吾報告會務，因上月廿三日在修頓球場舉行撲滅罪行宣傳遊藝晚會，因聘請名藝員為多，引起幾位理事長質詢，據主辦大會首長均解釋，因籌備倉卒，掛漏之處難免，一切經費均由跑馬地區坊會負責，至於大會經費用去三萬餘元，由本人負担，並未向研究會支取分文。由於撲滅罪行運動，刻不容緩，故挺身而出，成敗在所不計，上次舉行遊藝大會，參觀者萬餘人，宣傳反罪惡，收效甚宏，茲再接再厲，定八月間在九龍再舉行一次，使九龍市民亦收宣傳之效。旋討論議案：（一）通過定期訪問港九新界警察總部，支持撲滅罪行運動。（二）決成立交通小組委會搜集改善交通資料供給當局參考。由沈香賜（召集人）劉漢田，呂浩吾，蘇清，李均，張有文，郭通福，趙貞海，楊勵賢，葉錫坤，李新賢担任委員。（三）決定八月底組織東南亞街坊考察團，將訪問星馬泰，參觀當地福利事業以資借鏡。推選劉漢田（召集人）呂浩吾，蘇清，郭通福，張有文，沈香賜，楊勵賢為委員。（四）決定舉行街坊首長秋季郊外聯歡，凡正副理事長監事長等均可參加，加強彼此認識，聯絡感情，由楊勵賢為召集人。（宇）

（國際社）旺角南區撲滅暴力罪行運動委員會，昨日下午四時，假旺角街坊會召開會議，出席有名譽會長曹紹松，會長左德明，顧問羅道磐，區鼎，黃業華及委員，議決：（一）排演話劇「守望相助」，在區內演出，使居民了解守望相助之意義。推選楊家傑編劇，陳不凡導演，策劃陳國傑、杜衛強、左德明、小組主任胡平、朱叔達、郭永昌。（二）舉辦作文圖畫比賽。（三）製宣傳標語。（四）徵募義工協助推行工作。（五）印製大批傳單，在各大廈、住宅、樓宇及商店派發，呼籲市民全力支持政府反暴力罪行運動，使市民了解報案手續，善用九九九，利用警笛。

（國際社）撲滅暴力罪行運動旺角東分區委員會為喚起居民注意，特於昨日由主席劉志民委員吳國璋，符永，陳炳儀，劉偉民，李岳軍及湖洲公學師生等多人，在區內派發告居民書，該告居民書，呼籲坊衆發揚互助精神，協助警方遏到警民合作，消滅罪案，使香港成為安居樂業的城市。

（國際社）長沙灣分區委員會將於今日（星期一）晚上八時半，假座長沙灣街坊福利會與該區永隆街永隆大廈住戶代表舉行會議商討該大廈籌組互助委員會事項。永隆大廈住戶代表，此次籌劃組織互助委員會，目的是希望加強業主和住戶合作，共謀改進大廈之管理工作，並推行積極改善大廈清潔及治安措施。長沙灣分區委員已決定於日內向該大廈其他住戶呼籲踴躍參加互助委員會，使能早日成立。深水埔民政處長沙灣辦事處主任陳銀西亦將出席明日之會議，向各住戶代表講述大廈互助委員會之工作及組織。

汽車駕駛教師會主席 勉盡力教導學生外

守望相助支持滅罪反暴運動

（特訊）聯合香島汽車駕駛教師聯誼會，昨晚六時三十分假和街泰華酒樓舉行成立九週年會慶，暨註冊為有限公司第一屆董事及執委就職典禮。出席典禮嘉賓有：灣仔民政主任麥業賢、灣仔警署警司鮑華及夫人，屈臣及夫人，灣仔分區委員張賜香，澳門教車業聯誼會黃衛及理事三十八人，港九教車團體及各界紳商等數百人。

該會主席鄺重強致開會詞，該會除聯絡教車師父外，並研究改進路試技術，以求減少交通意外之發生。繼由灣仔民政主任麥業賢致詞勉勵，麥氏以廣東俗語致詞，除期望教車師父盡心教導學生外，並請在撲滅罪行運動中，各人守望相助，完成是項運動。跟着警署警司鮑華致詞，指出政府推行撲滅暴力罪行運動的重要性，以及政府決心消滅暴力，以使市民安居樂業，並要求教車師傅經常提供有關汽車偷竊之消息。

董事及執委宣誓就職，請麥業賢主任監誓，鮑華警司頒發選任證書。接着麥業賢、鮑華及張賜香接受該會會長致送之紀念錦旗。副會長曹英明致謝詞，聯歡宴隨即開始，鮑華警司夫人主持抽獎，情況熱烈。

第一屆職員：會長：曾光，副：曹英明、鄺世恩，秘書：譚漢釗，執委會主席：鄺重強，副：王乃良，會計：鄺勝、歐東成，福利：彭榮、莫祖賢、崔漢文，人事：劉國偉、孫鏡榮、梁鼎儀，副：李植楨，康樂：胡永安、祥，宣傳：鄺培、廖永新。（銳）

秀鳴教授訪東南電專

（港訊）日本電子工學院，電子計算機系主任秀鳴正三教授，從東京來港，往東南電專訪問。鄭文熾校長及副校長鍾乃燊，王暇生徵迎帶領參觀彩色電視實驗室，黑白電視實驗室，海岸電台，船舶電台，電報科實驗室及電子工程實驗室，視聽教育室與無線電工程實驗室，秀鳴教授對東南電專的設備及辦學方針備加讚揚。鄭文熾校長爲答謝秀鳴教授由日本專程前來訪問，在沙田畫舫爲秀鳴教授設讌洗塵，雙方交換意見，拍照留念。

（左起）東南電專副校長鍾乃燊、校長鄭文熾、日本電子工學院秀鳴正三教授、陳文賀會長、麥德林教授。

啓明建業 溢利豐厚

該公司自三月廿三日止只有月餘時間公司經營得法盈利大增較招股書之預測增加百分之四十八。故此董事局宜佈派發就外紅利四仙，連中期及末期息於將來再分派年內共可收息一角三分以上，照目前市價九毫八仙是有一分三釐息，實爲投資者的好對象。根據該公司上市時之招股書之資金估值比較同類之地產股值則甚低，只得百份之六十左右而已，換言之如照市價售出，已有百份之七十利潤。計算其資產淨值在地產市價最高時則接近兩元一股，現時亦地一元六角以上。目前市價偏低，現時投資此股利潤大利息高。

至於啓明建業近期發展活動更可足令該公司股東快慰，計開下列有（一）位於宜昌月華街之十二層住宅樓宇已快完成將於八月可入住。總樓宇面積有四萬餘尺及廿多個車位。（二）長沙灣道地下鐵車站附近之一地盤已進行拆建中，建成後可月一萬九千餘尺。（三）通州街一處物業亦將快改建，可有萬餘尺樓宇面積。（四）街前閩道原有之一物業有九千餘尺樓宇，計劃改建中，完成後可增至二百七千餘尺及多個車位。（五）荔枝角之地盤計有土瓜灣浙江街可建廿二層之商業住宅大廈，建成後有四萬八千餘尺建築面積。（六）另外計劃收購中區地盤有三數地點，其中之一位於北角建華街已將簽約，計劃可建廿層高之商業住宅樓宇等等。綜觀上列各項發展中及快要完成之地產物業估計未來之一兩年內可給公司帶來極大利潤，其董事局對該公司業務發展不遺餘力，其前途實可樂觀也。

消除癆病 人人受益 身體健康 愉快無極

本月份爲香港防癆及胸病協會募捐經費的日子，請各位市民大力支援，多捐善款，捐款請交華僑日報社，香港華人銀行或太子大廈廿三樓羅兵咸會計師事務所代收。

繼第十七團超額完成後 華僑日報美加旅團 續作18及19次舉辦

辦理完善服務優良一團勝一團 不少讀者已成老主顧一再參加

華僑日報繼美加旅行第十七團全團滿額之後，（參加讀者四十三人，七月六日出發）刻正續辦第十八和第十九團，分別定於本年八月十日及九月廿一日出發。

通日以來，港九各階層人士前來本報中區辦事處辦理美加十八及十九團報名登記手續，采取行程表，查詢參加辦法的讀者可說盛況空前。門限爲穿，響應情況之熱烈，可稱一時無倆。此外，參加讀者中不乏「老主顧」，許多讀者在參加了歐洲和澳紐之後，認爲辦理妥善再作第三次參加，而且不單只自己一個人來，而且邀約親友一起參加，因此每次都是四個人一起參加，六個人一起參加，甚至八個人一同留位報名登記者，由此可見，華僑日報美加旅行團享譽之隆，服務之佳，已獲得閣港人士的一致讚許，擁護與信賴。

旅遊是舉世公認的一種正當健康活動，因此今天的人們已把旅行視作生活中不可缺少的一部份。在旅遊的過程中，不僅可以使人的胸襟廣闊，眼界大開，而且還可以了解其他地方的風土民情，從而體驗到自己生活的真諦，看看身外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，豐富的歷史文物，現代建設與科學成就在旅行中都能可得見，從而使生活過得更有意義，更加充實。

美國加拿大同是兩個極度文明的先進國家，人民熱情好客，數不盡的新奇美景，富饒，迷人，雄偉，壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，更是愛好旅遊者夢寐以求的好地方。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會爲業務考察出國遊歷嗎？你願意拋開永遠做不完的公務跑到夙所嚮往的世界名都去享受異國風情嗎？

如果你真的會有以上的想法，請參加美加旅行團，我們將會爲閣下安排一次內容豐富，節目多姿令你畢生難忘的旅程。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：

第十七團：七月六日至七月卅日。（已滿）

第十八團：八月十日至九月三日。

第十九團：九月廿一日至十月十四日。

全程共二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭泛美七四七最新巨型客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘數在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一一九七四。

翠谷酒樓七月起 全力做酒樓業務 生猛海鮮照來價

銅鑼灣翠谷酒樓夜總會由七月一日起，將夜總會業務暫停舉辦，今後全力推行酒樓業務，並禮聘名廚主理正宗粵菜粵點，本着經濟實惠宗旨，向坊衆提供早午茶點，經濟晚飯，雀局筵席，承接喜慶宴會，可筵開三十五席，歡迎各界定座，每日營業時間由晨早七時半至午夜十二時。翠谷酒樓以菜肴價廉味美滿利作號召，生猛海鮮照來價加油料，雀局四十五元起，誠屬經濟抵食。

翠谷酒樓位于銅鑼灣豪華戲院大廈地下，電話五一一七六四二六一至四。

柴灣坊衆辦盂蘭會 接受附薦公演粵劇

（中國社）柴灣坊衆盂蘭建醮值理會，假柴灣街坊會舉行總理會議，出席者有蘇浩、藍冠英、伍作、王志、梁勝、旋盤金、勞生、陸貴、羅民、朱清、陸強等。決議：農曆七月初五日（八月三日）至初八日舉行，勝會場址，設於利衆街柴灣公園足球場，蓋搭大戲棚及醮壇，醮會期內，公演「龍鳳劇團」，招待坊衆。即日起，假柴灣坊會及柴灣潔淨公司，開始接收附薦登記，歡迎坊衆，踴躍先登。

德教慈雲閣長林世鏗 令慈滿七法事隆重

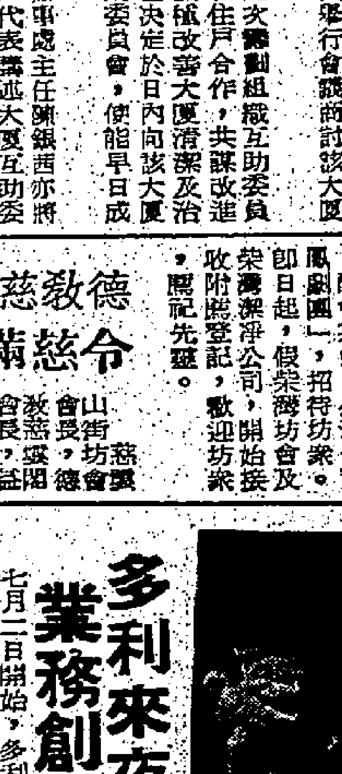
慈雲山街坊會長，德教慈雲閣會長，盛益製衣廠經理林世鏗先生之令先太夫人余，前月仙遊，昨（農曆六月初二）日於慈雲山沙田慈雲閣舉行完七拜祭，請念敬師社到道場誦經，有湖州大鑼鼓演奏，儀式隆重。到祭親友有各社團街坊首長，東華三院總理梁慶忠及李燦坤，陳集梧，林月波，陳松發，蔡準，郭亨徽，劉永生，劉金池，衞楷，郭亨泳，趙德發，張松欽，吳錫豪，黃陳煥儒，郭亨麟，郭子樂，戊錫，張源利等。

和路迪士尼金禧紀念 選映卡通名片富貴貓

和路迪士尼五十週年金禧紀念特別在今年選映卡通名片「富貴貓」，昨在百樂戲院試映一場招待文化界及同業友好，深獲好評，認爲在時下暴力片風行之際「富貴貓」確能帶給小朋友振佳番假娛樂。

在「富貴貓」公映期間，瑞士糖同時舉辦五萬元之幸運抽獎，獎額共五千餘份，看「富貴貓」食瑞士糖有機會中巨獎，小朋友萬勿錯過。

多利來夜總會 業務創新改革



七月二日開始，多利來夜總會業務有重大創新改革，總經理唐楨榮，副總經理張國鴻，方文華，總監督蔡星備等大力改進，務令該夜遊場所更加完善。

該夜總會更換表演節目，每晚有歌星演唱兩場，並有數十位年輕端莊小姐陪酒，酒水以半價酬賓，每杯只收五元，入場五元之外不另收費，這個價格是十分廉宜的。多利來是全部新型裝修的夜總會，光綫色彩悅目宜人，是高尚的夜遊場所。最近爲適合東方人的習慣，並增加了許多西式精美小食以供消夜，甜品如粥、雲耳等都夠應時。旺角道的夜總會，多爲中式夜總會，多利來則爲西式新型夜總會，氣氛輕鬆，帶同家人女友共渡良宵固然愉快，王老五單槍匹馬也不愁寂寞，西式夜總會，自有它受歡迎的地方。

七月二日開始在多利來夜總會演唱的寶島磁性歌后秀瓊。

吳思豪律師 息勞歸主昨舉殯

安息禮拜 備見哀榮

法律界前輩吳思豪律師，六月廿八日以七十七歲高齡無疾而終，息勞歸主，昨（一）日在香港殯儀館治喪，下午二時四十五分大殮，三時舉行安息禮拜，由聖保羅堂張紹黃會吏長主持儀式，隨在友好劉瑞麟，余叔韶，岑揆生及子婿施雷敦，古永釗，崔梓光與任吳福盛，吳錦山等扶柩，卒移潭扶林道基督教永遠墳場安葬。

吳律師乃粵東台山人，早歲於港聖士提反男校畢業，後赴美國倫比亞大學深造獲學位後，即回國服務，任法要職，其後來港經營中外物品證券交易所及中華國寶銀行，一九三五年，在港執業律師，曾任布律師行股東多年，現爲黃法律師行股東，以從事律師業聞著譽。

卅八年來，藉其扶助者無數，其生平古道照人，和藹可親，對社會公益尤多致力，歷任東華三院（一九六三年）總理，及各大社團職務，貢獻不少，今遽歸主際世，各方均表追念，昨日舉殯，到臨執紼及致送花圈輓軸者有：

永安銀行，恒生銀行，廣安銀行，廖創興銀行，律師公會，吳氏宗親會，東莞同鄉會，香港家庭計劃指導會，中國婦女會，兒童安置所，羅文錦律師行，胡百全律師行，的臣律師行，高露雲律師行，布律師行，司徒浩律師行，劉陳高律師行，胡與胡律師行，及法界友好律師數十人暨親友參加執紼者千餘人，白馬棨車，備極哀榮。

每日都有一班 經耶加達飛峇里

現在開始，嘉魯達航機，每日都有特快班機，經耶加達飛峇里，星期一兼經星加坡和星期二、四、六兼經曼谷，爲閣下作最妥善的服務。乘搭嘉魯達航機，你可以享受到眞正的印尼風味，近乎奢侈的舒適和豪華。最重要的是，嘉魯達擁有最現代化設備的機隊以及訓練有素的服務人員。

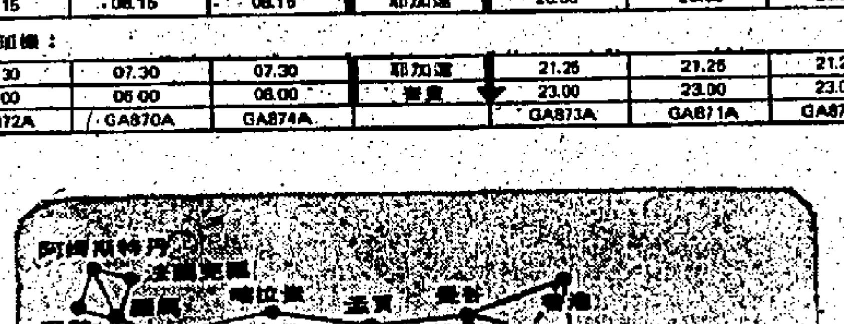
公私旅行耶加達或峇里，請乘搭嘉魯達航機；請記得嘉魯達三字，是安全快捷的代名詞。

敬請與各大旅行社或逕行蒞臨本公司洽商一切。

GA872 星期一	GA870 星期三/五/日	GA874 星期二/四/六		GA873 星期一	GA871 星期二/四/六	GA875 星期三/五/日
16.50	16.50	14.50	香港	16.40	15.50	17.50
	12.10 11.25		曼谷		16.35 17.20	
10.50 10.10			星加坡	18.50 19.30		
08.15	08.15	08.15	耶加達	20.30	20.30	20.30

直達班機：

07.30	07.30	07.30	耶加達	21.25	21.25	21.25
06.00	06.00	06.00	峇里	23.00	23.00	23.00
GA872A	GA870A	GA874A		GA873A	GA871A	GA875A



掌握殷勤 指顧千里 garuda indonesian airways

嘉魯達印尼航空公司

香港雪廠街七號C球義大厦地下 電話：5-229071

華僑日報 泛美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十七團七月六日至七月卅日（已滿）

第十八團八月十日至九月三日

第十九團九月廿日至十月十四日

美加旅行團 — 將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大廈地下

電話：H-251974

詳章備索

歡迎垂詢

HK$ 10,200

新界版

英發展新市因公收地 按市值補償

在藍圖內土地業主有優先權原地發展 鄉局代表訪英主管獲供資料

（英倫航訊）發展藍圖內原有土地業主，有優先權在原地依照藍圖自行建築發展，無法補償。原因公用而須收回之土地，政府應依照市值補償。上述乃英國環境事務部土地買賣主管巴田太太及艾文對新界訪英代表提出有關土地問題時之答覆。

新界鄉議局訪英代表團於廿二日在英國外交及聯邦事務部之安排下，上午乘專車參觀CHALTON之澳門處理，由負責工程師解釋及陪同參觀設備。

下午參觀飛機航空博物院後，即往唔環境事務部，由土地貼償買賣主任接見。

首先由團長黃源章返述目的謂：新界對政府收地問題一向不滿，鄉議局多年設有土地小組爭取，今日有機會唔見有關主管，亦爲訪問團任務之一，返港後將向政府提出。繼分別由陳浦芳，鄧乃文，與傑林，陳流芳，黃源華等提出下列各問題。

問：英國發展土地用何方式收購土地，

答：通常政府因公用收地，先問所有人（業主）徵求賣出，即地主或其他人反對，則由該部門處理，研究反對理由，若詳細查確有需要時，則市值收購，及補償若干作爲業主之損失。

問：收購時用何方式計算其地值？

答：有關價值，估計保變方同意，若不能解決時，則由仲裁會裁定。仲裁會指派五位委員估價，由主席委任。

問：發展藍圖，原有業主有權優先在原地發展否？即保作公用外餘地，可否自行發展？

答：通常用公用收地，發覺無須用時，特別用一方法，以同樣價值售回業主，業主應根據藍圖不影响他人土地自由發展。（木）

荃灣區暑期活動開幕（上）港督麥理浩爵士（中間高出者）巡視荃灣區攤位遊戲大會，受到兒童熱烈包圍。（下）全體主禮人剪綵。

荃灣暑期活動盛大開幕 二萬兒童歡騰 港督參觀讚揚

官紳主禮首辦反罪惡攤位多采 全部百餘項目共招待十一萬人

（特訊）荃灣區暑期康樂活動開幕暨規模盛大之攤位遊戲日昨日在沙咀道球場隆重舉行。港督麥理浩爵士於下午三時半前往巡視，一項有三萬兒童參加之攤位遊戲，對此項大規模攤位遊戲之成功極備讚揚，並對荃灣區青少年康樂聯會各委員熱誠工作之表現，予以懇切慰勉。

港督麥理浩爵士於下午三時半乘直升機抵達沙咀道球場，由荃灣理民官華倫趨前迎迓，並一一介紹荃灣康聯會主席蘇卓明，荃灣鄉事會主席楊彼得，邱德根太平紳士，吳文政太平紳士，楊香培，羅志堅，彭冲教育官，黃鐵宮，羅拔士警司等。港督再隨乘座駕車轉入沙咀道會場，參觀該項有三萬名兒童參加之攤位遊戲。

督憲抵達會場時，受到場內小朋友熱烈包圍，瞻仰豐采。麥理浩爵士對各攤位遊戲頗感興趣，逐一試玩，對各攤位負責人懇切慰問，逗留約五十分鐘，始離開球場到雅麗珊社區中心與大會主辦人員共晉茶點，暢談甚歡。

估計將有十一萬人次分享歡樂之荃灣區暑期康樂活動，昨日上午十時揭開序幕，在今後兩個月內，將有百餘項活動接踵舉行。昨晨開幕典禮由荃灣理民官華倫，贊助人邱德根太平紳士，周文軒，楊香培紳士，社會福利署羅志堅主任，梁寅順高級教育官，羅拔士警司，消防署李健標區長，市政事務署助理署長鄔鴻霆，裁判司柏稚義，楊友安，許添，婁錦蘭女士，周卓明，陳國鉅等主持儀式，分別由上述人士頒發選任書及聘任書，頒位遊戲及設計比賽獎，各參加單位紀念旗，在全體名譽職人士主持剪綵下，一九七三年荃灣一連串青少年暑期活動正式開始，隨成大放七彩汽球。

緊隨開幕典禮後，由荃灣康樂聯會與荃灣滅罪運動委員會聯合主辦「攤位遊戲」即告開始，逾萬青少年湧入場中參加兩會心裁別出之攤位遊戲，全場設有遊戲攤位二十四個，每名參加遊戲者都有獎品贈送，皆大歡喜，盛況空前。

荃灣理民官華倫在開幕禮中指出：青少年暑期康樂活動規模逐年擴充，今年預算舉辦活動凡百餘項，動用義工二千餘名協助，全部費用張達九萬餘元，活動項目分由十一個區分會推行，華氏並稱頌康聯會經常提供改善社會問題的方法，爲青少年舖平康樂幸福的道路。

大會代主席鄭和益致詞略稱：本港因環境特殊，面積小，人口密度高，市民聚居於狹窄的市區範圍內，擠逼程度，頗有透不過氣之感，這種情形，在貧苦家庭或新區地方，尤爲嚴重，因此，活力充沛的青少年，工餘或課餘局限於斗室之內，實不易安排適當的有益身心的活動。漫無目的的遊蕩，很容易受到不良份子所利誘，或誤入歧途，作奸犯科，爲父母者每多忙於衣食而缺乏對子女之照顧，形成青少年犯罪日增。

年來，政府當局與志願團體及各界熱心人士，有鑒於本港目前青少年問題之不可忽視，計劃組織各類有益青少年身心的活動；有動的、有靜的、有戶內的、有戶外的、有建設性的、有娛樂性的，可稱多姿多采，包羅萬有，吸引各青少年選擇自己喜愛的項目，參加友愛、互助、樂羣的活動。誠難得者，本區各中小學校長，幾全部參加實際職務，復蒙荃灣理民府華倫長官允任會長，各機關首長任特別顧問，加強本會與各方面之公共關係；而各界熱心人士及機構仍本一貫熱誠分別應聘出任贊助人、名譽會長、名譽副會長、名譽主席團及顧問等職。彼等付出寶貴之精神、時間或金錢，鞏領羣力來推動本區全面性的暑期活動，真正達到有錢出錢，有力出力的地步。

大會負責人及與會嘉賓到有張中仁、陳冠成、姚柏松、何仲山、馮家正、關勁予、黎松齡、黃乃彰、周劍鳴、吳張、周厚澄、張民表、葉保民、陸君傑、鄭炎芳、劉仁壽、長、林自善、趙嘉宗、李達平、黃潤生、張寬、林、陳文芳、黃德雅、陳天逸、傅元平、溫文、鍾英明、葉旺、何家松、祁志飛、楊寶正、盧恩成等。（堯）

南丫島建油廠 尚在研究中 月內提報告

調查有無影响居民海水

（新亞社）南丫島建設價值十五億元煉油廠計劃，刻下正在積極研究中，主要目的係研究其對海水有無染污問題，預算全部研究費用爲四千元，約兩個月完成。負責此項計劃研究之一家英國專門公司，將於本月中左右，向港府當局提出最後之報告。

助理輔政司班尼士稱：港府於得到最後之研究報告，即可作出決定，是否與蜆殼石油公司商討研究有關南丫島建設煉油廠之各項問題。班尼士並稱：港府當局早已接到有關初步調查報告，但該報告對南丫島建設煉油廠後，有無影响當地居民及海水染污問題，並未有作詳細指出，故一切詳細情形，須待七月中之報告，始能有所決定。

港府當局，對此計劃問題，極其慎重處理，否則影响甚大。南丫島，將是否興建煉油廠問題，行政局將於下（八）月底，即可作出決定。一般預料，將必亮起綠燈，通過批准設廠，但將來設立之煉油廠，必須謹慎嚴密遵守法定規例，免使染污海水。

蜆殼石油公司總經理彭尼稱：關於在南丫島建設煉油廠問題，港府原則上批准在南丫島北部興建煉油廠，但有何條例須行遵守及限制，直至目前爲止，仍未得港府當局之答覆，故公司亦未能作出最後決定，無論如何，公司必須得到港府當局提出之條件後，始能商談有關建廠問題。

據側面所得消息：港府當局可能將南丫島劃爲作工業區，而難作爲遊覽區，在南丫島建設煉油廠一事，事實上大有可能。

一關於南丫島上建煉油廠之計劃，立法局議員，及保護天然「景物委員會」均表反對。

入夏後假期昨喜見晴朗 郊遊海浴擁擠 惜風球影响紛提早歸家

（特訊）昨日天氣晴朗而炎熱，入夏以來，在假期中能有此晴朗天氣，實屬少見，故港九市民多趁此機會前往新界離島之海灘海浴遊覽，因此各種交通工具，乘客極爲擁擠，較之以往星期例假爲甚，且今日又爲公衆假期，政府機關，銀行，洋行及各大商行多告休假，一部份學生已開始放假，故亦趁此機會盡情遊玩一番。

郊外各處小輪巴士，一早即大排長龍，離島碼頭，亦見萬頭鑽動，小輪公司雖加班行走，但亦班班客滿，尤以前往梅窩者倍見擁擠。

由於昨日天氣酷熱，不少人湧至海灘，浮沉於綠波中，以消炎夏。離島著名之海浴勝地如長洲之東灣，梅窩銀鑛灣，貝澳灣等處，均見不少弄潮男女。往離島之遊客，以梅窩爲最多，此除部份往梅窩外，不少取道往嶼南之長沙及貝澳，因該等海灣，比銀鑛灣環境更爲優美，但因乘車困難，爲免麻煩而祇能在梅窩海浴。惟亦有由梅窩步行前往，彼輩均屬年青男女，以大無畏精神，不怕烈日，既可旅行，亦作海浴，可盡情消遣。

更有不少乘車往昂平及大澳等地遊覽，因昂平境界清靜，風景殊異，經搭浮居，至甚留連，有預算趁此兩天假期遊覽多處地方，夜間寄宿於當地之佛堂靜室，或寶蓮禪寺，且有早已預定留下，但由於天文台懸出一號風球，此屬本年度第一次颶風警告，心理上亦倍顯緊張，故多於午膳後即行返去，未免大煞風景。

港九學生或童軍小組，亦不少利用此假期，原擬前往露營，及舉行野火會，亦因風訊影响，而提早歸去。

上午八九時之間，乘客人數最擁擠時，前往離島之乘客，小輪公司爲改善班次採用新辦法，改用直航，加密班次，爲免使乘客久候，本來回程最多人之時間爲下午四時之一段時間，但亦因風球關係，搶男帶女者，多擬提早歸去。（山）

破獲元朗字花檔 「艇仔」賭徒判罰

（新亞社）元朗警署偵緝部人員，在元朗同樂街金寶大廈附近，破獲一字花檔，當場拘獲賭徒七人，帶返警署經嚴密調查結果，分別控以兩項罪名，上週末解控於粉嶺裁判署審訊，被告七人，全部認罪，鄧尼爾法官，判第一被告罰款一百五十元，第二與第七被告等六人，則判每人罰款十元，及被獲呈堂作證之字花賭款一千零四十七元一角，沒收充公。

被告七人：（一）余輝，卅二歲，（二）陳輝，廿八歲，（三）陳興，卅八歲，（四）何炳，卅七歲，（五）陳坤，四十六歲，（六）李賢，五十二歲，（七）潘錦，四十八歲，分別被控兩罪，（甲）單控第一被告，六月八日，在元朗同樂街金寶大厦附近開字花，（二）控第二至第七被告，同時同地，賭字花。

歐洲山光水色之美 遊客人人歎爲觀止

在歐洲大陸各地，值得遊覽的名勝，簡直比比皆是，罄竹難書，在長達二十九天的華僑日報歐洲旅行團遊程中，每日都有特別安排，保證會使參加讀者心動神馳，眼界大開。

出國遊歷，現已成爲人們在現代生活中不可缺少的一部份，不少人平時營營役役，辛勤工作，當他們積聚了財富，除了豐富衣食住行以外，遇到有了足夠假期的時候，自然而然地就會興領旅遊之想，鬆弛一下平時緊張的情緒，藉以舒暢胸懷，調劑生活，跑到自己夙爲响往的國家或地區，遊覽名山大川，了解風土民情，既可娛樂身心，又可增廣見聞，真是一舉數得，何樂而不爲！

參加華僑日報與四海SITA旅行社汎美航空公司合辦之「華僑日報歐洲旅行團第四團」的讀者，只消花費低廉公允的代價，就可以享受到一流的膳食，一流的酒店和一流的旅遊節目，而這些節目都是在各主辦單位集合了三度成功舉辦所累積下來的寶貴經驗，去蕪存菁，從而作出享受更高，秩序更豐富的安排，使到讀者在週密的節目照顧下，能夠暢遊歐洲各大名城和歷史勝跡，享受豐富多姿的假日生活。

歐洲不少國家有如圖畫一般，山光水色之美，使人歎爲觀止，目不暇給。好些地方人民好客而且熱情，還有數之不盡的歷史勝蹟，富饒迷人，雄偉壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，是旅遊者响往宿的人間仙境。

本報主辦歐洲旅行團，經已三度舉辦，素譽輝煌，優點衆多，在宣佈接受報名之前，即已訂妥全程機位，酒店房間。全程交通食宿，遊覽節目，親自直接安排，精通國粵英語華籍領隊隨團服務，一同出發，一同返港，切實執行旅程表上列出的所有秩序與項目，每日早，午，晚三餐，除美國式早餐外，儘可能供應中式膳食。上述種種優點和特色，除全數加以保留外，並且還增加了好些新的項目，新的安排，以期達到一次比一次辦得好的目的。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第四團」簡則列下：

㈠旅程日期：由一九七三年九月四日至十月弍日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德克蘭、羅馬、維也納、燕尼黑、蘇黎世、洛桑、熱得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇二百元—。上列費用包括乘搭汎美航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C・I）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地址：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行地下。

專綫電話：二三五一九七四。

七海旅運公司　THAI 泰國國際航空公司　華僑日報

——聯合舉辦——

華僑日報讀者 星馬泰

曼谷・芭堤雅・清邁

特選十天豪華遊覽團　祇收$2,850

出發日期：7月27日　8月17日　9月14日

曼谷四天・豪華遊覽

節目豐富・每週出發

- 觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，清邁，遠東最佳渡假勝地——芭提雅，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等
- 遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，「東方威尼斯」曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
- 全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排，均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！

索閱簡章・報名請詢：

七海旅運有限公司　香港德輔道中國際大厦1702—3室　電話5-455635

華僑日報中區辦事處　香港德輔道中砵甸乍街華僑日報　電話5-231637

粉嶺收地擴闊道路 通警察機動營地

（特訊）爲擴闊通達新界粉嶺皇家香港警察機動營地之通路，而須收回土地一批事，有關當局已發出公告週知。

被收回之土地計爲：（甲）在丈量約份第五十一約內—地段號數第一六三四號B段（一部份）及第一六三六號B段（一部份），（乙）在丈量約分第九十一約內—地段號數第一三九一號（一部份），第一三九二號（一部分），第一三九三號，段（一部份），第一三九四號，段（一部份），第一三九五號第段（一部份），第一三九七號（一部份），第一四一〇號B段（一部份）及第一四一三號（一部份）。

查上開地段內之部份，現經總督會同行政局決定，因公用之故，須收回作爲官地，並頒發命令由本年五月十八日起三個月期滿後，將各該地段內之部份收回，至如何補償，則當按照收回官地條例辦理。

政府收回該地後，當根據該條例第六條之規定成立一補償委員會，對所有收回之地究應補償若干，予決定，屆時各該業主或其代表將獲得機會親自向該委員會陳述意見，補償委員會將由委員三名組成，其中一名得由業主推舉，至於該委員會之成立及開會日期與地點，將在政府憲報內及時公佈，所有請求補償之要求，須依照該條例第八條之規定，縷列清楚，俟該委員會公佈成立後，方可呈交該委員會會登記。

九巴增闢荃灣碼頭至老圍綫

（特訊）九龍巴士公司，將於本（七）月十六日起增闢一條卅二號立綫派車行走荃灣碼頭至老圍，以方便鄉民來往，全程收費二角，行車時間表正編定爲下：

荃灣碼頭開：上午六時十分至十時十分（每廿分鐘一班）上午十時五十分至十一時五十分（每卅分一班）上午十一時五十分至下午七時五十分（每廿分鐘一班）下午七時五十分至八時五十分（每卅分鐘一班）。

老圍開：上午六時十分至十一時十分（每廿分鐘一班）上午十一時十分至下午十二時十分（每卅分鐘一班），下午十二時至八時十分（每廿分鐘）一班，下午八時十分至九時十分（每卅分鐘一班）下午九時十分至十一時卅分（廿分鐘一班）。

元朗商會籌建廿四課室中學 預定七五年可完成

（特訊）元朗商會中學籌建委員會於昨下午六時假龍譁酒樓召開全體委員會議，商討加速募款百萬元建校費，俾能如期在一九七五年完成廿四間課室之新校舍開課，以期減輕元朗區學童升讀中學之學位荒難題。

昨到會者有主席鄧同光，蔡創業，黃松泉，何榮福，李維，陳錫昌，鄧玉麟，曾海霖，羅克純，駱振端，歐照勝，江木利，梁立基，古道誠，鄧科，朱亨，林偉培，熊定嘉，陳保生，江志松等多人。

會議首由鄧同光主席報告後，即順利討論通過各案：（一）本中學建校工作，現接教育司署指示，工程須於一九七五年完成開課，由於限期無多，會議除通過催速加緊籌款外，並決即進行聘請則師繪圖，以便招商承建有關工程。

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUL 1973

本港新聞

香島獅子會新員就職三項計劃
協助推行社會福利
擴大徵求會員發揚獅子精神

（特訊）香島獅子會創會十週年紀念暨第十一屆職員就職禮，六月廿八日下午八時，假九龍凱悅酒店舉行，國際獅子會三〇三區總監吳坦主持監誓，並有香港獅子會會長及獅兄數十人，澳門陳銘芳會長率隊廿餘人，專程赴會，濟濟一堂，十分熱鬧。

新職員交代就職典禮八時開始，卸任會長楊少初致詞稱：首先代表本會同人致以深切歡迎和衷心謝意。今日更難得者為副會長甄球對社會服務有功，榮獲英女皇頒贈榮譽獎章，足以證明獅子兄弟之工作與獅子精神表現，同人與有榮施，並為實感欣慰。本人任滿，愧無建樹，幸賴各位大力支持，保持共同為獅子主義發揚而努力，今得卸任肩之際，謹向有關當局同人及各獅兄致深切謝意。

楊氏並將一年來會務作摘要報告，略稱：此種工作，微不足道，然足以表示全體獅兄服務社會之熱誠，將來在新任會長趙大偉領導下，相信會務當有更大成就。

總監吳坦監誓，卸任會長楊少初將會槌移交與新任會長趙大偉。新任會長趙大偉稱：本會成立已滿十年，會務拓展，蒸蒸日上，此種成就，實乃歷屆當事會長英明領導，暨各會員大力合作，獎勵育才，推廣福利，救助貧弱，成績斐然可考，由此奠定本會今後發展之基礎。本人承蒙選愛，推選本人出任會長，深感任重才輕，有負眾望，惟諸位當事，一再鼓勵，惟有秉獻身為後盾，服務人羣之精神，社會義不容辭，追隨各位前賢，共同發揚獅子精神。望全體會員一秉以往服務熱誠，羣策羣力，共謀會務發展，在本人任內，希望順利完成下列各項工作：（一）協助政府推行社會福利，除敬老勵學等工作外，並舉辦有益社會之青少年康樂活動。（二）響應總會達致百萬會員之目的，擴大徵求會員，廣攬賢才，質量並重，請同道物色邀請加入行列，共同為社會服務而致力。（三）加強聯繫會員之感情，使彼此衷誠合作，從感情中共同發揚獅子精神。希望各位時賜指針，以匡不逮期望。

前總監周寶瑞頒發功績獎，致送紀念品、紀念章及勤扣獎，獲獎會員有：功績獎：楊少初、莫昌榮、梁飲榮、趙大偉、甄球、周君賑。紀念章：楊少初、黃民建、陳暢餘、戴根、梁招樞武、梁昭、區深名、盧家興、麥偉英、潘廣洪、林植興、韋倫斌、林德彥。勤扣獎：（國際獅子總會頒贈）莫國榮、譚兆鴻、周桂根、盧家興、梁澄波、楊乃英、光、楊道晃、周偉健、張煊昌、戴光、胡顯利、伍錦偉、陳濟民。紀念品：澳門獅子會會長陳銘芳，副會長甄球獅兄。

儀式繼續頒發新任職員委任狀：一九七三至七四年度職員委任狀，紀念牌由會長趙大偉送贈。七三—七四年度職員：會長：趙大偉。上屆會長：楊少初。副會長：甄球，梁欽榮，張政臣。秘書：朱民康。司庫：周君賑。總務：楊振榮。糾察：單福順，林尚勇，莫昌榮，梁澄波，沈鉅忠，梁譚昭。均淡小組：謝共發。聯誼：潘少勤，楊乃英，何根。財務：胡顯利。會籍：甄明。計劃：致根緣。節目：楊道輝，李逸如。健民：林楊禎，盧宜家，核興。出版：陳根淡，單傳家。歌唱組：陳暢餘，朱家傳。會師：盧家興。名譽會員：莫庭行。儀式完畢後，舉行敘餐，有表演節目，異常精彩。（天）

香島獅子會職員就職，卸任會長楊少初（右）移交會槌與新任會長趙大偉（左）。楊氏代表會方頒贈紀念品予副會長甄球（中）致賀榮獲英女皇榮譽獎章。（本報記者攝）

綠寶雙料贈送 反應空前熱烈
贈品有機票彩色電視機

品之一為青少年兒童以及各界仕女認為是最佳飲品的淘化大同所生產的綠寶橙汁，其與眾不同的特點，無汽，原味濃厚，含有大量維他命，提高生活情趣作用，經常飲用，有促進身心健康之效。在顧客熱烈歡迎之下，該廠此次舉辦之雙料贈送，使綠寶車在供應上，大有應接不暇之勢。據悉：該廠在「雙料贈送」項目中，贈品有星馬泰來回機票，彩色電視機，相機，以及高級水杯等，其中「問答遊戲」尤其特別吸引。參加者可向綠寶代售商免費索取表格，填妥後附同綠寶瓶蓋三個寄回。

圖：綠寶車隊「雙料贈送」整裝待發照

「回首當年」（一九五八年七月二日）

△赴越友好訪問首批團員抵港——中華民國派赴越南經濟友好訪問團團員三人今分乘泰航及民航機來港，該三人為陳選（陳布雷哲嗣）、章元毅及孫蘊璞等，均為水利及製紙之工程師。據陳選氏對記者稱：該團有團員十二人，由經濟部次長李氏任團長，李氏及其他團員將於四日續由台北來港，會齊轉程前赴越南，該團此行目的在與越南共和國目前在積極建設發展經濟工業的因素，中越邦交敦睦，在互助合作原則下，渠等前往考察，俾能對越南有所貢獻，預定在越南逗留一個月，然後返台云。

△署理正按察司顧德和及其夫人，將於明日離港——署理正按察司顧德和離港，有關方面最近發表顧氏調任東非最高法院法官之新任命，顧氏伉儷將於明日上午十時，由皇后碼頭乘汽艇登上「蘇察洛」號輪，預料友好送行者必衆。

△澳港務局嚴禁貨船載客赴港——澳港務局今日通知港澳貨船代理船務及報關行，對於代理申報出入口手續之船舶，切勿運送入客往港之行為，否則亦予嚴重處分，此項措施，純為防止貨船偷載蛇客往港。

△美空軍學校學員六十人由台北飛來港考察——美國空軍學校學員六十人，分乘美國軍用專機由台北飛抵港，今日下午二時抵港，該批學員係由教官西夫上校及莫地上校兩人率領，抵港時，受到美國駐港空軍聯絡官等在機場歡迎。據西夫上校對記者稱：此行為旅行考察，均係由學員自動參加，在假期前來遠東各地訪問，並訪問美國在遠東各地之空軍基地，渠等以五日由港飛日本，逗留三天，至本月得返美，曾訪問過阿拉斯加、日本及台灣等地，所得印象良好。西夫上校又稱：各學員已修畢三年學程，當有一年即告畢業，以後即可入伍為軍人。渠等此行為自動參加而非遣派者云。

李餘生舉殯哀榮 執紼友好數百人

詩人及老報人李餘生（馬兒）先生，於上星期四逝世，遺體移九龍殯儀館治喪，昨日下午四時在該館大禮堂舉殯，靈柩停厝該館數日後，其夫人呂提及男女公子等擬在本星期四移往火葬場火葬。李先生平素交遊廣泛，故昨日致送花圈輓聯祭軸云，及親臨執紼之友好數百人，包括紳商名流，文化界，報界同業，詩人，畫家等，計有：陳錫餘、宋郁文、陸海安、陳秀麗、楊大名、盛獻三、梁朗秋、梁其政、梁紹煊、駱鴨山、何筱臚、陳甦倫、鄭金枝、陳池沆、先英道之、聯合會主席、揚國華、趙華修、宋錫珍、鄭植之、羅智光、馬超章、呂重徵、周勿梳、謝裕、葉偉文、何振軍、李葉康、談少麟、張舉平、馮光中、李佳百、曾禮恭、潘蛸風、葉秋生、王陵、吳欽堯、彭浪萍、鄺柱天、方乃斌、徐良安、劉少旅、陳世光、陳惠和、王仁軒、屏山惠譽學校、劉福常、李國材、林啓明、潘少碧、唐碧川、鄺藍泉、合浦欽縣靈山防城四屬同鄉會仝人、李族協會仝人、趙少昂、毛文達、星島報業仝人、胡仙、李培農、李銘德、李銘華、蔡逢甲、陳伯祺、陳伊璧、黎民輝、任冰人、黃光影、介克、鄭慶達、朱敬安、容漱石、葉朗楣、黎柏、刁俊民、張鼎光、譚似仁、羅榮、趙湘琴、張文釗、黃[illegible]……等。

讀者論壇
（無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登）

讀者來函請教如何領取兒童身份證

敬啟者：鄙人世居新界，數十年來，無日不以先睹貴報為快，可說是貴報最忠實之讀者：茲有人口登記人員於星期前，接到沙田鄉公所之通告，該項通告是告知本區村民：謂本月廿七日至廿八日在沙田鄉公所為村民辦理身份證事宜，鄙人於廿七日一早走到「沙田鄉公所」輪了半個鐘頭，才能辦理，現在鄙人有些疑問，鄙人之女婿及女兒，均在英國經商，斷不能為孩子的父母的身份證事，而千山萬水跑回來，同時鄙人之女婿及女兒之身份證，於出國時，均移民局取去，此種情形，在新界何止百千，敬請貴報主持公道，向人口登記處進一言，保障我新界居民之困難，則感激不淺矣！此致華僑日報編輯先生

讀者：曾若愚拜上 六月廿七日

新聞處宣傳片改過自新有教育作用

編輯先生：六月某星期日晚收到電視播映政府新聞處宣傳片「改過自新」，內容介紹大欖山沙咀勞役中心，真使青少年提高警覺，不可以身試法。我很欣賞旁述的幾句主題，略謂勞役中心的宗旨是要使青少年明白到在這世界裏，沒有不勞而獲這回事，在中心內，犯人要接受極嚴格的紀律訓練，長時間不停地操作，使他們認識到秩序，尊重別人，遵守法律，影片指出犯人不准吸煙，不准談話，對長官要挺起胸膛企立，從而教導他們出獄後要做人……短片內容有很多發人深省的說話，不能盡錄。唯望當局能加強宣傳這類短片，使青少年知所警惕，深切明白到犯罪後肯定要付出相當大的代價。我建議當局設法「強迫」戲院協助放映，尤其是在每套色情片前一定要加映這套短片。麥理浩港督賢明領導下的新政府，上任年多，聞已經將香港過去的歪風扭轉過來，雖然未達止於至善境界，但已開始踏上「國泰民安」的軌道，彼先清潔香港街道，繼而撲滅罪行，現在我相信要來清潔銀幕了。電影是社會教育的一部份，今日香港道德淪亡，罪案頻生是拜過去暴力色情電影所賜。減罪是治標，乃警察責任，斬草要除根，治本就落在整個社會教育，電檢處就承擔起一部份教育孩子了。看最近改組過的電檢官員工作，在道德罪期所表現的成績和效能，亦不外如是而已。在香港這個彈丸地方，假日到處人山人海，驅車郊遊寸步難移，海灘弄潮及人頭擁擁，如果要找點娛樂，不看電影，難道要全家大小在家打麻雀？由此可見電檢工作有影響整個民生之實，萬望一改以前人作風，按照市民意願為依歸。

鄭紹年上

一名中大入學試考生竟欲翻閱試卷

編輯先生：本人是本年度中文大學入學試之學生，在今天同校領取成績單時，發現「高級數學」之成績甚為差劣，與我素料中大為迥異，本人有感懷疑，而且其他學科成績，亦頗有些懷疑，我雖然已經合格，但現在之成績不能在大學取得學位，因此本人希望向中大入學試委員會查詢，是否入學試學生可以向該會要求翻查試卷呢？我不是說考試委員會做事大意，而只是覺得凡事偶然都會有錯，儘管錯的比率很微，但仍是有錯的存在的，茲因中大在七月三日以前截止申請入學，故希望有關當局見信後，能盡早給答覆。

一中大入學試學生。

教育重量不重質難以適應社會需要

編輯先生：四十年前，九龍地域只有公眾四方街絕無僅有的一間公立小學，正式是政府設立的，其餘私立學校都是由社會上熱心人士所興辦，事實先後協助當局教育責任不少，今時今日，宜以投桃報李方法盡量協助發展私立學校。戰後本港人口空前膨脹，當局始計劃進行舉辦津貼小學教育，距今不及三十年，是時對發展中學，大學遠見均未遇顧及，由於重量不重質，復因填鴨式升級制度影響，使學生思想不正確，務須岐路，往重實益好，還是求考試成績好？多年以來，官津補中學學位，根本不能配合升中人數，祇能收容一小部份升中生。「回溯此種現象由一九四八年起，當時且有人以五両黃金黑市交換一學位者。」所餘大部份未獲學位小學畢業生，只有入私立中學攻讀，但因學費高昂，部份經濟環境稍差者無法負担，遂被迫投閒置散，無事可謂，令不少家長傷透腦筋，想身歷其境者必大有人在。工廠童工（未滿十四歲）既為勞工法例所限制，不能僱用，同時市塵誘惑太甚，稍一不慎至易失足，正所謂，學壞容易，學好難，此一羣不學無術，血氣方剛，當少年間有缺乏堅定意志，最易為黑社會所利用，加以收買，備作爪牙，遍佈港九每一角落，擁護其作惡行動，聞時每有命份子混入，實行打架，或調戲婦女等非法行為，如球場，浴室，及其他康樂中心，每有若干以為是的英雄慾，知害年虛榮慾，享受慾，及自以為是的英雄慾，近年來時有青春少女失蹤，即是由於此輩「飛仔」「飛女」誘惑所致，此外如賭博，販毒，勒索，盜竊等行為，也是他們日常「功課」，既要有不義之財可使，便不知人間羞恥事，何况藏污納垢的場所日多，部份青春少女好逸惡勞，利之所在，甘願同流合污，或串演戲劇性的英雄大盜，遂圖治安，闖至社會愈來愈不寧，總之，今日某一些頑劣青年男女性格越來越壞，不辨是非，尋常不服家教，師長勸勉，與益友忠告，妄顧道德，獨斷獨行，此種情形，如果繼續演變下去，勢必擾亂整個社會根基，甚至聽變為滔天大禍，非及早剷草除根不可。當茲撲滅暴力罪行運動時期，希望有關當局對上述嚴重問題能加以正視，並予以撲救，幸勿忽視，香港社會熱心與學育才人士原大不乏人，惟限於教育條例束縛，不能揮灑自如，往往欲速則不達，願望當局能因時制宜，加以改善，盡可能使小學恢復全日制，並大事擴充中學，大學，及工業學校學位，俾得適應當前急切需要，一則避免人才及大量經濟外流，二則杜絕失學失業學生沾染社會不良風氣，這正是合時濟世之道，若徒然在重表面數字，不徹底解除今日教育的桎梏，恐怕只是白費功夫，仰望開明當局，能週詳考慮，居民幸甚！

東莞陳祖平上

香港中學會考委員會答覆葉慧彰君

逕啟者：貴報六月二十五日刊載讀者葉慧彰君來函，茲答覆如后：葉慧彰君：請備申請更正姓名函，携同閣下之身份證明文件，盡速於辦公時間內，親自到九龍廣東道三九三號政府合署十二樓本會考委員會辦事處辦理為要，此致華僑日報編輯

香港中學會考執行委員會秘書夏逸宰 一九七三年六月廿六日

水務副處長函覆有關井頭中村供水事

逕啟者：本年六月二十日貴報曾刊登署名「老李」讀者之來函，投訴有關井頭中村自來水供應事，此事業經注意並將予以調查，專此函覆，尚祈賜刊。此致華僑日報編輯先生

水務處副處長（供應及分配）胡德生 一九七三年六月二十八日

牛頭角徙置大廈樓梯垃圾堆積如山

編輯先生：素仰貴報言論公正，不憚為市民喉舌。本人乃牛頭角新區第十座住客，現借貴報一角，請有關當局注意：本座九樓至十四樓梯間垃圾經常堆積如山，久無人清理。梯間存放當的潑水桶之設置，散發出陣陣中人欲嘔的臭味。貴報多位讀者也曾多次發表意見，懇請有關當局立即取消潑水桶之設置。他們表示，垂置於潑水桶內的冷飯菜汁，在如此酷熱的天氣下，極易發霉、滋生細菌，而那些潑水桶，更多是腐爛而無蓋。住客們又經常拿其小屋傾倒潑水，以致弄到梯間地飯菜滿，妨礙公共衞生。希當局在努力清潔香港的同時，立即派員清理。

一讀者敬上

華僑教育

小學電視教育下學年起
擴展至五年級
中學電視教育計劃於後年實現

（特訊）利用教育電視作為教學媒介，在先進國家早已實現，本港推施教育電視亦已滿兩個年頭，並朝向光明的大道邁進中，下學年起，香港教育電視課程將從小學三、四年級擴展至小學五年級。

據教育署視聽教育組透露，目前收看教育電視的小學生已超過二十萬名，現在由專業人士組成的各科節目委員會正從事下學年各節目的課程編製，而使教育電視在一九七五年發展到中學的意願也在專擬中，教育電視的對象由八歲到十四歲的兒童。

又據指出：教育電視是改變教育的媒介，也可以作為改變社會的工具，如在「清潔香港」的運動，教育電視曾參與這項有意義的工作，而且以後也當繼續努力，除了在社會科節目裏直接引起兒童的注意外，也從不錯過機會去提高兒童對公民的認識和重視。

最近，教育電視為響應「撲滅罪行」運動，特將原定在六月廿二日結束的本學年教育電視節目延長了一週，在這一週內播放「撲滅罪行」的節目，同時社會科播映之「見義勇為」及「一念之差」兩課，亦乃專為「撲滅暴力罪行」而特製者。

至有關小學五年級各科課程，亦經由各該科節目委員會擬妥。一九七三至七四年小學五年級之教育電視課程節目委員會係由有經驗之在職教師、公私立學校校長、教育學院導師及教育司署督學與教育電視編導等人士所組成。各科委員會的職責可分兩方面：一為擬訂一九七三至七四年度小學五年級各該科教育電視節目之題材及教學內容；二為對一九七二至七三年度小學四年級已播放之節目給予評議。此外，並根據各學校及教育司署該科督學寄回之評議表提出有效之改善方法。（成）

教署夜學部屬下各校
招下學年新生
計為成人中文夜中學、夜中學、初級夜中學、英文專修班、成人教育班、實科班、各區康樂中心及文商專校

（港訊）教育司署夜學部，官立文商專科學校及成人教育康樂中心所主辦之各項課程及活動，受到廣大歡迎，參加之成人及兒童均獲益不少。

教育司署設有四個夜學部，有四十一班成人中文夜中學，學生為十八歲或以上之男女，合共一千五百名學生，他們每星期上課四晚，修上五年後得參加香港中學會考。另一項課程為六年制夜中學，分英文部及中文部，學生為普通學生。此等班級約有七百名學生，他們同時參加校外活動，他們每星期上課五晚，修業期滿得參加香港中學會考。約有五千名普通學生參加初級中學課程，他們每星期上課三晚，修業期滿後要參加考試。

英文專修初級、中級及高級班大約有六千二百名學生。港島、九龍及新界共有二十個中心，包括港島七個，九龍七個，新界六個，合共有一七三班，初級班程度為小學四、五年級，修業期滿相等於英文中學三年級，而高級班相等於英文中學六年級程度，考試後獲得教育司署發給證書。夜學部並辦有成人教育班，包括語文、工藝、家政及木工班，相等於小學三、六年級程度，及鄉村夜學，本年有一二年級班，由教師開班。

官立文商專科學校設有十一種進修班，申請參加一九七三年至七四年度上述各項課程之表格，可於七月三日至十五日在下列地點索取：

港島：皇仁書院、尼斯詩官立小學。九龍：伊利沙伯中學、李鄭屋官立小學、天光道官立小學及觀塘官立小學。新界：荃灣海壩街官立小學、大埔官立小學及新界鄉議局元朗區中學。

各項申請表格亦可向教育司署成人教育組函索，該組之辦事處設在九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓。申請人必須隨函附上回郵信封及郵票，並註明姓名地址。有關各項課程之詳情，可逕向該組查詢，其電話為三——八八四一一一，內線二八〇號。

此外，官立文商專科學校設有三年制中國文學系，專為中學畢業生而設，期滿畢業由教育司署發給文憑，教師可獲優待，於學年考試及格後，申請發證書。該校現有四十班，學生合計五百人，每週上課五晚。該校教育司署發言人稱：該校的第一年及第二年級現已開始招生，有志入學者，必須携同填妥之表格及學歷證書，在八月一日親自送至該校長室。

港九新界十四個成人教育康樂中心，計有男女會員約一萬三千人，凡年滿十八歲之男女市民欲參加為會員者，可由九月十一日起，向各中心領取表格，申請參加各種短期課程。這些課程，係屬免費者，計包括有士風舞、音樂、戲劇、體育、美術、攝影及中國拳術等。

中華基督教會香港區會總校監潘頓牧師榮休
該會屬下各堂校同人舉行盛大歡送感恩會及設讌餞別

（特訊）潘頓牧師自一九五八年接任中華基督教會香港區會總校監之職，迄今已屆十五載。因年高榮休返澳洲故里，該會屬下各堂校教師等逾千人，於昨日下午三時，在太子道合一堂舉行歡送感恩會，並於晚間假座海運大廈海天酒家設讌為潘頓牧師伉儷餞別，以表去思。據悉：潘牧師任之初，該會屬校僅有新界有小學五所，學生不過二千，但時至今日，已增至六十二間，學生人數超過五萬人，足證潘牧師在過去十五年間，對該會教育事工之貢獻至大，而本港中小學教育界人士，亦對潘牧師之獻身工作，令人敬仰。該會所遺潘牧師休後之職，係由教育事工總幹事汪彼得牧師擔任，其在本港服務已十餘年，一直從事教育工作。

蒸蒸日上，今後任總校監之職，對該會教育事工，自必有長足進展。是日歡送感恩會上，新校監汪彼得牧師，潘頓牧師分別致詞，由學校代表獻花及致送紀念品，班級頌歌，最後由該會教師詩歌團李清詞牧師祝福，隨即在長老堂舉行茶會。

公讌會於是日下午八時假海天酒樓舉行，由楊寶坤牧師任主席，潘頓牧師之校長代表各校致送紀念冊，由全校教師致送紀念品。

嘉賓有：副教育司何雅明、教育司署助理教育司官高、郭活仙、金禮岳、洪、劉佩、陳……等，委員會主席李權牧師，中小學董事部主席，暨各校校長，教師等逾千人。（洪）

北角明慧幼稚園祝校慶新校落成
舉行酒會及成績展覽

（港訊）北角明慧幼稚園為慶祝五週年校慶及新校舍落成，昨日於新校舍舉行酒會並展出學生成績及教具，到賀嘉賓、家長、教育界及文化界人士甚多。展出有各科成績、恩物、自然角及心裡教具等，都是各出心裁，美觀而又實用。其中尤以勞美成績，最獲好評，該校設備完善，有廣闊的露台，供兒童玩樂的玩具，如：滑梯、鞦韆、翹翹板、浪船、沙池及水池等，無一不備，堪稱一間現代化的幼稚園。該校創辦人劉惠瓊女士，二十多年來為兒童教育工作，從未間斷，對幼稚園教育必有很大的貢獻。（洪）

銘基學生舉行撲滅罪行展覽

（特訊）九龍大角咀槐樹街銘基中學將由下星期三起舉行為期三天之展覽，藉以支持目前之撲滅暴力罪行運動。

展出作品包括中、英文之報告，圖片，圖畫，圖表及模型，參加展出同學，均為該校經濟及公衆事務科學會會員。

是次展覽係由學生自動發起，並由旺角撲滅暴力罪行委員會贊助。在籌備期間，學生對區內之犯罪情況，曾進行一次實地觀察及研究。

大會主席為教育司署撲滅暴力罪行運動聯絡員黎家駒，黎氏為展覽會開幕儀式，由旺角民政主任霍羅兆貞主持，並由旺角警署警司江鳳洲，銘基中學校長辜仲堅，九龍西區高級教育官陳世彬，及各區撲滅暴力罪行運動委員會主席陪同剪綵。旺角，深水埗及油麻地各區學校，被邀請前往參觀，大會方面，該更歡迎各界人士參觀該項展覽。（南）

宗教教師訓練班續辦兩年制課程
九月開課分在港九兩地上課

（新聲社）香港教區教理中心，將於九月十三日續辦兩年制宗教教師訓練班，協助訓練公教學校宗教科教師及堂區的志願及專職服務者。

該項課程為方便港九居住的學員，將分別在香港堅道明愛中心及九龍界限街明愛中心舉行。

參加者可向堂區，學校索取報名表格，或直接向教理中心函索，填妥後於七月四日前寄回堅道明愛中心內教理中心收。

羅富國教育學院畢業學生談教育
主題為「教師與教育」本月四日至六日舉行

（特訊）羅富國教育學院，將於七月四日至六日，舉行一九七三年應屆畢業生會議，會議主題為「教師與教育」。

署理廣播處處長何仿，將於七月四日到該校主持該會議揭幕儀式。

羅師發言人稱：「會議的目的，係使本校學生及來賓發表彼等對下列各問題的意見——教育經費，教師在學校及社會的責任，深造與進修，及辦業與謀生的關係。」

何氏致開會詞後，會議將舉行一項辯論比賽，題目為「為改進本港教育，中學半日制應加以擴展實施」。辯論結束之後，何氏將頒發「學生會」獎予優勝隊。（南）

白英奇主教專業學校
校董黃勵存遠東中學演講
介紹該校各種職業教育近況

（專訊）白英奇主教專業學校校董黃勵存，於前（卅）日上午十一時，前往遠東中學訪問，由校長梁絢芳接待並陪同參觀中學、小學暨幼稚園等部，隨在第三校址禮堂向上午校全體學生演講。黃氏首先指出香港為國際一大商港，近年工商業的發達，使香港社會日形繁榮，況百分之九十九是華人，多以經商為主要事業，但如何造就大量專門人才，使商業經營能夠趕上時代，實賴於專門的商業教育的推廣。黃氏并報導白英奇主教專業學校近年來辦理概況至詳，聽講者有大學預科及中五應屆畢業生等多人。黃氏講詞扼述如下：

「今天我因代表白英奇主教專業學校校董會專誠拜訪貴校校監饒嘉湖博士和梁校長，得機會與各位同學聚首一堂，並向各位簡單介紹敝校情形，萬分榮幸與感激。白英奇主教專業學校係由香港天主教會主辦，校友傳教總會主辦之專上程度學校，創辦於一九七一年，校址在香港海傍道一……一年畢業，專為本港中英文中學畢業而有志從事工商業的男女青年而設。該校設有：（一）酒店及旅遊業；（二）工廠及商業秘書；（三）廣告及……；（四）……；（五）電腦學科……[illegible]」

華僑文化

坡荊文會詩詞（二）

重午　張瓊圃

盈盈角黍過重五，歲月推移弗海留。此地尚能存習俗，故鄉今不賽龍舟。夢中家國徒看眼；客裏光陰易白頭。遊子天涯多有恨，寫詩合節亦牢愁。

（同前）

轉瞬又將歲及半，鄉居回首樂悠悠。溪邊垂釣下半餌，草地奔馳學踢球。大母厨中蒸糉子，小鬬海畔看龍舟。童時情事堪追憶，五歲猶騎跨膊遊。

（又）　包天白

分糉真能益智無？一杯祇合醉菖蒲。長風靜日烟黃雀，亂世凶年耍赤符。岳氣直衝天蒼阻，渺渺迴心孤。轟雷聲裏觀龍戲，惆悵湖江一大夫。

（又）　劉尤中

萬端應節艾誰求？競渡聲喧滿海陬。消息盈虛時物變，榴丹橘綠艷風柔。

（二）

讒佞妒賢千古慨，雲芳無改贈殘桐。乘風縹緲雲門隔，一賦懷沙逐逝波。

重五　伍醉書

亢陽天運午日期，榴火艷江湄。題紅拾翠餘殘夢，弔古懷人又一時。亂世文章空自信，盾樓風雨揭離巡。臨流別方芝汜感，似此存生欲問誰。

（又）　邱鏊

詩人臺意龍舟鼓，鏈惡傳名姑說古。港幣低沉感萬千，搶購傑作光重五。賈樓炒股幾家蘇？新桂米珠垂衆苦。修禊狂歡迹亦陳，民生國計知何補。

（又）　張樹青

陵谷遷移滄海濱，年年飄泊夢中身。羈洋又聽龍舟鼓，糊慎遺黏鳥足塵。

（又）　何順孫

似妒娥眉謹新尚，空翠驅芷吊靈均。自頭一任天涯老，渦世胡塗强做人。

蜩螗國事忠臣願，可奈昏庸每枉施。賈誼明君猶見謫，熊槐堅子更何論。詆供澤畔嗟天問，徒惹江千鬧鼓喧。潟吊恨無背祟在，丹心謾有付漁村。

（又）　梁友衛

又是詩人節，江濱尚旅羈。懷師桑梓切，瞭解艾蒲宜。哀郢辭猶在，沈湘吊豈知。蟄龍仍角逐，瞻物感危時。

（又）　崔雲巖

鼓聲旗影動江河，為向靈均感逝波。事莫大於忠與孝，還應同日弔曹娥。

（又）　梁朗秋

一水奚分上下游？年年此日鬬龍舟。稽天大澀誰能抵？祇向江心奪朵旋。

（又）　譚景雲

南北東西入鼎沸，江千爭看賽龍船。忠臣一去垂千古，浩氣長存碧海天。

（又）　陳封餘

投江豈獨屈靈均？捉月青蓮亦一人。無補時艱悲憤語，偏勞後世吊迴臣。

（又）　陸綉軒

屈子應無憾，遺篇世所尊。千秋人競渡，處處吊忠魂。

（又）　邵錢鴻

端陽水面同爭勝，舉棹一聲興鼓齊。眼底儘見真戮力，浪花旋彩共高低。（未完）

「白雪」楊建法作（今畫會會員近作，本月七日起展出大會堂）

傳清華要創新風格 七歲兇首是新嘗試

—銀色小綴—

立基在綜合彩色沖印巡環試映「飛虎小霸王」的招待裏，意外的遇見了傅清華和金超白兩位台灣導演。所謂意外，是因爲知道他倆都在台正在趕拍電影，爲什麼一閃眼間他們又來了港呢！

下意識的意會到他們一定是來港爲已完竣的片子剪接和配音，配樂了。傅清華和金超白他們好像是祗會拍武打片般，自認識他們以來，所看到的，都是清一色的打鬥片，且他倆人都總是重複別人的老路和自己的老路，眞希望他們能走出一條新路來。

傅清華說下月十二日上映的「七歲兇手」是他的一個新嘗試，該片是包羅萬有的，有奇情，香艷，打鬥，懸疑等，很像一個大拼盤。傅清華說那是一部絕對討好觀衆的作品。因爲未看過片子，不敢作什麼批評，不過據他所透露的，心裏不禁想起了麥斯德李所主演過的一部西片，不知傅清華是否從那片裏得到的靈感。

每個製片人，他們都有他的如意算盤。當傅清華說同台開兩部片時，下意識的便想到他一定是拍打鬥片的，不過忍不住要問：「拍什麼片呀！」「爲什麼不拍文藝片，文藝片現在不是收得很好嗎？」

「不論文藝片在本港收得多好，但那些小卡士要是頗賣片的人來說，是不化算的。一向拍打鬥片賣埠容易，也不用爲賣埠傷腦筋，在這樣的大前題下，傅清華是經營他的小本生意，雖然中國人的賣座不好了，但包括賣埠來計算，他是賺了的，因爲男女主角，龍君兒和衞子雲都是傅清華的基本演員，這樣的片酬多極亦有限了。」不過傅清華這次去拍的打鬥片也是民初打鬥呢！現成的名字好像是「廣東賭王」或是「廣州之虎」，「廣州之虎」之名是頗有氣勢的，不知傅清華覺得那個名字有生意眼了。（朱侶）

女星高蒂韓在美國拉斯維加斯首次登台獻唱的風姿。（合衆國際社圖片）

娛樂圈

粵劇新秀四十餘人 應邀前往星馬演出

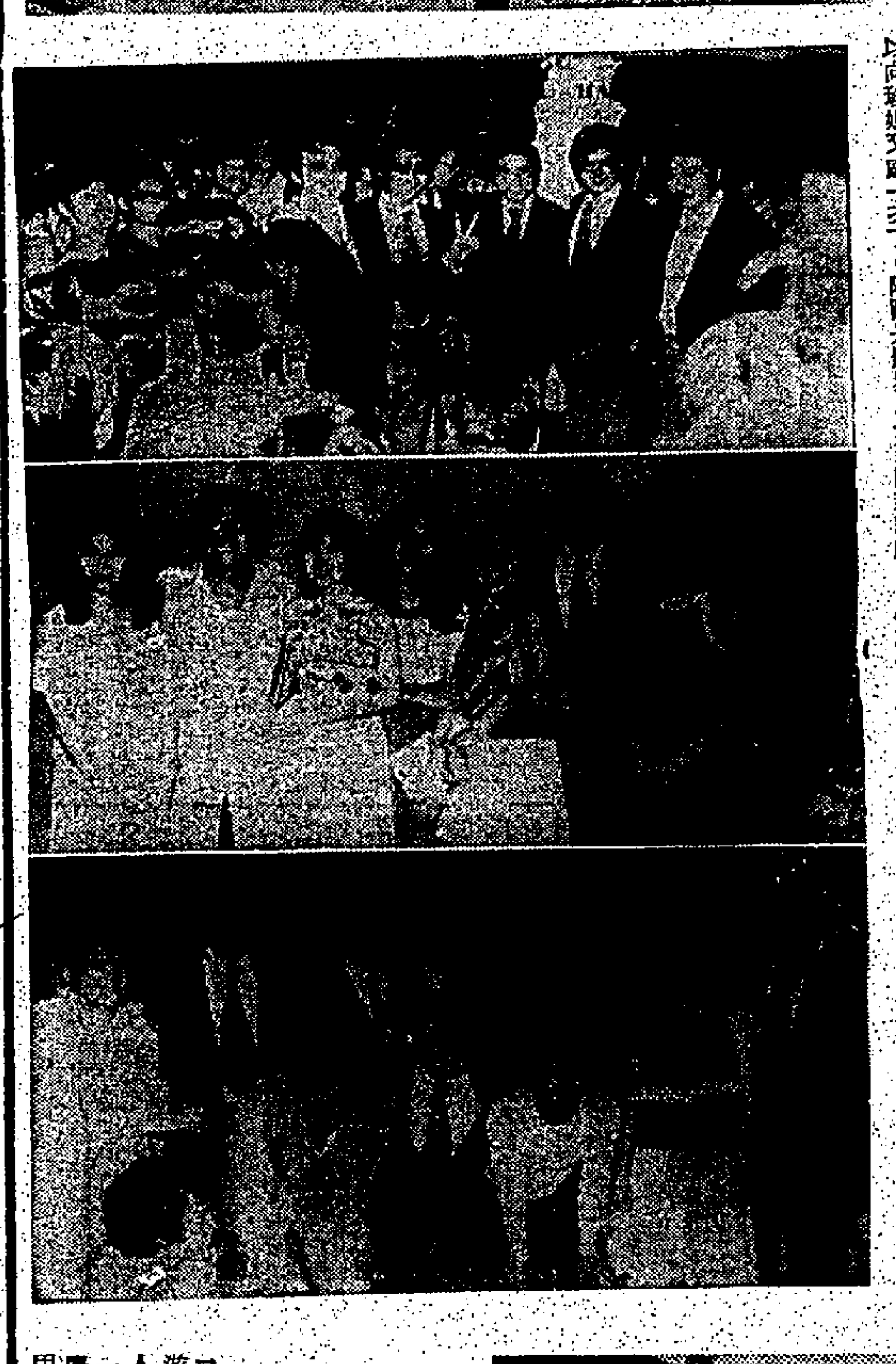
本週二由本港開航前往星加坡的「大寶山」客輪，船上除戲有百多個大小戲箱外，同時還有十九位粵劇藝員隨輪而去。今後十天之內，繼續將有另一排戲人，分別從海空兩路出發，目的也是星洲和馬來西亞。在短短一個月期間，本港戲人應聘前星馬兩地演出人數，總計有四十名之多，而抵埗後，又分別爲當地班政家主持下之「永利年」，「金龍」，「艷陽天」，「光華」，「天驕」及「邵伯君」等六班粵劇輪迴演出，從這樣看來，說得上本港梨園子弟近年來遠征星馬最熱烈的一次。究竟因素何在呢？大約可分析爲下列兩點。

目前本港神功戲台脚，已接近尾聲階段，也即是說戲人認爲一年當中最繁忙季節已成過去。現時生活環境，百物高漲，名成利就的大老官當然無甚問題，但梨園新秀，則必須要尋求海外出路，同時也要爭取更多登台亮相機會，現在既然星馬兩地擾班入來港斟介，俗語所謂「行船好過灣」。所以大家都樂於聘前去。

其次是星馬兩地粵僑胞，每年對於上演粵劇建酬神風俗，也如本港一樣，查今年各處娘主誕戲，比往年高多，星馬班政人士，港班事已踏進淡月時候，來港的底老倌，條件比較易於就範，所以各施手法，互相搜集人材前往領班演出，除以陣容雄厚，爭奪神功戲台脚外，必要時向戲院方面定期上演，也希望獲得有美滿的收入。

有關遠征星馬戲人名單，計有梁醒芬、梁漢威、梁中良、譚少棠、邵碧影、李飛君、楊劍平、梁娟娟、梁偉雄等隸屬榮品主理之永利年劇團。將於七月十六日在牛車水人民劇團上演，首席爲當地公民諮詢委員會贊助。吳千楓、周麗兒、新金山貞、龔立長、綠寶珠、邵嬋玉等則列邵伯君旗下。王劍鳴、鄧麗雲、邵劍雄、李翠兒等是陳醒張邀請聯合星馬戲人領導光華劇團在星洲上演神功戲。楚俏鸞、潘有聲、陳玉郎、李幸天等是應蔡豔香邀聘力往吉隆坡加入艷陽天劇團演出。至於女文武生之黃蕊霞、高麗、黃君林、陳麗卿、何志成、胡蕙志、胡坤鴻等則應班政家郭少雄邀請領導金龍劇團馬來西亞巡迴上演神功戲，渠等將於三日內乘機出發。（游）

洲立公司發行之「鱷魚孤島」，最近在台灣公映，大收哄場爆滿之盛，該公司董事長黎筱娟，獲聞喜訊，昨日特乘航機飛台祝祭，「黑龍」一片男角傅東尼和森森、班班姊妹花親臨機場歡迎。圖左起：黎筱娟、傅東尼、森森、班班等機場合攝。（球）



謝賢係得嘅！

謝賢當導演的第二部新作「明日天涯」，前晚首次上映午夜場，全綫爆棚不在話下，而到臨捧場影界人士之衆，可說大破紀錄，散場時，戲院內掌聲如雷，照記者觀察並非客氣捧場掌聲，而是由衷之讚嘆。謝賢此片估計又可有滿意收穫，可以向珍媽又威一次了。附圖是影界人士到臨新華戲院欣賞「明日天涯」之熱鬧情形。

黃楓籌拍合氣道龍虎門 孫越又將有精彩嘢上映

顧影心聲

黃楓是一位閑不下來的導演。當他替泛亞執導的「黑道」仍在上映時，黃楓就曾說：「我的「踏拳護九州」拍完之後，就需開拍「合氣道龍虎門」了。」

「黃楓，你的「踏拳」還需拍多久？快了吧？」

「快了，如果天色好，很快就可以拍好了。」

他說得十分肯定，似乎胸有成竹。日作消息傳來，他的「踏拳護九州」已經殺青了。

「踏拳護九州」的男女主角是茅瑛，黃家達與李俊九，新片「合氣道龍虎門」的女主角早已定了是茅瑛了。在該片中，茅瑛不但是女主角，而且，說將是股東之一呢，該片拍完，茅瑛將會賺一大筆作結婚費用呢。

孫越已經是一位老戲骨了，但香港觀衆開始注意他的，是他在張曾澤執導的「路客與刀客」，他在該片表演的辮子功，辮子一甩就可以打傷對方，他的一舉一動都令人注意，留下印象，此後，他再未見有此精彩演出了，但是，剛自台灣傳來的消息，說孫越很快又有一部精彩的影片在港上映，那是劉洪生執導的華聯片「誰敢動我」，就親自看到孫越演出的人說，他敢保證，將來該片在港上映，孫越的演出必定大受觀衆讚賞，祗是該片仍未拍完，距上映時間還有一段不短的距離。

「新綠野仙蹤」的聲音 紀念母親茱地嘉蘭 麗莎明妮莉作配音

最近和彼德斯拉闊閃電情史的本屆奧斯卡金像影后麗莎明妮莉，她的作風眞有點像她的母親茱地嘉蘭。在情場上是一個失敗者，在事業上則是個成功者。

茱地嘉蘭是上一代紅極一時的艷星，一套「綠野仙蹤」使她像明星般閃爍在全世界的電影觀衆心中。

那時候的茱地嘉蘭，和現在的麗莎明妮莉，時間上距離了三十多年，但光輝是一樣的。可惜的是，茱地嘉蘭成名時，麗莎明妮莉還未出娘胎。而麗莎今日的成就，茱地嘉蘭已作仙逝，未能目睹女兒的成就。

「綠野仙蹤」是茱地嘉蘭永垂不朽的作品。去年華納公司爲了紀念這位一代藝人，特將「綠野仙蹤」改拍。這次卻不用眞人主演，而改用卡通出現，並將情節全新改編，以使觀衆有新鮮的感覺。並稱爲「新綠野仙蹤」。

說也湊巧，「新綠野仙蹤」的女主角多蘿非的配音，就由麗莎担任。對於這項任務，麗莎是很樂意担任的。她說：「當年我的母親就是演多蘿非一角成名的。現在我雖然不是親自演出，但能夠作幕後配音，也富有對母親紀念之意。我感覺到很高興和興奮。還有一種與母親同在的感覺。」

在「鐵金剛勇破黑魔黨」的珍絲慕雅被黑魔黨以毒蛇咬成昏的鏡頭。

血證午夜收得明天試映 劉午琪將親臨出席招待

銀海微波

桂治洪執導的「血證」，經過去週末與週日上映午夜場，已經得到證實，該片受到觀衆歡迎，桂治洪與女主角劉午琪都可以放心了。

「血證」的賣座紀錄，不但週日比週末滿得更早，而且，同樣受到觀衆的稱道。

「血證」賣座情況對於劉午琪來說是非常重要的。因爲這是她自加盟邵氏以來第一部正式担任主角演出，賣座情況的好壞，對她的未來影響甚大，所以事前她惴惴不安，緊張極了。

明（三）日，「血證」將在九龍尖沙咀的宇宙放映室試映，時間是下午二時正。邵氏此舉，純爲招待新聞界及圈中友好，希望聽取多方面的意見。尖沙咀交通方便，「血證」又有吸引力，屆時將會有一番熱鬧。

劉午琪第一次任主角，當然特別重視，到時，假如不是因爲拍片，她必會抽身親臨招待。

劉午琪目前在拍李翰祥的「金瓶雙艷」。爲了怕脫，她曾要退出，現在，據說她只要穿上紅肚兜就可以，不必脫，她認爲只要不脫就無所謂，所以又繼續演出了。

積懷德不想演童角

「演一個與我實際年齡接近的角色，我會具有十足的信心。」這話是出自積懷德的口，他當時正拍演「十四孤雛」這部片。在拍片之前，很多製片家找積懷德拍片，演的都是十三四歲的童角，這令他覺得不大滿意，但又不好意思拒而不拍，只好怨自己有一副孩子臉。但是在「十四孤雛」裏，他演的是十四個大家庭裏的長子，十八歲的烈，這角色令他感到興奮，拍起片來也感到特別的開心和努力。現時的積懷德已是一個五呎四吋高，二十一歲的青年人了，自然不想再演些十三四歲的角色，這是可以理解的事。

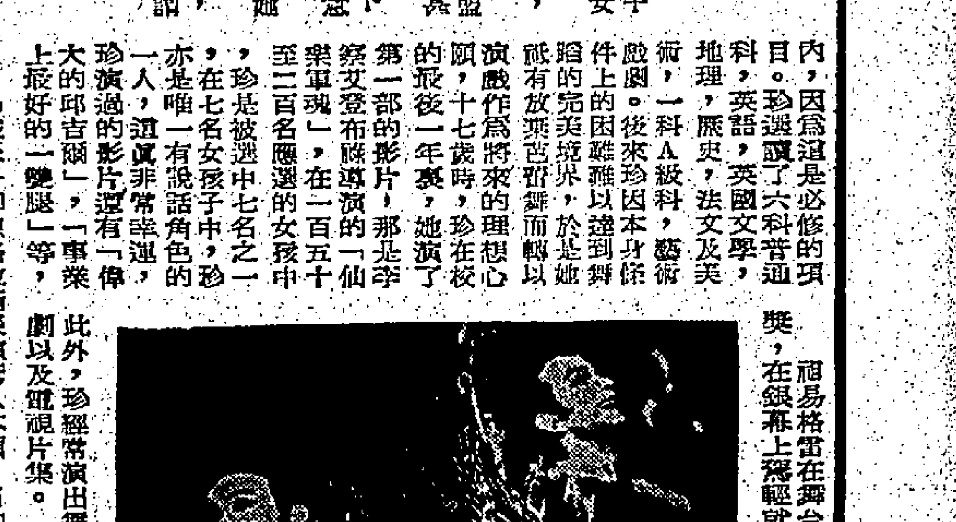
積懷德的成名始於拍「新苦海孤雛」時，在「兩小無猜」更加強了他的名氣，他的「吹笛人」拍成了多年，但始終不見排出放映，也許映期還要在他的新片「十四孤雛」之後。積懷德出生於一九五二年九月三十日，父親是一名工廠的工人，家中成員四人，包括父母親，積懷以及比他年長一歲的兄[illegible]

邦女郎珍絲慕雅

二十二歲的珍絲慕雅是「鐵金剛勇破魔鬼黨」的女主角，他演占士邦的女朋友。他說：「我從不想到要我竟成爲一名邦女郎，這個角色是那麼的奇妙，有趣而充滿挑戰性，演它的心情是緊張、快樂的。」珍絲慕雅是英國演員，當電視紅星，她的出生是[illegible]。

出生日期是一九五一年二月十五日。珍是法蘭堅保以及米娜的女兒她有兩個妹妹，十九歲的安妮，二十歲的莎莉。兩歲時，珍就愛上芭蕾舞，十三歲，她被送去接受芭蕾舞訓練，在藝術教育學校裏她除了學芭蕾舞外，還要學唱歌，演戲以及其他，包括正常的學校課程在內，因爲這是必修的項目。珍選讀了六科普通科，英語，英國文學，地理，歷史，法文及美術，一科A級科，藝術戲劇。後來珍因本身條件上的困難難以達到舞蹈的完美境界，於是她祇有放棄芭蕾舞而轉以演戲作爲將來的理想。十七歲時，珍在校的最後一年裏，她演了第一部的影片！那是李察艾登布羅導演的「仙樂軍魂」，在一百五十至二百名應選的女孩中，珍是被選中七名之一，在七名女孩子中，珍亦是唯一有說話角色的一人，這眞非常幸運，珍演過的影片還有「偉大的邱吉爾」，「事業上最好的一雙腿」等。此外，珍經常演出舞台劇以及電視片集。

「賊王」卻德格拉斯表演騙人本領，目的是打劫保險公司。



祖易格雷在舞台上演「歌廳」一司儀，得東尼獎，在銀幕上駕輕就熟，得最佳男配角金像獎。

慶祝廿一週年 香江粵劇學院明日盛大演出

香江粵劇學院院長陳非儂爲紀念創院成立廿一週年，定本月三日假座大會堂音樂廳演出歌劇游藝會，除由其成名高足歌唱演劇外，陳院長本人亦粉墨登場，與慈善大家劉金龍女士合演一幕「刁蠻拜月」，繼又與名旦鄭幗寶師徒合演古裝粵劇「三娘教子」，所取票款，盡充作助學金之用，使清寒子弟得以免費來學。

漢堡紅燈區的野獅黨

「漢堡紅燈區」中一個名叫野獅黨的黑組織，以一艘廢船爲巢穴，他們在漢堡區爲非作歹之餘，就在船上飲酒開性派對取樂。圖爲片中一個鏡頭。

桃莉絲亞丹 害怕 非法 墮胎 架步

西德女星桃莉絲亞丹，被居夫似的男子按在床上，除去腹內的胎種，說來眞得人驚，揭穿了她僅是在拍「春風留孽種」時的一個驚人的鏡頭罷了，事後她在片場說：「我被按在那個流動墮胎診所的病床上，也不禁捏一把汗」。

墮胎是世界各國仍爭論着的一個問題，流動墮胎架步，也許影迷聽過，但肯定必然未見過，西德的揭露非法墮胎黑幕的電影「春風留孽種」，把整個的內容克盃及達綿家威，是綜合了眞是被破獲的墮胎架步的眞實內容來佈設的，所使用的器械有如刑具，還有黑市墮胎醫生故意捉弄及侮辱女人。該片還有男星阿士特烈法蘭克，及肯春女星施貝兒丹寧等，片內敘述一羣年青男女，在性慾的衝擊下，不顧胡亂造愛的後果，偷食禁果後，都要去乞靈黑市墮胎，解決腹中物，她們的遭遇可憐又可悄。

九個女人大了肚皮，正式註冊醫生不肯替她們「攪掂」，祗好任人隨意擺佈，去「春風留孽種」內可見到「走鬼」的墮胎流動車，破爛房子內的簡陋墮胎手術室，兇手般的黑市墮胎醫士，導演艾伯赫史

非法墮胎架步的人物背景，亦在「春風留孽種」中，被毫不保留地暴露出來，女看護對待尋求非法打胎的女人如動物，孕婦有如被放在殺豬枱上。這部片又把許多少女失身的背景也寫出來，對女人是一個很好的警惕，又再告訴女人，非法墮胎架步有秘密機關，女人有被偷拍照片的危險。

桃莉絲亞丹會情郎？

少女是在怎樣的情形下失身的？「春風留孽種」內有許多不同的描寫，內容奇趣，但足供女人做警惕。

繼「仙樂飄飄處處聞」 北京再購兩部美片 摩登時代城市之光

大陸中國繼購買「仙樂飄飄處處聞」、「偷襲珍珠港」等片後，最近又購買了兩部美國卓別林的影片，它們是「摩登時代」與「城市之光」，是銀幕巨人，一代笑匠差利卓別靈三十年代的出品。

差利是銀影界奇才，他演的影片均以喜劇形式拍攝，初期多拍短片，在第一部作品「謀生」裏面，佈演一個紳士外表的騙子，頭戴絨禮帽，身穿不稱身外套，咀上留着一撮濃濃的鬍子，腳踏一對過大的皮鞋，手拿士的，走路八字腳，這副形象，後來有一個時期一直保存下來，成爲他的招牌。直到後期多拍長片，外形才略多樣化，如在「大獨裁者」中，佈演一個納粹魔王希特勒，就非常酷肖。

差利的影片雖然有多姿多采的題材，但其憤時嫉俗，悲天憫人的態度則一，他通過喜劇的手法，寫出人生的苦[illegible]，小人物的悲哀，及對統治階層的大人先生們幽默其一默，或予無情的諷刺。最妙是他的影片適合任何年齡的觀衆，既能賣之有物，而又令觀衆感到無限開心。

目前，西方國家正掀起差利熱，再版發行的舊片到處打破賣座紀錄，可見有眞正藝術價值的不朽名片，是歷久而常新的，是百看而不厭的。在香港，日內亦將推出再版發行的「摩登時代」。

千辛萬苦爲愛人 謝賢道出心裏話

謝賢和甄珍的五年戀愛，快要接近水落石出之時了吧，這段馬拉松式愛情謝賢的情深一片和專一表現，的確博得到影圈內外友好的讚揚和同情的，但謝賢許多時只是苦笑一聲：「一番好意，但若能得到珍媽的同情讚美，才是有用的。」

雖然珍媽愛女情深，出盡全力希望把女兒多留幾年，但謝賢亦可算是有福之人了，先是事業逐有成就，「窄梯」之後現在的「明日天涯」一片叫佳的聲中，亦必可輕輕易易的躍過百萬，事業是鴻運當頭，愛情也不能說不順利，甄珍是眞眞正正愛他的，除了把心相許，還最近向記者承認非阿賢莫嫁，便是這一句便夠足了，謝賢甜上半年了，還不是有福氣麼？

福氣是努力得來者，謝賢這幾年僕僕港台，拍戲賺錢，每次派珍媽的片酬都加新酬，這一切都只爲珍妹矣，若在以前叫他這樣辛勞死的過日子？幾乎叫他死易過，但愛情之爲物便是這樣偉大，在一次酒談中朋友問他愛阿珍的是什麼？美麗是必然的，但美麗的女子亦多的是，謝賢說出他心裏話：「她的確是純眞溫柔的姑娘，影圈中眞是不可多見的，從她對媽媽的千依百順，到了今日地位，所得仍然全部奉與母親這點，便足可見她可貴的性情了。」謝賢能說出此語，足見他的確是識揀老婆之人了。

港姐選舉今日重播

新聞電視

一九七三年度香港小姐競選」六月廿四日在利舞台舉行總決賽的時候，哄動一時，無綫電視爲徇衆要求，特別當晚的精彩情形安排於今（二）日公衆假期上午十時在翡翠台用彩色重播。讓電視觀衆有機會欣賞當晚美女如雲，星光閃耀的場面，欣賞葉麗儀的歌聲，蕭芳芳，梅施麗的舞蹈，目覩孫泳恩榮登「香港小姐」寶座的經過。

無綫電視翡翠台七月二日公衆假期將延長播映時間，加強節目內容。上午九時播映「卡通片」，九時卅分播映彩色的「秋遊日本」，介紹著名的日本風光。十時播映彩色的「一九七三年度香港小姐競選」。十一時五十分播映彩色的「流行歌曲天地」，葉麗儀將向大家介紹由嘉賓、丹尼斯哥菲、大衛卡西廸、比知樂隊和新搜索者樂隊等爲大家演唱的精彩流行歌曲。

書籍文具業公會主辦 圖文展覽年比年成功

香港書籍文具業公會，在大會堂正座二樓展覽廳展出之第八屆圖書文具展覽會，太平紳士李援波被引導至各攤位欣賞時，稱許該會之展出，年比一年成功。本港出版之圖書，印刷之精美，與外國出版之書籍比較，有過之而無不及。在展覽期間，廉價發售，七折或八折出售，尤不失展覽之雄助意義，而觀衆亦可由此認識本港出版界之進步云。

佛學講座 昨參聽者衆

慧明精舍佛學講座，去週六下午五至七時，在大會堂九樓舉行。仍請覺如覺榮兩法師講，續說「佛說八大人覺經」，續講大佛頂首楞嚴經，又由李善明居士實習演講，參聽者甚衆云。

尚有文化消息刊在第六張第一頁請讀者注意

「荷花」林胡奎作（今畫會員近作，本月七日起展出大會堂）

本中心提供下列服務
書畫文物 攝影複印
（一）文物書畫攝影 每款十元（保証清晰優良）
（二）彩色幻燈片 每款十元（可作講座放映用）
（三）書畫圖片複印 每百卅元（可作展覽場刊）
（四）複影放大名畫每方尺廿元 作巨型壁畫裝飾用
工商文物攝影中心
大道中二百號三樓
五一四三三五六四

華僑文化

明珠佛學班首屆結業禮 黃文山院長授憑 梁隱盦社長致訓

明珠佛學社主辦之佛學初階班，昨早十一時半，在九龍窩打老道十一號十六樓社址，舉行首屆畢業禮。蒞會嘉賓有：釋慧聰，釋知樂，釋本幻、釋智通、釋寬志、釋了淨、釋廣威、陳直夫教授、周億孚教授、何錦標等，約達二百人，濟濟一堂，至形熱烈。行禮如儀後，請社長梁隱盦致開會詞，略謂：此次本社佛學班舉行畢業禮，獲珠海黃文山院長主持授憑，最勝欣幸！繼稱：惜去歲明慧法師逝世，未覩諸位之成就，不無遺憾！隨默念一分鐘。繼稱：結業不過爲研究之一階段，須繼求深造，方可有成。隨請黃文山院長頒發學員結業證書，陳直夫教授代致送學員紀念禮物（按：該項禮物，有一份般若波羅密多心經，爲明慧法師之傳承女弟子高智賓居士所手抄用以紀念其師者，頗饒意義。）

請黃文山院長致訓詞

致送紀念物，旋請黃文山院長致訓詞，黃氏泛論佛學各宗派，指出其歷史淵源，所發生之影響與變化，並稱：佛家之宇宙觀，與人生觀，均極深入，其哲理深超科學價值。渠早年在北大聽梁漱溟講「印度哲學」，後與我國佛學權威太虛法師在廬山深談，長住一個時期，得太虛法師之指示，對佛學由此有進一步之理解。太虛法師與六祖慧能，對佛教革新有甚大貢獻，不惜著作等身，抑且出類拔萃。最後勉各同學謂學佛，下列應具有五點精神：（一）容忍精神。（二）大雄之精神，以救世爲目的。（三）精進之精神。（四）慈悲之精神。（五）解脫之精神。每點均予詳述，非常透闢。

首屆結業學員名單

繼請慧聰法師致詞，指出兩點：（一）各位能遇佛法乃最大幸福。「人生難得，佛法能遇」。佛經有言：（二）各位乃智者，學佛是聰明之選擇，非智而何？并稱：學佛，可得正確之人生觀，得到解脫。再由陳直夫教授，周億孚教授致詞，均對佛學有所讚揚。末由結業學員居鳴海致謝詞，旋舉行素筵叙餐，氣氛愉快。茲將首屆佛學初階班結業學員名單錄下：釋性聰，釋知淨，區潔愛，吳麗娟，鄭煥璋，趙佩芝，黎深儀，歐陽維娟，吳懿倫，唐立賢，黎覺賢，廖湛兒，何月英，趙麗麗，潤，張越雄，姚瑞堅，伍智清，雷雨裕恩，林潔霸，林榮標，鄧伯，楊陸順甜，黃麗珍，謝錦權，周恩志，居鳴海。

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUL 1973
CITY HALL

華僑教育

第二屆全港學生美術創作展覽 開幕及頒獎禮

日本駐港總領事須磨未千秋及葛量洪教育學院院長郭煒民剪綵 副教育司何雅明致詞 教育官郭樵亮頒獎

（特訊）以「今日的香港」爲題之第二屆全港學生美術創作展覽，於昨日下午三時，假大會堂低座展覽廳舉行，由日本駐港總領事須磨未千秋，副教育司何雅明，葛量洪教育學院院長郭煒民，教育司署美工中心教育官郭樵亮等聯合主持開幕及頒獎典禮。蒞會觀禮人士，包括有各校校長，教育界人士及學生家長等數百人，情況熱烈。

典禮首由須磨總領事及郭煒民院長主持剪綵，繼由主辦當局信義宗東南亞基督教教育事工委員會總幹事吳建增致開幕詞，繼由何雅明副教育司，郭煒民院長致詞，郭樵亮教育官頒發獎品與優勝學生，何雅明代表主辦當局致送紀念品與須磨未千秋，郭煒民，評選委員會代表大會堂美術博物館副館長譚志成，頒獎禮主持人郭樵亮，諮詢委員會代表李國輝，贊助人上野和之及馮輝，隨後又由信義宗東南亞基督教教育事工委員會主席張其文牧師向何雅明副教育司致送紀念品，最後由吳建增總幹事致謝詞。

副教育司何雅明 述展覽兩項意義

觀摩欣賞及切合香港現社會 希望引起學校注意課外活動

何雅明副教育司致詞略稱：我曾這次主辦的展覽和去年的展覽有兩點顯著的不同，而是特別有意義的：

第一點是以觀摩欣賞爲主——這次展覽不是以比賽爲主，而是以觀摩欣賞爲主。比賽是富有競爭性的，而觀摩欣賞屬於學習性的。學習美術，觀摩欣賞很爲重要，除了理論貫通，練習有恒以磨練技巧之外，還要多研究，多體驗，從廣博的觀察中擴大認識的領域，知道別人長處的所在，和發現自己缺點的所在，然後取人之長，補己之短，以增進自己美術的創作能力，所以觀摩欣賞爲主的展覽更爲有意義。而且這次展覽除了供給本港人士觀摩欣賞之外，將來還選出特別優秀的作品，送到日本主辦的「國際兒童美術展覽」去，供給國際人士觀摩欣賞，意義就更大了。

第二點是以切合現代香港社會爲主——這次展覽以「今日的香港」爲創作的主題，可說是本港美術教育多姿多彩的進展中的另一新步武和形態。我們的教育原是整體的，不可分割的，而這些環節是互相聯繫起來的，所以各種學科之間必須互相呼應，有密切的聯繫，以配合整體教育的發展。許多現代的設計教學，也是聯絡着這一互相聯繫的目標而進行的。這次展覽，從教育觀點來說，就是以美術科學和社會科作基礎而聯繫起來的一次展覽，也就是科目與科目之間聯繫性的展覽，所以是很有意義的。

此外，我還希望從舉辦這種展覽的啓示中，能引起各學校注意提倡各種課外活動。因爲課外活動也是學校整體教育中一個重要的環節，利用課外活動，可以陶冶優美的性情，養成良好的品德，鍛鍊强健的身體，培育正當的嗜好和正確的人生觀，使學生具有完美的人格。美術活動是一種良好的課外活動，是值得各校提倡的。

葛師院長郭煒民 希望展會推進 美術教育擴展

葛量洪教育學院院長郭煒民致詞稱：美術在教育上的價值已日漸爲人所認識，因而今日美術科在學校中也比往日較受重視。不過在本港各學校中能夠普遍地給予它應有的地位，却仍有待教育界人士的合力推進。

信義宗東南亞基督教教育事工委員會主辦這一個以「今日的香港」爲題的全港中小學美術展覽會，無疑是推進美術教育的一個有意義而且有力的活動，爲了參加這次演出，許多中小學的同學們都發揮了他們觀察與創作的能力去完成他們的作品。當他們看到自己的作品在大會堂展出時，那種喜悅的心情是可以體會得到的，這對他們從事美術創作也有莫大的鼓勵，尤有進者，他們同一展覽中可以鑒賞其他與自己程度相若的作品，可以在比較之下對自己的作品作出自我的評價，並可以因此而發現創作的新途徑，這一個展覽會對參加展出的同學固然有價值，即使對前來參觀的同學們也必然有鼓勵的作用，並可提高他們對美術創作的興趣，因此，它在推進香港美術教育上的貢獻是可以預期的。

大會名譽顧問

約翰會督，狄徐誠斌主教，副教育司何雅明，白嶽博士，香港大學校長黃麗松博士，中文大學校長李卓敏博士，郭煒民，羅源鎔博士，顧琪夫，溫納，汗彼得牧師，郭祥，彭福牧師，徐立牧師，張贊文牧師，丘恩處牧師，上野和之，唐碧川，彭燦瑤夫人，滕世延牧師，齋克銘牧師，祖文銳牧師，胡聯輝牧師，吳明節牧師，鄒鏡彬。

大會諮詢委員

李國輝，馮壽松，王無邪，馬崇熙，徐子雄，鄒旭學。

評選委員

教育司署美工中心教育官郭樵亮，中文大學藝術系講師金嘉倫，羅富國教育學院美術講師陳炳添，名建築師何弢，柏立基教育學院美術講師林漢超，葛量洪教育學院美術講師江輩，大會堂美術博物館副館長譚志成，香港理工學院美術講師蕭始武。

獲獎學校及學生名單：

全場特別榮譽獎：何福堂小學美術組 郭富民（作品：父與子）

小學初級組榮譽獎：

（一）聖保羅男女中學附屬小學下午彭蒸舜（作品：今日的香港）

（二）青山佛教學校黃志堅（作品：鬪）

（三）元朗官立上午校蕭少滔（作品：蝸牛）

小學高級組榮譽獎：

（一）紅磡官立小學上午校李秉華（作品：面具）

（二）官塘官立上午小學余兆旭（作品：靈感追來）

（三）公立聯光小學胡天韻（作品：長頸鹿）

小學組特別優異獎：

石伙勝（西貢漁民子弟學校），吳勤娣（西貢漁民子弟學校），彭蒸賢（聖保羅男女中附小下午校），劉用順（兆強小學），楊建德（公立聯光），鍾育麟（保良局第一小學）。

中學高級組榮譽獎：

（一）何東官立職業女中學美術會（合作壁畫）

（二）李求恩紀念中學余仲強（作品：幽靈）

（三）何文田官立中學馮建國（作品：怪獸）

全港學生美術創作展覽開幕：上圖：日本駐港總領事須磨未千秋（右）及葛量洪教育學院院長郭煒民主禮；中圖：郭樵亮教育官頒授榮譽獎與彭蒸舜（題爲「今日香港」）；下圖：彭蒸賢領受特別優異獎（題爲「天橋」）。彭氏兄弟均爲聖保羅男女中學附小下午校學生。

中學初級組榮譽獎：

（一）元朗官立鄉議局中學張惠鳳（作品：鬪）

（二）荃灣聖芳濟中學曾念祖（作品：尖沙咀一角）

（三）元朗信義中學美術會（作品：立體雕塑）

中學組特別優異獎：

彭曉暄（元朗鄉議局中學），鄭小玲（荃灣官立中學），文志英（元朗官立中學），羅世堯（官立葵馬會工業中學）。

優異獎名單如下：

小初優異獎：蔡培文（元朗官小上午校），粟容娣（元朗官小上午校），黎正發（元朗官小上午校），陳偉雄（何福堂小學），高俊良（兆強小學），羅秀花（兆強小學），孫孝光（兆強小學），余冠雄（聖士提反女校附小），余愛萍（大埔洋涌），何金娣（大埔洋涌），黃玉金（大埔洋涌），羅小梅（拔臣），麥麗蓮（拔臣），集體創作（基華上午校），鄧世強（五和公立學校），何少志（何福堂小學），馮樹松（佐敦道官小上午），甘偉興（福榮街官小上午）。

小高優異：黎蓮寶（紅磡官小上午校），楊詠擧（紅磡官小上午校），陽素芬（紅磡官小上午校），陳偉兒（保良局第一小學），程鳳恩（保良局第四小學），劉錦華（紅磡官小上午校），周瑞玲（大埔洋涌），梁見娣（大埔洋涌），盧志強（兆強小學），李國強（兆強小學），呂爲眞（何福堂小學），合作梃（聯光小學），王建新（何福堂小學），合作壁（西貢漁民子弟學校），施永聯（基華上午校），胡偉傑（聯光小學），朱德興（元朗商會二校）。

中初優異：熊艷兒（元朗信義中學），陳國強（荃灣官立工業中學），吳天宇（拔萃男校），蘇暢子（拔萃男校），黃樹輝（拔萃男校），余健全（拔萃男校），集體創作（葵馬會工業中學），鄧鑑之（元朗鄉中），黃錦雄（協基中學），黃允猷（沙田官中），集體創作（聖巴西流實用中學），鍾德堅（嘉諾撒聖方濟各書院）。

中高優異：劉祈樑（葵馬會工業中學），許卓權（九龍華仁），郭志強（馮祿會工業中學），合作壁（元朗信義中學），合作壁（喇沙書院），倪振文（元朗官立中學），合作壁（何文田官立中學），吳麗明（聖傑靈女子中學），吳澤權（荃灣官立中學），黎卓華（培僑中學），鄧萬裳（元朗鄉中），梁顯兒（嘉諾撒聖心書院）。

教育一周

我們對中學半日制的意見

一、中學半日制的提出

據我們所知道，政府打算在一九七三年九月開始，逐步實行中學半日制，因爲要達到政府所提出的中等教育目標——即是要在一九八〇年以前，使到適齡學童，有接受三年中等教育的機會，如果單靠增建新校舍及增加并勳班級等是來不及的，因此政府認爲中等學校需要推行半日制。

二、中學半日制的利弊

又據我們所知道，教育委員會認爲中學半日制有利有弊，在利的方面可說有三點：（一）使更多兒童有機會接受中等教育。（二）使升中試壓力減輕。（三）使部份家長的經濟負担減輕。

至於弊的方面，則可說是有兩點：（一）中等教育的質素相應降低，由於學習時間減少，「課外活動」減少，曾經「受訓」教師的相對缺少等。（二）對社會秩序有壞的影響，諸如引起交通更形擠迫，中學生更可能閒遊散蕩等。

三、半日制之有條件的贊成

中學半日制的實行，既然是推廣中等教育的機會，而且只說是權宜之計，我們可以有條件地贊成，我們之所以贊成，主因是我們特別看重教育機會平等，而中學半日制的實行，是走向教育機會平等的一個步驟。不過，中學半日制顯然不是正常的制度，也說不上是好的制度，所以必須于儘快達成目標之後，恢復全日制——即必須在一九七八年或以前完成目標而不應該等到一九八〇年，並且要在一九八五年或以前全部恢復全日制，而不應該等到一九八三年，以免犯上小學半日制那「習非成是」的大錯。要達到從速恢復中學全日制的要求，除了政府自己必須加倍努力，在盡可能範圍內趕快增建中學校舍等等，我們建議政府應同時動員民間一切力量，去推行「興學運動」，多方面鼓勵各種社團來支持香港中等教育的加速發展。

社團過去申請辦學，在經由教育司署審批的過程中，手續繁瑣，而且拖延歲月，今後應將程序盡量簡化，將批准的時間縮短。如無特別理由，應該在一定時間內，例如在三個月內，作明確而具體的答覆。我們以爲香港教育的發展，不應該偏重教會或權貴的關係，就算是私人辦學，只要是不謀利的，亦應該受到鼓勵和得到補助。

四、中等教育質素的保持

中學半日制的實行，除了要盡力縮短實行的年限，還要盡力避免質素的降低。由此，我們對于教育委員會所提出的中學半日制時間表，認爲有修改的必要。那是由星期一至星期五，上午班由上午八時至下午一時，下午班由下午一時三十分至六時三十分，或上午班由上午八時三十分至下午一時，下午班由下午一時三十分至下午六時。這樣的時間編排，我們以爲很有問題，因爲學生在學校的時間太少，只有五個乃至四個半鐘頭，從而師生同學之間十分缺少接觸的機會，而校內的「課外活動」當然也跟着減少了。這種種對教育質素的降低是很有關係的。

現在，我們建議下面這個時間表，主要在于增加學生在學校的時間，從而有助于教育質素的保持。

建議的中學半日制時間表

	上午班	下午班
第一節	7:31–8:30	2:00–2:40
第二節	8:10–8:50	2:40–3:20
第三節	8:50–9:30	3:20–4:00
小息	9:30–9:45	4:00–4:15
第四節	9:45–10:25	4:15–4:55
第五節	10:25–11:05	4:55–5:35
午膳／晚膳	11:05–12:10	5:35–6:40
第六節	12:10–12:50	6:40–7:20
第七節	12:50–1:30	7:20–8:00

我們這個時間表的特點是：（一）學生在學校的時間，比教育委員會所建議的加多了一小時乃至一小時半，大約加多了百分之二十至三十三。（二）因爲上下午班學生都在學校用膳，都可以有時間來作校內的「課外活動」，同時可以用于師生間與同學間的接觸。

當然，如果採用我們所建議的時間表，必須同時解決附帶發生的問題，例如：

一、學校當局要好好地照顧上下午班學生膳食。

二、治安當局要好好地照顧學生的交通和安全，尤其是在冬季下午班放學的時候。

三、教育當局要盡可能利用所有小學校舍，來補償以至擴充夜中學的學額。

四、教育當局及學校當局要盡可能利用所有青年中心，社區中心等等活動場所，有組織安排中學生的校外活動。

嚴元章 錢世年 胡耀輝 吳秋霖 勞國維 潘天賜

港九明愛成人教育中心結業禮

教育司簡寧莅臨致詞

讚揚明愛中心對成教發展不遺餘力 並强調對成人予以適當教育之重要性 高級教育官李蕙戎頒獎

（特訊）明愛中心屬下全港各成人教育中心，昨日下午三時，假堅道明愛中心大禮堂舉行週年結業典禮，到會嘉賓有教育司簡寧，助理教育司黃式李及其他教育界人士，場面熱鬧。

典禮由明愛成人教育部部長石慧嫻主持，首致開會詞，繼由助理教育司黃式李頒發結業證書，教育司簡寧致詞及高級教育官李蕙戎頒發獎品，典禮即告完畢。大會並備有豐富遊藝節目，包括短劇，土風舞蹈，口琴，時裝表演，插花，民歌及鋼琴獨奏等。

教育司簡寧在席上致詞，除讚揚明愛中心對成人教育工作發展不遺餘力外，並强調對成人予以適當教育的重要性，尤其是在香港，很多人因環境或工作問題無法獲得進修機會，致與日益進步的社會脫節，因此，成人教育之推廣，是教育界人士急切的任務。政府教育當局及各私人團體近年均有此類輔導性成人教育中心設立，成績美滿，希望今後能再接再勵，使成人教育更爲普及。

石慧嫻總監講成人教育

明愛成人教育部總監石慧嫻在席上致詞指出？「成人教育應爲人生教育之關鍵」是一九七二年在東京舉行的聯合國科學文教組織第三次國際會議之主題，但也是香港明愛成人教育中心追求的目標，雖則暫時我們還沒有提供足夠的課程去滿足成人各方面的需要。

她說：今日的香港，是被列爲發展中的城市，工商業蓬勃，一日千里，可惜在職業及技術訓練方面仍缺乏長期的教育制度，目下的教育制度過於重視學術性，未能對本港的工商業提供足夠的適用人才，明愛成人教育中心爲扭轉這不平衡的教育而努力。

明愛中心開設課程十五項

石慧嫻總監表示，明愛成人教育中心所提供的課程超過五十項，大致上可分成五大類，實用科目例如汽車修理，家庭電器修理，收音機修理，烹飪及裁剪，商科課程包括中文打字，英文打字，計算機使用，速記及簿記，語文科包括粵語，普通話（國語），英語，日語及法文，全日課程包括商科及秘書班，此外，實用夜中學提供五年制的全科中學教育，有普通科目，商科及工科，學生均參加中學會考。一九七二年至七三年度各中心取錄學生總數接近七千，學員年齡由十歲至四十歲，但大部分是十八歲至廿五歲的青年，他們來自社會不同的階層，教職員方面共一百六十一位，他們大部份是僱職教師。

談及未來工作展望時，她表示明愛成人教育中心將朝向三大目標發展。

工作目標有三 範圍十分廣泛

（一）在廉租屋區內開設更多中心，並開辦多項日間課程，讓婦女們充實自己，並附設臨時遊戲中心，好讓她們的子女在母親上課時得到照顧，同時亦計劃開設多些適合成年人及青年人的課程，不單祇爲提供較佳職業的機會，亦爲娛樂身心。

（二）眞正成人教育的主旨是協助個人一生的發展，並不單純爲就業而接受教育，因此，本教育中心的第二個目標是提供更多能使人建立學習興趣的課程，使他們能生活得更有意義。

（三）現在香港政府致力於推行三年中學計劃，對這些只讀了三年中學課程的學生提供職業訓練是需要的，我們的第三目標是在本年九月在堅道中心開辦酒店服務課程，其他如大廈管理及保潔，室內裝飾設計，商業美術廣告，時裝設計等課程也在各中心計劃開辦中。

據悉，明愛成人教育部目前在港島堅道，九龍太子道，荃灣，堅尼地城及香港仔各區均設有成人教育中心訓練課程，使一般中五畢業生或以下學歷及已就業人士能利用工餘，接受各種技能訓練，凡有志進修者，均可報名參加，詳情可致電五——二四二〇七一或三——三六五二二一查詢。（中）

遠東中學校長梁紹芳（左）介紹黃勵存氏（右）時情形。

全港學生美術創作展覽開幕，副教育司何雅明致詞。

聖體英文中學招生

本校招小學P1-P6，中學F1-F6。（星期日照常辦公，凡假日均可報名）

電話：K三七五三〇四 K三六五九三 K三七五一五四 K三六七五四九

校址：九龍塘金巴倫道七號 校監：李牧

九龍塘花園校舍，環境幽雅，設備最好，寄宿最佳！

寄宿優點：（一）養成規律生活（二）培養自治精神

1 幼稚生送來—比外讀娛娛合化算—秀教好
2 小學生送來—比自己管教合化算—成績好
3 中學生送來—比請人補習合化算—膳宿好

德智體群美 五育並進

堅道英文書院招生

CAINE COLLEGE

招考班級：英文部 FORM 1—5 中文部 中一至中五 小學部 小五、小六

報名日期：由即日起至七月十三日止

考試日期：七月十四日（星期六）上午九時

校址：香港西營盤水街25—35號

電話：H四八八一五一三

泰萊書院

招收香港學制新生

概況：本校設備完善，師資優良，今年並已參加英中會考。同時本校乃全港唯一可提供中五及以上程度之學生，在本港參加澳洲大學入學試。

報名：即日開始，招收秋季各班新生（F.1 TO F.6）

校址：香港堅道128號（五樓校務處）

電話：H—245589 H—245593 H—257786

九龍區學生可乘搭103號綫隧道巴士直達校門

慶恩幼稚園招生

校址：灣仔莊士頓道211號

電話：七三五三〇五

級別：上下午初班新生，高班插班生

報名：即日開始

慶恩護幼園

校址：灣仔茂羅街茂豐大廈

電話：七五一一五八

班別：上下午班及全日班

報名：即日開始

順路學生特約校車接送。

美國多間著名中學及大學學院招收港澳區新生

本處現代表美國各州多間著名中學及大學招收港澳區新生。去年度直接到本處申請赴美攻讀而成行者爲數不少。今本處繼續公開招收本年秋季入學之合格男女學生赴美攻讀。所有接受申請之學府皆設有管理完善之宿舍供留學生寄宿。凡現就讀英文中學 FORMS 4, 5 & 6 之學生可申請就讀 GRADES 10,11,12 & COLLEGE ONE。本處並協助辦理一切有關手續。有志赴美攻讀者。請即到本處查詢及辦理申請手續。

本處地址：九龍彌敦道胡社生行1506室（按15字）

電話：K962593

香港商業專科學校

七月份新班通告

全科：商科證書班 國際會計師試班 英倫商學院試班 英國公認會計師試班 特許秘書試班

通科：英文會計簿記，高等會計，管理會計 成本會計 審計學 法學緒論 合約論 商法 公司法 香港稅法 統計學 經濟學 個人秘書學 GCE英文 打字 剔文速記 商業信札 視聽打字 中文會計簿記

進修科：日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算

各班課程均按照 AIA CCA CIS SCA IOC LCC 考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 5—231207

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓 5—772970

北角英皇道一二九號二樓 5—781914

中環荷李活道三十三號三樓 5—439599

油麻地彌敦道五〇一號三樓 3—854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3—671353

眞善美小學幼稚園招生

幼稚園高初班 小一至六年級

校址：新界青山新墟利發利墅

本校電話：一二一八一八五二八

自備校車接送至佐敦道碼頭

代辦男女寄宿生

別墅花園，最佳設備，管教食住，盡善盡美

養和醫院招考護士學生

章程：請到本院取閱。

資格：必須中學會考五科合格，其中中文及英文兩科必須合格，另其他科目須數，理，化，生，四科必須兩科合格，年齡滿十八歲。

報名：七月十三日，四日及五日每日上午九時至十時及下午二時至三時。

證件：報名時必須攜帶下列證件：（一）會考准考證或會考畢業證成績表，（二）身份證，（三）出生證或法院宣誓年齡證，（四）半身相片三張，（五）報名費二元。

入學日期：一九七三年九月一日

體格檢驗：一取錄新生由本院個別通知前來接受體格檢驗。

美國三藩市大學（香港）暑期班招生

2 SUMMER SESSION COURSES : HUMANITIES & SOCIAL SCIENCE 6 SEMESTER UNITS

（上列學科之學分在美國及加拿大各大學均予承認）

地點：九龍諾士佛台格致書院

日期：七月三日——八月十日

詳情請電K680201 THOMAS MASKALERIS教授

九龍總商會小學暨幼稚園招生

名額：（在校內公佈）。

報名：即日起至考試前一日止。

考試：七月十六日上午九時。

校址：何文田自由道二號。

電話：八四七五一二。

本校小學各級全日上課。課程與英文中學相銜接。高小畢業生得免試直升九龍總商會英文中學F1肄業

監督：周載 校長：鄺謂

1973 教師學生參攷資料

教育的新目標，中英文中學會考合併進行，擴大師資訓練，發展中等教育，改良職業教育，普及初級教育，教育制度不健全，有望逐步改良，教師專業地位不容漠視，大中學生的蓬勃發展，學運的急激推進，學位的不足，學生患精神病日多，畢業生難找工作，人材外流嚴重，欲知詳情，請閱一九七三年「香港年鑑」。

香港年鑑

麥賽賽總統 由小呂宋來港將於六日到 翌開往波士頓紐約波地摩

(特訊)美邦輪船公司代理之「麥賽賽總統」輪，由小呂宋來港，將於六日抵埗，起落貨物後，翌(七)日啓行，直往波士頓、紐約、費城、波地摩等埠。

加路馬士 八日抵港 翌開日本

(特訊)東亞航業公司代理之「加路馬士」輪，由澳洲來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌(九)日開行，直往橫濱、神戶、青松等埠。

截郵時間

(今日空郵)

沖繩、關島十二時

馬來亞、印尼、西澳洲、高棉、法國、泰國、星加坡、沙勝越、菲律賓、台灣一時

夏威夷二時

澳洲、菲芝、紐西蘭四時

印度、墨西哥、意大利、希臘、西德、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、肯雅、瑞士、英國、美國(東岸)、荷蘭、巴基斯坦、沙地阿拉伯、杜拜、康威特五時

加拿大、美國(西岸)、北中南美洲、南韓、日本、沙巴、婆羅乃、賀格地利、多哈六時

(平郵)

澳門一時

(明日空郵)

民主也門、馬來亞、星加坡、沙勝越、印尼、錫蘭、台灣、菲律賓一時

秘魯、厄瓜多爾、印度、尼泊爾、杜拜、夏威夷二時

澳洲、紐西蘭、菲芝、葡屬帝汶四時

法國、意大利、瑞士、希臘、泰國、伊朗、肯雅、南非、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、挪威、英國、美國(東岸)、葡屬東非、多哥、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、叙利亞、伊拉克、新畿內亞、西德、巴布亞五時

萬流輪 六日抵港 八日開往澳洲各埠

(特訊)太古輪船公司亞澳特快航綫之「萬流」輪，由小呂宋來港，將於六日抵埗，泊海運橋起落貨物後，八日開行，直往比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷、砵倫、柏尼等埠。

蘭星輪八日到 翌開往小呂宋

(特訊)中央航業公司代理之「蘭星」輪，由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌(九)日啓行，直往小呂宋。

遂利怡美利輪 十日自日本來 翌開吉大港仰光

(特訊)福來輪船公司之「遂利怡美利」輪，由日本來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌(十一)日啓行，直往曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光等埠。

桃柳士輪 六日抵港 翌開波斯灣各埠

(特訊)百保利輪船公司之「桃柳士」輪，由日本來港，將於六日抵埗，起落貨物後，翌(七)日開行，直往杜拜、達文、巴連、康威特、哥林沙等埠。

美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

	香港	三藩市	△羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國百靈號★★★ American Lark	七月九日	七月廿三日	七月廿四日	八月四日	八月六日	八月七日	八月十五日
美國金戈號 American Lancer	七月十五日	七月廿九日	七月卅日	八月十日	八月十式日	八月十三日	八月廿一日
美國自由號 American Liberty	七月式十日	八月三日	八月四日	八月十五日	八月十七日	八月十八日	八月廿六日
美國靈貓號 American Lynx	七月廿九日	艇開往東	海岸港口	八月廿一日	八月廿三日	八月廿四日	九月一日
美國精兵號 American Legion	七月卅一日	八月十四日	八月十五日	八月廿六日	八月廿八日	八月廿九日	九月六日
美國寶星號 American Aquarius	八月七日	八月廿二日	八月廿三日	九月四日	九月六日	九月七日	九月十五日

一切貨儎截收時間：★★★一九七三年七月七日晚上十一時

★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎

★★順搭歐洲各大城市貨儎由鹿特丹經鹿特丹轉運　△兼收檀香山貨儎

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話H708433

美國輪船公司 貨櫃貨運服務

九龍收貨站：九龍觀塘聯益貨倉 電話K435897

貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071　香港收貨站 電話：H-708433

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵。 七月廿八日收貨 七月卅一日開行

東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵。 八月廿八日收貨 八月卅一日開行

總經理怡和有限公司啓 電話：香港5-228011，九龍3-940222

怡和有限公司

現代美洲輪船公司

JARDINE MATHESON & CO. LTD

往西雅圖、溫哥華、朗菲路及砵蘭

"HAWAII"輪 七月六日到港 七日開行

"M.M. DANT"輪 七月十八日到港 十九日開行

往：檀香山、三藩市及羅省。

"WYOMING"輪 七月十七日到港 十八日開行

"MONTANA"輪 七月廿九日到港 卅日開行

怡和有限公司船務部啓

電話：式式八〇一壹及內綫式〇四式六式，式叁壹一式九．式三八式〇〇

港澳飛翼船有限公司

飛鵬｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鸞｜飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

福來輪船公司

本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。
業務處電話：5 253031。(八綫)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	(到)	(開)
遂利怡美利 Makeverett	七月十日	七月十一日
萬利怡美利 Murrayeverett	七月廿日	七月廿一日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

香港怡美利 Thomaseverett	七月四日	七月五日
印尼怡美利 Tamuraeverett	七月九日	七月十日

往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

寶利怡美利 Pabloeverett	七月十日	七月十一日
利民怡美利 Ramomeverett	七月廿三日	七月廿四日

往：神戶、橫濱。

華星 Star Bellatrix	七月十日	七月十三日
天星 Star Alcyone	七月十九日	七月廿日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠。

景星 Star Antares	七月二十日	七月廿一日
寶星 Star Procyon	七月廿五日	七月廿六日

常備貨箱及板箱隨客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

高麗郵 Korean Mail	七月七日	七月九日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	七月十八日	七月二十日

(十五天到西雅圖。十七天到溫哥華)

常備貨箱及板箱隨客服務

往：新奧連斯、務比、侯士頓、加爾士頓。

艾伯威爾 Iberville	八月十一日	八月十二日

聯菲輪船公司

美邦輪船(香港)有限公司
電話：H二式六〇八一至二

華經理運輸部：永華企業有限公司
香港恆生銀行大厦1101室 電話：5-232084-6。

PHIL. "PRESIDENT MAGSAYSAY"

麥賽賽總統輪 七月六日抵港 七日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. "PRESIDENT QUEZON"

奎松總統輪 七月二十日抵港

"PHILIPPINE"

菲列濱輪 九日由羅省開 七月十三日舊金山開 廿九日抵港

PIL 太平船務

「新城」客輪 M.S. "KOTA SINGAPURA" 統艙客免上落山 冷氣設備 九千噸級 時速十六海運
訂七月七日抵港 即日落客收貨 八日開行
直放：新加坡、巴生港

「長城」客輪 M.S. "KOTA PANJANG" 統艙客免上落山 冷氣設備八千噸級 時速十六海運
訂七月十二日抵港 即日落客收貨 十三日開行
直放：新加坡、檳城。

「和城」輪 M.V. "KOTA AMAN" 訂七月十日抵港 十式日開行
直放：KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR & BASRAH

「海英」輪 M.V. "HAI ENG" 船泊B12號泡 三日開行

「裕城」輪 M.V. "KOTA MAJU" 訂七月廿一日抵港 廿三日開行
直放：DAR S SAELAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.

太平船務(香港)有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五—二二式六壹七四(五綫)

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

友信丸 M.S. "YUSHIN MARU" 七月七日由日本抵港

成榮丸 M.S. "SEYEI MARU" 七月十一日由日本抵港

總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈壹壹〇壹室 電話：5-249128/9，5-250241(十綫)

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

夏蓮馬士基 M/S "HELENE MAERSK" 七月四日落貨 五日開行
直往：西貢、棉蘭。

新福馬士基 M/V "CLIFFORD MAERSK" 截貨日期：八日下午八時 運倉 七月九日開行
直往：日本、紐約、費城、波地摩等埠

捷成洋行華人船務部啓
畢打行九樓 H式四九式〇一(五綫)

1973 交通服務詳盡準確

香港年鑑

港內外小輪，九廣鐵路，港九兩區巴士路綫，隧道巴士詳圖，詳細清楚，各區郵局，海陸航空貨客運輪，郵費，各地電報和收費表，駐港各國領事及商務專員公署，驗貨度尺公證行，出入境手續，詳盡準確。請閱一九七三年「香港年鑑」。

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。
香港於仁行三樓業務部：H-253031。(八綫)

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
立信士 NAXIS	已開始	七月八日	七月九日	七月八日	七月九日
林武士 LEMNOS	已開始	七月十七	七月十八	七月十六	七月十八
西圖士 CITOS	已開始	七月廿八	七月廿九	七月廿七	七月廿九

收貨站
㈠九龍油塘灣高超道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-440915。
㈡九龍荃灣楊屋道圓墩圍24/31號 電話：3-407979。
㈢香港鰂魚涌濱海街太古糖廠A倉對面倉 電話3-622600

ORIENTAL LINE

陽泰丸 M.S. YOTAI MARU
七月四日由日本抵港 五日開往：星加坡

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249128，5-250241(十綫)

貨客付貨請臨接洽

CHINA UNION LINES 復興航業公司

復安快輪 M.S. "UNION CONCORD"
七月七日抵港 十日開行

前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。

總代理：復新公司 恆昌大廈一四〇四室 電話：H-238452，237324
貨儎代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈十式樓 電話：四三〇式五四 四三壹九叁三

日本郵船株式會社

攝津丸 M.S. "SETTSU MARU" 七月十七日落貨 十八日開行
直往：地中海各埠

能代丸 M.S. NOSHIRO MARU 七月七日落貨 八日開行
直往：紅海各埠

加賀丸 M.S. "KAGA MARU" 七月二十日落貨 廿一日開行
直往：南歐各埠

貨客付貨請接洽 日本郵船(香港)有限公司

彥根丸 M.S. "HIKONE MARU" 七月十一日落貨 十二日開行
直往：東非各埠

茨城丸 M.S. "IBARAKI MARU" 七月七日落貨 八日開行
直往：南非各埠

佐渡丸 M.S. "SADO MARU" 七月十日落貨 十一日開行
直往：西非各埠

若松丸 M.S. "WAKAMATSU MARU" 七月廿一日落貨 廿二日開行
直往：波斯灣各埠

M S AVESSEL 七月廿一日落貨 廿二日開行
直往 中美、加勒比海各埠

貨客付貨請接洽 百兆公司 香港鐵行大廈 電話：5-244157
澳門接洽處：祥琦公司

總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：180342-5(十綫)
澳門接洽處：新馬路平安戲院對面十式號二樓 電話：五七八〇

Japan Line 貨箱貨運服務 收貨站：九龍倉 海運倉 OCEAN TERMINAL

美國紐約、西岸捷徑貨箱航綫

泰光丸 M.S. "TAIKO MARU" (VOY. NO.7) 貨快箱輪 七月六日到港 六日開行
「泰光丸」截貨日期七月四日下午五時

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY.7) 貨快箱輪 七月十式日到港 十式日開行
「第三旭光丸」截貨日期七月十日下午五時

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" (VOY.27) 貨快箱輪 七月十七日到港 十七日開行
「興美捷成」截貨日期七月十五日下午五時

泰光丸 M.S. "TAIKO MARU" (VOY NO.8) 貨快箱輪 七月廿一日到港 廿一日開行
「泰光丸」截貨日期七月十九日下午五時

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY.8) 貨快箱輪 七月廿七日到港 廿七日開行
「第三旭光丸」截貨日期七月廿五日下午五時

往：美國東岸 紐約、波士頓、費城、波的摩、麥芬那、JACKSONVILLE、諾福克

往：美國西岸 羅省、渥蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓浪維。

應供箱貨準備

如蒙惠顧 請與接儎處接洽 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八(八綫)

Japan Line 加勒比海

日本芷荊快輪 M.S. "JAPAN CANELA" 七月五日落貨 六日開行

委內瑞拉、加勒比海特快航綫

波多黎各 中南美洲 幹綫

直航：ACAPULCO, ORISTOBAL, SANJUAN LA MARACAIBO, PUERTO OABELLO, ARUBA CURACAO, PORT OF SPAIN ACAJUTA PUNTARENASSAN JOSEDE GUATEMALA, CARINTO MANZANL, LO, BUENAVENTURA, CARTAGENA, MANAUS (BRAZIL) LA PORT SAN VFERNANDO TRINIDAD VIA POS.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八(八綫)

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

紅海定期航綫

好格快輪 M.S. "ELKA" 七月五日抵港 六日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, ASSAB, JEDDAH PORT SUDAN, AQABA. ALSO ACCEPTING CARGO FOR: BERBDRA, MUKALLA. 由亞丁轉

歐洲定期航綫

大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 七月十八日落貨 二十日開行

第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU NO.2" 八月二日到港 四日開行
直航：漢堡、利物浦HULL、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM(倫敦由漢堡轉)HAMBURG, HULL, ANTWERP, ROTTERDAM.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八(八綫)

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式四七八(八綫) 式七九七

LASH

Pacific Far East Line Inc.

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。

金熊 GOLDEN BEAR 六月廿六日收貨 三十日截貨 七月三日啓行

太平洋熊 PACIFIC BEAR 七月十日收貨 十四日截貨 十六日啓行

加富號 THOMAS E. CUFFE 七月廿五日收貨 廿九日截貨 卅一日啓行

貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5 237191
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2522

K LINE

宗島丸 M.S. "MUNSHIMA MARU" 七月九日落貨 十一日啓行

直航：西菲

康樂大廈十五樓 電話：式五〇一四一

豐利行有限公司

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141(10綫)
九龍新蒲崗大廈906室・電話：K-300341

貨箱收貨站：官塘偉業街200號豐利行 電話：3 425502，428095。

WILLINE 香港一波斯灣綫

桃柳士 TOULOUSE 七月六日落貨 七日開行
往：刁拜、達文、巴連、富威特、哥林沙。

大美士 THEMIS 七月五日落貨 六日開行
往：溫哥華、西雅圖、砵倫、三藩市、羅省。

皇后威利 QUEENSVILLE 七月七日落貨 八日開行
往：紐約、費城、波士頓、波的摩。

天馬利 TEMERAIRE 七月十八日落貨 十九日開行
往：紐約、費城、沙灣拿、波士頓、波的摩、費城。

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

海豐 OCEAN HARVEST 七月五日到 七日開
往：羅省、紐約、費城、波士頓、紐域、波的摩、沙灣拿。

瑪莉亞羅薩路 MARIA ROSELLO 七月六日到(不收貨)

哥連多丸 CORNTO MARU 七月六日到 七日開
往：曼薩尼華、阿卡蒲爾高、危地馬拉、喇里百連、蔴薩沙、瓦達雷納斯、基利士多巴、那瓜拉、卡比路港、馬拉開波、庫拉殊、西班牙港、喬治市、巴拉利波、馬各埠。(另多明各、安提瓜及中南美洲中轉口)

明俊丸 MEISHUN MARU 七月七日到 即日開 往：日本。

仁勇丸 JINYU MARU 七月五日到 六日開 往：石叻。

日出丸 HIDE MARU 七月十日到 十一日開
往：石叻、路易士港、留尼汪島、大馬達威、羅倫索馬貴斯、開普敦、伊利沙伯港、東倫敦。

明壽山丸 MEIJUSAN MARU 七月十日到 十一日開
往：蒙巴沙、貝拉、達累斯薩拉姆、桑給巴爾。

金華山丸 KINKASAN MARU 七月十一日到 十二日開
往：洛比托、羅安達、馬塔地、喀麥隆、喇哥士、亞巴占、蘇莫、泰馬、自由市、蒙羅維亞、亞別盪。

聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 七月十四日到 十五日開
往：巴拿馬、利比亞、桑斯克、加爾維斯頓。

阿京城丸 BUENOS AIRES MARU 七月十九日到 廿日開
往：蒲地可、多倫多、桑特、芝加哥、米爾瓦基、底特律。

菲律賓丸 PHILIPPINE MARU 七月廿日到 廿一日開
往：山度士、布宜諾斯艾利斯、蒙的維道。

檀香山丸 HONOLULU MARU 七月廿二日到 廿三日開
往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利厘是、貝魯特、拉馬基亞、亞力山大、熱那亞、伊士坦堡、亞歷及爾。

穗高山丸 HODAKASAN MARU 七月廿三日到 廿四日開
往：亞丁、吉布地、亞丁、馬薩華、荷台達、遮打、蘇丹港。

巴拿馬丸 PANAMA MARU 七月卅一日到 八月一日開
往：德班、開普敦、洛比托、馬塔地、夏洛港、喇士高、阿巴巴、泰馬。

總代理大阪商船三井船舶(香港)有限公司
康樂大廈十二樓 電話：二四〇一七一
星巴吡貨儎西區辦事處 香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓 電話：453393
美國加拿大及中南美代：九龍辦事處 九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：843725 916806

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUL 1973

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
本渡	HONDO	日本	二日	寶隆
士打巴里	STRAAT BALI	南非	二日	渣華
維也納	VIENNE	日本	二日	沙嗜
安高拿	ANCONA	歐洲	二日	寶隆
日本	JAPAN	歐洲	二日	寶隆
立信士	NAXOS	澳洲	二日	福來
林武士	LEMNOS	澳洲	二日	福來
大麥士	TAGUS	美國大西岸	二日	東洋
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	二日	小山
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	二日	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	加州	二日	太平洋
菲巴丹	PHIL.BATAAN	美國	二日	大工
古晉	KUCHING	日本	二日	東洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡	二日	太平
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	二日	德行
	CRYSTAL CAMELLIA	日本	二日	天祥
海洋蘇伊士	OCEANIC SUEZ	台灣	二日	明仁
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二日	順昌
大豐	TA FONG	依力	三日	新興行
瑪士威	MAERSK WAVE	日本	三日	捷成
新基隆	NEW KEELUNG	曼谷	三日	利通
義宗丸	GISO MARU	日本	三日	海聯
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	三日	總統
有信丸	YU2HIN MARU	日本	三日	協成
吉盈	GEH YUNG	台灣	三日	港郵
海英	HAI ENG	中國	三日	太平
欣洋丸	KINYO MARU	神戶	三日	永泰
維也納	VIENNE	日本	三日	沙嗜
德光丸	TOKUKO MARU	日本	四日	新茂豐
好格	ELKA	中國	四日	泛洋
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	墨西哥灣	四日	怡和
陽泰丸	YOTAI MARU	日本	四日	東洋
日本芷莉	JAPAN CANELA	日本	四日	泛洋
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	四日	捷成
交和丸	KOWA MARU	日本	四日	東洋
海德	HALLDIS	沙巴	四日	多利順
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	四日	總統
	FOSSANGER	台灣	四日	國光
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	四日	太古
喜力嘉	HRVATSKA	的港	四日	華林
新金鳳	JANE PHOGNIX	曼谷	四日	金榮
福強	GREAT POWER	高雄	四日	大信
渣拿馬耶	JALAMATSYA	美國	四日	華傘
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	四日	來福
夏威夷	HAWAII	曼谷	五日	怡和
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	五日	柏力治
卡瓦列羅伏	KAVLEROVO	海參威	五日	柏力治
金利時	ASCANIUS	新加坡	五日	太古
安得裕	ANDRZEJ STRUG	歐洲	五日	天祥
渣拿瑪地	JALAMOTI	台灣	五日	華傘
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	高雄	五日	渣華
保必達	PAPEETE	日本	五日	三利
祈福馬士基	CLFFORD MAERSK	馬尼拉	五日	捷成
諾比拉	NORBELLA	歐洲	五日	沙嗜
夏威夷	HAWAII	曼谷	五日	怡和
仁勇丸	JINYU MARU	日本	五日	大三
依雲	IVAN.K	美國西岸	五日	華林
皇士威利	KINGSVILLE	西北太平洋	五日	百保利
田納西	TENNESSE	波斯灣	五日	百保利
加威	GALWAY	高雄	六日	太古
加迪根灣	CARDIGAN BAY	英國	六日	太古
哥連多丸	CORINTO MARU	英國	六日	大三
加路威	GALLOWAY	日本	六日	海陸
聖彼路	SAN PEDRO	日本	六日	海陸
來島丸	KURUSHIMA MARU	新港	六日	海聯
海峽火星	STRAIT MARS	日本	六日	天祥
萬流	WANLIU	澳洲高雄	六日	太古
柳柳士	TOU LOUSE	日本	六日	百保利
利康	NIHON	歐洲	六日	寶隆
麥西西總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	六日	美邦
瑪莉亞羅素	MARIA ROSELL	新加坡	六日	大三
威士恩	VISAYAN	日本	六日	泰山
協泰丸	KYOGO MARU	神戶	六日	永泰
海豐	OCEAN HARVEST	日本	六日	大三
太光丸	TAIKO MARU	日本	六日	小山
基天文	CLEMENTINE	波斯灣印度	七日	捷成
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	七日	太平
海輝	HAI FEI	曼谷	七日	太平
遠東海運	ORIENT MARINER	日本	七日	海陸
香港誠實	H.K.TRUTH	台灣	七日	港郵
邊德	BENDEARG	英國	七日	邊行
海德	HALLVAYD	沙巴	七日	多利順
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	七日	日郵
沙沙	SIPSAH	波斯灣	七日	東海
日出丸	HIDE MARU	日本	七日	大三
凌雲	LING YUNG	台灣	七日	港郵
明俊丸	MEISHUN MARU	新加坡	七日	大三
南非萬達時	S.A.VAN DER STET	日本	七日	怡和
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	七日	日郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	七日	海聯
太平洋貿易星	PACIFIC TEKSTAR	英國	七日	港郵
順明	CRYSTAL UME	日本	七日	中央
復安	UNION CONCORD	台灣	七日	道亞
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	七日	渣華
長洲	CHEUNG CHAU	台灣	七日	太來
大美士	THEMIS	新加坡	八日	百保利
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	八日	福來
士打神戶	STRAAT KOBE	神戶	八日	渣華
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	日本	八日	日郵
高查士	CALCHAS	英國	八日	太古
太平洋熊	PAUFIC BEAR	南非	八日	太平洋
先達寶來	STRATHBRORRA	波斯灣	八日	鐵行
東寶	SERPENS	馬尼拉	八日	東源
蘭星	LANSINGACE	日本	八日	中央
東耶	DON RENE	馬尼拉	八日	東源
~~喜力嘉~~	~~HRVATSKA~~	~~的港~~	八日	華林
斯利迪	SLIDRE	關島	八日	怡和
立信士	NAXOS	台灣	八日	福來
溫寶綸總統	PRES. VAN BUREN	美國	八日	總統
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	八日	東亞
加露馬士	KARL MARX	歐洲	八日	東亞
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	八日	百保利
若狹丸	WAKASA MARU	新加坡	八日	日郵
田納西	TENNESSE	波斯灣	九日	百保利
士打香港	STRAAT H.K.	南非	九日	渣華
大好	TAEHO	台灣	九日	港郵
多加士	TORTUGAS	墨西哥灣	九日	百保利

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	東傑	EESTERN RANGER	怡和	A22
利	菲島怡美利	JOHNEVERETT	福來	A23
日	山城丸	RAMASHIRO MARU	日郵	A 3
利	利文怡美利	RAMONEVERETT	福來	A24
日	春日山丸	KASUGASAN MARU	大三	A34
丹	力加馬士基	LICA MAERSK	捷成	海運橋
法	加巴亞	CAPRAIA	沙嗜	A33
意	施福	CERVO	海運	九龍橋
美	阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	福來	A25
荷	士打多利士	STR.TORRES	渣華	A 4
美	畢茨堡	PITTSBURG	海陸	葵涌
巴	參星	STAR ALTAIR	福來	A32
日	伏見	FUSHIMI	日郵	A 3
日	諾福克丸	NORFOLK MARU	大三	A 2
丹	嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	捷成	海運橋
德	佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	東亞	A34
南	高索羅	KOSOVO	華林	A24
瑞	立信士	NAXOS	福來	A 1
英	寶施	PERSEUS	太古	A22
美	梅寶丹特	M. M. DANT	怡和	A 5
以	新東京	ZIM TOKYO	新興行	九龍橋
英	邊那芬	BENAVON	邊行	葵涌
中	金華	KING HWA	東海	油蔴地
中	惠來三號	HUEI LAI NO.3	東海	油蔴地

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
金熊	GOLKEN BEAR	加州	二日	太平洋
維智	VENUS ARGOSY	查里斯頓紐約	二日	祥利
太平	TAI PING	紐約蒙特里爾	二日	百保利
林肯總統	PRES.LINCOLN	紐約	三日	總統
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	三日	泛洋
海洋蘇伊士	OCEANIC SUEZ	紐約查里斯頓	四日	明仁
吉盈	GEH YUNG	三藩市	四日	港郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	四日	總統
寶施	PERSEUR	美亞美沙灣金美大西洋	四日	太古
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	五日	太古
日本芷莉	JAPAN CANELA	加勒比海	五日	泛洋
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	墨西哥灣	六日	怡和
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	六日	山下
祈福馬士基	CLIFFORD MARU	紐約蒙特里爾	六日	福來
福強	GREAT POWER	紐約	六日	大信
	FOSSANGER	蒙特里爾多倫多	六日	國光
聖彼路	SAN PEDRO	美國	六日	海陸
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	六日	怡和
依雲	IVAN K.	加州	六日	華林
渣拿瑪地	JALAMOTI	加州溫哥華	七日	華傘
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	七日	大三
海豐	OCEAN HARVEST	洛杉磯紐約	七日	大三
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	七日	百保利
遠東海運	ORIENT MARINER	美國	七日	海陸
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	美國	七日	海陸
溫寶綸總統	PRES.VAN BUREN	加州	九日	總統
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約蒙特里爾	九日	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	十日	美輪
大芬士	DEFIANCE	紐約	十日	和捷
大好	TAEHO	紐約查里斯頓	十日	港郵
高麗郵	KOREAN MARU	西雅圖溫哥華	十日	福來
格蘭總統	PRES.GRANT	紐約	十日	總統
復安	UNIUN CONCORD	查里斯頓紐約	十日	道亞
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	紐約東加拿大	十一	東亞
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市洛杉磯	十一	港郵
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	十二	南聯
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	墨西哥灣	十二	山下
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	十二	海陸
	歐洲綫			
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	二日	東亞
運來時	VANOISE	倫敦利夏化漢堡	二日	沙嗜
高索羅	KOSOVO	來亞加的港	二日	華林
本渡	HONDO	漢堡歐洲	三日	寶隆
維也納	VIENNE	倫敦利夏化漢堡	四日	沙嗜
加威	GALWAY	里斯本	七日	太古
邊那芬	BENAVON	漢堡南開普頓	七日	邊行
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	八日	港郵
施連娜	CELLINA	意大	十日	天祥
邊那地	BENARTY	里斯本倫敦漢堡	十二	邊行
攝津丸	SETTSU MARU	地中海	十三	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十四	川崎
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十四	沙嗜
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	十五	泛洋
希爾	HEL	漢堡歐洲	十六	天祥
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	十八	寶隆
安高拿	ANDONA	熱那亞馬賽西班牙	十八	寶隆
德安華	TATIANA	利夏化漢堡	十八	沙嗜
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹南安普頓	十九	太古
諾比拉	NORBELLA	地中海	二十	沙嗜
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	二十	港郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿一	川崎
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿一	日郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	大西洋
美達利安娜	MFDARIIANA	熱內亞馬賽	廿九	沙嗜
	澳洲綫			
安武士	ANDROS	澳洲	三日	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	三日	德行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	八日	港郵
萬流	WAN LIU	澳洲	八日	太古
立信士	NAXOS	澳洲	九日	福來
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	十六	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十八	德行
林武士	LEMNOS	澳洲	十八	福來
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
	印、巴、中東綫			
銀洲	NCAN CHAU	紅海	二日	太來
海英	HAI ENG	紅海	三日	太平
好格	ELK	紅海	五日	泛洋
美亞	MYOMAYWA	仰光	七日	新興行
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	八日	日郵
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	八日	太來
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	仰光吉大港	九日	日郵
柳柳士	TOULOUSE	波斯灣	九日	百保利
	東南亞綫			
成隆丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	二日	永泰
東方寶珠	ORIENTAE PEARL	西伊里安印尼	二日	瑞珠
多加蘭	TOGARAN	印尼	二日	南裕
文洋丸	BUMYO MARU	曼谷	二日	永泰
金福	KIM HOCK	新加坡	二日	源源
瑪士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	四日	捷成
美景	AMERICAN MIST	馬尼拉	四日	美輪
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
欣洋丸	KINYO MARU	新加坡巴生	四日	永泰
義宗丸	GISO MARU	新加坡	四日	海聯
新曼谷	NEW BAGKOK	雅加達	四日	利通
美明二號	AMERICAN MING/TWP	新加坡	五日	美輪
寶功	PARAGON	印尼	五日	亞非
金玫瑰	GOLDEN ROSE	雅加達泗水	五日	泛亞
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	五日	捷成
保必達	PAPEETE	力西依里安印尼	六日	三利
德光丸	TOKUKO MARU	新加坡	六日	萬菲達
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	六日	金榮
仁勇丸	JINYU MARU	新加坡	六日	大三
海峽火星	STRAIT MARS	新加坡	七日	天祥
順明	BRYSTAL UME	雅加達泗水	八日	中央
多瑪株	TOMBATU	印尼	八日	通裕
瑪士榮	MAERSK WIND	新加坡印尼	八日	捷成
多瑪株	TOMBATU	印尼	八日	通裕
來島丸	KURUSHIMA MARU	古晉詩巫	八日	海聯
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡巴生港	八日	太平
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	九日	海聯
東寶	SERPENS	馬尼拉	九日	東源
蘭星	LANSINGACE	馬尼拉	九日	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	十日	福來
扇洋丸	SENYO MARU	雅加達泗水	十日	高洲
海輝	HAI FEI	印尼	十一	太平
協德	HIAP TECK	雅加達	十一	新盛
	基隆、日本、釜山綫			
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
美正一號	AMERICAN MAIN ONE	高雄	三日	美輪
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	三日	東海
月星	MOON STAR	釜山	三日	新興行
海德	HALLDIS	日本	三日	多利順
立信士	NAXOS	基隆高雄	三日	福來
海德	HALLDIS	日本	三日	多利順
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	四日	福來
海民	HAI MING	基隆	四日	東海
新基隆	NEW KEELUNG	那霸	四日	利通
林武士	LEMNOS	基隆高雄	四日	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	五日	福來
明智	MING CHIH	基隆	六日	明仁
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	六日	柏力治
安得裕	AND.STRUG	日本	六日	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	六日	東海
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	七日	大三
	非洲綫			
大西和	ATLANTIC FURY	南非	三日	怡和
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	三日	太來
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	六日	渣華
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	八日	日郵
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMVIQUE	南非	九日	渣華

配合客貨運等迅速擴展
德航明年開始使用
廣體巨機飛航各綫
首先投入遠東澳洲南美綫服務

（特訊）爲配合業務迅速發展，客貨運量日益增加，德國航空公司（LUFTHANSA）對於一九七四年中採用現代化DC—一〇—三〇廣體巨型噴射客機，飛航遠東，澳洲及南美航綫。

德航目前有四班定型客機由法蘭克福飛航本港，其中兩班採用七四七珍寶巨型客機，另外兩班則採用波音七〇七噴射客機。一九七四年中德航DB—一〇—三〇廣體巨型客機加入遠東服務後，屆日兩班七〇七客機將完全由DB十型客機代替。

德航早於一九七〇年九月廿三日宣佈訂購四架DC—一〇—三〇長程噴射客機。最近該公司又決定另外添購五架，使德航DC十型機隊今後數年間增至九架之多。

DC—一〇—三〇客機由三個通用電力DF六—五〇型引擎推進，特別適宜在遠程國際航綫飛航。該機之體積和容量介乎波音七〇七，CD八和波音七四七之間。機身長一百八十呎，高五十八呎，展翼一百六十一呎，載重量達五十五萬三千磅，最高可載客二百九十六人。德航採用該機接入務初期，頭等客位共有廿二個，而經濟客位則有一百七十九個。機尾客艙部份餘下來的空間留作載運行李之用。客艙下層全部供貨運用。如果日後客運需求增加，則客艙全部用作載客，屆時頭等客位仍保持廿二個，而經濟客位則可增加至二百三十個。

DC十型客機之機艙闊達十八呎九吋，內有兩通道將一列八個座位分成二、四二並排，中間四個座位又被一個袖珍型衣櫃分隔開，乘客覺身其中消除了局促擠迫的感覺，客機頂部又裝有自領手提行李櫃，方便乘客方世手提行李。

DC十型客機駒於艙內裝有高度精密準確的電子導航儀器及全自動着陸系統，機師操作倍感便利，此外，該機最大優點是引擎與機身分離，故一但遇到引擎發生故障，迅將整個引擎拆卸下來修理或換上另外一個引擎補充，不致使航機中斷服務。

瑞航特爲香港學生舉辦
暑期歐遊旅團
讓學生獲得了解海外學習情況機會　幷將在著名的雷曼學院停留兩星期

（特訊）瑞航與美國國際旅運有限公司聯合爲本港年齡九歲至二十一歲的學生，舉辦一個爲期一月，到瑞士及歐洲觀光的暑期旅行團。

其中項目包括在著名的雷曼學院停留兩週。雷曼學院位於雷曼湖上的瑞業市。此外，並將乘坐巴士，在兩週內遊覽佛羅倫斯、米蘭、羅馬及雅典等歐洲名城。

在逗留雷曼學院期間，學生可以參加一項以英、法語教授的假期視聽語言課程。在週末，和里、紐德察爾、伯，將暢遊洛桑、蒙德勒恩的著名風景區。旅程得的是可以訪問聯合國組織及國際勞工組織等國際性機構。

瑞航發言人稱：這香港學生旅遊團將由關啓源先生領隊。關先生在過去三年都是負責這項工作的。

據關先生透露：這旅遊團給予本港學生，特別是希望日後到外國留學的，一個了解海外學習情況的機會。

至於收費方面，港幣七千一百元，十二歲以下的則只收港幣五千三百元。

加太酒店機構
業務繼續擴展

（特訊）加拿大太平洋酒店機構宣佈：該機構已在墨西哥取得經營第二間酒店之合約。該酒店已命名爲阿卡浦哥市，位於墨西哥旅遊勝地之阿卡浦哥市，眺望美麗的阿卡浦哥海灣。

該酒店有四百四十個房間，以前由希爾頓酒店經營，合約期滿後已轉由加太酒店機構管理。

加太酒店機構於今年三月已在墨西哥城取得一家酒店之經營權。

加太酒店機構與加拿大太平洋航空公司是姊妹公司，同屬於加拿大太平洋機構。（澄）

國際民航組織宣佈
以愛地華德獎
追贈日航首長

（特訊）國際民航組織（INTERNATIPN L CIVIL AVIATION PRGANIZTION）上週於加拿大滿地可里爾開會時宣佈的愛地華德獎（EDNARD WARNER ANARD）授贈於已故日航董事長松尾靜磨氏。

此民航界之最高榮譽，命名爲「愛地華德」獎，是爲追悼已故之「國際民航機構」之第一屆會長「愛地華德博士」其本人對近代民航事業之發展有特出之貢獻，此獎自設立以來已有十六年之久，前後僅有五人及二學會獲此項殊榮。

松尾氏生前曾爲日本政府之飛航安全委員會航空署董事職務，一九五一年日航成立初期任命爲副總裁，一九六一年晉升爲總裁，一九七一年爲董事長，於一九七二年十二月逝世時，以四十年之時間致力於發展日本之民用航空事業云。

尚有航訊刊在第四張第二頁

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓　電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪 設有十八運有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：七月十日抵港　十三日啓
下期：七月廿六日抵港　廿九日開行
直透：新加坡·庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
七月二日抵港　七月五日下午開行
直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
七月十一日抵港　十三日開行
直透：曼谷

接貨部：H-241261　客務部：H-232352　部：H-240512

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲定期特快航線（非公會）
佛烈安士 FRIEDRICH ENGELS 泊A34　即日落貨即日下午六時開
往：鹿特丹（廿三天）、漢堡（卅四天）、羅斯托（廿七天）。
敬往不來梅（如有足够貨載）
（備有貨箱供應）
香港—日本綫
加路馬士 KARL MARX 七月八日到　九日開
直透：橫濱、神戶。並往：青松。
麥地堡 MAGDEBURG 七月八日到
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九〇三室　TEL: H-238870
接貨處：昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓　電話：H235384　H235385

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米高基
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA　七月十日抵港　十一日啓行
馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH　八月十日抵港　十一日啓行
美疏州 STATE OF MYSORE　九月十日抵港　十一日啓行
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙積 VISHVA TEJ
（香港）八月廿九日到 卅一日開　（羅省）九月十八日到 十九日開　（三藩市）九月廿一日到 廿弍日開
威沙域金 VISHVA VIKRAM
（香港）九月廿八日到 三十日開　（羅省）十月十八日到 十九日開　（三藩市）十月廿一日到 廿二日開
威沙達馬 VISHVA DHARMA
（香港）十月廿九日到 卅一日開　（羅省）十一月十八日到 十九日開　（三藩市）十一月廿一日到 廿弍日開
以上各輪有卡板設備
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九〇三室　TEL: H-238870
接貨處：昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
香港至西非綫
往：德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、都亞那、添馬、勞美、蒙羅非亞、亞別會、自由市。
銅鼓洲輪 TONGKU CHAU　七月三日落貨　七月四日開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND　七月廿七日抵港　八月一日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、孖拜、古威特、巴連、達文。
長洲輪 CHEUNG CHAU　七月五日抵港　六日開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU
第一次：七月十日抵港　十一日開行
第二次：七月卅日抵港　八月一日開行
香港至紅海綫
亞丁、適打 HODEIDAH 蘇丹港、孟買
長洲輪 CHEUNG CHAU
第一次：七月廿一日抵港　廿二日開行
第二次：八月十日抵港　十二日開行
貨客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771, 228101, 7

Phoenix Container Liners Ltd. 鳳凰貨柜海運公司
第三旭光丸
A 七月十二日落貨
B 七月廿七日落貨
捷航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、西岸埠及東岸、墨西哥灣各埠。
截貨日期 A 七月十一日下午五時止　B 七月廿六日下午五時止
收貨站：葵涌弍號碼頭　電話：12 225121.
總代理：太平船務
貨務代理　智輝行有限公司
中華百貨公司大廈505室　電話：5-253766, 253950.

高素華快輪 M/S "KOSOVO"
直往佛馬加士打，亞力山大港，貝魯特，黎得基亞，的港，來茲加等埠
定七月一日落貨　二日開行
貨客付貨請到
代理：華林洋行　上海銀行大廈三樓

THE SANKO ASIA LINE LTD.
嘉美娜 M.V. "CRYSTAL CAMELLIA"
星加坡
七月弍日落貨　七月三日開行
貨客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓
熊山大廈三樓　電話：弍三七〇一

SHOHO LINE LTD., NANSHIN KAIUN K.K.
昌寶海運株會式社 | 南伸海運株會式社
香港—星架坡航綫
戴安娜輪 M.V. "HWAP YUGG DIANA"　七月五日抵港　六日開行　直透：星加坡
德光丸 M.V. "TOKUKO MARU"　七月二日抵港　四日開行　泊7號泡　直透：星加坡
總代理：新茂豐有限公司
地址：中區太子行四樓四〇七—四〇三室　電話：五一二三五七五四，二四九七九二
入口收貨人請速來辦理船邊提貨手續
貨客付貨惠臨接洽
接貨處：三利運輸有限公司　李寶椿大廈四二四室　電話：445288, 484670.

海德 "HALLDIS"
往：橫濱、名古屋、神戶。
七月五日落貨　六日開行
海華 "HALLVARD"
往：名古屋、橫濱、神戶。
七月七日落貨　八日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓　電話：弍弍六一壹一

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華聯合航線
直航　菲芝島、斯克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站　海運橋及葵涌
SHANSI 山西　七月十日收貨　七月十九日截貨
HUPEH 湖北　七月廿三收貨　八月十日截貨（不往菲芝）
STR COLOMBO 士打哥倫坡　八月十一日收貨　十三日截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓　TEL H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷
（下列各輪已開始收貨）
萬流 WANLIU 兼往砵當、柏尼　七月六日截貨　八日開行
安達 ASIAN ENTERPRISE　七月十四日截貨　十六日開行
新疆 SINKIANG 兼往砵當、柏尼　七月廿四日截貨　廿六日開行
太古—大阪·三井聯合航線
香港—新幾內亞
成都　七月四日開始收貨　六日截貨
（往：新幾內亞及SANTO, VILA NOUMEA）
蘇丹 "SUDAN"
直往：基里士多實、京士頓、紐奧良、戴士頓、摩比爾、帕坦等埠
即日下午五時截貨
寶德和 "PROTESILAUS"
直往：適阿密、沙灣拿、維明頓、查里士頓、傑克遜維爾等埠
七月十日至十三日九時—五時，十四日至十五日下午五時截貨，十六日下午
在葵涌收貨電話12-235159

兒童天地

（第四〇五七期）

對人要態度眞誠

·唐姨姨·

小朋友：

有許多小朋友在上課時不留心，不聽老師講書，這當然是他的損失，但是，這些同學並非就此了事，他還要騷擾別人，他怎樣騷擾呢？他的方法很多，例如他和同學交談，拿一些連環圖畫回校，教同學偷偷的閱看，或很無聊的敲擊着桌面，總之，令到同學不能集中注意力去聽老師的授課。

你們也曾經會遇到這類的同學，他們是不是很令你感覺討厭？如果你的鄰座同學是這樣的一個人時，你應怎麼辦呢？和他一起偷閱圖畫，繪圖畫？姨姨當然教你不要這樣做，跟他談天說地，不聽書，或跟他一起偷懶，也不應該這樣。

當你遇到這樣的一個同學時，當然首先不要理會他的說話，不要聽他講，更不要順從他出的那些壞主意，然後你可以在小息時告訴他這樣的在課室裏面是不好的，也是犯了校規的，相信在你的忠誠勸告下，他是不會再做搗鬼，還會成爲一個好學生哩！

對待每一個同學都要抱着忠誠的態度，就算他是一個壞學生，我們都不要存着歧視目光，應要好好的和他相處，告訴他做人做事的道理，不久，他就會受你的感化，成爲一個好孩子。

寓言兩則

猴子和王子

有一次，有一位王子帶了一大羣侍衞和朋友，到河旁的一座樹林裏去打獵，許多猴子看見了，都怕得沒命的逃，有些則躲起來，慌怕給人看見。

只有一隻猴子，在慢吞吞的，從這棵樹跳到另一棵樹上，好像在賣弄自己的本領。

王子看了，對朋友說：「哈哈，你這猴子卻夠膽子大，還沒快逃嗎？」

朋友奉承的說「看來，這猴子是天賜王子的了。」

另一個也說：「不錯，是專留給王子練箭用的。」

王子笑着，拉箭便射，可是箭不但沒有射中猴子的身體，還給猴子一手接住了。

王子很惱，命侍衞們趕去把猴子射下來，結果猴子中了一箭，從樹上掉了下來。

王子過去一看，說：「這猴子就因爲賣弄本領，驕傲自大，才會有這樣的下場。」

狐狸和仙鶴

狐狸請仙鶴來吃飯，不預備別的東西，只在一平淺的盤子盛了一些豆米做的濃湯，仙鶴低頭喝了一口，湯又從咀裏流了出來，結果什麼也吃不到，眞是又羞又惱，狐狸卻是開心極了。

仙鶴心裏很是明白，狐狸是有意作弄他的，故此，仙鶴又立刻想個辦法來，想去作弄狐狸一番，來報仇。過了一天，仙鶴也請狐狸吃飯，他在狐狸面前，擺了一個小口兒的長頸瓶子，把一些豆子放在裏面，仙鶴很容易把長咀伸進去吃豆子，但狐狸卻吃不着，只有看着的份兒，作弄別人的也會被人作弄的。

日本民間故事：眼淚大畫家

·愛童·

雪舟，是日本一位有名的大畫家，幼年在廟宇內做小和尚的時候，當他做完了早晚念經的功課，空閒下來，就就在地上或紙上隨意的塗寫，他很希望自己能繪畫出每一樣東西。

由於他的專心，喜悅和努力，有時給繪畫忙得連佛經也忘掉去念習。

老和尚看見雪舟不肯在經典上用功，特地把他叫到面前，狠狠地訓斥他一頓，「雪舟，我們做和尚，應該做和尚的事，繪畫並不是和尚的本份！」

老和尚屢次的警告，並沒有改變雪舟對繪畫的興趣，他依然偷偷繪畫。

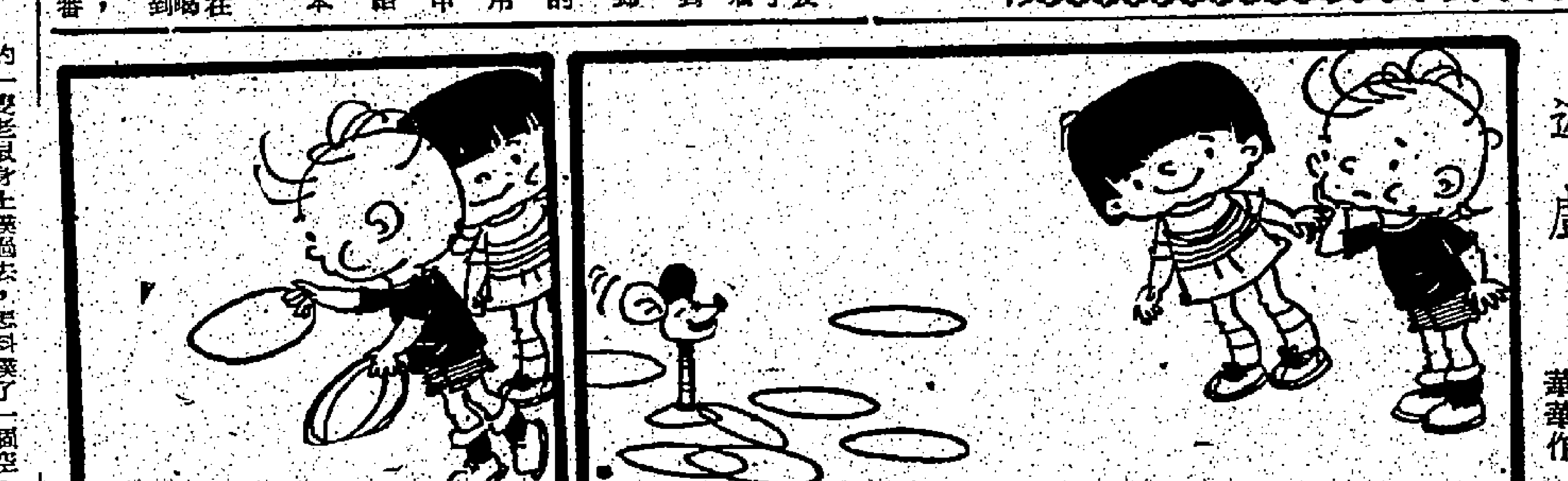
一天，他正畫得高興的時候，冷不提防被老和尚看見了，怒氣冲冲的老和尚，連話也不准他說，便將雪舟的雙手反縛着，鎖他在一破舊的空房裏。

從早上一直到下午，雪舟飢餓得在哭喊，老和尚聽見了也不理會。他臉上的淚水，一滴一滴的落到腳旁，雪舟沉住頭，望着滴下來的眼淚水，用自己的腳趾，好奇的畫畫，他繪畫得出神連肚子餓也忘記了，哭聲也因此而停止了。他用心地畫，畫了不久，結果畫成了一隻老鼠來。

老和尚突然聽不到雪舟的哭喊，覺得很奇怪，難道是發生了什麼亂子，那便罪過了，老和尚越想越害怕，於是便急急忙忙的跑進房子探望，就在這時候，他看見一隻大花貓，朝着雪舟腳下的一隻老鼠身上撲過去，怎料撲了一個空。老和尚再走近仔細的瞧瞧，原來是「貓捉假老鼠」，他不由自主地哈哈大笑起來了。

那時候，老和尚明白了雪舟的天才和志趣，不能再勉強他去做他不喜歡做的事情。立刻替他鬆綁，還鼓勵他以後要用心努力去學好繪畫。

因此，後來雪舟長大了，終於憑著自己的努力，成爲日本一位著名的大畫家了。



成語故事· 期期艾艾

·地球·

漢高祖打算廢太子而立戚姬的兒子如意，周昌在廷上力爭，想叫漢高祖不可廢立，漢高祖問他：「你說說你反對的意見吧！你有根據嗎？」周昌爲人口吃，又正當怒氣冲冲的時候，就說：「巨口裏不能說明白，但巨期期如肯這樣做不可，陛下打算廢太子，巨期期不奉詔。」「期期」或形容語「吃」字之音，沒有意義可解，或形容「纇」字拉長的音，原注說：「……」劉曰：「期，讀如。荀子曰：欲綦色之綦，『期』字有『楚人謂極爲綦』的意思。」

鄧艾他口吃，說話常語成：「艾……艾」，晉文王戲弄他說：「卿說『艾艾』，到底是幾艾？」鄧艾答道：「鳳兮，鳳兮」，原是一鳳。

語義：形容人們說話是口吃，講得不流利。

遊戲

·華華作·

康樂家庭

關係家人攸大 新時代主婦不易爲

主婦是一個家庭的支柱，不論是丈夫的事業，兒女的前途，家庭大小的康樂。

總之，一整個家庭的幸福，完全是被決定在主婦們的身上。一個能幹的主婦，就是在不大順利的家庭中，他們也能將整個家庭組織得頭頭是道，使每個家人都感到幸福與快樂。反之，就算是一個很好的家庭，也會自被斷送掉的，由此可見，一個主婦的責任，是不下於國家的丞相。

雖然，現代的男女是在平等的地位中，婦女再不是只會走入廚房去做那家頭細務，很多婦女都已投身社會，去爲大衆服務，將自己所得的智識貢獻出來，這實在是社會的幸福，還有誰敢說婦女對社會的貢獻比男人少呢？婦女除了出外找職業之外，有很多還是自己去把持那個家的，即是說，現代的婦女眞不易爲，既要做那婦女應做的主婦，還要是一個能幹的職員，還有誰再敢說婦女是個享福者呢？

目前的生活程度是那麼高昂，而傭人所要求的工錢也頗高，普通一個家庭是負担不來的，在此情況之下，一般婦女就不能不自己去負起所有的責任了。所以大多數的婦女，都寧願自己辛苦一點，也不願付出那麼龐大的額外支出。

一般主婦都有此感覺，認爲在各項家務中，最難做的便是烹飪了，因爲任何一種家務，都是刻板式的，只要每天依例去做，便包無一失，但烹飪則不同，如果每天兩餐膳食，都是同一樣菜式，就是自己可以食得下咽，其他的家人又會有什麼感想呢？而且這樣也太無意思，就算不要一年數百餐中，每餐都要菜式不同，但最低限度，也應該要隔三數餐才好再次做那個菜。所以，在此選購困難之下，實在是令主婦很傷腦筋的。

烹調的工作，看來非常的簡單，但要做起來，並不是一件容易的事，既要製得好，而且還要變化，更要適合各人的胃口，因爲一家人總有老有幼，各人的口味不同，所以對於烹調更是感到困難的。

所以，在現今社會中，每個婦女不但要有豐富自己的智識，提高處事的能力，更要學習一些烹調的技術，然後才能成爲一個新時代的婦女。

比漂亮更可貴 魅力能使異性更傾佩

小姐們！注意妳底風度

如果你是一位生得漂亮的小姐，那當然是值得快慰的事，甚至常常會引起異性對你偷看，可是漂亮的你，有沒有想到比漂亮更重要的事呢？那就是風度了，一個生得漂亮，但缺乏風度的小姐只能贏得異性對你的惋惜。相反的，一個面貌平平，但風度高貴的小姐，卻能獲得無數人對她的欣羨和愛慕，因爲美麗雖然吸引異性，但風度卻能更具魅力的使異性更是傾佩不已。

漂亮的面孔是天生的，但風度卻是培養和訓練得來的，因此小姐們不妨多注意自己的風度，如果要來自己在社交場合中，變成高貴大方，而不會忸怩不安，這就得有賴於各方面的訓練了。

先從聲音方面說起，在大庭廣衆中，當你想要說話時，一定要保持聲音柔和，使人聽來悅耳，假如說的是一連串的答話，可以在適當的句語中，略爲停頓，然後作一次深呼吸後，再把話題繼續說下去，如果和你談話的對象是相熟的朋友，便不必太多考慮，只要把你們都感興趣的話題，不要把話題扯到對方不懂或不感興趣的話題去，如你是害羞的人，最好不要勉強自己多說話，如你具有說話的口才，則不妨高談一點說話。此外，你更應該在適當的時候去結束談話，遺留給別人留下一個良好的印象。

一舉手一投足也是表現高貴風度的機會，那麼你的腿部應要練習一下怎樣走直綫，不可任意行成八字腳，練習的時候，可以放一件東西，最好是一本書在頭頂上，以保持身體的平衡，手部也要練習，就是不要把雙手舉過腰部，雙手高過腰部時，就表示你常常用手去撩耳朵，撥弄頭髮或者撫頸項等習慣了，這對於你的風度和儀表是有很大影響的，因此請把你的雙手安然地垂在肩膊下，不要隨意用它來摸東拉西了。

姿勢的自然，當然更是構成高貴風度不可缺少的因素了，不要使肩膊，頸項，甚至胸部弄成至硬的形態，應該使身心得到舒展的，而姿勢也自然優美了，要注意雙腳的距離，不可超過五吋，否則便給與別人難看的姿勢了。走路時不要低下頭，或作銜鐵狀的走路姿態，也不要左顧右盼，不要步也是要不得，只有從容不迫的態度，才是最佳的走路姿態。

眼睛是和別人接觸的五官之一，當你和別人談話時，應該用眼注視着對方，否則不要用力頻頻去看人，這會使到和你接觸的人，受到冷落和輕視，可謂有傷大雅。

失高貴風度。同時無論和什麼人交往，都要有誠懇的態度，小姐們更須如此，這是容忍，謙讓的美德，否則，只有被朋友疏遠你，使你成一個孤芳自賞的小姐，當你赴一個宴會時，最好設法幫助和關心女主人，因爲她是宴會中最忙碌的人，不單只對其他要表現高貴的風度，更應這樣使他對你好感，認爲你是個知情識趣的人，這才不失高貴女性的行爲。

婚姻講座

石食言

廉儉與謙虛

我常常提到選擇配偶的問題，必須重視德性，儀容的外表美還是其次，以德性來說，相信會有人要問：怎樣才算理想呢？簡單的說，必須性情委婉，謙虛而不尙奢華，不浮誇，這就是幸福的配偶，這一點，在女子方面尤爲重要。

目前環境一般物色對象的，絕大多數沒有注意到這一點，尤其是一般男子選擇配偶，頗多以女子姿色艷麗，有性感的綫條美爲着眼點，其爲嬌媚入骨的，更迷戀不已，儘管明知道是極短時間的感受，不能常駐的，但所謂色迷心竅，祇求達成佔有的目的，什麼後果倒不必計，這就是犯了絕大錯誤，到頭來悔之已晚。

雖然說「吾人浮生若夢，爲歡幾何？」但試作冷靜的檢討，把終身大事—婚姻放在一時享受的觀點上，未免犧牲太大吧！假如有這樣的需要，孰不求於零售愛情，交易而退，各得其所之爲愈？根本上，理想的太太，主要的要求就是賢淑，可以說風騷嬌媚，就很少兼具賢淑的氣質，應知儉樸與謙虛的德性，是永遠的，會帶給你和你家無比的幸福與快樂，而新鮮與風騷，祇不過是過眼雲煙，瞬即消逝，所以不重視德性去選擇配偶，顯然是不智之尤者。

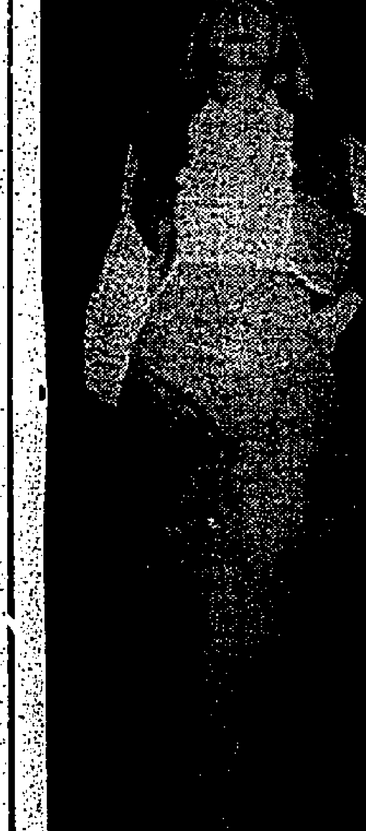
根據眞善美婚姻服務公司所提供的資料顯示，委託徵婚者，無論男女，如果有良好的德性，則成功較大，也特別多人喜愛，這大抵在中庸的仕女，大都曾經過這裏的公司登記，也了解到人生的眞義，也深切認識到選擇配偶決不能胡爲，重視情感作用與外表美，他們多已看透這是錯誤的做法，當然，你決不會選取醜陋的，但五官端正，身體健康，而以內在美——良好的德性來補其不足，舉止大方，在外表條件上已足夠，事實上，都具備了良好的德性基礎，更了解到人生哲理，則良好德性之可貴，應無疑義。

你試想想，假如你的妻子流露奢華，及有驕傲的氣質，脾氣暴躁的，能帶來幸福嗎？其理至明，願大家注意及之。

聖雅各福羣會主辦 交通安全講座

聖雅各福羣會於本年五月中旬成立家長活動委員會，目的爲有系統地爲灣仔區家長安排各項有關家庭生活教育及康樂活動，同時兼且終目的，是給予坊衆有機會參予及策劃區內的各項服務。

該委會爲推行交通安全運動，特定於七月六日（星期五）下午二時卅分假駱克道九十八號Ａ該會舉行交通安全講座，邀請交通部派員講有關問題，並同時有兒童示範表演，幻燈放映，討論及茶聚等。是項講座專爲該會及灣仔區家長而設，並希望透過家長把正確交通安全知識帶給他們家庭的每一成員，歡迎灣仔區家長踴躍參加，如欲參加者可向該會報名，不收任何費用。



少女便服

這是一套三件頭的少女常服，小背心及裙子配圓點恤衫，最活潑大方，尤其適合職業女性之穿着。

歐洲美腿小姐

斯拉美女美蓮依亭獲得西班牙日前選出七三年歐洲美腿小姐，圖爲伊接受獎品後向觀衆招手。（合衆國際社）

提防畸形牙齒

畸形牙齒的弊端，非但不能有適當的咀嚼，而影響身體健康，且可因是擺脫陋習給以精神上莫大的打擊，尤其對於現時代中愛好面子的男女，如果生得一口不規則的牙齒，實在是一件終身遺憾的事，因之，吾人對本身牙齒的保護，應自搖籃時代，直至踏入墳墓之先均有注意之必要，實爲健美上的幸福。

父母們誰不望其子女能有二列雪白完美的牙？可惜很多父母卻使他們的小天使失去這種機會。

一般畸形的牙，爲後天所造成，換句話說，大多數的嬰兒都可得到一副完美的牙，所以我們必須問爲甚麼後天會形成畸形，每一牙齒的正常，都需咬合力以保持其位置的正常，若咬合不正常，就造成不正咬合，我們須更進一步討論不正咬合在太空時代的今天是要如何設法避免。

天，雖然醫學不算發達，至少許多不正的牙及不規則顎骨是可消除的，祇須兒童在生後四五月時，將其帶往牙醫生處，施行口腔檢查，我們都知道，每個人一生前後有兩副牙，在七八歲以前生的稱爲乳牙，乳牙脫落後再長出來的便是恆牙，恆牙的健康與否和乳牙的保護有何關係，我們千萬不可以爲乳牙脫落後，可有恆牙代替而視乳牙爲無關重要，這實在是一個大大的錯誤觀念，因爲乳牙至能咀嚼食物時，成人則乳牙的重要性一如恆牙的存在，亦即維持將來恆牙地位之完整，那麼如何可使乳牙不影響恆牙之發生畸形呢，在香港吃糖的人比較多，是以帶有齲齒的人也特別多，因此我們首先要提起的便是齲齒，齲齒和齒根端發生膿瘍之病牙，常爲其他疾病傳染的源泉，此等疾病可藉吞嚥或者血液循環而侵入體內，兒童之所以要時常檢查，一部份的目的即是找出初生的齲齒，以便及早治療，如發現齲齒時，當立予醫補，切莫令齲齒達致疾病的發生，乃至表示，要知此刺激齒齦，神經，及象牙質，而齲齒發炎的地步，結果必須拔掉，爲了保持將來恆牙的位置適當，乳牙是留後恆牙出現的地方，如此可使恆牙出來時，得到適當的位置，其兩邊的牙齒不能移位，是故應置一空隙位固定器，使恆牙出來時有位置，否則結果便形成畸形牙齒。

過期不脫的乳牙，均能阻礙恆牙的正常，有時這個乳牙十分堅固，待後新的恆牙出至，這時它還不肯讓位，於是乎新牙在無法之餘，只好另謀出路，而成畸形牙列之，兩側發育不正常，經牙醫生檢，如果把乳牙拔去，是不會形成的。

從兒童之呼吸，齒向前伸張，下那部向後退縮，又偏桃腺發炎，亦有害於下顎齒，若兒童偏桃腺急性發炎，其下顎無意中每向前伸，此固可避免壓迫扁桃腺發痛，但此習慣如不設法糾正，則其下顎齒逐漸向外推動，而於咬合時勢必包圍上顎齒之外方，此不僅影響面部美觀，且防礙食物咀嚼，當你發覺此種徵候，即須請醫師診察是否患腺樣腫或扁桃腺炎，且趕快治療。

一切不良的習慣，如吮指，不正之睡覺姿勢等，都是以壓迫口腔而招致不正咬合或顎骨之異常，嬰兒吮指其他尤其是手指，所加諸口腔上壁之壓力，能使齒列偏狹，而使上顎齒突出，因此下顎遂向外突出，過份退縮，因此對似現一切不良習慣，宜隨時隨地小心留意改正。

設法避免飯食對於牙齒之影響也很重要，兒童的飲食須有適當的滋養料及鈣分，如充分之新鮮魚蛋，牛乳，蔬菜等，維生素，水果，肝油和新鮮之蔬菜，烹飪蔬菜的加之水宜少。

中婦週刊經已出版

中國婦女週刊第七百五十期之出版要目有「發揮團隊精神爲省政革新要務」，「修正都市計劃去前應做工作」，「一一『將綿統蔡賞鋒』」，「一一渡子回頭金不換」，「一一越南堤岸街景」，「眞的，我不在乎學歷」，「走出絕望和暗林」，「脫離作孽的人」，一等佳作多篇。

豆腐要加價 日主婦愁眉

一位日本主婦在東京某豆腐店內購買豆腐時，表情有點傷感，據美國貿易部宣佈，黃豆將加價外銷，因豆類食品漲價至百分之九十，亦因而令日本主婦發愁。（合衆國際社）

握手才滿足

當英女皇在訪問加拿大安大略維多利亞公園時，羣衆們對於一睹女皇風采已感滿足，但圖中的小孩子還不滿足，他要從人羣中走出來，與女皇握手。（合衆國際社）

主婦之道 提起菜籃到市場

體察市場行情，可以說是主婦們主持家政上一項非常頭痛的事，那一提起買菜這件事，因爲一個主婦們不被每天必須要做一次的工作，而且它必定是限時完成的工作，所以，主婦們恐懼買菜的心理，和她們在學校考試數學時候的情形完全一樣。

在任何一個小菜場裏，時常可以看見許多年青的主婦，一隻手提着一個錢包，另一隻手肘上挽着小菜籃，在混亂的人羣裏擠來擠去，或者是佇立在菜販的旁邊，或是在那裏徘徊觀望，不知道怎樣採買才好。

那些有買菜經驗的主婦，她們是不會在菜市裏徘徊不定的，當她一位能幹的主婦，大致的早已經想好的時候，今天打算吃些甚麼小菜了，應該在這樣的打算之下，買多少錢的豬肉，牛肉，雞魚蛋等，以及配搭的一些物料等，自然就很快的購買齊全。

現在特別提供一些日常買菜常識給主婦們作一參考：

買餸菜，首先第一個原則，就是，選購小菜一定要配合時令，由於是天以目前來說，新鮮水果，有許多菜比熟的季節，而且價錢還要算便宜，可是因此與價錢其花去買一些價錢貴的蔬菜，不可多吃些滑甜可口的水果，因爲節令的關係，有時雞鴨的價錢比豬肉的價格要便宜，所以，當你出門去買菜的時候，一定先要了解，目前甚麼小菜正當時令，而且要價格相宜。

無可諱言的，菜場裏的小販們，常常會欺騙主顧的，例如有些菜販慣常在斤兩上患弄，有些小販專門在買主你選擇挑的時候，大施其偷龍轉鳳手法，[illegible]

小姐們須知：看電影時的禮儀

每一位小姐都有去看電影的機會，也是一種社交活動，自然要談到儀態了。

每一位小姐都有去看電影的機會，有些人可能沒有想到，看電影也算是一種社交活動的範圍，既然是社交活動，那就自然有儀態可談了。

先談看電影時所穿的服裝，電影院乃是公衆場所，所穿着的衣服也不能太隨便，因此，有些女性穿着西褲，甚至短褲，足登一對涼鞋去看電影，這是不合社交儀態的，這只是旅行時的裝備吧，至少也穿得一件比較像樣的衣服，但意思並非是叫你濃妝艷抹，身穿露背的晚裝，應該不過不失才合。

和男朋友一同去看電影時，當男朋友去輪購戲票時，你應站在那裏等候他呢？你是無須站在他的身旁，和他一起跟隨人龍前進，因爲這會引起別人對你的注目，但是也不應在電影院門口大堂上四處遊蕩，如果得購票後，最適當的就是站在靠你附近不遠的地方，入電影院後，最好預先告知帶位員，如果已經開場，電影片已上映了，帶位員可能太多，一時未能爲你們帶位，你們最好在一旁稍候，千萬不要站出來，或者因爲等得不耐煩而叫男友去找座位，這是會使他覺得尷尬的，尤其是在坐錯了別人的座位時。

可能你和你的男朋友是一對熱戀中的愛侶，但是記着，電影院並不是讓你們談情的地方，或者親熱的地方，不要以爲在黑暗中便沒有人注意你們，因而做出各種親熱的舉動，使坐在你後面的人，會加一種視覺上的擾亂，由於你們的身體靠在一起，以致阻礙了別人的視綫，這是令人十分討厭的。

在看電影中，不要以爲自己的欣賞力比別人強，便替別人作義務解畫員，也並非別人背聽你的解畫，只是應酬而已，在前後左右的觀衆更覺討厭，不要以爲電影院內聲音放低別人便聽不到，但在寧靜的電影院內，除了銀幕上的對話之外，任何聲音也會被人清楚地聽到的。對劇情有所討論時，也要保留至離開電影院之後。

希望這篇看電影時的儀態，對注重儀態的女性有所幫助。

衣服染污去除法

·家事常識·

衣服上染有污漬，對於整件衣服的觀感有極大的影響，但在我們日常生活裏，往往不能避免衣服被弄污的機會，如我們坐的地方，不知不覺沾到污點，消除衣服上的污點是要視乎該污點的性質而定方法，相信各位主婦都富有經驗，於以下紙介紹一些特別污漬除法。

香口膠：嚼過的香口膠很容易沾染衣物，留下污點，而且黏得很牢，除去方法，是先用蛋白去除表面的膠點，然後將鬆散的粒點逐一拈去，如染污了的衣物是可以下水洗的，立刻下水洗淨，如果不能夠下水洗的，可用氯化碳去污。

雪糕：可用不含肥皂的溫熱清淨劑溶液把它洗去，如污點還是洗不掉或該衣物是不能下水洗濯的，可用稀淡的溫硼砂溶液（半品脫的水加一茶匙硼砂）加以洗滌，然後用乾淨的布點溶化水，把它擦淨。

油漆：對付這種油污，可用一種適當的乾洗劑，或者將污處浸在石蠟油裏面，然後用不含肥皂的清淨劑所調成的熱溶液洗濯。如污漬已乾，或污染的時間太久，可用酒精去污劑或四氯化碳去污劑來處理，很是有效。

柏油：染污了衣物，時別難於處理，須先把污點上的柏油盡量刮去，然後用四氯化碳擦，安息油或松節油輸洗擦。如果衣物是可以下水洗濯的，可浸在熱的肥皂水裏洗。

酒：可先用硼砂溶液（每品脫溫水兩湯匙硼砂）浸在污處，跟着用清潔劑調和的溫水洗濯。被酒污染的衣物，如果質料細軟，可將被污部份浸在熱的硼砂溶液中十分鐘，然後洗淨。

膠水：把整件衣物拿去洗濯，如果被染的衣物是有色的織品，而污點又是布疋等，可用乾淨棉花或布碎醮阿摩尼亞液在污處擦，跟着再用電油擦一遍，然後拿去洗濯。

番茄醬：通常太陽曬是最易去掉的，一般人都是用太陽光來去除的。

有不少是肥膩的，可用一大湯匙四氯化碳在污點上用力擦，然後可除了油膩，但仍留有潤痕的，可浸在溫熱的硼砂溶液內，短時間後用清水洗淨。

醫藥顧問

任卓琪

體弱多病月經不調與失眠

潔雯小姐：

你說現年廿一歲，未婚，身高五呎五吋，體重一〇一磅，本來一向都很纖細，但這一個月消瘦了些。而且乳房發育不良，胸圍只得三十一吋，左乳比右乳大些。自發育以來，經期一向不準，平均一年有一次或十次排經。而今年直至現在爲止，只來過兩次（一次是一月廿六日，一次是四月十一日），這兩次都是由醫生給藥吃了之後才來的。

又說：你時常失眠，並且有夜尿兩三次之多，由於晚上不能熟睡，而白天工作時間達十二小時，故精神很差，同時日間也沒有午睡。

你問如果服用紫河車末不在午晚飯時間服食，而改在早餐和睡前可否，如三個月還未見效，該怎辦？如果已見效，應否繼續服下去？次數可否減少，又停止服用後，乳房會發生變化否？

你又問及市面所售豐胸膏及牌子的效用，那一種爲佳，要我介紹。

最後說，你一向多病，體質虛弱，曾患慢性盲腸炎，胃潰瘍，耳炎，喉部屢屢發炎等，雖未致惡化，但欲從頭徹手調理身體，該怎樣做，中醫或西醫呢？對於將來生育有影響嗎？

從上述情形看來，目前所表現的病徵——像失眠，月經不調，乳房發育欠佳，夜尿頻頻等，都是基於身體虛弱所致，而失眠就是虛性的興奮，因血虛不能養心，致心旌搖搖，精神無法寧靜之故，所以根本補救之道，必須找醫生治除一切病源，特別要注意到最近消瘦的原因，同時留心以往所患的幾種疾病，是否根本已痊愈，如果尚未的話更要積極的治療，不要拖下去。

依我的見解，如果把一切病源驅除後，更爭取營養補益，則月經漸趨正常，乳房亦漸豐滿的了。不過，目前必須補救者爲失眠症，可試服下方：

方用：防黨參四錢，西歸頭三錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，炙草二錢，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，茯神三錢，貢木香六分，生薑三錢，大南棗四枚，丹參三錢，紫河車三分之一個。（清水四碗煎存一碗溫服）

上方亦具有養血調經及促進乳房發育的作用，適服數劑後，如覺好轉，可以五倍份量（紫河車用兩個）研末，蜜爲小丸，長期服食，每服二錢，日三次。

紫河車研末，在早晚服用亦可，本品無副作用，可繼續服食，由於這是直接吸收荷爾蒙，獲得實際裨益，故不會因爲停服後，乳房發生變化的。

健胸膏牌子及醫生方面，這裏不便提供意見，可自行選擇。

范伯豐新翁之喜 范邦達留美乘龍

本港三達實業有限公司暨國泰針織有限公司董事長，香港膠鞋業聯合有限公司董事，會山國際獅子會第一副會長范伯豐令公子邦達君，與股商周舜之長女周琪泰小姐，於上月二十三日，在美國威司康辛州蛇城市聖保羅教堂，舉行結婚典禮，由范伯豐董事長夫婦主持，並專程飛美爲兒媳主持婚禮。新郎范邦達畢業於美國威士康辛大學生物化學系，獲榮譽學士學位，現繼續在美攻讀博士學位，新娘周琪泰小姐，係出自名門，亦在威士康辛大學藥劑系畢業，同獲學士學位，一對新人，可謂佳偶天成。

（圖：新婚夫婦范邦達（後排兩人）與主婚人范伯豐夫婦（前排兩人）在美國留影。）

1973

婦女運動大步向前

婦女運動方興未艾，婦女團體誕生日多，熱心婦運的隊伍日漸壯大，婦女參政地位亦日益提高，昔日不爲人們注意的婦女運動，正大步向前發展，你想知道婦運的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱一九七三年「香港年鑑」。

香港年鑑

從上半年本港經濟活動普遍放緩談到

不尋常的銀行半年結

工商各業表面沒有明顯的大倒閉，但中小工商淪於擱淺改組者頗衆，銀行追討賬款較往年緊張。提早緊縮授信，盈利增長率已告放緩等是這個半年結的特徵。在內外形勢非佳，國際利率增高情況下，預料下半年業務進展，未易樂觀。

種種迹象顯示：本港各銀行今年上半年的結算工作，是近五六年來最感吃力的，同時也可以說是最緊張的。雖然，毫無疑問，在本文見報之日，各個銀行都已經安然地渡過一比期，而着手開展下半年間業務的開展。然而，回顧上半年間的形勢，在國際金融反覆動盪，本港投機活動達到空前狂熱境地乃至峰迴路轉，急瀉而下，工商各業處境非佳，銀行存款出現幾年來首次連續數月減退等等一連串經濟活動不利的表現，金融界人士自然也會深切地體會到這個半年結顯然是難得再像過去幾年般那麼輕鬆自如順利完成了。

不過，各銀行的情況固然還不錯，即使工商行業表面也沒有大倒閉。這種現象，與其說是幸運，倒不如說為是業界人士已察覺形勢非佳，及早有所準備。因此，儘管在結算期間或多或少地出現一些問題，過程坎坷，但基本上卻不致發生大困難，時至現在，銀行界人士在經過一番緊張的工作之後，自然也就可以大大地鬆口氣了。

為了明白整個形勢，下面我們先談談這次銀行本年結算的大概過程，這樣可以幫助大家更深的了解事實：早在六月初間，本港中西銀行對其客戶到期欠款之追收經已逐漸收緊，尤其着重於向銀行貸款的物業作抵押品的客戶催收最急，同時對於一部份用股票交換得來的物業，特別加緊催促清理，這種情形也就造成半年結算期間，商塲銀根出現緊絀狀態。但是，這仍然是通常性現象，並非特別抽緊。事實上，幾個月來銀行界在授信上經已這樣做了。

銀行對工商業放貸所動用的資金頗巨，但近年本港各行工商業人士大都感到生意越來越難做，而在去年股市上漲時，這些行業的賬款經常被挪用到股票市塲，故銀行界早已將此類授信抽緊，謹慎從事各類借貸業務。此外，在股市大好的期間，房地產在股市抬捧下，也大漲特漲起來的，因而銀行方面對這種行業所貸的款項亦十分巨量。今年二月起依照政府冷卻股市與減少對股票抵押規定，經已逐步收縮，特別是在三個月前股市下跌時，銀行已進一步着手收回對股市及地產所放的貸款。因為過去幾個月內各銀行對股票貸款已早大量收縮，所以新的壓力不大。

在此一階段中，銀行所感的困難就是各行各業的資金難以回籠，銀行本身新吸收的存款亦告減少，加以股市大跌以後，銀行及廠家在互相抽緊下面，個別週轉更有困難，對房地產貸款的收取未如理想（因賣樓大大減少），事實上，這些以地產物業抵押貸款的客戶，一時很難籌得一筆現金向銀行贖回，但到無法清還時，銀行就要將物業拍賣抵償，但在目前的境況下面，稍為降價也不易獲得買家，房地產界資金回籠既緩，影響銀行頭寸之緊是可以想見的。鑒於此，銀行早已及對各類客戶借貸採取更謹慎措施，使到銀根緊絀短缺的本港商塲，情況更趨嚴重，已達到有史以來最嚴重的程度，各工商行業目前均需要大量的資金週轉，由於資金的需求增加，因此一些行業商人不惜以各種方法貸款，例如一些二三盤商人從頭盤商賒進一批貨品後，然後以比成本更低的價格出售，將所得款項拿到作別種用途。例如滯遲積壓甚久貸款或推出股市拋售。一些則以高利貸向財務公司貸款等。

轉至六月中，銀行對外授信態度更加嚴謹，對一般新客戶均暫不予考慮放出，特別是上半年來市塲情況不甚好，而股市的連續大跌又鄰住更多的資金，於是有些工廠、商行週轉更感困難，為着審慎起見，銀行的對外貸放也就不得不倍加小心審慎了。當時，以股票向銀行抵押借款的，銀行已全部不接受，而且對過去以此方式借款較多的客戶，繼續的盡量退收，銀行對地產物業的抵押放款也不甚歡迎。據說，有些客戶雖以此作為生意上的週轉，但銀行也多多考慮，抵押成數只給予三成左右，個別大銀行，且在兩個月前便通知一些將於六月至七月份到期之客戶，要他們作好到期後不再借得款項的準備。

上述情況，實足反映出市面的銀根緊上加緊，各行各業的處境更為艱澀，有好些行業的放賬期早已盡量縮短，甚至要用現金交易，為着要獲得資金週轉，各行業紛紛出現拋售跳樓貨，將樓房地產減價求售的益趨普遍。但事實上，拖延現象卻仍顯著，有些拖到無可再拖之時，祇有退票，然後再經由雙方協商解決。

到了六月下旬，各銀行截息期屆，也是半年結算最高潮之際，整個情況也就更趨明朗，正因為銀行界及早有所準備的緣故，所以一般形勢顯示尚可平穩，而實質發生之挫折則已較前增多。工商各行業方面，表面上是沒有明顯的大倒閉以及不利的牽連性影響；可是中小工商行業淪於擱淺，改組及歇業者則頗為衆多，在此情況下，對於銀行的半年結也就產生不同的影響了。有一部份銀行，因為平日的作風審慎，也未為過去一段時期頗見好景的投機事業所迷惑，對於客戶的選擇和往來十分嚴格，因此營業額雖然無可避免地略有減少，但根基則十分良好，在半年結中出現一派消閒態態，而與此相反者，一部份銀行因為過去半年來授信過濫，故已受到存款顯著低落，頭寸頗感不足之苦，所以不得不繼向客戶採取追倉的行動，藉半年結算名義而加緊催迫，但因股市情況不佳，故催還成績也受到了一定的影響，因而令到其最後調整期要延到七月初才能全部辦妥，這種情形是較不尋常的，也是以往幾年所少見的，所以也引起了銀行界人士的警惕，尤幸這種影響未致擴大，否則形勢的發展則是足以令人躭心的。

在此一半年結當中，基於銀行催收賬款比較以往嚴格得多，而市面上資金的供應在種種因素促使下則出現多年來罕見的緊絀勢態，因而，非但行間暗息高昂，銀行同業間拆借利率，同樣也反覆標高，由六月初所維持的五厘七五左右，迅速標升到六厘二五，六月中旬高時曾達六厘七五，當時兩週期者則為八厘，到了六月下旬，各銀行頭寸大致已告紓乎之際，活期拆息才回降到六厘二五左右，接近月底再跌到五厘七五和五厘半，從整個拆息的反覆上落，亦實足以反映出業內頭寸緊短的狀況了。

從上述過程看來，這個半年結算無疑稱得上是形勢複雜多變的，所以業界在進行結算工作時也就感覺到比較吃力和不易應付了。但是，正如上面所提過：由於銀行界人士一來已早有所準備，二來在開始進行結算之際已發覺到情況不大對勁，因此就愈益採取嚴謹的態度，緊縷不捨，終而也令到這一個半年結在如此不尋常的環境中得以安然度過，誠然是件值得欣慰的事。

那麼，上半年本港各銀行的業務進展以及盈利情況又怎樣呢？這也是值得探討的問題。如衆週知：在近年國際金融動盪的形勢下，本港和銀行的有關業務無可避免地也受到若干的影響，外在方面，今年二月間美元再度貶值，三月份內，主要國家外匯市塲連續關閉達兩週之久，隨後國際利率又紛紛報高，這些對於本港銀行的有關業務自然是有所妨礙的。內在方面，情況相當不很好，包括本港經濟活動放慢，市民入息不復什，在物價高漲下儲蓄能力大打折扣，工商利潤普遍減少，工商活動鈍化和困難日增，外地游資長期投在入退步，再加上投機事業從瘋狂的高潮中倒瀉而下，地產物業市道淡等等，就令到本港各中西銀行的各項業務受到不少直接或間接的影響了。例如上半年從二月份起，銀行總存款額連續三個月退減，四月底放款數字亦告縮小，許多客戶受退票之多為近幾年來所少見，部份拆股情況漸出現出入口押匯生意減少的等等，都是難以否認的實例，也證明銀行營業的困難也愈見增加。在這種情形下，銀行的盈利也受到一定的影響，和去年同期比較，盈利增長率已告放緩。

綜合而言，在較為艱辛吃力的形勢下，本港各銀行基本上還得以順利完成了這個半年結，展望下半年間業務開展，雖然投機風氣已稍斂跡，許多工商界人士都再重新努力本業，國際金融將會從動盪形勢中漸趨穩定，這些都是較為有利的條件；但另一方面正因為本港部份工商元氣已受到打擊，通貨膨脹威脅仍然存在，國際高利率形勢明顯出現，特別是六月份美國聯邦貼現率提高到五十多年來所僅見的七厘高水平，港市的銀根和貿易就受到更大的影響，估計今後貿易將有頗著的增加，資金外調亦會更緊，為了適應新形勢和短絀的銀根，很可能香港銀行在這個結算工作剛過去之後，外銀很可能就會把存放利率作今年來的第三次調整提高，而整個利息的動向，則是易升難跌者。因之，銀行下半年間業務前景，顯然困擾倘多，如何面對這種局面，克服可能不斷出現的困難，這就是業界人士當前主要的課題和考驗了。（李剛、曹紹湘、一九七三、六、卅）

港產品出口增長率雖比去年大

未可認為是良好發展

今年三至五月港產品出口增長率接近百分之二十，表面看來比去年同期有進步，但出口價平均提高百分之三十，顯示貨值增而貨量減，現在很多項工業生產萎縮，如果近期內不能解決原料供應問題，第四季生產低落情形可能更嚴重。

今年上半年香港工業遭遇兩項嚴重的困難，其一是原料供應短缺與價格急漲，其二是出口市塲開展受到很大阻力，以致很多類重要工業生產萎縮。但今年首五個月港產品出口貨值比去年同期增加百分之十五點四，比去年首五個月出口的增長率百分之九點五有進步，表面看來，香港工業今年上半年遭遇的困難，似乎並不嚴重。可是出口貨值增加而出口貨量減少，成為香港工業十多年來僅見的不正常發展狀態。

據港府統計報告，今年首五個月港產品出口總值六十五億四千萬元，比去年同期間的五十六億六千三百萬元增加八億七千七百萬元，即增加百分之十五點四。在首五個月中，一至二月份出口增長率較小，三至五月出口增長率較大。一月份出口貨值十二億一千四百萬元，比去年同月的十一億四千七百萬元增加六千七百萬元，即增加百分之五點八。二月份出口貨值十二億四千六百萬元，比去年同月的十一億〇七百萬元，增加一億三千九百萬元，即增加百份之十二點五。三月份出口貨值十三億一千萬元，比去年同月的十億〇五千七百萬元，增加二億五千三百萬元，即增加百分之二十四。四月出口貨值十二億九千八百萬元，比去年同月的十億〇七千六百萬元增加二億二千二百萬元，即增加百分之二十點七。五月份出口貨值十四億七千三百萬元，比去年同月的十二億七千七百萬元，增加一億九千六百萬元，即增加百分之十五點四。因此，三月至五月這三個月內，港產品出口貨值共四十億〇八千萬元，比去年同期的三十四億〇九百萬元，增加六億七千一百萬元，即增加百分之十九點七。無怪工商業管理處助理處長沙敏徹表示，增加數字極為滿意，與較早時候評述時所提及的良好形勢相圖而來。

究竟香港工業今年上半年是否真的有良好形勢相繼而來呢？恐怕言過其實。明白說，今年三至五月港產品出口貨值增長率增加至百分之十九點七，主要原因是港產品生產成本比去年同期顯著增加，不能追上生產成本增加的水平，因為原料價格漲幅很大，其中有些原料價格比去年同期漲了百分之五十，亦有些原料價格比去年同期漲了百分之八十，甚至比去年同期漲了一倍，同時工資及其他生產費用亦比去年同期增加，估計今年首五個月出口的港產品，平均生產成本比去年同期增加百分之三十，但同一貨量的港產品出口價格平均比去年同期提高不會超過百分之二十。因此，出口貨值增加而出口貨量反為減少的情況已很明顯。

目前很多工廠的生產率萎縮情形，是近十多年來所僅見。第一、今年首五個月接入歐美及其他遠洋區訂單比去年同期減少，雖然接入日本訂單比去年同期增加，但不能與歐美及其他遠洋區訂單退縮相抵，以致很多廠家舊訂單逐漸完成，新訂單不能適量補充，生產就逐步放緩。第二、原料欠缺幾乎成普遍性，很多廠家不能獲得充分的原料供應，或要到期交貨的港產品，因而失去預期而致脫期，甚至有一部份訂單被迫取消。

若以個別行業開工生產情況而言，其中表現最佳的工業是棉紡業與鐘表儀器業，平均開工生產率，可達百分之九十五。此外，織布業平均開工生產率約達百分之八十，製衣業平均開工生產率約達百分之七十，毛紡業平均開工生產率約達百分之七十五，毛針織業平均開工生產率約達百分之五十，棉針織與人造纖維針織業平均開工生產率約達百分之六十五，毛巾業平均開工生產率約達百分之四十，電子業平均開工生產率約達百分之七十五，漂染業平均開工生產率約達百分之八十，五金製品業平均開工生產率約達百分之七十五，塑膠玩具業平均開工生產率約達百分之七十，塑膠花業平均開工生產率約達百分之六十五，電池業平均開工生產率約達百分之七十五，鞋業平均開工生產率約達百分之六十，傢俬及旅行用品平均開工生產率約達百分之七十，搪瓷業平均開工生產率約達百分之五十，假髮業平均開工生產率約達百分之四十。質言之，目前香港很多項工業的開工生產率是最近十多年來的新低潮。

目前香港很多工廠生產放緩，已經到達相當嚴重的階段，一般擔心在今後三個月內如果不能解決原料供應的問題，則很難有大量新訂單接入，到了第四季，生產低落的情形，可能比現在更為嚴重。因為現在很多廠家生產的貨品，其中不少是供應歐美各地今年冬季及聖誕節銷售的，這些貨品七至九月陸續運出。按照往年習慣，供應歐美冬季及聖誕節銷售的貨品，以六至八月生產最頻忙，可是今年接入訂單減少，一般廠家不但沒有像往年要加班製造，相反地，竟出現多年以來未見的生產萎縮狀態。不屬於供應歐美冬季及聖誕節銷售的貨品，除了少數生產接近正常之外，多數也有生產放緩的情形出現。雖然很多廠家盡力設法扭轉目前的局面，例如積極找尋原料的新供應，以及不計較生產利潤的微薄，甚至沒有利潤的訂單也要接入，旨在維持開工，因為一旦完全停工，則種種問題由此發生。但資本雄厚的大廠尚易為力，資本薄弱的中、小型廠很難解決原料供應的問題，故在最近三個月內，被迫歇業的，亦以中、小型廠最多。

目前香港工業生產放緩的形勢，估計仍有三個月延續，但生產放緩，並不是香港產品出口貨值將會轉呈減少，因為港產品出口貨值比去年增加，主要是原料價格比去年顯著提高，港產品出口價格也是相應的提高所造成。如果六至十二月港產品出口增長率不低過百分之二十，香港工業尚非很惡劣，遭遇的困難尚非很嚴重，只是局部性而非全面性。但假定出口增長率低過百分之十五，情況就很嚴重了。（關鳳翔、七月二日）

修正的資本主義成效 台灣工業品出口迅增

台灣去年的來貨佔香港進口最多的第五位，去貨佔港產出口最多的第十位，轉口佔香港轉口輸出最多的第四位。出口增加得力於出口工業品的輸出。去年來貨十三億元中，工業品佔十億八千萬元，來貨總值約等於大陸來貨的一半。

中國大陸現時正千方百計阻斷台灣的對外貿易，台灣現時亦正傾盡全力維持對外貿易的進展。就香港說，現時台灣來貨佔香港進口最多的第五位，去貨佔港產出口最多的第十位，轉口佔香港轉口輸出最多的第四位。港台貿易被阻斷，對台灣影響固然重大，對香港影響亦不小。

根據統計，去年（一九七二）台灣來貨十三億零八百萬元，佔香港進口總值百分之六。港產去貨二億三千三百萬元，佔港產出口總值百分之一點五，轉口輸出三億五千一百萬元，佔轉口貿易百分之八點四。

就香港對亞洲貿易說，去年來貨佔亞洲各國來貨最多的第三位，僅次於日本及中國大陸。港產去貨佔亞洲各國去貨最多的第三位，僅次於日本和星加坡，轉口輸出佔亞洲各國轉口最多的第三位，亦僅次於日本和星加坡。在亞洲對港輸出一百二十九億之中，台灣來貨佔十三億零八百萬元，港產對亞洲出口十六億一千三百萬元中，台灣去貨佔二億三千三百萬元。在亞洲轉口輸出二十七億四千九百萬元中，台灣轉口去貨佔三億五千一百萬元。

過去十年中，最值得注意的是台灣來貨均增加極迅速。港產對台灣出口，以往數量微小，近年迅速增加，去年且躍居出口最多的第十位，轉口去貨，十年前僅五千萬元，去年多至三億五萬元，約增加七倍。

台灣來去貨均增加迅速。比較大陸更迅速。去年大陸來去貨共為三十九億四千九百萬元，比較一九七一年來去貨三十三億七千一百萬元，增加五億七千八百萬元，佔香港進出口總值百分之九點四。

去年台灣來去貨十八億九千二百萬元，比較一九七一年增加四億八千九百萬元，佔香港進出口總值百分之四點六。足見台灣來去貨數量巨大，幾乎等於大陸來去貨的一半。

現在不說台灣來去貨，單說去年的來貨。去年來貨十三億零八百萬元，比較一九七一年增加三億一千七百萬元，即增加百分之三十二。自一九六八年起台灣來貨迅速增加。一九六九年增加百分之二十一，一九七〇年增加百分之六十三，一九七一年增加百分之二十一，去年增加百分之三十二，四年間來貨增加一倍以上。可以說是香港進口增加最迅速的一個國家，比較日本來貨增加更迅速。

近年台灣工業進步迅速，特別是出口工業，出口工業進步迅速，出口貿易亦進步迅速，出口貿易進步迅速，而一般與進出口貿易有關的生產事業，自亦配合進步，而大量增加。別的無關的資本活動，自亦發展迅速。這是資本主義利用私人投資，配合國家投資以加速經濟建設，這是資本主義的主要原理之所在。但台灣政府卻不是放任不管，而是予以適當的扶導，示範，計劃，節制，啓發，鼓勵，審核，保障，使私人企業循利潤的變化而增減活動，政府對工業負責查與計劃，真正發揮管理經濟與計劃經濟的效能。唯一修正資本主義的地方是政府參加經濟活動的行列，但又不妨礙私人經濟的發展，投資的方向交由私人去經營，但處處有政府的責任與計劃。在利潤，投資，和設計等方面，政府與私人沒有什麼衝突，特別是出口工業方面，政府負責推進，私人負責經營，充分證明計劃經濟的效率，在自由制度之下，發展比較共產國家更迅速。這是修正的資本主義，不是無政府的資本主義，是公私合力推進的資本主義，不是資本家決定一切享受一切的資本主義，是計劃的私營的資本主義，不是專以剝削人民和消費的資本主義。

在上述的鼓舞下，台灣的出口工業突飛猛進。對外貿易全面進展。去年（一九七二）對香港出口十三億零八百萬元中，工業佔十億八千萬元，其中工業半製成品（即香港統計分類依照原料分類的工業製成品）佔七億三千四百萬元，機器料及交通器材佔二億五千七百萬元，食品和牲畜只佔一億零九百萬元。這就是修正的資本主義出口貿易政策的特質，沒有損害貿易互利合作。（林雲銘，一九七三年六月三十日）

美為什麼要管制大豆出口？

美國官員們承認六月二十七日宣佈管制大豆出口，是相當激烈的行動，但他們說由於海外需求的驚人增加，有席捲全部美國存蔵而影響國內消費的威脅，不得不採取此一措施。

外國需求量的突然增加，只是過去幾天中的事情，是在六月十三日尼克遜總統命令採用新的呈報制度以決定世界需求美國大豆情形如何之後發生的。

美國估計今年（到九月三十日為止）的總出口量約為一千七百萬噸，到五月底，已有一千四百萬噸運出。然後出現了巨大的驚奇之事。因尼克遜要求而收集的新數字顯示美國出口商已經簽定的合同中，從現在起到九月底新收成上塲時，出售的數量多了四百五十萬噸，這顯然是緊急狀況的信號。它的原因是：

美國本年年初存量只有二百萬噸，生產量就成三千二百萬噸的記錄，使總量達三千四百萬噸。

美國蓄牛和養雞農人，計劃購用量為一千五百萬噸，大約和上年用量相等，於是，可供輸出者僅一千七百萬噸，使明年年初存量只剩下二百萬噸。

但是，最近統計顯示外國的需求遠遠超過預期之數——已經運出或要出口的，幾達一千九百萬噸，而在新銷售合同簽定時，數目會更加提高。

購進熱潮掀起後，外國買家業已購取一千一百五十萬噸今年的生產，要到九月始能收割。

這結果對美國國內消費者及海外老顧客都形成了威脅。顯然有採取保護各方利益的行動的必要。

因此，美國政府宣佈作短期的禁止出口，直到七月二日前，停止大豆出口。在七月二日或以前，美國將宣佈如何分配儲存供應給各購求者的計劃。

巨額需求的增加是怎樣形成的呢？

原因之一是蘇聯為自己的收成欠佳，必須進入市塲。蘇聯要了一百萬噸，是不平常的發展，中華人民共和國也首次購入美國大豆，雖然為數很小。

但是，需求最多者是傳統的顧客：日本和西歐。

還有不少理由，主要的解說是其它生產蛋白質飼料的國家不能像過去多年那樣供應同樣的數量。最大的原因是通常由秘魯供應的魚粉產量太低，同時，印度花生產量也告減削，同時蘇聯已經限制葵瓜子出口。

日本，西德和中華民國（台灣）的經濟情況日見繁榮，也加重了供應問題，各該地消費者要求更多的肉食，於是，當地牲畜業需要更多的蛋白質飼料。

第三，美元貶值後，美國大豆價錢下降，使購者增多。

但是，外國的需求增加轉過來又提高了美國大豆價格——有些產品漲價超過百分之三百，這威脅到蓄牛及養雞農人的價格。他們受到美國凍結物價限制，難以加價。假使取消凍結，肉類和雞蛋價格將會增高，假使不解除凍結，農人要減少蓄牛和養雞，迫使未來的食物價格上漲。

在這種困難局面下，美國農業部副部長凱洛爾·勃朗特於六月二十八日對一個工業團體說，要盡一切力量保護美國的消費者，美國的牲畜業以及美國傳統的出口顧客。

美國官員說他們對執行外國定單的責任，十分重視。一位高級官員說：「美國消費者要和外國消費者一起有苦同當。」在美國貿易中，農業出口是最重要的要素之一，他說：「我們不會使這些人為難。」

可喜的是美國大豆收成每年都創造紀錄，今年預期會出現新的紀錄。九月中預期能收成的總量達三千九百萬噸，較去秋的三千二百萬噸增加頗多。

假使情形如此（七月十日可以見到最初的跡象），美國及外國的消費者們，可以期望增加購入。國內國外售量各可達一千九百萬噸，仍可有三百萬噸存量供未來緊急之用。

美國政府目前被迫採取行動，目的在遇到求多於供的情況時，担保每人都有公平的分配。

一週經濟大事

△據本港統計處發表今年五月份對外貿易數字顯示，港產出口表現續佳，總值達十四億七千三百萬元，較去年同月多一億九千六百萬元，增加之幅度為百分之十五點四，進口總值則為二十億六千四百萬元，較去年同月增一億九千七百萬元，增幅為百分之十五點九。轉口總值為四億三千萬元，較去年同月增一億元，增加之幅度為百分之三十點五。

△金價仍續呈波動，港市金價每両曾升至七百五十七元，再度創出新高紀錄，係受歐洲自由金價報升的牽動，由於搶升過猛，獲利回吐轉增，隨後略為回落，惟市價仍處於波動之中。

△本港工廠生產繼續放緩，平均開工僅七成，歐美訂單減少為基因，日單雖有增加，惟助力不大。原料缺乏幾至全面性，影響尤甚，今後三個月將繼續減產，如原料未解決，第四季自更可慮。

△在過去半年內，國際性通貨膨脹與金融波動，國際性商品價格平均飆升達百分之三十五。以粮棉毛銅錫鉛鋅橡膠等創高峰。

△受谷大麥影響商塲，泰國買益注港續減，同時亦因港貨價昂，去銷背和，盃錫節貨輸泰減少成定局。

△本港各中西銀行半年結雖告一段落，金融業內局部仍緊，市塲銀根呈外韜內緊，外商銀行求貸者少，反映外國商行收縮除帳，反使商塲週轉更緊，顯商銀行依比拆借價。

△港金屬製品業因原料欠缺，多宋敢接海外單。原料供應不繼，生產放緩，原定六至七月交貨單，部份已難依期裝運。今後一月內未能改善，多廠勢將被迫停工。

△西德政府突宣佈馬克升值百分五點五。據本港銀行界人士表示，對歐洲金融穩定的有助，對本港則無大影響，並不意味美元兌英鎊、法郎荷盾日元等續跌，也不意味港市美元之再挫。

△國際大豆生產大量減少，造成國際市塲的大豆價格創二十多年來的新高紀錄，同時亦引致美國宣佈暫停出口。本港食品飲料業大受打擊，市民生活費用將會提高，油脂受牽，食油供應也受影響。

馬克升值

西德唯一的抉擇

不升又升

西德財政部長舒密特於本月廿七日清晨內閣舉行緊急會議後突然宣佈馬克升值百份之五點五，今後馬克對六個共同浮動貨幣的新中心比率如下（括弧內乃舊價）：

每百法國法郎兌五七．九七〇馬克（六一．一五八五馬克）

每百荷蘭盾兌九一．三九七八馬克（九六．四二四五馬克）

每百比利時法郎兌六．六一七三馬克（六．九八一二馬克）

每百丹麥克朗兌四二．四八六八馬克（四四．八二三三馬克）

每百瑞典克朗兌五八．五三一五馬克（六一．七五〇六馬克）

每百挪威克朗兌四四．六二六二馬克（四七．〇八〇六馬克）

美元對美元則仍然維持浮動匯率。此次馬克升值在世人，尤其是在這幾天來異常活躍的投機者心目中早已是預料而合於他們意願的事。不過馬克升值令人有點突然之感。僅在宣佈升值之前一日，宣佈者的財長舒密特就曾言之鑿鑿地堅決否決馬克升值的謠言。事實上，當日馬克已備受壓力，財政部長舒密特已就馬克升值可能性與共同市塲各國進行商討。不過推測西德當局，在未能作出正式決定之前，其固辭「否認」和緩一下風潮而已。另一點使人感到意外者是西德政府選擇宣佈升值的時間，事前一般均忖測縱然馬克升值的話，最快亦不會在本週外匯市塲收市後，一般的慣例通常選擇週六宣佈有關財經事務的重要措施，以便各有關機構有充份時間去評估其影響。今次升值是在週五清早，外匯市塲開市前不久。

別無他徑

馬克升值已不是新鮮的事，由於西德經濟發展的迅速，在世界上已躍升至一流經濟強國，其幣值亦不停地被迫調整。六十年代以來，馬克升值了五次（一次是美元於一九七三年二月十三日貶值百份之十，馬克維持不變），最近一次是本年三月十一日宣佈升值百份之三，今次馬克升值的原因亦與前兩次沒有甚麼不同。導源是因為近期美元的幣值受水門事件及外貿赤字等多種因素影響而直如江河下瀉，使到動盪中的美元馬克匯率屢創低價，使三月十一日所創立的「懸掛式蛇蠕系統」的浮動匯率制度備受壓力。其後更傳出馬克即將升值的謠言，一時搶購馬克浪潮使風起雲湧，美元拋售日衆。雖然說美元兌馬克是處於浮動匯率體系下，售量多也不損美元與馬克的現存關係，但美元價案過低會使各國在貿易上受到壓力。但與馬克有固定匯率維繫的六國貨幣都見紛紛換馬，一時之間，賣法郎，賣克朗，賣荷盾，買馬克的風潮，使整勢洶湧而來，立刻便漲破了協議的百份之二‧二五上下限價，使西德當局便須備受壓力，據悉在十二日內西德當局便須購入四十億馬克，市面便增加了二十億馬克，而在星期日（升值前夕）一日內便放出二十億馬克。使西德當局不能不担心。以西德現時之國內正深陷於通貨膨脹的深淵之中：每年物價平均以百份之八的速率上升，再增發如許多貨幣，無疑火上加油。西德當局是必須想法對付的，解決辦法只有兩種，一是把馬克對所有貨幣浮動，二便是升值。西德選擇了後者，為了維繫共同市塲脆弱的貨幣聯盟基礎，西德不得不如此做。

荀安之局

升值後，馬克與其他貨幣的匯率差距在現勢下可以暫時得到接近，對於現時的國際金融局面得以起了穩定的作用，及和緩其變動。馬克升值調整後，美國與其他國家對西德貿易亦將某一種理論上的推論，事實上還須多種因素聯合不可。假如說，不能把貨物賣給人，貨物多便宜又有何用？

或會再升

此次馬克升值並不能保證馬克不再升值。反之，極可能在短期內再升一次。一般外匯交易商仍然警告馬克升值百份之五點五，遠在市場實際所預期幅度之下，而西德財政部長舒密特亦承認馬克升值的可能性，並說時間就可能是今天夏天。這其間原因不外是西德國際收支經常帳多次幣值調整，仍然早這兩年鉅，據報去（五月）兩個外貿盈餘又達十一億美元之多。此外，美元的能否及時強化亦屬一疑問。不過水門事件已對美元前途投下一陰影，何況石油輸入價日高又在興風作浪。馬克升值的另一點影響是造成日元及英鎊的疲勢又如何呢？

對港有利

至於馬克升值對本港的影響一般如何呢？本港一般的初步反應是表示歡迎的態度。出口商表示是可以對港產輸西德有助，因為港幣與美元掛鈎，美元兌馬克價值跌，亦等於港幣兌馬克價值跌。六月廿日港元兌馬克報二〇八．五五馬克兌二一一．三〇港元，升值前為二〇八．五五；但升值後，自西德入口的貨價亦將提高。不過在本港對德出口總值是對港有利的。本年首四個月內，本港輸往西德貨值達五億六千九百九十九萬元，自西德輸入者為二億六千九百零九萬元。（陸鳳儀一九七三年六月卅日）

去月份出口貿易統計

證明的是出口實質減少

以貨值增加百分十五而作出盲目樂觀是可怕的，作最壞的打算才有掙扎圖存的希望。

對於去週港府發表的貿易統計，出口貿易在五月份百分十五點四的價值增長，時令人引以為慰，認為本港工業產銷還好，這種看法是不夠深入的，盲目的樂觀是可怕的，因此我們不得不加以解釋，提出一個正確的觀點。

根據工業界人士分析指出：港府近日所發表的統計數字顯示：今年五月份港貨出口總值為十四億七千三百萬元，比較一九七二年同月的十二億七千七百萬元，增加了一億九千六百萬元，增幅為百分之十五點四。從表面看來，這個成績似乎不錯，但實質分析下來，則是不盡然的，港貨的出口數量實際是有減少的。工業界人士指出，因為今年以來，港貨的出口成本不斷高漲，已如果以五月份的輸出而言，港產出口成本實已比去年同月增加三成半左右，這包括了原料、工資、廠租以及其他皮費的增加，尤以原料的成本增加影響最大。同時，港貨的出口單價亦已提高大約二成半到二成七五之間。以此觀之，今年五月份港貨出口在數值上雖大致是增加了一成半，可是，在貨量上則要減少約達一成強。統言之，明增實減至港顯著。

工業界人士又認為：今年五月份本港輸入二十一億六千四百萬元，去年同月增加一億九千七百萬美元，增加率為百分之十五點九，但同時也因為許多入口貨成本增加，故實際此一增幅亦是略低於入口成本增幅者，則反映了入口貨值祗能維持平穩，甚或稍減也未定。

從現勢看來，我們同意上述工業界人士的意見，由於當前本港原料供應異常缺乏，價格昂貴，再加上美元價值偏低，這些種種，對於當前工業產銷是頗為不利的，而許多困難的，現實是險惡的，本港工業競爭力量是下降的，因此，在原料供應圓滑解決，與美國訂單重振之前，任何工業與出口貿易的樂觀，自然是不夠踏實的，所謂「作最壞的打算」，才能提高警惕面對艱難的現實，但願本港工業界在金融界支持下，發揮無比的鬥志，這樣才能有掙扎圖存的機會呢。（白稚一九七三年六月卅日）

由華利來事件說起

政府應從速立例明確管制
使正當財務公司有所遵循
貸趨扶助工商業資金週轉促進社會繁榮

由一九七二年[illegible]證券業呈現一片蓬勃，[illegible]股市從恆生指數[illegible]，及至今年三月中旬[illegible]。大事宣傳以後，市塲滑落以後，人士開始對財務公司攻擊，[illegible]用客戶按股票貸款，後加淡，把借股票下跌，[illegible]務公司「股票貸款」。六月廿三日，「一家」財務公司「華利來財務公司」事件而突然停業，於是滿城風雨，社會人士[illegible]。對財務公司[illegible]，市民向財務公司存款，[illegible]保障本身利益而採取自保[illegible]。遇此情況的出現，使的市民有若干存款在財務公司的[illegible]，此一情況亦反映出[illegible]受打擊，六月廿八日股市受到壓制[illegible]。公司所需補倉[illegible]股票拋售者，但另有數位股票經紀[illegible]。

[illegible]

（李剛、徐莊、一九七三年六月卅日）

華僑經濟

・本港一週經濟分析・

物價利息扳高 憂慮重重

去週間（六月廿五日至卅日）本港經濟情況，以美國停止大豆出口，最爲轟動，這表示本港物價生活費用的提高。百貨方面，以食米，食油，食糖，化原及鋼鐵較有變化。對外貿易方面，以泰幫買盤續減，港星貿易大致正常，印尼採辦又轉冷落，都有報導的價值。

大豆漲價影響港市

世界大豆生產量減少，造成國際市場大豆價格創二十多年來新高紀錄，美國政府停止大豆輸出，國際大豆供求將受很大影響，刺激大豆價格繼續上漲。本港製造食品及飲品需用大豆很多，除由大陸供應外，由美國運來亦有相當，現在美國停止大豆出口，大陸大豆出口價格是否再提高？値得注視，預料本港的食品及飲品製造業將受到更大的打擊，市民生活費用可能因而提高。另一方面，本港輸入日本煉豆油亦很大量，原料大部份由美國供應，美國大豆旣停止出口，日本煉豆油亦將停止來港，對本港食油供應也有影響。

據商家指出，最近半年內，大豆價格猛烈上漲，這是世界大豆生產減少的影響。本港製造食品及飲品需用的大豆，除大部份由中國大陸供應外，由美國運來亦不少。近月來大陸大豆運港顯著減少，刺激港市價格繼續漲升，例如大連黃豆目前每担漲至一百卅二元，比較今年初每担六十六元，漲了一倍。加拿大黃豆最近運到一百噸，全部運入貨倉，每担以一百卅五元沽出。顯示目前港市大豆價格，也是二十多年新高紀錄。

三季入口米額決定

去週米市，略爲轉慢。因爲工商處宣佈第三季食米入口額，暫定八萬八千噸，即是照基本額輸入，米市反應良好。

據米業人士指出：由於第二季食米入口額，食米到齊，因爲泰米限制輸出後，本港入口米商向泰國訂購食米，已經開出信用證超過兩個月尚未裝運來港，第三季進口的食米，已難仰賴由泰國供應，事實上，一般入口米商已獲得其他地區的供應，有八萬八千噸食米入口，可以充份供應本港需要，因爲第三季仍是天氣炎熱時候，食米銷量比涼季減少。

據透露：第二季食米入口的餘額，因爲補充訂購大陸米，近期內可以全部到齊。最近向大陸訂購的「珠早」新米，數量共八萬二千包，到岸價每噸一千七百七十元。泰國米停止出口後，美中美輪運到廿五巴仙楊質米二千五百包，聞說是曼谷「底貨」，不過，來途價格並不便宜，到岸價每噸一百一十八鎊，至於美國米，將陸續裝運來港，市面傳說美國政府停止食米出口，絕非事實，這是不負責任的謠言，

食油市呈世界性上升

世界植物油及油脂，生產減縮，促致價格連續挺昇。本港食油方面，不斷俏好，最近美國暫停大豆出口，可能對油市及來途成本更有刺激。非洲生油，現貨局部拆好，鳳冠牌花貨暫停沽放，其他牌子尙無新盆放出，中國大陸濃香生油，七月花成溢三百噸後，暫不再沽，青島生油，盆沽盤高，亦已收盆，各途菜籽油，來不化集，花盆暫無放出，轉手現貨，油廠大量吸入，濃香油節節挺好，豬油來途價高，現市沽價未能跟上。

化原市況突見活躍

近日東南亞商家來港洽辦化工原料突呈活躍，但本港化工原料商現貨短缺，向外訂購難獲得可靠供源，因此，成交極少。

據化工原料商透露：目前化工原料商向外訂購新貨十分困難，歐美日本化工原料最近極少新貨盤到港，其中有些新貨盤由洋行開出，可是去電訂購，又不肯接受。東南亞商家近日來港洽購很多種化工原料，亦無法供應。

台灣哥士的，固體貨仍可繼續運來，但供應不多，港市現貨每噸按八百三十元。但片狀貨停止輸出，港市亦已缺貨。

膠珠，蘇丹及尼日利亞桃膠，出口庄頻頻洽購，蘇丹一百公斤蔴包庄每磅按三元二角，尼日利亞一城蔴包庄亦每磅按二元二角五分。

圓鐵市道全面上升

圓鐵市況，在內外需求而供應短缺下面，全面上升。

本港建築工程需用鋼鐵，以港產爲主，因爲日本鋼鐵來貨繼續減少，大陸鋼鐵每月平均來貨祇得二千噸左右，供應量很不足道，台灣鋼鐵仍然停止出口，最近東南亞商家來港搜購鋼鐵仍然殷切，但港產鋼鐵除供應本地建築業需求外，可以供應出口需求，價格刺激繼續上升。事實上，歐洲CIF價每噸漲至五十六鎊，至於拆舊船的鐵料，供應已告短缺，廠家生產受到影響，況且目前天氣炎熱，鐵廠生產較低。

去週鋼鐵價格繼續上漲，光身圓鐵不定尺三至四分花式每担七十元，單五分花式缺乏現貨，每担亦漲至七十元，六至七分花式每担六十三元至六十四元，一吋至吋半花式每担六十一元，高拉力鋼筋每担七十元。若與本月初旬比較，三至四分花式先身圓鐵條每担漲了十元，五分以上花式先身圓鐵條每担漲了六元至七元，高拉力鋼筋每担漲了六元。影響建築商成本相應增加，接入建築工程而未有購買足量鋼鐵的若干建築商，遭受損失很大。

從碎石聯合加價
談香港石礦工業

石源充足，能自產自給，惟工資及各類費用暴增，遂於提高碎石售價，該業與其他各行業及民生關係密切，當局應予支持及鼓勵。

日前，本港三家較具規模的石礦公司聯合公佈碎石加價，由今年七月十六日起，將以新價發售建築用的碎石。雖然此次加價幅度仍不算大，但在百物騰貴聲中，各種建築材料紛紛起價之時，碎石再次宣佈加價，這對於建築業來講，將是一種較大的威脅，建築成本的加重，對今後樓價及租金的平復，亦將是一種較大的障碍。

目前本港建築用的碎石，主要來源於港府石礦場、合約石礦場、特許石礦場及地盤石等。港府石礦場共有兩個，分別在鑽石山和柏架山兩處。至於合約石礦場，是目前本港較具規模的私營石礦場，這些石礦場是投標而得，與當局簽有合約，一九七二年前，這些石礦場的合約期限爲五年，從今年起，合約期限延長爲十年，一旦合約期滿，便需要再次投標或續約，目前本港合約石礦場共有六家，其中包括安達臣、派安、保羅、嘉興、大區及石澳等。所謂特許石礦場，是指由新界理民府特別許可承租的私人石礦場，許可證每年均要向理民府重新申請，一般特許石礦場的規模比較合約石礦場爲小。自從六九年起，港府當局以取締政策吊銷了大量特許石礦場的牌照，並且從七零年起，理民府亦停止發給此類許可證，故目前本港特許石礦場所餘者祗得五、六個左右。而地盤石，是指開山建築工程動工時，所清理得的碎石，是開山建築工程的副產品。

隨着社會的進步，香港的新型建築物不斷增加，所消耗的碎石爲數頗巨，但本港的地質結構以花崗岩爲主，石山遍佈港九新界各地，石源充足，加上本港具有現代化設備的石礦場，平均每月產量約達四十萬立方碼，故開採所得尙能勉强自給。

本港未來十年內將興建多項大規模的建築工程，其中包括地下鐵道的建造及十年建屋計劃等，再加上私人物業亦將紛紛建造及港府最近批發下來的曾積壓多時的大量建築圖則等等，故此，今後碎石的需求量將會大量增加，最近六個月來，本港建築碎石平均每月用量爲五十萬立方碼，估計今後需求量將仍會繼續增加。

由於碎石的需求量不斷增加，故對採石工人及機械設備的數量需求亦相對增加，而在百物騰貴，生活水平不斷提高之時，採石工人的工資亦節節調昇，加上石礦場所用的各類物資及機械保養等各項皮費開支的增高，以致碎石開採成本劇增，使各大小石礦場的經營倍感困難。爲了維護本身的利益，目前本港三家石礦公司已聯合公佈建築用碎石由七月十六日起正式加價。今年年初，本港建築用碎石曾已一度加價，此爲今年以來的第二次加價了。各類碎石平均每噸加價二元左右，如：三六分石屎舊價每碼十九元，新價每碼廿一元，每公噸十九元五角，寸半石屎舊價每碼十七元，新價每碼十九元，每公噸十八元，石粉舊價每碼十五元，新價每碼十六元，每公噸十四元五角。以上的價格是不包括送貨的。換言之，貨主要自行僱貨車往石礦場載走才可以獲以上所訂之新價出售。此項加價幅度，雖然仍不算大，但正當本港地價及樓價開始回順，租金亦正在施行有計劃調整之時，由於各類建築材料如水泥、木材、鋼筋、磚塊等近日都不斷起價，已使建築成本大大加重，現在碎石又宣佈加價，使一切建築成本又再加重，這對今後本港樓價及租金的回復將會有一定的影響。然而碎石加價亦是受現實環境所逼，是無可怪責的。

本港的石礦業是一項正在發展中的前途美好的工業，它與本港各行工業及香港民生有着密切的關係，港府當局應給予大力的支持和鼓勵，使該行工業得以健全的發展。（黃剛熙，七三年六月三十日）

對星貿易大致正常

自前週星加坡宣佈坡幣對美元浮動，數日以來，坡幣對美元兌值仍然偏高，港市之情況亦復如是，據指出：主要是本港與星洲之貿易活動是否會遭受不便，惟據數日來之表現，影響雖有，但程度卻非嚴重，關鍵在於貨款之調返問題。不過，本港與星洲關係密切，其中不少出庄大都是彼此有聯號者，故即稍有不便，亦易解決。因爲通常貨價均以坡幣計算，貨款則多以坡幣交付，升值，若干在匯價時會有要求港方調整者，近日之麻煩即在於此，據表示：現時星洲入口商仍然陸續有新單開到向港購貨，並未見有明顯之大影響，估計商家深信此種影響不久即可成爲過去。

印尼採辦港貨轉靜

由於本港很多種貨供應短缺及價格偏高，印尼商家來港購辦貨品轉趨冷落，印尼需求的貨品很多，例如混紡紗、圓鐵條、羊紙、塑膠原料、化工原料、麵粉等，仍然來港購辦，但本港可以供應印尼的現貨固然很少，如果向歐美、日本、中國大陸、台灣訂購貨品轉銷印尼亦不容易，因爲交貨期已頗爲遲緩，在這種環境下，本港貿易商沒有信心接入印尼商家的訂貨。但在一個月前印尼商家已經購下的貨品，仍然有運往，例如麵粉，尚有一部份在七月初付運，混紡紗的舊訂貨，大約九月底方能付運完竣。

貿易商指出，印尼商家來港購辦貨品，一向沒有即購即付，往年貨價穩定的時候，通常是兩三個月然後運往，因爲付往印尼的貨品都是由本港貿易商墊付貨款，貿易商通常預先訂購，運到本港然後轉銷印尼，現在很多種貨品供應困難，轉銷印尼影響顯著減少。

現時印尼商場的貨品供應雖然疏短，但耶加達商場貨價本有繼續上升，因爲印尼入口稅較高，即使本港貿易商獲悉新的貨源供應印尼方面需要，亦因去銷成本過高，難以和算，預料會訂貨逐漸付消，由港輸出印尼的貨品將會顯著減少。

泰幫買盤繼續減少

泰國商家來港購辦貨品繼續減少，除食料雜貨，成藥，化粧品，日用品有些購辦外，其他貨品購辦幾乎停頓。原因之一是曼谷市場在雨季中，大部份貨品實銷欠暢，泰商來港購辦的興趣低落。原因之二是適合泰商需求的工業用原料及建築材料，本港供應固然很困難，即使有供應，價格亦屬高昂。事實上，泰國方面非急需則不會來港購辦，則急需時候，來港購辦當然不容易得供應。

向來本港辦庄輸往泰國的貨品，以轉口貨爲主，港產品佔比重不大，但現在國際貨價動盪，泰國商家透過本港辦庄向外訂購並不容易，即以港產品而言，本港廠家交貨因爲原料價格不斷上漲，並非百分之百押匯付運，辦庄墊付一部份貨款相當吃力。

據辦庄人士指出：五金電器貨品輸往泰國減少已成定論，凉季貨品輸往泰國尙未可看好，現在一般辦庄尤未敢將各種凉季貨品向泰國報價招徠，因爲輸出的價格可能與泰商來港購辦時又變化，倘若將價格報出乎添不少麻煩。

半年結頭寸已軋平

銀行同業拆息近日仍然維持平穩，很少變化，但金融界人士認爲這主要還是外商銀行審慎收緊授信貸放之結果，並不等於業內頭寸之回鬆。上半年各銀行盈利基本尙平穩，但其增長率則已較去年同期轉緩，在中小工商款業增加情況，已屬差強人意了。

由於半年結所引起的銀行業內銀根吃緊，近日已漸次回鬆，主要是影響稍見減輕之故，銀根稍見回鬆，而非大鬆，但金融界，認爲這主要還是不少外商鑑於本港經濟發展形勢欠佳（拆息未在五厘半），工商週滯，因而盡量緊縮賒銷，減少放賬期限，與此同時，銀行則盡量減少進出口押匯的通融，例如停止打包貸款，減少DA、DP和TR額，減少添置廠房及設備貸款，提高開具LC的按金成數等等，在此情況下，資金的運用亦隨而減縮，形成銀根轉鬆的勢態。但以美國貼現利率再升七厘高峯，對本港影響勢必更大。

金融界認爲：不少工商界投機活動失敗，逐漸認識到這種投機除了自招損失，影響本業，危害經濟之外，更無半點好處，許多人在痛定思痛之餘，都有重振本業的決心，在此情勢下，今後對貿易性貸款之需求當必更大，這終必使閒置之游資亦漸獲出路，而予有效的運用。（李剛）

尚有經濟刊於第五張第一頁

如果僅停新股上市
忽略紅股競發作用難收

停止新股上市三個月的限期，下月中旬又屆滿。有關人士，正在議論紛紛，推測屆時是否會再繼續延期下去，多數人士認爲，照目前的股市情況而論，是上市股票不患其少而苦其太多，每日有成交的股票，不過一百幾十種，佔全部上市股票不過三份一。即使任由新股上市，亦不會引起股迷的興趣。

自三月中旬以來上市的股票，如利豐、東方貨櫃、模漢地產等等，始終在上市價左右盤旋，利豐和模漢更曾經跌破上市價。以此而推測，如再有新股上市，亦不會好到那裏，即使爲了上市的聲譽，也不上算，甚至包銷公司是否還像從前般的熱心落力，也成問題也。

基於上列兩點原因，股市中人認爲除非踏入七月，股市能一振頹風，恢復過去的旺盛，否則繼續延長停止新股上市的期限，可能性甚高。

但是人們似乎還忽略了一個問題：大量拆股和紅股推出對股市的影響。即使再沒有新股上市，但舊股的新股紅股大量推出，使到股票市場的籌碼流通量大增，其影響比一隻新股上市更大。例如置地公司，一送五之後，發行的股數達六億之多；新世界發展紅股發出，又多了幾千萬股；九龍倉新股、九巴新股……將接續而來，都是大堆頭。這麼多的新股在市場推出，比一兩隻中小型新股上市，實在其影響力大得多。試看近期以來，各種紅股一推出，市價必然大跌，無形中已顯示出供過於求了。

談到股票流通量的問題，紅股推出這一關鍵性的要點一定要顧及。否則即使繼續限制新股上市，而紅股則大量推出，還是收不到限制股票流通數量的效果的。（徐峯）（原載正午報）

銀行指南
BANK DIRECTORY

銀行業務 專人料理
代客收支 準確快捷
防火防盜 安全可靠

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED
(Incorporated in Thailand)

（一九七二年十二月卅一日結賬）

實收資本	500,000,000.00 銖
公積金及未分配盈餘	454,728,972.61 銖
存款及其他款項	19,289,768,345.07 銖
總資產	20,244,497,317.68 銖

@4.00＝港幣5,061,124,329.42元

海外分行

香港分行	香港德輔道西26—30號	電話446070—9
中區支行	香港皇后大道中亞細亞行	電話223071—5
銅鑼灣支行	香港高士威道28—36號	電話775390
九龍支行	香港九龍彌敦道566號	電話303211
倫敦分行	59/67 Gresham Street, London E.C. 2	
紐約分行	40 Wall Street, New York, N.Y. 10005	
東京分行	1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo.	
大阪分行	9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku Osaka.	
新加坡分行	55 New Bridge Road, Singapore 1.	
吉隆坡分行	105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia	
西貢分行	44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.	
堤岸支行	130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Cholon, Saigon.	
[illegible]支行	71B-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.	
台北分行	24, 2nd Section, Chungsan Road North, Taipei.	
耶加達分行	Jalan M.-H. Thamrin No. 3, Jakarta, Indonesia.	
古達支行	Jalan Kali Besar-Barat 37, Jakarta-Kota, Indonesia.	

國內分行

泰國國內分行逾百家・分佈曼谷及泰國各府

總行：泰國曼谷野虎路九號 郵箱九十五號

9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"

總裁：陳弼臣
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉望岳 辛雅
襄理：張渭汀

FIRST NATIONAL CITY BANK NEW YORK

本銀行爲於美國註冊之有限公司

萬國寶通銀行
港九分行

香港區

總行
日昌大廈
德輔道中28號
電話：5-249121

畢打街分行
畢打街12號
電話：5-249121

灣仔分行
軒尼詩道1號
電話：5-272361

銅鑼灣分行
利園大厦
電話：5-761341

淺水灣分行
南灣道RBL827段
電話：5-92372

西環分行
文咸西街64-66號
電話：5-443171

九龍區

彌敦道分行
彌敦道72號
電話：3-678061

漢口道分行
漢口道2號
電話：3-676061

官塘分行
裕民坊26號
電話：3-419311

長沙灣分行
青山道421號
電話：3-719234

土瓜灣分行
土瓜灣道237號A
益豐大厦
電話：3-659031

美孚新邨分行
美孚新邨第五期
蘭秀道8C
電話：3-719677

香港上海滙豐銀行

皇后大道中一號
電話：5—222011(60)綫
郵箱64號
電報掛號："HONGBANK"
專用電碼：HX 3205
香港總管理處 香港總行

總經理：沈弼
經理：沈熙瑞 繆爾思

港島分行：

香港仔分行 香港仔大馬路174—176號
堅拿道東分行 香港堅拿道東一號
銅鑼灣分行 軒尼詩道530—532號
康樂大廈支行 香港干諾道中
中區分行 德輔道中141號國際大厦
德輔道西分行 德輔道西32—36號
東角分行 百德新街42—48號
電器道分行 電器道屈臣氏大厦A座2號
跑馬地分行 成和道1號
軒尼詩道分行 軒尼詩道269—271號
興華新區分行 香港柴灣興華新區第一座十二至十二號A
荷李活道分行 荷李活道40號
莊士敦道分行 莊士敦道153—155號
堅尼地城分行 卑路乍街100號
北角分行 英皇道306—316號
山頂分行 山頂 香港
鰂魚涌分行 英皇道971號
大道東分行 皇后大道東208—212號
西灣河分行 筲箕灣道65號太安樓
西營盤分行 第二街91—93號
筲箕灣分行 筲箕灣道306—310號
石塘咀分行 大道西443號
赤柱分行 赤柱大街92號
大坑分行 銅鑼灣道60—66號
華富邨分行 華富邨華珍樓714—715號
灣仔分行 莊士敦道72—74號
西區分行 德輔道西259—269號
威靈頓街分行 香港威靈頓街廿六號

九龍分行：

長沙灣分行 長沙灣廉租屋宇14座129號
彩虹分行 彩虹邨金碧樓6號
鳳凰村分行 鳳凰村雙鳳街運興樓
藍田分行 觀塘平田街藍田新區辦事處大厦
協和街分行 官塘協和街191—193號
紅磡分行 馬頭圍道41號[illegible]大厦
啓德機場分行 啓德機場接客大堂
九龍分行 新半島大厦
九龍城分行 衙前圍道132—134號
觀塘分行 裕民坊1號
荔枝角分行 荔枝角道245號
旺角分行 彌敦道664至673號
牛頭角分行 牛頭角廉租屋第一座128—132號
寧華街分行 慈雲山新區第五十三座一至二號九龍
海運大厦分行 海運大厦239號
北海街分行 北海街13—15號
坪石村分行 坪石村鑽石樓101—104號
西貢分行 醫局街
新蒲崗分行 康強街35—49號
秀茂坪分行 秀茂坪秀明道 秀茂坪新區辦事處大厦
深水埗分行 青山道64號
上海街分行 上海街388—390號
石硤尾分行 石硤尾廉租屋宇第一座111—115號
星光行分行 九龍星光行頂好百貨公司
蘇屋村分行 蘇屋村杜鵑樓157號
大角咀分行 洋松街20—24號
土瓜灣分行 炮仗街142號
慈雲山新區分行 慈雲山新區郵政大厦
元洲街分行 元洲街386—390號
山谷道分行 山谷道廉租屋宇七座19號
窩打老道分行 窩打老道84A—84C冠華園
黃大仙分行 黃大仙廉租屋宇東村南座33—35號
油蔴地分行 佐敦道文華樓22—24號

新界分行：

粉嶺分行 聯和道71號
葵涌分行 青山道
葵芳分行 葵芳政府廉租屋邨 葵涌 新界
葵盛分行 新界葵盛政府廉租屋邨第十五座
梨木樹分行 梨木樹政府廉租屋邨葵涌
新墟分行 新春路萬寶樓二號
沙頭角分行 沙頭角順安樓
沙田分行 第一街三號
上水分行 新豐道81號
大埔分行 [illegible]道60—62號
荃灣分行 青山道455—457號
衆安街分行 衆安街2A號
沙咀道分行 沙咀道254—258號
大窩口分行 大窩口德士古道27號
元朗分行 青山道150號

華僑銀行有限公司
（在新加坡註冊）

額定資本	S$100,000,000
實收資本	S$60,000,000
公積金及損益賬	S$44,000,000
總資產	S$1511,000,000

香港分行	九龍分行
皇后大道中13號B	彌敦道383號
公爵行	平安大厦
5 236067	3 843217

經理：周振美 經理：[illegible]

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註冊有限公司）

總行
38 BISHOPSGATE. LONDON E. C2
總資產（一九七一年六月卅日止）
£951,069,000（英鎊）

香港總行
（自一八五九年在香港成立）

德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：安達爾
國際業務及亞洲貨幣投資：羅澤時

港島：

港島經理：蘇世傑

中區分行
香港德輔道中四至四號A
電話：H—224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：[illegible]街四十至四十二號
柴灣：柴灣新區廿七座十五至十六號
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：春秧街九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
石塘咀：山道十九至廿一號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號

九龍：

九龍經理：司馬浩

油蔴地分行
九龍油蔴地彌敦道五四六至五五〇號
電話：K—847171
彩虹邨：金碧樓S一廿四號
渡船街：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：雙鳳街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
實其利街：實其利街聯成大厦
基隆街：基隆街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
九龍城：衙前圍道四十三號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
梨木樹邨：梨木樹新邨第七座
老虎岩：聯合道聯合大厦
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老匯街一號C地下
美孚新邨第二期分行：5A吉利徑。花園平台
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安德道第一座118—120號
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：寧遠街十至廿號
秀茂坪：秀茂坪新區廿四座1—2號
深水埗：元洲街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大隴街
石蔭邨：石蔭邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：金巴倫道七至七A號
荃灣：大河道九十九號
慈雲山：毓華街戲院大厦
和樂邨：安[illegible]樓十號
油塘：油塘新區廿二座18—19號

香港友聯銀行

總行
香港文咸東街16至20號
電話：5—446165

中區分行	九龍分行
香港畢打街	九龍漆咸道
中建大厦地下	33—35號
電話5—239001	電話3—671181

油蔴地分行	跑馬地分行
九龍新填地街	香港跑馬地
199A地下	成和道14號
電話3—316060	電話5—755728

電氣道分行	土瓜灣分行
香港電氣道	九龍木廠街
113至115號	12至14號
電話：5—700388	電話：3—64503

深水埗分行
荔枝角道302，304號
開業在即

大華銀行
（在新加坡註冊）

總行
新加坡第一郵區[illegible]街
第一七五至一七九號

香港分行
皇后大道中五號
電話：5 225191

崇僑銀行
（在新加坡註冊）

總行
新加坡第一郵區
羅敏申路五十九號

香港分行
干諾道中十五至十八號
電話：5 233037

九龍分行
九龍彌敦道七九四號
電話：3 812301

香港商業銀行
（一九三四年創立）

授權外匯銀行
代理通達全球

董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚

總行：德輔道中國際大厦 電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號 電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號 電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號 電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：3—820147—9

華僑經濟

航運費用增加的影響與展望

近年航運業成爲天之驕子，世界新趨勢美元貶值造成漲風，航運業加收附加費使本港付貨人百上加斤。世界中小國家發展航運業，船隻來港日多，對本港有利。

近年中共與西方國關係日漸改善，物資交流明顯增加，從本港五月份之轉口貿易統計指示，該月之轉口貿易總值增百份之三十，便是一個很好的例證，而世界性的原料缺乏，使日本對外地原料的需求又不斷的增加，加上長期以來蘇聯與印度出現糧荒，遂使航運業成爲天之驕子，更形成世界性供不應求之勢，航運業的負担相應增重，於是航運費用被船公司一次又一次的要求增加。

最近本港多條航線又醞釀再度增加，歐洲、澳洲、西非地區、東非和南美地區等幾條航線均放出風聲，要加運費，其中歐洲線船公司已決定在今年九月起，增加運費百份之八，到明年三月一日再增加百分之四，而此舉便對其他航線方面，勢將競相效尤。

本港廿一條對外航線，在一九七一年，運費約增加了百份之五到百份之二十之間，去年總共有八條航線增加百份之十至十七點五不等。

船公司所持的加價理由主要的有：（一）外國碼頭工人工資增加，（二）船上水手工資增加，（三）美元貶值，（四）燃料起價等，但在這四點之中最主要的還是美元貶值的影響最大，據了解，大部份船公司所收的運費均以美元結集，而美元經過兩次貶值後，船公司獲取的利潤大大降低，所以船公司便作出變相加價的行動，徵收貶值附加費，這對於負担沉重的付貨人來說，可謂百上加斤。

就以付貨人來說，今年國際貨幣不穩已受很大打擊，迄今，外銷的情況並不理想，加上原料缺量缺乏，生產放緩，而船公司又不斷增加運費，實在不合理由，雖然近年船隻在本港碼頭停泊，起落貨物的費用增加，但是因爲本港貨運每年不斷增加，使船公司盈利頗爲可觀，其中船公司生意落行比過去增多，據統計，今年五月份本港出口貨物共有六二二點二萬噸，比去年同期增加五十一噸，增幅達百份之九，雖然今年首五月本港出入口遠洋船隻比去年同期卻減少了四三三艘次，但這明顯表示出遠洋輪船載貨增多，而航次減少，換句話說，船隻載貨量加多，收入比前增加，這對船公司非常有利，從這方面收入，已甚有利可圖，實在無須增加運費的。

香港每年運出的貨物超過一百萬噸，船公司載運這批貨物的運費約達四億港元，如果平均增加附加運費十二點五，則香港商人要增加五千萬元的負担，那麼出口貨物的成本必然增重，對競爭定然有所影響，因此付貨人對此甚爲關注。

因爲香港廠商與外國商人，大多數是以到岸價方式成交，換言之，船公司提高運費或徵收美元貶值附加費等，均須由港商負担，但是，現在港貨輸往遠洋地區既共徵納美元貶值之附加費百份之十九外，今年九月和明年三月，船公分兩次提高運費百份之十二，港貨輸出的成本如此迅速增重，對日後港貨在外的銷路必受打擊無疑。

爲了上述船公司加價的影響，本港的西商會、廠商會、工業總會、出口商會等五個團體組織了「香港付貨人協會」，據理向遠東貨運公會交涉，要求它在考慮船公司經營利潤的同時，也應照顧香港廠商和出口商的利益，幸而貨運公會亦肯接納，就以港英鎊爲例，美元雖已於二月份貶值百份之十，但港貨輸美所增收的附加費，則從今年六月起才生效加百份之五，生效日期比「貨運會」原先所訂者爲低，附加費增幅亦較原來提出的爲小，由此可見付貨人協會與貨運公會間已能够充份合作，展望今後它們更能充份互相了解，使本港出口貨物外銷永遠能站在一有利的競爭地位。

此外，近年世界很多中小國家的船隻來港上落貨有增加的趨勢，據香港海事處統計，在今年五月份內，亞洲的巴基斯坦、伊朗、緬甸、印尼、泰國、新加坡、馬來西亞、印度、菲律賓、非洲的坦桑尼亞、烏干達、索馬里、利比里亞、拉丁美洲的巴西，以及地中海的塞浦路斯，波斯灣的科威特和歐洲的芬蘭等國，都有遠洋船載貨來香港及從香港載出貨物。

而這些國家的船隻，都不屬於「遠東貨運公會」的會員，因此它們所收的運費比貨公會的爲低，而且價格交頗合理，頗受本港付貨人所歡迎，相信今後該等國家會繼續增加輪船來港，這對今後本港貨物出口十分有利，加以航運業的競爭激烈，預料今後船公司對增加收費會加深考慮，促使今後世界各中小國家的航運業獲得理想的發展，對本港是十分有利的。（張錦超七三，六，三十）。

從世界大豆市場的產銷談

美國爲何管制大豆出口？

主要是蘇聯失收，中共也首次購入小量美國大豆，需求最多的則是日本和西歐，今年美出口估計爲一千七百萬噸，目前供不應求現象十分明顯，不得不採取暫停出口，以保障國內消費。

美國官員承認六月二十七日宣佈管制大豆出口，是相當激烈的行動，但他們說由於海外需求的驚人增加，有席捲全部美國存底而影響國內消費的威脅，不得不採取此一措施。

外國需求量的突然增加，只是過去幾天中的事情，是在六月十三日美國總統尼克松命令採用新的呈報制度以決定世界需求美國大豆情形如何之後發生的。

美國估計今年（到九月三十日爲止）的總出口量約爲一千七百萬噸。到五月底，已有一千四百萬噸運出，然後出現了巨大的驚奇之事，因尼克松要求而收集的新數字顯示美國出口商已經簽定的合同中，從現在起到九月底新收成上場時，出售的數量多了四百五十萬噸，這顯然是緊急狀況的信號。它的原因是：

美國本年年初存量只有二百萬噸，生產量就成三千二百萬噸的紀錄，使總量達三千四百萬噸。

美國養牛和養雞農人，計劃購用量爲一千五百萬噸，大約和上年用量相等，於是，可供輸出者僅一千七百萬噸，使明年年初存量只剩下二百萬噸。

但是，最近統計顯示外國的需求遠遠超過預期之數——已經運出或要出口的，幾達一千九百萬噸，而在新銷售合同簽定時，數目會更加提高。

購進熱潮掀起後，外國買家業已購取一千一百五十萬噸，今年的生產，要到九月始能收割。因此，美國政府宣佈作短期的禁止出口，直到七月二日前，停止大豆出口。在七月二日或以前，美國將宣佈如何分配餘存供應給各購求者的計劃。

巨額需求的增加是怎樣形成的呢？原因之一是蘇聯因爲自己的收成欠佳，必須進入市場。蘇聯要了一百萬噸，是不平常的發展。中共也首次購入美國大豆，雖然爲數很少。

但是，需要最多者是傳統的顧客：日本和西歐。

其次是其它生產蛋白質飼料的國家不能像過去多年那樣供應同樣的數量。最大的原因是通常由秘魯供應的魚粉產量太低，同時，印度花生產量也告減產。同時蘇聯已經限制葵瓜子的出口。

第三，美元貶值後美國大豆價錢下降，使購者增多。

但是，外國的需求增加轉過來又提高了美國大豆價格——有些蛋品漲價超過百分之三十，這威脅到養牛及養雞農人的價格，他們受到美國凍結物價限制，難以加價。假使取消凍結，肉類和雞蛋價格將會增高。假使不解除凍結，農人要減少養牛和養雞，迫使未來的食物價格上漲。

美國官員說他們對執行外國定單的責任，十分重視。一位高級官員認爲，在美國貿易中，農業出口是最重要的要素之一，「我們不會使這些人爲難」。

可喜的是美國大豆收成每年都創造紀錄，今年預期會出現新的紀錄。九月中預期能收成的總量達三千九百萬噸，較去秋的三千二百萬噸增加頗多。

假使情形如此（七月十日可以見到最初的跡象），美國及外國的消費者們可以期望增加購入，國內國外售量各可達一千九百萬噸，仍可有二百萬噸存量供未來緊急之用。

美國小麥、大豆、玉蜀黍生產統計

美國農業部發表在下表中所示各年中三種主要作物的生產及消費量（以百萬噸爲單位）：

一、小麥：

	一九七一年	一九七二年（估定）	一九七三年（推測）
年初存量	一八	二二	一一
生產量	四一	三九	四四
國內消費	二一	二一	一九
出口	一六	二九	二四
年尾存量	二三	一一	一一

二、大豆：

	一九七一年	一九七二年（估定）	一九七三年（推測）
年初存量	四	二	一
生產量	二九	三二	三九
國內消費	一五	一五	一九
出口	一五	一七	一九
年尾存量	二	一	二

三、玉蜀黍：

	一九七一年	一九七二年（估定）	一九七三年（推測）
年初存量	一七	二八	二一
生產量	一四〇	一四〇	一五〇
國內消費	一一〇	一一九	一二三
出口	二〇	二六	三〇
年尾存量	二八	二一	二一

美國主要經濟指數顯示數週來擴張已轉慢

房屋建造減值得歡迎

（特訊）美國既得投資公司香港分別發表中文資料稱：

主要經濟指數已連續顯示經濟之擴張在近數週有緩慢，最爲顯著者係聯邦儲備局工業生產指數在五月份只上升百分之〇・五，爲一二三・四（一九六七年基數爲一百），此爲十個月來增加最少的一個月，同時四月份工業生產前所估計增加百分之一・一經修正後減爲增加百分之〇・七。

既有此經濟冷卻的趨勢，五月件房屋開始建造數字增加百分之十五點五，達到二百四十三萬單位之年率，這就頗使人既興的了，但這由於在早春時氣候不佳，故房屋開始建造延至本月，當較佳之建造天氣出現後，房屋商趕着動工了，乃是一個月內之急升。

不過，房屋建造活動一個良好之晴雨表，乃是每月所發出的房屋批准建造數字，在四及五月時房屋建造批准比率減少，表示在今後數月，在經季節性調整後，房屋開始建造數字將會大爲減低的。由於在目前這個商業循環期間，房屋開始建造活動比預料爲高，這方面之緩慢下來，應當係一值得歡迎的跡象，因爲這能保持更爲持久的遺展。

雖然五月份消費物價指數正如在四月份那樣上升百分之〇・六，但比三月份時上升百分之〇・九，和二月份時上升百分之〇・七，已顯示通貨膨脹有沉緩了，因此，看來通貨膨脹現正開始由多季時之加速上升之緊急訊號中開始下降。

同時，利率股息委員會之提供一個更改的條例，容許公司將股息增派遞到一九六八至一九七二年時之基本平均派息比率，這無疑係極之寬大的。派息限制之放寬，對於股市而言，是甚爲有利的，特別是對於那些有循環性及溫和性滋長的股票爲然。

遠東證交所一週股市報告

去週股市除週四一度回彈外，走勢一般下挫。市況特點爲通常低開，實買兩閒。稍後趨穩，成盤略增。

買家習價於收市前片刻湧入，使股價脫離是日低點收市。遠東指數下跌七九・九六點，以二九八九・七〇點收市。

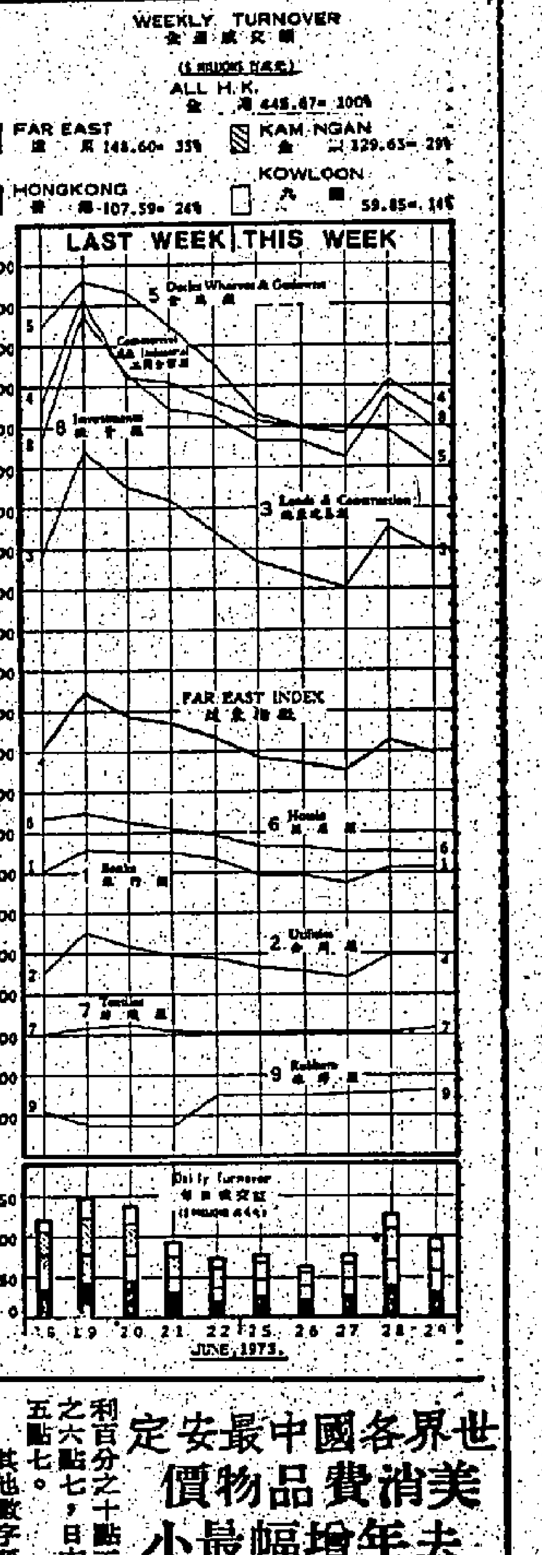
週一股市晨早初期買賣兩閒，形成市況呆滯，做價稍後走穩，成盤略見增加。午市情況輕微好轉，尤其收市前一刻做價剎順，買家轉呈活躍，行情自低輕起。收市時價位一般脫離是日低點。遠東指數下跌九七・一八點。

週二股市走勢與前市無異，交投疏落，做價多告微順，成盤只集中個別股份。銀行類股一般企穩，而其它各類則榮辱互見。遠東指數報低二九・七五點。

週三股市低開，買家闌珊，做價一般偏軟。稍後市況趨穩，成盤略多，收市前片刻買家始見闖入，令各股份脫離是日低點收市。遠東指數挫落三九・〇三點。

週四股市終告脫穎而出。買家向各股份承接，昨日尾市回穩餘勢，盤量及登記升幅最大，其餘工商、地產及公用類股，價位多見急升，而成盤亦呈增多。遠東指數躍升一五一・八〇點。

週五股市經昨日回升後，獲利回吐出現，做價趨回退。成盤放緩，早盤初期除一陣短暫升勢外，稍後因個別發展，銀行股互有起伏，怡和在商業類股企穩前市水平，地產類股榮辱互見，菲立斯礦務秀麗獨呈，以$３・四三開盤後晉升至$３・五〇，公用類股紛紛折回。遠東指數下跌六五・八〇點。



世界各國中最安定 美消費物價去年增幅最小

（巴黎二十六日合衆社電）經濟合作及發展組織宣佈，到五月一日爲止的一年內，美國消費物價在自由世界重要工業國家中增幅最小。在這段時間中，美國物價增價百分之五點一，捷克增價百分之二十一點四，紀錄最高。

歐洲國家的通貨膨脹仍舊厲害，丹麥物價增高百分之九點二，意大利百分之七點五，英國百分之九點二，荷蘭百分之七點二，冰島百分之十六點八，法國百分之八，比利時百分之七點九，葡萄牙百分之十點三，西班牙百分之九點七，瑞典百分之六點六，瑞士百分之八點三。

其他數字顯示：加拿大百分之六點六，奧地利百分之八，希臘百分之八點五，芬蘭百分之八點五，西德百分之七點五，法國百分之七，澳洲百分之六點七，日本增長百分之十一點五。

國際收支帳改善

首四月加拿大出口總值增加二成六

（特訊）據大通銀行的一篇經濟通訊說，由於商品價格升高，銷售量擴大，加拿大的出口收入在最近數星期有顯著增加。

在今年首四個月，出口貨總值爲七十五億美元，比去年同期增加了百分之廿六。自動機械、木材、石油以及印刷用白報紙的輸出量，也大幅度增加。

通訊說，這些貨物輸出量的劇增，一定會改善加拿大的全面收支情況。今年首幾個月，該國收支情況有點見[illegible]化。

在今年第一季，加拿大往來帳目的赤字增加了二億八千萬美元（加元），主要是由於輸入量和往海外旅遊的開支等所致。加拿大的往來帳目從前年的盈餘變成去年的二億美元赤字。

今年的赤字將會超過去年的預測，但通訊說，鑑於輸出量大增，其幅度可以縮小。這樣，浮動的加元就可以繼續加強其力量。

金鈔市道一週間

去週九九金轉活，止跌回扳，最高七五七・〇〇，最低七二二・七〇，收市七四三・三〇，較上週上升十四元九角，外匯變動稍大，英鎊馬克法郎坡元泰銖升，瑞法郎菲披栗穩，加元台幣日鈔印尼盾越幣降。

去週本港金鈔市道，受歐洲動盪刺激，做勢頗爲波動，價格變化亦大，爲近期僅見。九九金因歐金驟轉向上，交投情況活絡。好友趁勢混水摸魚，一片炒風，做價升較跌衆。惟以每日交易俱告候收，去息頂撞，高達二元二角三仙。週內新金運到正常，外銷雖然稍告好轉，仍呈供過於求，如非炒友無能收貨，高息關係，恐怕價格炒高幅度更爲可觀。英鎊轉好，由於歐金步升，相應提高。美元疲弱，外資手上貨略有出售，美鈔電價俱告低落，跌幅較近週大。德馬克因爲波息出現搶購潮，宣佈升值百份五點五刺激，市價跟隨銳升，爲本週特殊現象。其他外匯情況，法郎坡元泰銖上升，瑞法郎菲披栗穩，加元台幣日鈔印尼盾越匯下降。

九九金市況，例隨歐金上落而有起伏，週內情況略有不同，炒友作勢脫節做起轉增，墜於國際金融仍然不定，歐金忽起忽落，引致一片炒風，上升價格下跌爲衆。綜觀歐金報價，週一照例無盆開出，週二起每天報價，倫敦一一八・五〇，一二三・二五，一二二・二五，一二一・五〇，一二三・二五，首尾差距高四元七角半美元；比較上週末一二〇・〇〇，則上升三元二角半美元。巴黎一一九・八〇，一二〇・八五，一二二・二六，一二三・八一，一二三・二〇，首尾差距高六元一角二仙美元，比較上週末一二〇・九三，則上升四元九角九仙美元。瑞士一一九・〇〇，一二四・〇〇，一二三・〇〇，一二二・〇〇，首尾差距高五元，比較上週末一二〇・五〇，則上升三元五角美元。

而此間九九金價走勢，週一人心看淡，實盆增加，下跌四元一角，週二歐金雖然報低，好友作勢，脫節做起二元九角，週三歐金大幅報高，好友空頭搶進，做價禾雀亂飛，創七五七元高位，反覆掙撈，上升三元四角，週四歐金閃縮，承接有力，傳聞有意售金，心理戒懼，回順四元六角，週六歐金報高，因二天中價當前，後市變化難料，做勢審慎，跟升二元九角。計週二、三、四、六日上升共廿三元六角，週一、五日下跌共八元七角，呈升較跌多。週一起每日場內收市價七二四・〇〇，七二七・二〇，七四二・六〇，七四五・〇〇，七四〇・四〇，七四三・三〇，首尾差距高十九元，比較上週末收市價七二八・四〇，則上升十四元九角。全週最高爲週三之七五七・〇〇，最低爲週一之七二二・七〇，兩週比較收盆十四元九角，除去上週虧損十一元六角，純利一元三角，不致再遭損失，利潤雖細亦聊堪告慰。場內外每日成交數量平均約七萬餘両，全週總額四十二萬両，比較上週多六萬餘両，不過，場內交收俱告候收，是原因之一，他如（一）股市不振，然與此有關，顯示買空賣空成風。價格做起固情，部份資金轉移落行，如虎添翼；（二）外銷情勢好轉，日本印尼越南泰國緬甸去貨較增，實銷量雖然急激增大，但已比以往頹勢扭回，買家轉多，做價提升亦有莫大幫助。

外匯情況，走勢不同，因受歐洲金融動盪影響，頗有波動，一般做價升降參半，維持原盤亦較以往爲大。英鎊週一未有報價，週二起每天報價，則告直綫向上……

附表一（單位每司両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿五日	七二九・〇〇	七二四・三〇	七二九・〇〇	七二三・七〇
廿六日	七二三・〇〇	七二七・二〇	七二八・〇〇	七二三・〇〇
廿七日	七五二・五〇	七四二・六〇	七五七・〇〇	七四二・六〇
廿八日	七三七・〇〇	七四五・〇〇	七四六・二〇	七三七・〇〇
廿九日	七三九・五〇	七四〇・四〇	七四二・五〇	七三八・〇〇
三十日	七五〇・〇〇	七四三・三〇	七五〇・〇〇	七四三・〇〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
廿五日	五〇五・七五	五〇五・〇〇	五〇六・三七五	五〇五・八七五
廿六日	五〇五・一二五	五〇二・五〇	五〇五・二五	五〇三・五〇
廿七日	五〇二・〇〇	五〇一・五〇	五〇三・〇〇	五〇一・七五
廿八日	五〇二・二五	五〇一・〇〇	五〇三・〇〇	五〇二・〇〇
廿九日	五〇一・五〇	五〇〇・七五	五〇二・五〇	五〇二・〇〇
三十日	五〇一・三七五	五〇〇・五〇	五〇二・二五	五〇一・二五

尚有經濟消息刊在第五張第二頁請讀者留意

一週副食品市況分析

大市稍感慢落，係因天氣苦熱與乍晴乍雨影響，一般價格變動尚屬輕微。

本港主要副食品市道，過去由六月二十三日至六月三十日之一週間，似乎自前週各類副食品價格普遍調整回順後，去週已回復一般正常市道，無論供量與求量都沒有如前數週的大變動，日常價格上落都以少數品種及較少幅度變動。如早兩週的暴起暴落情形已是絕無僅有。去週整個大市銷勢顯然受到苦熱兼且乍晴乍雨的不良天氣影響，而至慢落，特別是豬牛羊及三鳥類。不過鮮蝦及蔬菜類銷勢比較爽暢。

以個別品類而言：豬牛羊市道去週一直陷於牛皮僵軟狀，買家因天氣影響肉食胃納而呈吸意十分殺慢。不過雖然市道不振，但由於大盤生豬來價仍然企硬，肉商成本依然，故此沒法將零售價格降低，只有出路減少豬隻屠宰數量一途叢手，免使供求關係過於懸殊。其他牛羊則依然穩企。三鳥類在初即承前週疲勢，繼續慢落，但因爲鷄販商人能頭存底多是貴貨，故此早期還是捱硬，後期不支呈現微顯，不過鷄類價格似已定於該一水平，每斤動輒都要七元以上一斤，已難於再回。這原因是新界鷄鴨尚未能將供量增加，及各項成本已漲了之故。水盆貝介類同樣十分牛皮地過了一週，價格互有小幅度的升降，田鷄去週供量漸多，價格步降。鮮蝦類走勢與蔬菜類同似，比較上算得平穩，其中花蝦及中蝦則較爲多到，價格下順，不過到了週四，中流反有上昇。鮮蝦則依然少到，價格企硬，未見回順。蔬菜類可算是平穩地進低，菜心、白菜、生菜等都已回順至頗低水平，其他瓜類合造多到，更形漲宜。不過韮王是反漲而上的一類，且升幅極大。淡水魚類走勢比較反覆，一般求量雖沒有大變化，不過供量則互有不同。週初較疏，價格微升，鯇魚破八元，大魚破六元，但週後各類淡水魚均供量十分充沛，價格隨而回順。鹹水魚類去週波動甚少，泥斑肉售價在十二元至十五元之間徘徊。其他類上落亦不大，菜鱠及白鱠有百份之十之上落，紅衫魚走勢上落有些週轉，一週比較則略有上昇，在前週紅衫魚一度回升至六元四角。

下列爲一週來價格變動較大約品種：排骨上二角，豬肚下五角，上鷄下二角，元朗米鴨下四角，青蟹上一元，田鷄下一元九角，擸鳳上八角，龍蝦上一元，黃蝦下四角，花蝦下一元，紅衫魚上八角，白菜下二角，菜心下四角，生菜下二角，西洋菜上六角，芥菜下二角，涼瓜上二角。

副食品市價一週比較　△升　▽降　—平

品種	單位	六月廿三日	六月三十日	
豬牛羊類				
上肉	斤	六・〇〇	六・〇〇	—
脾肉	斤	六・四〇	六・四〇	—
腩肉	斤	三・〇〇	三・〇〇	—
赤肉	斤	八・〇〇	八・〇〇	—
柳枚	斤	八・八〇	八・八〇	—
排骨	斤	五・〇〇	五・二〇	△
豬潤	個	九・六〇	九・六〇	—
豬肚	斤	五・五〇	五・〇〇	▽
牛肉	斤	七・二〇	七・二〇	—
牛柳	斤	八・四〇	八・四〇	—
牛潤	斤	六・四〇	六・四〇	—
牛柏葉	斤	三・二〇	三・二〇	—
牛尾	斤	二・八〇	二・八〇	—
羊肉	斤	八・四〇	八・四〇	—
赤排	斤	八・〇〇	八・〇〇	—
三鳥類				
上鷄	斤	七・五〇	七・二〇	▽
騸鷄	斤	六・六〇	六・四〇	▽
谷鴨	斤	三・六〇	三・六〇	—
元朗米鴨	斤	四・四〇	四・〇〇	▽
黃中鷄	斤	四・八〇	四・八〇	—
糟鷄	斤	五・二〇	五・二〇	—
水盆貝介類				
生魚	斤	一四・四〇	一四・五〇	△
細生魚	斤	二〇・〇〇	二〇・〇〇	—
青蟹	斤	一二・〇〇	一三・〇〇	△
肉蟹	斤	九・〇〇	九・〇〇	—
田鷄	斤	一四・四〇	一二・五〇	▽
生螺	斤	一一・二〇	一一・二〇	—
黃鱔	斤	三・六〇	三・六〇	—
擸鳳	斤	一二・〇〇	一二・八〇	△
水魚	斤	一六・〇〇	一六・〇〇	—
龍蝦	斤	二七・〇〇	二八・〇〇	△
响螺	斤	三二・〇〇	三二・〇〇	—
魚蝦類				
花蝦	斤	二〇・〇〇	一九・〇〇	▽
隔洲中蝦	斤	一〇・〇〇	一一・二〇	△
黃蝦	斤	六・八〇	六・四〇	▽
赤蝦	斤	八・〇〇	八・〇〇	—
狗蝦	斤	八・五〇	八・八〇	△
鯇魚	斤	七・五〇	六・四〇	▽
大魚	斤	五・六〇	五・二〇	▽
鯪魚	斤	四・〇〇	四・〇〇	—
筍殼	斤	二一・〇〇	二〇・〇〇	▽
泥斑	斤	一二・〇〇	一二・〇〇	—
紅魚肉	斤	五・六〇	五・六〇	—
紅魚柳	斤	八・五〇	八・五〇	—
紅衫魚	斤	四・四〇	五・二〇	△
白鱠	斤	一一・〇〇	一二・〇〇	△
菜鱠	斤	一二・〇〇	一三・〇〇	△
門鱔	斤	二・六〇	二・八〇	△
瓜菜類				
白菜	斤	一・四〇	一・二〇	▽
菜心	斤	一・六〇	一・二〇	▽
生菜	斤	一・六〇	一・四〇	▽
西洋菜	斤	二・四〇	三・〇〇	△
椰菜	斤	〇・八〇	〇・八〇	—
芥菜	斤	一・二〇	一・〇〇	▽
莧菜	斤	〇・八〇	〇・八〇	—
通菜	斤	〇・六〇	〇・六〇	—
韮菜	斤	一・四〇	一・二〇	▽
韮王	斤	八・〇〇	九・六〇	△
香芹菜	斤	二・八〇	二・八〇	—
蘿蔔	斤	一・二〇	一・二〇	—
青蘿蔔	斤	一・〇〇	一・二〇	△
多瓜	斤	〇・六〇	〇・六〇	—
毛瓜	斤	一・〇〇	一・〇〇	—
青瓜	斤	一・〇〇	一・〇〇	—
涼瓜	斤	一・四〇	一・六〇	△
勝瓜	斤	一・〇〇	一・〇〇	—
番茄	斤	一・六〇	一・六〇	—
洋葱	斤	一・〇〇	一・〇〇	—
薯仔	斤	〇・六〇	〇・六〇	—
草菇	斤	六・四〇	六・四〇	—
青豆角	斤	一・六〇	一・六〇	—
白豆角	斤	一・六〇	一・四〇	▽
紅辣椒	斤	三・二〇	三・二〇	—

惠顧美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極爲龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認爲我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜爲閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會貴夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於爲閣下效勞。請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大厦1707室
電話：H 249291（總序十條線）

報慶徵文繪畫頒獎

（上）

（一）岑維休社長頒發大專組徵文冠軍獎，區澤光接受。

（二）岑維休社長頒發高中組徵文冠軍獎，陸錦聰接受。

（三）岑維休社長頒發中小組徵文冠軍獎，鄒蘊珍接受。

（下）

（一）岑維休社長頒發高級組繪畫冠軍獎，梁木勝接受。

（二）岑維休社長頒發初級組繪畫冠軍獎，江卓明接受。

（三）岑維休社長頒發幼稚組繪畫冠軍獎，郭麗麗接受。

去年世界紡織業概況

歐美各國紡織業產銷數量，均呈顯著增加，香港與日本則有減少。

西歐去（一九七二）年棉紡織與其他紡織業綫紗生產量較一九七一年增加三%，其中增加最速者首推MAN—MADE FIBER YARNS AND BLENDS。比利時、荷蘭與瑞典各國綫紗產量雖均較一九七一年減少，但西歐國家編織業之產量則有增加。西歐棉製品與類似織造品之出口自一九七一年逐年續有增加。以棉製品為例，去年出口也較一九七一年增加一〇%，人造纖維成衣出口也較一九七一年增加八%，此外，由歐洲共同市場輸往英國的紡織品也有令人矚目之增加。

去年美國紡織業隨國內經濟擴展至一新水準，國內棉消費雖較一九七一年降低六%，但對人造纖維之使用則遞增一八%。美國於去年九月至十二月對紡織品進口設限，但一九七二年棉織品與類似紡織品進口夫較一九七一年增七%。棉織品出口量共計三八億平方碼創一九四六年之最高紀錄，較一九七一年增加二五%，以加拿大、日本、比利時為主要市場。

印度去年棉紗產量較一九七一年增加一一%，棉布增加七%。但去年年底印度紡織業遭遇若干困難，乃因：①印度政府對使用動力之限制。②對出口之種種限制所致。

去年香港日本紡織業也面臨若干難題，日本綫紗產量大幅降低，大部分編織布匹產量也均有減少。香港綫紗與布匹之產量較一九七一年降低一〇%至五億一、四〇〇萬平方碼，較一九七一年之六億二〇〇萬平方碼減少甚多，而減少之大半均為英國做為加工再出口之用者，至於人造纖維品進口則有顯著增加，進口數量由一九七一年之二億二、一〇〇萬平方碼，增加最速者首推POLYESTER COTTON BLENDS，去年進口達一億二、一〇〇萬平方碼，多自我國、香港與南韓進口，但目前英國已對進口設限。英國之毛紡織業無論在生產與出口方面均有增加，今（一九七三）年一—二月英國毛綫產量共二、七三五萬公斤，較去年同期增加二四%，毛織品之消費量也有顯著的增加。今年二月份毛織品出口值達一、六三〇萬鎊較去年同期增加三七%，至於今年一—二月之出口值為三、二七〇萬鎊較去年同期增加四五%，代表英國出口毛織品數量的增加與價格的高漲。今年一—二月毛料出口達一、二一〇萬鎊較去年同期增加二五%，銷往日本、美國老均有增加。銷往歐洲共同市場國家之毛綫及毛織品為七三〇萬鎊，較去年同期增加三六%。（譯自FINANCIAL TIMES, APRIL 11,1973）

台灣製品在北美市場

地位有驚人的增長

百分八十是中下貨

一九五四年筆者離開台灣負笈美國時，在美國西南各地的大城小鎮中的廉價貨品（DIME STORES），發覺到日本製的小玩意十分多，而美國朋友們的家中差不多均擺設着數件日製的磁猫、磁狗，可是五年之後，日本SONY牌的電晶體收音機大批湧入美國市場，廿年後的今天，日本製的重工業貨品如TOYOTA DATSUN及MAZDA牌汽車有如車水馬龍地橫行于北美洲公路上。一九六四年筆者第二次進入美國，美國中西部各地雜貨店中已開始發售台灣製的手工品，十年之後台灣製的棉織品大批傾銷美國及加拿大市場，取代日本貨的地位，九年之後到一九七三年的今天，台灣製的貨品，上自電視機，下至鞋靴，形形色色，五花八門如水銀瀉地，無孔不入充滿着美國及加拿大的市場，而高級品的棉織品衣着等等，也常常可以在有名的大百貨公司（如美國的MACY加拿大的EATON'S）中出現。以筆者所僑居的加拿大卡居利市（CALGARY,ALDERTA，為加拿大的石油中心，人口有四十萬，有華人城，華僑有五千多人）有二個大百貨公司如WOOLCO及ZELLER該類店中所發售的台灣貨品，幾佔其全部陳設貨櫃四份之一，包羅萬象，應有盡有，在海外的中華子民看來，的確感到十分驕傲，由此也可以證明到台灣這十年來經濟繁榮（美國出版的時代週刊于本年五月十四日期中曾有專文詳述台灣工商業進步的神速），已取代日本十年前在北美洲的棉織品、鞋、藤品、塑膠品等的地位，進而與日本競爭電子工業品在北美洲的市場。

可是，大抵言之，台灣出產的貨品百分之八十，還屬於中下級貨品，所以價錢較廉，而銷路也就廣泛，日本則已向高級貨品方面着手，南韓製的貨品這三年來已緊緊地跟隨在台灣貨品之後，甚欲取代台灣產品的市場，中華民國工商業不得不提高警覺者，所幸台灣產品已開始化學工業（塑膠類業）方面着手，北美洲市場上似乎已佔有優越的地位，日本貨品不再是過去號稱的「東洋貨」——價廉而不耐用。它們已步步朝向高級品貿途徑。因為日本工資較歐美為廉，所以日本的中上級貨品在北美洲十分有銷路，不過由於日元昇值。台灣製出電視機高級紡織品，已壓倒日本貨的市場了。

筆者認為台灣貨的出品並不少，手工業品（高級者）應當盡量向外國（尤其是北美洲的美國及加拿大）銷售，純粹中國式的小手工品（如陶瓷、竹器、字畫木器等等），假如能以劃時代的設計製出，則在北美洲（世界最大市場）的前途當是不可限量的，半年前美國某報紙上提出一幅漫畫，有顧客向某店詢問處的服務小姐說：貴店何部份有「非日本製的貨品」出售？」可見該店日本貨之多，筆者甚願不久的將來，這一位美國（或其他國家）顧客，祇會提出一個問題，即是「貴店的貨品為何盡是來自中華民國的產品？」則台灣更有福了。（秋寄自加拿大）

花旗銀行總裁表示

星加坡前途看好

將成世界貨幣市

（特訊）新加坡消息：花旗銀行總裁史賓塞說，新加坡已經成為東南亞的金融中心，有一天可跟紐約、倫敦或蘇黎世一樣成為世界貨幣市場。

史賓塞在花旗銀行新加坡分行新大廈落成典禮中發表演說。東南亞的快速經濟成長，在這幾年，因為中南半島的戰爭而未受注意。他說，由於越南敵對行動的減少，新加坡最適於利用這些積極的趨勢。

他說，世界最大的國際銀行美國花旗銀行看好新加坡的前途，他說，政府的政策令人發生信心。

華僑經濟

大豆需求殷銷路很暢旺

去年美大豆達四千七百萬畝

產量十三億蒲值四十一億元

芝加哥市場大豆成交超越小麥

近數年來，芝加哥貿易局——全世界最大規模的商品交易所——的大豆價格，如火箭般的上升。去年的大豆銷量，比近百年來任何一年的小麥銷量為大。

這種一度受人輕視的豆類的產量和價格均告升漲。美國農業部估計，一九七二年的美國大豆產量為十三億蒲式耳，約比一九七一年的產量多百分之九，大豆的收益創下四十一億美元的新紀錄。大豆的銷路是那麼好，一些專門種植大豆的農民，經常隨身攜帶袖珍計數機，以便隨時計算所得利潤。

據美國國家學會說，大豆銷路的暢旺，部份原因是人們越來越喜歡這種富於營養的糧食。對成本十分重視的美國人，近年已開始把大豆當作肉類的代用品。

美國中西部一些工廠，設有一些新奇的機器，能夠把大豆所含有的蛋白質，製成各種厚度的纖維，而這些纖維能夠製成各種類似海鮮、牛肉、火腿或鷄的食品。

此外，大豆還可以製成麵包，嬰兒食品及花生醬。提煉出來豆蛋白質，亦可以加入雪糕、小食、罐頭湯及醬油裏。

美國以外的地區，大豆普遍地被用來應付許多開發中國家所出現的饑荒。羅德西亞、莫三鼻給和安哥拉的食品，大多加入豆粉，以補食物中所缺少的營養，星加坡的一種名叫「維他奶」的著名飲料，亦是以大豆製成。

大豆越來越受歡迎，一點也沒有令人感到奇怪，唯一令人詫異則是，大豆在面世後那麼久才受到世人普遍歡迎。

中國一位帝王，早在紀元前二八三八年，已經提及這種植物。稍後，大豆同米、小麥、大麥和黍，合稱為「五穀」。

一名於十七世紀後期在日本逗留了兩年的德國植物學家，最先把這種植物介紹到歐洲，但在隨後的二百多年裏，大豆並沒有受到歐洲人的重視。一九一四年，美國僅約種植一千英畝大豆。歐洲人對種植大豆，亦採取類似的冷淡態度。但現在，大豆已大受歡迎，產量亦激增，目前已壓倒了多種植物。去年，美國共種植了四千七百萬英畝大豆。

瑞典出口首季進步

（斯德哥爾摩航訊）據瑞典中央設計家報道，今年首季，瑞典對歐洲自由貿易區六個貿易對手的出口，總值增加了百分之二十，增至二十七億零七百萬克朗，對共同市場九個國家的出口，則增加了百分之三十七，增至六十四億六千八百萬克朗。對全世界出口總值，則比去年同期增加了百分之三十二，增至一百二十六億七千三百萬克朗（二十八億一千六百萬美元）。

由世界各地的進口增加了百分之十九，至一百二十二億八千二百萬克朗。由自由貿易區的進口增加了百分之二十八，增至二十一億五千八百萬克朗。由共市的進口增加了百分之十六，增至六十一億千二百萬克朗。

這兩區的貿易，佔瑞典對外貿易總值的百分之七十多些。瑞典和發展中國家的貿易，出口及進口（不包括石油及船隻），增加了百分之二十七（前者增至十億七千一百萬克朗，後者增至六億九千二百萬克朗）。（愛明）

德馬克升　披元回順

（特訊）昨日（卅）外幣市況，加元高成五〇五·〇〇，即一百加元兌五百〇五元，多一元，菲紙企成六八·七五，即一百披索兌六十八元七角半，披紙低成二〇九·五〇，即一百披元兌二百〇九元五角，少兌五角，法紙高成一一八·〇〇，即一百法郎兌一百一十八元，多兌五角，瑞紙企成一六五·〇〇，即一百法郎兌一百六十五元，德紙高成二〇三·五〇，即一百馬克兌二百〇三元五角，多兌四元五角，台紙企成一三三·五〇，即一千台幣兌一百卅三元五角，泰紙企成二四三·〇〇，即一千泰銖兌二百四十三元，日紙低成一八八·〇〇，即一萬日元兌一百八十八元，少兌二角，印尼紙企成一二三·〇〇，即一萬盾兌一百廿三元。

孟加拉黃蔴產量　預測較去年減少

（路透社達卡）財政部長又黃蔴部長阿漢默德說，孟加拉今年黃蔴生產量可望達到六百萬包，比去年略少。

阿漢默德向國會報告說，氣候不良，政治不穩定及呼籲農民放棄黃蔴改種稻米都是黃蔴減產原因。

他說，今年黃蔴出口大部份將輸往印度，蘇聯，匈牙利，波蘭，羅馬尼亞，保加利亞，南斯拉夫，東德和埃及等國。

孟加拉去年黃蔴出口賺取外匯四千四百萬英鎊，輸往比利時最多為三八八，〇〇〇包，其次為英國三三〇，〇〇〇包。

英倫各種油脂期貨價格

（特訊）倫敦消息：此間二十六日各種油脂期貨，下午價格如下（CIF英國及荷蘭港口）：

黃豆油：荷蘭貨，賣出價（每百公斤/荷蘭盾）：八月/十月一二九，十一月/一月一一〇，交貨價，十月/十月一〇八。

葵花籽油：無論產地，賣出價（每公噸/美元），鹿特丹交貨，七月四八二，八月四八五，九月四八八，十月四九九。阿根廷貨，賣出價（每長噸/美元），六月七月四八〇，七月八月四八二。

花生油：無論產地，賣出價（每長噸/美元），六月七月五四三，七月八月五四五，八月九月五四九，九月十月五五一。奈及利亞貨，賣出價（每英噸/英鎊），六月七月二一七，八月九月二一五。

棕櫚油：蘇門答臘貨，賣出價（每長噸/美元），七月及八月四四〇，九月四五九，十月四七九，十一月四一一，十二月四〇七。

椰油：菲律賓貨，賣出價（每長噸/美元），八月九月及九月十月四五六。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

華僑晚報　分類廣告　每天元半

兒童健康比賽選出冠亞季軍

華僑日報主辦・醫務衞生處贊助

（上）（一）三位全港優勝者，左起總冠軍鄭大偉，亞軍王偉安，季軍游萬森。

（二）決賽小朋友在評判席前解答評判員之問題。

（三）總冠軍鄭大偉從胡百全議員手中接受其冠軍之獎品。

（下）（四）香港醫學會會長李仲賢醫生接受張世文致送紀念品。

（五）季軍游萬森小朋友將所得獎金捐與大口環兒童骨科醫院，華僑日報經理岑才生代為接受。

（六）兒童健康比賽頒獎，行政局非官守議員，立法局非官守首席議員胡百全律師致辭。左為醫務衞生總監蔡永業醫生，右為華僑日報司理岑維休伉儷。

本報記者攝影

華僑文化

寬如寬榮兩法師續講楞嚴經撮錄（續）

如汝今者，承聖我法，此則因聖而有分別。

此明分別心之來由，因塵而生，謂如汝阿難承聽我佛之法音，此則因隨聲塵而有分別。若離聲塵則無分別，必如見佛妙相而生愛樂，若離妙相，則無愛樂，可見此心離塵無體，生滅無常，了無真實，認此為心，豈不大錯？

縱滅一切見聞覺知，內守幽閒，猶為法塵分別影事。

「見聞覺知」通括六根。若眼不見色，乃致意根不憶過去，不安排未來，不緣六塵名為滅一切見聞覺知。「內守幽閒」：乃稱人修定，六根不緣六塵，則根不為塵遙，內心似寂，堅守幽閒寂之境，名為「內守幽閒」。今禪縱使滅卻一切眼根所見，耳所聞，舌根所覺，身意所知，不緣外六塵，而獨內緣六塵之境；堅守幽閒清曠之境，以為安寂靜，殊不知猶為獨頭意識分別內法塵之影事而已。按：「分別」是獨頭意識「法塵」有內外法塵不同。若能追憶過去，安排未來，屬生法塵，若沈惚不起，似恍而惚，惚而恍，內守幽閒之境，名滅法塵，亦名內法塵。「影事」即幽閑境，能守此境乃意根意識；即是妄心，若離似幽閑境，則無心可得，所守乃內法塵影事，此則從未到定至非非想，皆是法塵分別影事所攝，仍屬微細生滅，非真心所照不變之性境，不知者以為真實，錯認光影門頭，謂是本來面目，空劫前事，威音那畔向上鼻孔，猶將誤作而已矣！如此微世境界，尚屬法塵分別影事；況汝阿難所執分別覺觀所了知性，是粗中之粗，實為虛妄。

美加紀事詩

韓穗軒

癸丑初夏，自倫敦挈眷乘機飛多倫多，稍後，復偕兒媳携車自安大略出遊美國東岸，然後取道渥太華返多，經倫敦回港。在美加二十餘日，途中所見，詩以紀之！

自倫敦乘飛機抵多倫多

一瞬風雲已到加。行裝甫卸話桑麻。諸兒齊共天倫樂，假館新嘗芥菜花。

多倫多露天劇場

汽車駛入露天場。夜色迷茫樂未央。銀幕高懸勞遠望，聲容同茂自洋洋。

安大略遊樂場

湖邊築土已成場。玉女花顏翠鈿裝。舞榭歌筵娛遊客，遊觀雖好是他鄉！

中間島

湖心卉卉繞基園。水上餘寒透夾衣。車路迴環週數里，行行不覺晚霞飛。

尼加拉大瀑布

創壁飛泉萬馬奔。涉天烟雨欲迷人。我來俯瞰閒中趣，澳畔尋詩氣宇新。

渥太華公園

首府園林渥太華。羅蘭河畔賞名花。遊人各自尋佳趣，容與中流日未斜。

白宮

廈廈渠渠號白宮。水門牽涉主人翁。好官我自為之矣，不問輿情樂自融。

林肯紀念碑

林肯精神亦壯哉，黑奴解放有由來。劇憐青眼今何在？陋室靈居尚可哀！

摩天大廈

皇家大廈上衝天。俯瞰名城落日前。銀彈先驅徙自苦，世間沉醉實堪憐！

自由神

島石孤懸蘇遜河。自由神影舞婆娑。遊踪響往人成隊？好夢不圓可奈何！

聯合國本部

世界何曾見大同。紛紛會論豈由衷？成王敗寇從來事，旗幟飄揚望不窮。

費城紀念館

費城名跡尚巍然。文獻舖陳展畫篇。開國精神今在否？幾回惆悵問蒼天。

哈佛大學

哈佛名高馳宇宙，國林晏舍晚生涼。儒冠載道他年看，亘空青絲鬢已霜。

汽車船橫渡聖羅蘭士河

車船橫渡過湍流。一望青蔥綠滿疇。瀑布依山懸隔岸，青潮如瀉水悠悠。

美境公路賦稅繁苛

花旗路稅實繁苛。關卡設途任網羅。富庶自豪誇若此，與邦廣業自由多。

美開始配售汽油幾使此行不得也

美國自來燃料少，資源輸費尚趨此。中東一吼來源缺，我亦同呼莫奈何！

世界人口與環境

聯合國人口專家警告稱：越來越多國家在展開遏止人口增加的運動，但是，全世界的人口膨脹並沒有減輕的跡象，也許甚至還加快了速度。

聯合國最新的調查顯示，世界人口於一九七一年中，已超過了三十七億，每年增加七千四百萬人。

一九七〇年代百分之二的人口增加率，約為一九六〇年時代相同，比一九五〇年年代則略為加速。

聯合國最新的「人口統計年鑑」指出：如果目前人口增加的趨勢繼續下去，即地球上的人口，到二〇〇六年時（距今僅三十三年），將增加為目前的兩倍，而達到七十四億人。

人口激增的情形大致如下：

人口統計學家估計，世界人口自地球上首次出現人類，經過數百萬年，到公元一世紀時大約為兩億五千萬人。

一八五〇年，全世界人口達到十億。然後經過八十年，世界人口增加了十億，緊接着三十年後，又增加了十億，到一九七五年時，世界人口將達到四十億。

事實上，世界人口的出生率正逐漸下降中，而死亡率亦在下降中，此乃因醫學研究減少了嬰兒死亡率，尤其是開發中國家，而且幾乎根絕了所有「致命的傳染病」。今天在大多數國家中，人的壽命都較長。

只有先進國家才遏止人口的增加。大多數的先進國家，正大規模地以某種方式——墮胎或避孕——施行節育。

聯合國最近的調查，首次包括了墮胎的統計資料。人口統計學家表示，在包括美國、日本和大多數歐洲國家在內的二十二個接受調查的國家中，以丹麥、匈牙利、新加坡、英格蘭、威爾斯和蘇格蘭的墮胎法最為開明。

這些措施的結果是，工業國家的人口增加率緩慢，而低度開發地區的人口則增加迅速。歐洲的人口增加率，每年僅為百分之零點八，而美國則為百分之一點一。

拉丁美洲的人口增加最快，每年為百分之二點九。其次是非洲，每年為百分之二點六，然後是亞洲（蘇聯除外），每年百分之二點三。

這三個地區，目前擁有二十七億以上的人口，幾乎佔了世界總人口的四分之三。到公元兩千年時，這些地區的人口，將佔全世界總人口百分之八十一。

開發地區

人口暴增，使得專家担心，饑荒更為普遍。而且，人口專家警告，生活的空間愈擁擠，暴亂發生可能性就愈大。

但是，在富有的工業國家中，較多的人口也造成了許多困難，諸如污染，交通阻塞，資源缺乏等。而愈來愈多人口之湧進城市，更使此一世界性人口問題趨於複雜。

據估計，自一九六〇年迄今，全世界居住於城市的人，已增加百分之四十，而達到目前的十四億人。在此一時期，全世界人口也增加了百分之二十四。

與人口問題同樣重要的是世界環境問題，去年六月世界環境大會在瑞典首都召開。為了要紀念這個使人類對環境的警覺進入一個新的時代的歷史性會議，聯合國大會指定六月五日為「世界環境日」。每年在這個特殊的日子，全世界的人民與他們的政府都將被邀進行各種活動，表示他們對保衛與提高環境的關心，加緊改善環境的警覺，並重申斯德哥爾摩會議所表示的一切決心。

「聯合國環境計劃」為一九七二年十二月舉行的第二十七屆聯合國大會所訂立，旨在環境的領域裏推進國際合作，隨時檢討世界環境的情勢，藉以保證引起國際主要性的環境問題，能受到各國政府的適當與正確的考慮，推進這方面的經驗，估計與交換這方面的知識。

該計劃由一個管理會議執行，管理會議擁有五十八個委員，其中包括十六個非洲國家，十三個亞洲國家，十個拉丁美洲國家，十三個西歐與其他國家和六個東歐國家。

管理會議

的主要責任之一，是經常檢討發展中國家所受到的國家環境政策與國際環境政策的影響，以及這些國家執行他的改良環境計劃的費用問題。這「管理會議」同時也必須保證這些計劃與發展中國家的發展計劃與其他優先計劃配合。

計劃的主要項目是「地球守望」，那是一個估計環境的系統，藉以監聽與衡量國際的環境問題，對行將到來的危機提出警告。它的工作包括評價，檢討與研究各項，同時也是一個全球性的收錄系統，對交換情報提供服務。

計劃的主要目標是協助各國，通過較好教育與有關環境的知識，增加今後對這件事情的注意，便利人們廣泛參加與支持環境運動。

該計劃的助理執行理事是紐約城的羅拔・A・弗洛契博士。他在「聽隧海洋學」、地據學以及海洋物理學各領域都有經驗。他將負責「聯合國環境計劃」的科學與技術各種計劃。

保護及改良人類環境是要緊事務，因為它是影響全世界人民的福利與經濟發展的。

我們地球

上很多地區的人造災害日益增加，水裏、空氣中、地面上以及活的生物的抗禦程度已達到危險水平，生活天體的生態平衡與遭到的不必要困擾；無法找到代替的資源遭到破壞與喪失，在人造環境中所造成的總的缺乏，傷害了人類身體、精神與社會康健，特別是生活環境與工作環境。

在發展中國家，大部分的環境方面的問題都是落後所造成的。在工業國家中，一般的環境問題都是因為工業發展與技術發展造成的。因此，發展中國家必須努力發展，但必須時常記得，必須同時注意保衛與改良環境上。

人口的自然增加不斷保衛環境增加問題，因此必須採取正確的政策與措施來對付這些問題。

在世界所有一切東西中，最珍貴的是人，人推進了社會進步，創造社會財富，發展科學與技術。並且，通過了他們的艱苦工作，不斷地改造人類環境。

因此，為現在的一代與將來各後代保衛與改良人類環境，是人類的毫無疑問的目標——是一個必須與現存和平和世界經濟發展，社會發展的基本目標相輔而行的目標。

在泰美空軍守秘密

美國在印度支那的軍事牽連，目前以泰國為焦點。因此美國政府繼續的保密運動，亦以泰國為中心。

在作戰上，大部份守秘密。有四百至五百架的美國作戰的飛機，自泰國境內基地，繼續去轟炸柬埔寨，並且仍維持着空軍力均衡。一旦奉尼克遜總統的命令，也出發去轟炸越南和寮國。

說來也感奇怪，每天發出的空戰消息，唯一的官方來源，是六千餘哩外的夏威夷美軍總部。總是說：美國「B五二」型轟炸機，及其他飛機，承柬埔寨政府的要求，出動轟炸。

記者們被禁止往泰國七處的基地。美國的飛機和空軍人員，就是駐在那裏。如果說這是為着保密安全措施，又好像不是很好理由。因為那些曾賣威士忌酒和香烟給軍人俱樂部和空軍老友的人，却可以自由出入基地。

在五六月間，記者們建議：要求准許進入此在曼谷之南的烏大保「B五二」型飛機的基地。終被基地司令向上峯抗議。

據秘密文件中謂：消息靈通人士稱，此項報告，表示恐怕記者會和「B五二」飛機人員談話。他們對於屢次說這是臨時派他們作戰等語，感到不滿。在最近的兩三年以來，他們大部份時間和他們的家人分離。

在五月間，泰國的新聞戰，老實說真是五花八門，美國國防部發言人法力漢，又否認美國政府的立場，所謂誰人可進泰國基地，祇讓泰國政府自決。

法力漢說：「美國政府並未同意此說法。」其時正在國防部記者談話會中，一記者問國防部是否會幫助記者進入基地。

法力漢謂：「美國和泰國的政府，聯同決定不輕易讓記者進入基地之立場。」

現記者獲准進入亞洲和太平洋其他的機場，例如關島的安德遜空軍基地，——「B五二」轟炸機也由此基地出發轟炸柬埔寨，——以及「SR七一」式秘密偵察機駐在的冲繩島LADENA空軍基地。

然而在泰國，嚴守秘密和嚴格限制，久已成為確定之政策。

說到爭論之釀成，可回溯至一九六〇年，當時美國進行建造、裝備、以至安置人員，費用愈來愈要增加。終隊超過七億美元。但這個基地的建造，始終沒有宣佈過。祇是逐漸洩漏，或公開秘密罷了。

當記者向美國大使館找門路，要進入此基地時，大使館方面很滑稽的向泰國推搪。說：「機場是泰國的呀。」

記者們想到基地採訪有關美軍在印支的空戰情形，就不得不向泰國外交部申請。

此種要求甚少獲批准。但到了六十年代末期，有些記者却獲准訪問一兩個的基地，甚至與美空軍人員談話。但到了停止轟炸北越後，這種的機會也沒有了。

人們總會知道：泰國政府對記者之請求批准或拒絕，大多數是表面手續而已。泰國官員在私人談話，也承認泰國外交部祇是轉交申請書而已。每當接到申請書時，便立即轉交給美大使館。

這種秘密政策，有若干是出自華府，若干出自曼谷，美大使館便無從探知。但在過去六年間，美國大使館安基爾最主張這種政策。

李奧納・安基爾，在六十年代初期，任駐寮國之美大使。當時美國在寮國，擴大中央情報局的「秘密戰爭」。

他屢次告訴記者道：他多次作真誠的努力，使基地之門為他們打開。但其他的外交人士，在暗中談話，却說這事實上並非如此。

有些美國人士說道：守秘密是需要的，因為要使泰國人喜悅，美國就不宜每事張揚，弄到喧賓奪主。但其他的美國人，就反對秘密。在私人談話中說：這樣做對任何人都沒有好處。

安基爾的秘密政策，是承繼前任美國大使馬田的。

馬田創立一宗則，即其美大使館的新聞處長，是有關所有在泰國的美國活動，——不論屬軍事的，或非軍事的，——唯一發言人。

馬田，萬拉威，被尼克遜總統指派為駐南越的新美國大使。

去年因參院民主黨議員受斯菲爾建議一項立法，即：所有在海外用美國的錢，和主要目的為美國之活動而建造的軍事基地，都應准許記者自由去到採訪。當時曾引起一陣的興奮。

這項的建議，不用說，也可知是針對泰國情形而發。也許就因此而在一九七二年八月起的五個月中，組織了四個基地觀光團。但他們却受嚴屬的控制。美大使館和軍部的新聞官，對於觀光團的控制……後來要求非美國的個人訪問，也被拒絕了。

其理由是：設備與招待的安排不足。其實當時五些基地的美國人員，達四萬五千餘人，為過去五年中，受到最高峰狀態。

受斯菲爾的建議，因此烟消雲散。記者們雖仍繼續請求，但不了了之。美國官員於四月私人談話中，承認一月廿九日越南停火後，美大使館，均未有向泰國政府建議准許記者進入基地採訪。

越南局勢既和緩，美國國防部便在曼谷開設一軍事新聞處。但雖然有此設施，此等要求獲悉每天空戰發展的記者，尚被指示向夏威夷詢問。大多數的新聞機關沒有通訊員在夏威夷的。

短短的兩個月，曼谷軍事新聞處漸漸成為虛設。大使館有些官員，尚視此為勝利。

在越南和印度支那的和平，並未完全恢復之前，美國空軍繼續留在東南亞，是很重要的。泰國政府願意以基地提供美國空軍使用，非但自保，而且東南亞也賴以維持安定。自越南停火以後，美空軍仍進行其重要之任務。

美國國防部數字，表示最近的兩個月，美空軍在柬埔寨進行之轟炸，比去年的轟炸總量還多。他這是參院要求國防部給他斯有關在六月廿日的宣佈的轟炸情形。

他說：據悉在本年四月份和五月份，美空軍在柬埔寨每月投下的炸彈約五萬三千噸。——超過一九七〇或一九七二年的總量，而與一九七一年的略相等。

在泰國基地的美空軍，是主要的執行者。泰國境內在目前有七個大約的美國空軍基地。其中地區有一百架「B五二」型轟炸機和戰門機，在這地區約有美國警衞部隊四萬五千至五萬人。在此等地區（湘之）

華僑週報
第一一八九期

中央條約組織仍有其存在之價值

「中央條約組織」，英文是CENTRAL TREATY ORGANIZATION。簡稱為CENTO。

它的前身，原是一九五五年由伊朗、土耳其、伊拉克、大英聯合王國、和巴基斯坦，於伊拉克首都巴格達簽署的「巴格達公約」。原本的宗旨，是五國聯防。後來到一九五九年，伊拉克退出改為「中央條約組織」，而以土耳其首都安哥拉為總部所在地。

當時伊朗、土耳其、英國、和巴基斯坦，受到西方的鼓勵，仍維持同盟。甚至欲貫輸以新生命。

此雖有美國支持的四國同盟組織，在六月初舉行部長級的理事會議，其中有一會員，幾乎要永久脫離了。

多年來，巴基斯坦對此中央條約組織很冷淡。由於印度與巴基斯坦衝突，巴國兩次感到失望。於是率直警告美國和英國以及其他中約盟國道：祇有獲得真實的援助，它才不致脫盟。

六月中旬巴基斯坦的國防與外交兩部長阿西斯，阿密在會議畢返國時，甚愉快。表示他最低限度已獲得某些外交和物資上的援助之諾言。

然而伊巴土三國，位於蘇聯之南，由歐洲連結着，以伸展到中共大陸。雖然西方日益與共產國家謀和解，但他們的互衞同盟，尚不失其價值。此最早與蘇聯謀和好的伊朗與土耳其，尚認識到難與共產黨修好和貿易，但不能放棄自衞。

伊朗方面人士指出：目前波斯灣尚是一個「國際安全的熱點」。並謂：這不但伊朗，而且中央條約組織國家，都真要關懷區域。

巴基斯坦多年來，僅派象徵式的代表來參加會議。令人懷疑中央條約組織，奄奄一息，苟延殘喘。但此次巴國却派代表來開會，報告在「和解時代」仍應計劃應付內部傾覆之威脅。

正如上述的，「中央條約組織」，可算是在一九五五年誕生的。當時稱為「巴格達公約」。在六年前，西面已有「北大西洋公約組織」，在一年前，東面已有「東南亞條約組織」。此三組織，同樣的謀應付在「冷戰中」共產黨之直接侵略威脅。

一九五九年，伊拉克退盟，而令到中約國家最感煩惱的。十八年以來，中央條約組織在此區域，非但成為防衞的，而且同樣重要的成為非軍事發展的工具。目前似乎不會改變此型式。在這個時期中，「中央組織」發展其時有的計劃有其自己的小組委員會，和工作組，由撲滅瘧疾，與地震研究，以至農業及電訊交通。

「中央條約組織」的無線電微波通訊系統，是世界上最長的。連接安哥拉與喀拉蚩，經過三千零六十哩的山脈和沙漠。

在「中央條約組織」主持之下，其會員國之公路與鐵路，正在謀完成連絡聯合，以致巴基斯坦的出口貨也可以在黑海的海港運出。

至於軍事方面，盟國準備接受英國和美國的訓練，軍事聯防配合，以及各會員國自己的軍隊與武器之聯合演習。

除了在一九六五年和一九七一年，巴基斯坦與印度開戰之外，此同盟亦遭受挫折，包括英國軍力撤出波斯灣時，英國與伊朗關係的緊張。

但在印度次大陸上的危機，使中央條約組織的信譽，受最大的打擊。

在「中央條約組織」的條約中，沒有說明共黨是潛在的敵人。但由於此同盟出自冷戰，也可以假定是如此。

在巴基斯坦對印度開戰時，祇有伊朗給巴國相當的物資援助，但他們對於如何援助，一直保持緘默。到一個月之前才宣佈。

在伊朗重新估計「中央條約組織」之任務後，巴基斯坦的外長稱：他認為敵人未必盡是共產黨。——「印度是我們的敵人，印度之威脅，比共產黨的進攻可能較迫切。」

他又謂：「迄今為止，人們認為巴基斯坦離去「中約」，以致阻礙進展，現在巴國回來了。「中約」就必須證明它所說的。」

姑勿論對巴基斯坦作何等諾言；數年來已證明中約組織是有其存在的理由。

此次會議的公報受注意的，是應付該區域的傾覆陰謀威脅，以及發展該區域的經濟聯繫。

該組織的最高級官員，均認為上述兩項，是中央條約組織新的指示原則。

在反傾覆方面，英國和美國希望協助盟國參考一年前東南條約組織，在過去十年已積許多反傾覆的經驗。現在共同參考。

關於某些反傾覆特別問題，以及如何對付，中央條約組織國家將須互相保持接觸。

巴基斯坦常聲言：在他們的北方和俾路支斯坦，有蘇聯煽動的傾覆活動。土耳其亦表示受此等的侵略。

據傳黑關的消息謂：最近土耳其當局挖掘出大量的埋藏武器。

伊朗雖然和蘇聯有密切的經濟聯繫，與購買蘇聯武器，但在中央條約組織會議中，亦不禁陳述共產黨如何威脅國家安全，特別是在波斯灣。

英國與美國，均不諱言：對波斯灣石油，亦好像中央條約組織國家的關懷。——波斯灣石油，佔目前世界石油總蘊量的三分之一，及佔已證實存儲的石油百分之六十。

阿曼（OMAN）是波斯灣動亂中心，其左翼叛黨，多年來與政府糾纏。伊朗亦給予政府以武器及兵員。

其次是伊拉克之與中央條約組織之反目，蘇聯與伊拉克已訂了一年的軍事條約。

第三項的煩惱，便是蘇聯海軍的實力，在印度洋日益增加。

英國外相何謨爵士，是西方最先警告世人注意蘇聯在印度洋海軍活動者其中之一。他在德黑蘭作此報告。

伊朗國王，在致中央條約組織會議的電文中說：當世界秩序不能保證國家的主權，則各國仍須自身強備以自衞。但像「中央條約組織」的同盟，仍是需要。

（旭軍）

花邊雜文

·立于·

動作片的午夜場觀衆

最近，與一電影公司的主持人看該公司出的新「動作片」，並有該片的男女主角，抵戲院門口，男女主角被飛型青年包圍，他們確是新星，但措詞不文，舉動缺少禮貌，同去的某君對我說：「動作片的觀衆以青年男子爲多。午夜場的觀衆，他們平均上以較帶些飛氣！」

這部電影在銀幕上開映時，似乎很受觀衆歡迎，逢到打鬥，他們叫好，逢到廣告上所稱：「風騷艷旦」的落力表演，他們更似癲如狂，逢到溫文的愛情場面，且有被擠台的反應了，片約九十分鐘，他們從未連續冷靜過五分鐘，同去的某君又說：「反應很好！台下極少「冷場」，十分之九，可以「收得」，大概要攝製下一部了吧？」

明天晚上與同去者在一宴會中相遇，提到昨夜的觀衆是低級，某君說：「在香港，「動作片」的觀衆本來依賴他們這些人的，正牌飛仔也不多在午夜場方面至少三分之一是飛型青年。他們極容易受壞片子的影響，所以，「動作片」必須選擇題材，昨夜所看的，在同類片子中，不算壞了。一般所稱之「文藝片」，爲害較少，「昨夜所看的動作片」中，「風騷艷旦」很風騷，也不算有色情場面，一般「動作片」則非大落羅花不可，又是飛型青年所喜歡的了。」

他是電影界的內行，我又問他「有味片」如何？答道：「香港社會上鹹的東西至多，二十幾年前即有「一元試片」，在下午茶座上也有人在說「叫雞」，甚麼「有味片」不及「動作片」有壞影響，「動作片」容易造成打鬥與兇殺的罪行，像那部片中，並無血淋淋的場面，還算好的了，總之，大家在爲生意眼拍戲，大公司也不例外。」

提起大公司，香港方面甚至不爲自己裝門面而拍一部有教育意義或提出一個嚴重問題的電影來，可稱十分反常，譬如一年拍二十部片子，其中十分之一有教育意義，不僅爲公司裝門面，亦求心之所安，心之所安是指這位大波士既是從事第八藝術，就要偶然拍些附屬第八藝術的條件的電影出來了。否則也似乎對不起自己呢！

請看這一年半來，香港電影界拍這些甚麼樣的片子來，賣座的片子，不即是像樣的片子，此點不可不知。

新的時代

·何行·

「這是你的功勞。」穆人傑說：「喬治沒有你大力提拔，不可能自立的他機緣巧，有你這樣一位恩姊，有別的恩姊忘恩負義的亦很多，他就沒有這樣幸運了。」

「親愛的！你要原諒我，我受過喬治母親的恩惠。」琳達說：「一什子不忘其本，你有一個老婆，不是忘恩負義之徒，你總該高興的吧？」「喬治的母親當初幫助我，是自發的，她對我沒有什麼作用，基於人性的互助上，是善良的人，而且他們是一家人都幫我，幾個月，我一切都有他們照顧，若是沒有他一家，我早蒙主寵召了。」

「喬治他們去英國，還替我留出一部份錢，我已痊癒，已能自己生活，他們還怕我身體不好，留些錢防備防備，這是多麼的深情厚誼？我已對你說過了。親愛的，喬治對你尊敬，你是恩哥，什麼事他都應是，你鼓勵他，你說我大力幫他忙，他努力想了，他會感到一切不是他的，是別人提拔的？親愛的，這多傷他自尊，別的玩笑可以開，這個玩笑開不得。」

「我當然不會說出去，在外人面前總是讚揚他的。」穆人傑笑說：「我道樣說，完全是讚美你，喬治的成就是你的，你多有面子，但是可以，到俗你，卻是拍馬屁，想到馬屁拍上不以，反倒是一馬脚被踢在馬脚上。」

香港竹枝詞

·半個詩人·

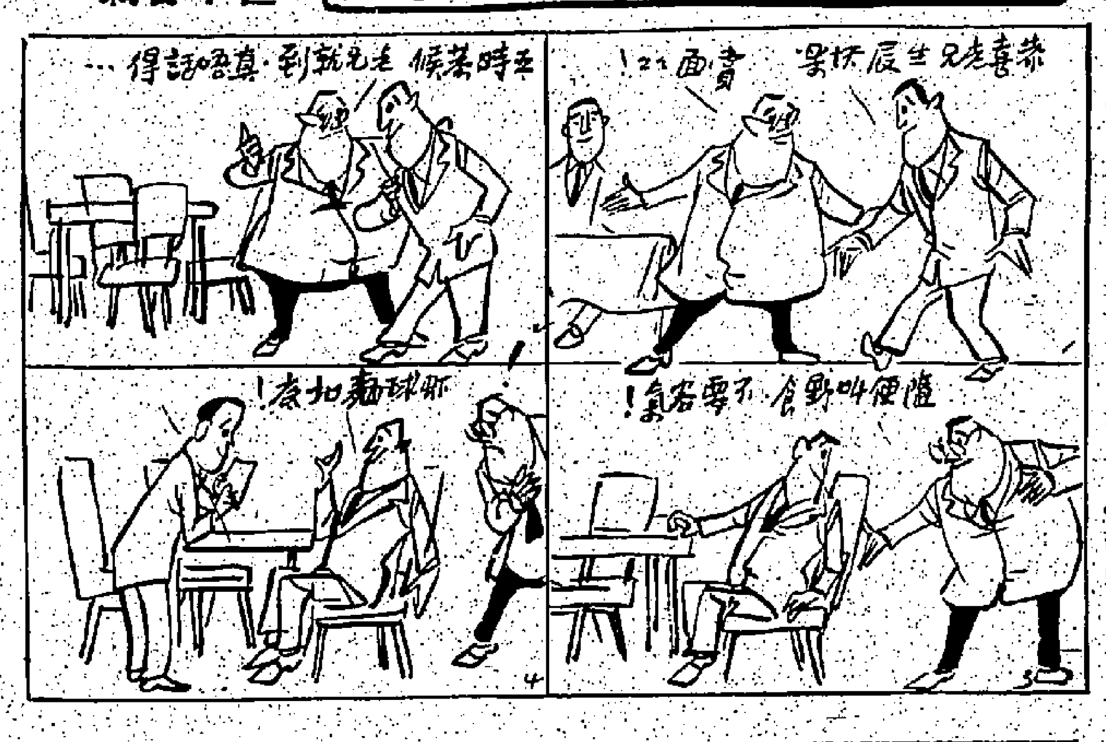
海灘即景

海灘人擠，不幸事件常有發生，不可不愼也。正是：

那邊早已扯紅旗，
大浪滔天雨似飛，
勸爾別忘流水急，
波臣河伯正相期。

牛公事傳

甚不客氣



虎躍龍騰

文：童老信　圖：楚子

一五九：推卸責任

陳大富眞是滿肚子氣，他辛辛苦苦掙得來的家財去了一大半。

一個管家兩個家丁被殺了，他無動於中，他只是爲了家財丟失了許多而苦惱，當他想起了出林虎爲什麼不肯押這一鏢的原因，當日出林虎說事情忙，要出門，所以分身不暇。

這個理由十分有理，但是陳大富打聽，在這一段日子裏，出林虎確是出門過一次，而且帶了十多二十個武師出門去，也是投那一條路。

要是押鏢也無話可說，是先接了人家的生意，可是不然，他們一干人並不是押鏢出門的，他們卻是騎了快馬。

陳大富是心細人，他細細計算，他們出門的日子，剛好是陳大刀出門的後一天，而陳大刀出事後兩天，他們又返金陵城來了。

雖然他們空手而回，不少人帶了傷，是證明經過了斷殺，至於空手而回，那個做強盜的會押了刦得來的贓物大搖大擺的班師回朝，路上既然吃得開，那末可以藏贓物的地方也自然不少。

陳大富眞是越想越惱了，他竟然一口咬定這件事與出林虎有關，他希望陳大刀那邊有人回來，便可以知道眞相，可是陳大刀的人一個也不留，這也是出林虎出手狠毒，他殺到了陳大刀的人傷了，他不特不救援，反而補上一刀，把對方結果了，他是怕這等人跑來，有了生口對證，說他也曾要刦鏢車。

陳大富等候了幾天，也不見陳大刀的人回來，心中更知道事情嚴重得很。

他已忍不住了，他去找常守備，陳大富是金陵城中的大富商，是有功名的人，而且亦有點交情的，他不能不見。

當下陳大富匆匆走進了守備衙門，拜見了常守備。

這件事情，常守備早已知道的，他卻詐作不知，道：「居然發生了這等事？」陳大富道：「請守備大人查究查究。」常守備笑道：「陳兄，你可知道出事的地點？」這一句把陳大富問得啞口無言，陳大富只知出了事，但又未見人回來，實無法證實，至於出事地點，更是弄不清楚。

常守備哈哈大笑道：「這件事，陳兄還是再打聽打聽去，要知道我們的職責，只是金陵一帶，出事如在隣縣，敝小弟如何能効勞，而且職責各有所限，也不能越俎代庖。」

常守備說得振振有詞，常守備早已從出林虎口得知道出事的地點，頗是不屬于金陵範圍的，出林虎亦早已料到此一着，所以也要出了金陵範圍之外才下手，那知這樣才走遲了一步。

常守備笑道：「在金陵一帶，一向十分平安，那些強盜，從不敢在此搗事，陳兄諒早已知之。」陳大富當然無語。

常守備也說得對，這一帶，他與強盜們都通了聲氣，他們要動手，便到別的地方，他不問不聞，如在此動手，他便不客氣，常守備是爲了自己的官職前程，那些強人也樂意如此，因此，多年來也相安無事，出林虎一方面是保鏢，一方面又做了強盜，陳大富給對方一頓搶白，無話可對，常守備已站起來送客了，他不能不告辭。

西洋怪異錄

·雅名·

怪足跡

但衛勵卻說出了他們的心事。

歐狄黛緊張地瞧着她的丈夫，「我認爲她的頭腦已經有點胡塗了，」他實事求是地說，歐狄黛唇皮翕動，正要提出抗議時，卻給他堵截了，他站起來走到起坐間去，不久，收音機便播出了急管繁絃，歐狄黛無聊地把玩着她的毗蘿，最後說道：「我認爲她實在有點古怪哩，艾納德。」

「不，我倒沒有這種想法哩。我有一個主意，幹嗎她要把西翼關上呢？那是因爲我們的祖父在那裏遇到了意外──一天晚上，他在那裏碰到了一場大風雪，他在山坡上給冷僵了。當時眞實的情形怎樣我不清楚──因爲我出門。我猜她不高興觸景傷情。」

「那麼，她說的危險又是什麼呢？」

他聳聳肩膊。「也許她是撒謊的，危言聳聽──希望我們切記住她的話。」他歇了歇，然後才補充道：「也許她在你的眼中是有點古怪，但她一向也是這樣的了；所以，下次你到來的時候，自然便會習慣下來。」

歐狄黛瞪住她的丈夫好一會，然後說道：「艾納德，我不大高興這間屋子。」

「噢，這你是缺乏理由的，親愛的，」他邊說邊站起來，但歐狄黛卻把他留住。

「聽我說，艾納德，我清楚地記得瑪利姑奶奶叫過我不要拉開那西翼的簾子的，但我卻老是覺得心裏擾擾──好像有些什麼驅使我過去把它拉開一樣，」她的聲音是抖顫的。

「什麼，歐狄黛，」他說，暗裏有點害怕，「怎麼在前你沒有說過的？」

她聳聳肩膊，「瑪利姑奶奶可能認爲神經有點失常了，」「不過，這本來是不打緊的，但她卻是自尋煩惱，這對你便不會有什麼好處了。忘記了它吧，想想另外一些事情。來，我們聽收音機去。」

他們站起來，手挽手走向起坐間，來到門邊時，和衛勵碰個正着，衛德站過一旁，說：「我應該了解到我們一定會被困在這裏的，」當歐狄黛正要問他理由何在時，他隨即接着說：「我們一定會這樣的，現在北風已經刮起來，快要下雪，我知道這是什麼意義的。」他在他們身邊走過，來到無人的飯廳，他在那裏站了一會，凝注着那張長枱，然後，他繞過長枱，走到法國落地長窗前面，一面把帘子拉開，窺望着外邊的黑暗。（三）

鐸叔正傳

·騰甄·

只有三種人賺錢

他的顧慮很對，我從來不曾見過賭場當「荷官」的，自己會贏錢。

從前在廣州河南，深圳，都有番攤開設，任賭唔驟，與今天澳門相同。

那些「抓攤」「荷官」，債權之流，例不賭錢，也不教人賭錢。

爲什麼呢？因爲輸了呢！

如果有一二新請的「荷官」心中不服，自以是對「攤路」熟識，自決不會輸，自己要下注去賭的話，老板例要炒他魷魚，因爲老板──賭場的老板，有一條人人遵守的禁令：不准屬下職員賭錢。

這條禁令之來，大概也是老板們知道「長賭必輸」的要訣，不想職員輸錢。

須知如果某一職員賭得焦頭爛額，直接害了他自己，間接也害了舖頭。

無心工作，對舖頭只有害處而無益處。

何況還有更大的憂慮，那是害怕職員輸得赤條條，把心一橫，去偷竊公款。

賭場中，枱面全是銀紙，像百貨公司的貨物一般陳列者，多唔恨，要偷竊，還不容易麼？

這起碼比盜竊百貨公司的貨物更容易。

天天與番攤打交道，天天與狗馬打交道的人，自己唔賭，唔賭是因爲全無把握。如此說來，那位專家說定五百五十點可以買彩票，豈不荒謬。

且說錢多和我又談了一陣，我曰：

「錢多，你繼續玩下去，合該倒霉，你知道只有三種人在市場上賺錢嗎？」

「那三種人？」

「我也只是聽說而已，不過經過一番分析，覺得有點道理，不是胡言亂指。」

「唔，我也聽人說過，第一種是發行股票的公司，是不是？第二種是財雄勢厚的大集團是不是？」

「不錯！」

「那末第三種人呢？」

我曰：

「第三種人嘛，那是賺了錢而立即收手，洗手不幹的人，他賺了錢，不再進入經紀行，他便贏實了。」

錢多笑了一聲，曰：

「這個眞是誰也想不到，又是誰也想得到！」

（三十五）

僑樂村

·兩門穆·

候人

陳先生經過一間戲院門口，有一個漂亮的飛女向他笑，向他招呼。陳先生不認識她，但因爲她是個漂亮的女人，便也點頭含笑招呼。

飛女問他道：

「你去什麼地方？」

陳先生道：

「沒有目的，不過出來散散步。」

飛女笑道：

「許久不見了。」

陳先生一怔道：

「我們以前認識的嗎？」

飛女點頭道：

「是的，我們見過幾次面的，你忘記了。」

陳先生在思索着，但是，卻想不起來。

「小姐，」陳先生搖搖頭道：「我記不起來，我們眞的認識麼？」

飛女道：

「怎會是假的，你忘記了，但你會很快便記起來，我有辦法使你記起來。」

陳先生道：

「你幫我吧！」

飛女道：

「你先告訴我，最近，你有沒有參加朋友的派對？」

陳先生點頭道：

「有的，有的，我在上個月，參加了三個派對，這個月，則參加了一個。」

飛女笑道：

「你一路倒數上去，最近一個，主人是誰？」

陳先生：

「是占美。」

飛女道：

「再對上一個派對主人又是誰？」

陳先生道：

「是珍妮！珍妮的生日派對。」

飛女又道：

「又對上個呢？主人又是誰？」

陳先生道：

「是碧姬的派對，是不是？」

飛女道：

「那末，再對上一個派對，主人是誰？」

陳先生道：

「是佐治。小姐，我們在佐治的派對認識的麼？」

飛女道：

「這個，你想想吧」

陳先生想了一會道：

「想不起來了。」

飛女吃吃笑道：

「告訴你吧！我們根本沒有見過面，只是我在這裏等女朋友，覺得煩悶，找個人談談開心，現在，我的女朋友來了！拜拜。」

毀蓮記

·翠瑩·

一九四：一切都錯了

「蓮姑，那我就趁早去買點小菜，余先生，你在這兒吃了晚飯才走吧！」陳太太拿起菜籃。

「好的，但不要花錢，否則我下次不敢留下來吃飯了。」仁生送陳太出去，把門關上。

「阿嫂不等你回去吃飯嗎？」

「我從不回家吃晚飯的，今天特別請假出來看你，我不想這樣快便走。」他幽幽地坐在我身畔。

「我明白……」

「謝謝你。」我突然覺得不知說甚麼話好。

「蓮姊，你在這兒住得慣嗎？」他望了四週一眼。

「本來早便應該這樣，回想起來，實在是自討苦吃。」我笑然地笑。

「唉……早知如此……總之錯了。」

他痛苦地垂下頭，「蓮姊，既然你把我當兄弟，那讓我對你略盡一點責任好嗎？年來我賺下點錢，如你有甚麼需要，相信我的能力還可辦到。蓮姊，我希望你生活過得好一點。」他惻感充沛的聲音。

「仁生，生活過得好有甚麼用？這幾年我的生活還不夠好嗎？但我得到了甚麼？現在我已經覺悟了，這裡才是我的安樂窩，陳家權夫婦視我如兒女，我的精神獲得無上的安慰，最大的原因，是我不需要倚賴任何人。」

「仁生請你尊重我的意思，讓我維持滿足自己的自尊心好嗎？」

「好的，祇要你認爲安居得下去便好。蓮姊，我──祇要知道，看見妳好，蓮姊，我──祇要知道，看見妳快樂，我便快樂，這還我自己也不明白，我的心目中一直依然祇有妳的存在──」他說完站起來，把身子背着我控制自己的情感。

「仁生──不要再說這些了，我明白的，以後你永遠是我的好兄弟。」我感動得很。

「是的，蓮姊，祇要妳把我當自己人，無論妳有任何的吩咐或需要，我希望妳第一個便應該先想起我，我這一生，但求能替妳盡點力，和常常見到妳，就是我最大的安慰和快樂了。」他突然回身走到我的面前，雙手緊捧着我的手親吻。

「冷靜吧！我會記着你的話，我的好兄弟！」我忙把手縮回來，拍了拍他的肩膊。

「蓮姊，妳別誤會──」他抬起頭來，「妳永遠是我的親胞姊一樣了。」親切地輕聲說。

從此仁生和我恢復了連絡，我明白他的處境，自從添了一個小孩之後，仁嫂便再沒有做事，生活經濟便顯然吃緊了許多，

外母可憎

「你是否只愛我本人？」一個女郎問她的未婚夫。

「我是只愛你本人一個，」他答道，「所以，我們結婚後，我不願你家裏的任何一個人加入我們的家庭。」（槃）

偵探小說　眼比手更快

天風

「你要幹這行業喝，主人？」

「嗤，嗤，波比。」史提夫說，「你應該知道這祇是我業餘消遣的玩意。好吧，再開另外的一包好了。」

波比拆開另外的一包，問：「這是什麼呢？看來像是學校用的雙層石板？」

「你說錯了，波比。這祇以普通的石板，但是牠具有魔力，我們可以利用牠和鬼魂通信啊，是了，包裹還有海綿。」

「波比，你拿海綿進廚房蘸水揩淨石板的正面和底面，和把石筆取出來。」

波比進廚房去，史提夫看着馬西微笑。她板着面孔看他，臉上沒有一絲的表情。但是當波比拿着些濕海綿出來時，她又垂下眼睛。

「現在，我要你視線不要離開石板，波比。第一步，我們把一枝石筆挿在兩塊石板的中間：是的，這樣對了，波比。現在我們把兩塊石板合併起來，波比，你把牠拿到腿子的那一角放在桌上，然後退回來。但是當心不要霎眼，你得密切注視牠。」

那僕人照辦了，退後幾步，注視着石板。

「看清楚啊，波比，你能夠看見鬼魂嗎？」

「什麼，主人？」

「我問你有沒有看見鬼魂，波比？……噢，牠來了！」

廳裏的某一角傳來一些僅可聽見的磨擦聲。

「老天！主人。」波比驚異地問。「這聲音可是從石板裏發出來？」

「是石板裏來的，波比。」

尊尼睜大着雙眼。

「波比，」史提夫說，「我相信我們收到另一個世界的來信了。」

「當然你是說笑罷了，主人。」

「絕對的不是，波比。你祇消把石板拿過來。──是的，對了。」史提夫接過石板。祇有馬西一個人看見他輩接石板夾縫裏的機關，然後把雙面的石板翻開。

石板上面現出清清楚楚是女人手寫的字體，牠寫着「第一次警告你，尊尼。當你動身前往火奴魯魯之後，千萬不要撒謊。莉芙。」

尊尼大吃一驚：「噢！老天！」他大叫。

（八）

死光槍

·司馬紅·

三三一：逐漸覺得有些不安

嘉碧小姐到底是怎樣的人呢？爲甚麼她要把他倆留在不知明的小島上面呢？說她是個狂人，當然是不成理由的，假定說她是某一方面的特務頭子，則又缺乏證據，在這種情況下，他倆實在無法推測她爲甚麼會這樣神秘，雖然心裏那種不安之感好像春草似的滋生，愈來愈覺得不舒服，但卻無可奈何。

金保羅已經拿起筆，寫在紙上，叫卡蓮注意到寢室之內的一切，說不尋常的擺設，它有太多的傢俬，任何一件傢俬都可以收藏錄音機，必須小心謹慎，就算是三更半夜，驟然覺醒，也不要談及任何一種秘密，一切只是隨口敷衍而說出來的，最好減少各種含批評性質的話，多說一些情話。

卡蓮覺得很有趣，他倆當然是一對伴侶似的，要是對方眞的使用錄音帶去聽從他們的對話，準會覺得啼笑皆非，除此以外，他倆那麼熱吻擁抱和造愛的奇怪音響，綿綿情話，他倆就常常是小心去應付這種不尋常的局勢，但卻無法如願以償。

在沉悶的局面中，不知不覺過了十一天的晚上，大概是他們喝了點酒的影響，彼此都覺得興奮了些，無話不談，忽然，把話題落在他倆的身上，說：「你倆結婚之後，有沒有同到甚麼地方渡蜜月呢？」

金保羅搶先回答：

「有的，我倆到瑞士去，曾經在阿爾卑斯山滑雪，又在山下的紅屋酒店裏面住了一個星期，玩得很開心。」

她笑了笑，說：

「你倆眞會享受！」

她忽然把話題落在雪山的身上，說：「金保羅先生，你會不會滑雪呢？」

「會一點。」

「你呢？相信他會滑雪你也會滑的。」

她向卡蓮迫着發問，卡蓮很誠意的說：「我的滑雪技巧很劣，只能夠勉強跟隨在他的背後。」

他倆所說的話沒有甚麼不對，表面上看來似乎很容易就使對方相信的，但在事實上，卻非如此簡單，嘉碧小姐分別跟他倆談了幾句，突然站起來。

村中人語

居住問題

政府將貸款公務員買樓。道倒可以是使更多人投身政府機關。

毒窟

大破馬山毒窟。只是破得太遲而已。

死囚

又有不少匪徒判死刑。上訴之後又如何。

設站

小巴禁區何其多。到頭來，還是劃定個上落站的好。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

卻說老道回到石上，才踏得一步，仰面向上，驀見江南一鶴忽地翻了個身，他也曾對辛重說過，江南一鶴可能不到時刻即會醒來，其實那不過是嚇嚇他的，不料江南一鶴竟然眞正過早醒了來。

江南一鶴一睜眼，炎陽似火，照射得他睜不開來，馬上又閉上了。一時不動彈，也不再睜眼。顯然，他一時尚未能盡憶起醉倒前之事。

巴鼻道人忙回身一打量，看好落腳之處，道才說道：「江兄，這一覺，你可睡得眞香甜。」江南一鶴霍地一翻身，坐了起來，怪眼圓睜，發現石上的辛重已不知去向，他記得來時不過才午夜，現下卻陽光耀眼，已是日移中天，可就有些明白了，怒道：「好哇，你敢暗算我！你……」

巴鼻道人呵呵一笑，說道：「這不奇了，貴客遠來，我以美酒相敬，怎麼暗算你了？江兄，你倒是說說，你是缺了胳膊少了腿？還是少了一根毫毛？」

江南一鶴當眞自己身上瞧了瞧，兩臂一抬，身形拔起，那料他兩臂一伸，渾身骨胳，尤其是臂上的，竟格格的響了起來，頓覺內力比前充沛。

巴鼻道人又呵呵笑道：「這麼說，你非但沒缺胳膊少了腿，功力倒有所增益了。」

江南一鶴何等人物，內功本已造極登峰，那會不知所增長，心道：「難道的，這是飲了他那烈酒之故？」他知巴鼻道人嗜酒成精，那酒中有助長功力的藥物，那也不奇，回想到飲酒之前，這老道實是對他無絲毫惡意，且以禮以相待，倒不由心下生愧，皆因他一見老道襤褸破的衣衫，深悔自己太以爲弄了。

但辛重呢？那魔頭去了何處？

江南一鶴道：「我且問你，這辛重去了何處？」陡然間，心陡生：這老道分明是把他灌醉了，放走了辛重，他，那可是他尋訪孫女與徒兒的唯一線索，誰是以，話聲才落，他又怒從心上起。不自覺跨前一步，那右袖已無風自拂。

巴鼻道人瞧着可真還有些心驚，但元自笑道：「江兄，你和他可同是遠來貴客，他酒醒自去，來處來，自是去處去，我怎理會得。」

江南一鶴倒後一掌劈出，但撲去，一抓住老道胸前的衣衫，霍地心中焦急，正是心急亂神，道：（三八一）

花鳥蟲魚集

石製的燈呂

圜叟

我們在日本的庭園中，往往看見有一些石製的或者是陶器製成的，好像塔形的裝飾品，有不少人不明白這些東西的作用是什麼，以爲只是日本庭園的裝飾品而已。

其實，說它是裝飾品也未爲不可的，因爲它亦具有裝飾價值，但實際的用途卻是照明，它是路燈的一類，日本稱之爲「燈呂」。

在香港，我經常到朋友的庭園去參觀，見園中也很多人放置一兩座石製的燈呂，但都是作爲裝飾，而忽略了它的實際用途。因爲忽略了它的實際用途，所以放置的地方往往大有問題，照日本的庭園設計，這些「燈呂」是爲了夜間照明之用，所以必須放置在庭木戶門，正門附近，路邊，或者是水池旁邊。尤其是石製的燈呂，日本稱爲「雪見燈呂」，照他們的習慣，是把它放在水池邊作照明之用，這種燈呂是仿製日本的寺院、神社的燈呂模型而製作的。也即是說，最初流行於寺院和神社，後來才被作利用於庭園的，道風燈呂，就成了日本庭園設計的藝術品之一，也是日本庭園的特點之一。

（附圖：日本的石製的燈呂。）

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

道一回　陷地相逢施辣手　變生肘腋險還生

悄然來到桃花塢的客人不是別人，正是上文提說過的法本和尚和虎頭莊莊主崔飛。法本與崔飛本來是爲逃避兩個青年男女追殺而離開虎頭莊的。他們雖離開了虎頭莊，危險未過，但是，他們剛離開了虎頭莊時，十分狼狽，色心又起，兩個趕到桃花塢，才入住一家小雜貨舖便向掌柜的打聽，有沒有靚女人出租，要多少錢租一晚！

「老爺，你來得遲了，如果早兩個月，桃花未謝，是有女人租賃的；在桃花盛開時，價錢更加便宜，可是現在，桃已經結子，梅也結子了，再無女人可租了。你老爺如果眞有此心，請耐着性子，多等一下，冬末啦，這兒有早開的梅花，在冬末就開花了，只要見了桃花，就會有女人出租了。」

「這是什麼意思？我要租的是女人，不是桃花！」

「我知！」掌柜的說。「這樣問！我也不知道爲什麼，年中進來的客人很多，他們都……我只知道這是桃花塢的習慣，每年桃花開放的時候，桃花塢的女人就可以任意出租與客人的；桃花盛開時，迺乎日目不斜視，公認爲最貞節的女人也會自動獻身出租的，這時候，任何一個女人都有這個權利，丈夫、父母、兄弟都不會加以干涉，也不會有人加以諷笑，可是一到了花殘花謝，大家就會自動拒絕接客，及至桃子濡枝，就連最放蕩不羈的女人也會把自己關在屋內，不再和客人來往！你老爺大約是頭一次到桃花塢吧？」

「不錯，我們是第一次到！掌柜的，我們不遠千里慕名而來，你給我們行個方便如何？租金嘛，多一點也不在乎！」

「不是租金問題，實在是沒有辦法！你們可曾聽過桃花塢的一首歌？」

「沒有！是怎樣的？」

「你聽着吧！唱呢，我不會，唸給你聽倒是無妨。那首歌是這樣的：桃花塢，桃花好，桃花開放會情郎；一年一度桃花放，一年一度會情郎！「好哥哥，好情郎，牢記心頭切莫忘，莫忘明年桃花放！」老爺，你該明白，哥若有心來相會，明年桃花開放之期，他們在花謝分手之際，所訂之期不是本年，而是明年，桃花開放之期呢！」

「胡說！我們既然來了，好歹總得租個女人了卻心願！你敢欺負我是個外來客！」崔飛一聽掌柜的不肯代爲出頭租女人，平日作威作福的性子又自然地使出來了。倒是法本和尚乖巧，他急向崔飛生個眼色，才說：「這可不能怪掌柜的，這是習慣，雖然我們是不遠千里而來，可是來遲了，這是緣份，有什麼辦法。

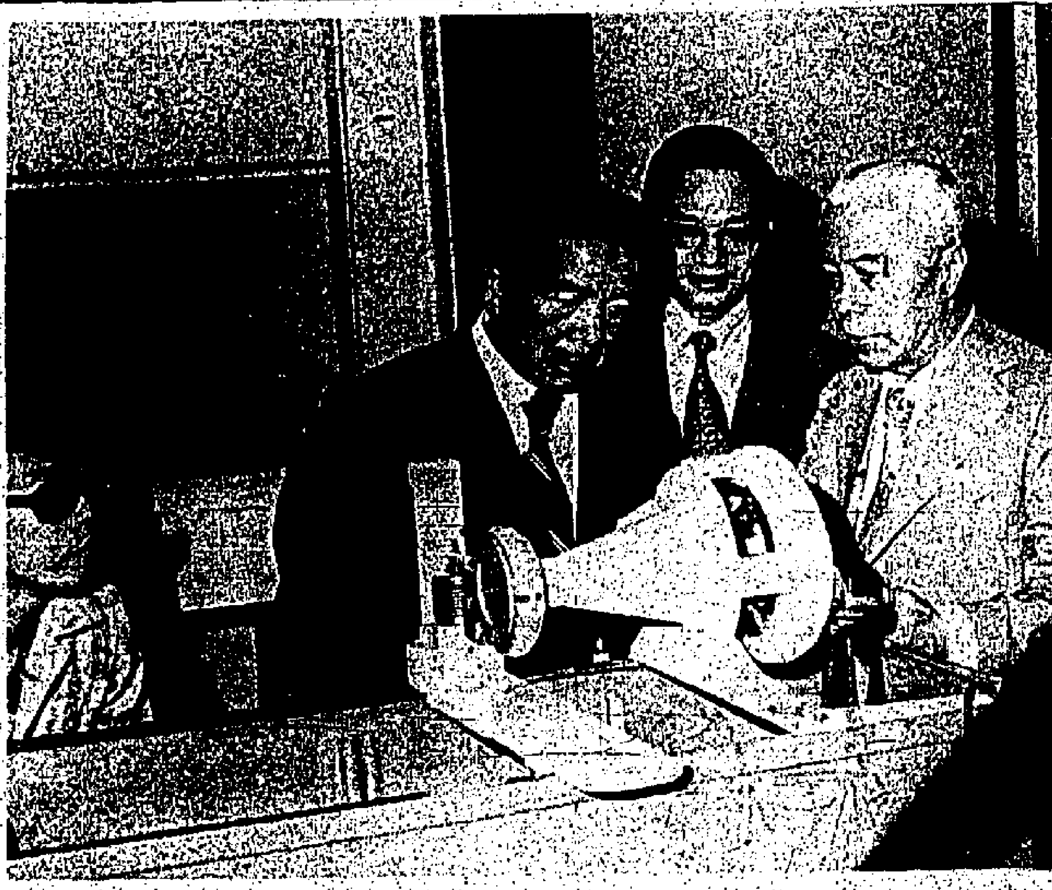
「不過，今年已成過去，我也不好勉強你，但你知道那一家的姑娘兒長得俏？那一家的娘兒風騷，我們且記在心中，明年早點來，也好按圖索驥，不負此行！掌柜的，這個你非得不可！」

法本說時把了一小錠銀子給掌柜的，掌柜的自然樂得告訴。桃花塢的夜更是寧靜，狗吠聲也很少，二更鼓響之後，法本分外清晰。

和尚輕輕地坐起來，正是推醒崔飛，他已經也坐起來了。

晚上烏雲一直未散，白天下着大雨，漆黑，天地連成一片，連水面也沒有反光。法本與崔飛兩個悄悄出了小雜貨舖，依照掌柜的指點，分別向兩個方向摸去。

年剛三十出頭的寡婦田嫂，身材好而有情，崔飛要找的是田嫂。崔飛到的時候，田嫂還未睡覺，正在燈下補衫，渾圓有緻，穿的少，粉臂外露，倍顯嬌媚，她放下針，一陣打在窗頭時，崔飛躲在門外，胸肺顫動，更爲迷人。崔飛再不能忍，一偷推開門，欲火狂升，便搶到田嫂身邊，把他摟在懷中了。（三九三）



包玉剛及匹茨堡大學校長訪問浸會學院

（一）環球航運公司董事長包玉剛先生訪問浸會學院，圖爲包氏參觀該校理工學院土木工程系設施，圖右起：陳六瑄博士、謝志偉博士、包玉剛先生。

（二）美國匹茨堡大學校長鮑斯華博士夫婦來港訪問浸會學院，圖右起：浸會學院校長謝志偉博士、謝夫人、吳道潔女士、鮑斯華夫人、鮑斯華博士。

（三）鮑斯華博士夫婦參觀浸會學院圖書館。

五邑工商總會就職典禮

（四）五邑工商總會第十一屆職員就職典禮，圖社會福利署署長李福逑頒發選任書予理事長甄球（左）接領。

（五）五邑工商總會會慶理事就職典禮，會長張玉麟致詞。

保良局話劇義演

（六）保良局話劇義演大會，圖社會福利署署長李福逑致送錦旗與優獎與副主席黎傑西。

春秋人物吳季子

蔡仁厚

論語衛靈公篇載：子曰：「可與言而不與之言，失人；不可與言而與之言，失言。智者不失人，亦不失言。」

朱子集註對這一章沒有解釋，劉寶楠正義也只引述了徐幹「中論」貴言篇一大段話而已。十多年前，看到日人竹添光鴻的論語會箋，舉吳季札歷聘諸侯的事爲證，認爲延陵季子庶乎可當「不失人亦不失言」之智者。當時看了，印象很深。日前友朋閒談，說到失人失言的話，又使我想到這位和孔子至少有一面之緣的吳季札，現在就來談談這位春秋賢者吧。

說孔子和吳季札至少有一面之緣，是根據禮記的記載：「延陵季子適齊，於其反也，其長子死，葬於嬴博之間。孔子曰：延陵季子，吳之習於禮者也，往而觀其葬焉。……孔子曰：延陵季子之於禮也，其合矣乎！」（檀弓下篇）

今山東萊蕪縣西北十五公里，有季札子墓，即水經注所稱「季札兒冢」。孔子在墓前石碣上題了十個字：「嗚乎！有吳延陵君子之墓。」

關於孔子題字的事，清人孫星衍作了一篇考證：「孔子題吳季札子墓字考」。文中說到唐朝內府藏有眞蹟搨本。宋徽宗崇寧元年，朱彥知常州，又把它重新刻石於江陰申港鎮季子墓旁之延陵廟中，俗呼「十字碑」。關於季札此次適齊而喪子，史家定在魯昭公二十七年（是年專諸刺王僚，闔廬繼立爲吳君），亦即孔子適齊之第三年。大概孔子觀禮之後，也就由齊返魯了。

季札是吳王壽夢的幼子，他上有三位兄長：長兄諸樊，次兄餘祭，三兄夷末（又作餘昧），而季札最賢。壽夢想立季札爲君，他辭讓。壽夢死，長兄諸樊繼立爲君（魯襄公十三年），在位十三年，伐楚而死；次兄餘祭繼立（魯襄公二十六年），在位四年，伐越而死；三兄夷末繼立（魯襄公三十年），在位十七年而卒（魯昭公十五年）。依次，季札應該繼立爲君，但他這時正好聘使異邦，又故意稽延不返，於是吳人立夷末之子僚。而諸樊之子光（即公子光，亦即吳王夫差之父）心甚不服。僚立十二年，終死於專諸魚藏之劍，闔廬繼立（魯昭公二十八年）。這時，季札已是六十開外的老人了。

季札出聘上國，不止一次。第一次是他二兄死那年；第二次是三兄逝世那年；第三次是他喪子而專諸刺王僚那年。我們下面要說的，是他第一次的聘問，也是吳國立國以來首次聘問諸侯。左傳襄公二十九年載：

吳季札來聘（聘於魯），見叔孫穆子，悅之。謂穆子曰：「子其不得死乎（謂不得壽終）！好善而不能擇人。吾聞君子務在擇人。吾子爲魯宗卿，而任其大政，不愼舉，何以堪？禍必及子。」

叔孫豹，諡穆，又稱穆叔或穆子，是魯國的賢大夫。季札一到魯國，便和他交好，而又一眼看出他好善而不能擇人，必將及禍。過了六年（昭公四年），叔孫豹果然死在他寵愛的一個家臣——豎牛之手，而且是「病不得食」而餓死在內寢的。

聘於齊，悅晏平仲，謂之曰：「子速納邑與政，無邑無政，乃免於難。齊國之政，將有所歸；未獲所歸，難未歇也。」故晏子因陳桓子以納政與邑，是以免於欒高之難。

季札去魯而至齊，與齊國賢相晏嬰交好，而且勸晏子快將封邑與政事歸還齊君，以免樹大招風，受到禍難。季札以爲齊國的世家大族，欒高二氏相持不下，遲早要發生爭亂。十二年後，陳氏鮑氏聯手共擊欒氏高氏，欒高二氏奔魯。從此齊國之政歸於陳氏。晏子因爲聽從季札之言，早已通過陳桓子將邑與政歸還了齊君，所以能免於難。

聘於鄭，見子產如舊相識，與之縞帶，子產獻紵衣焉。謂子產曰：「鄭之執政侈，難將至矣。政必及子。子爲政，愼之以禮。不然，鄭國將敗。」

季札到了鄭國，初次與子產相見，便親切如老友，而且互贈禮物。他看出鄭國執政的伯有奢侈驕泰，知道他即將引起政亂。而且料斷政亂之後，子產必將執掌鄭國的大政。但鄭是個「族大寵多」的國家，所以他又鄭重提醒子產，要以「禮」來裁抑強宗，以樹立爲政的矩範。第二年，「侈而愎」的伯有，爲「好爲人上」的子皙所攻殺。子產遂在子皮的大力支持下，成爲鄭國的執政。他相鄭二十二年，政績昭著，使「內亂頻仍，外患迭至」的鄭國，步上安康之途。

適衛，悅蘧瑗（蘧伯玉）、史狗（史朝之子文子），史鰌（史魚），公子荊，公叔發（公叔文子），公子朝，曰：「衛多君子，未有患也。」

季札在衛國所親悅交好的人，要算最多了。這些都是賢德君子，「一國以賢才爲寶」，一個諸侯之國能有這麼多的名賢，自然不會發生禍患了。

適晉，悅趙文子（趙武），韓宣子（韓起），魏獻子（魏舒），曰：「晉國其萃於三族乎！」（謂晉國之政，將歸於趙韓魏三家。）悅叔向，將行，謂叔向曰：「吾子勉之！君侈而多良，大夫皆富，政將在家。吾子好直，必思自免於難。」

晉是大國，六卿當政，而趙韓魏三家的主人最賢能，所以季札和他們交好，而又斷定三家將來必會專擅晉國之政。至於叔向，是晉國一位博學多能的賢大夫，也是季札最爲親悅的晉國人，因而也特別關心他。季札認爲晉君侈泰，而臣多賢良；大夫皆富有，又能厚施於民，所以晉國之政，終將下移於卿大夫之家。而在衆卿當政，政出多門的情形下，正直敢言的叔向，是很容易得罪這些巨室的。所以季札離晉之時，懇切叮嚀他：「必思自免於難」。

由以上的敘述，可以看出吳季札歷聘魯、齊、鄭、衛、晉諸上國，遍交各國名公巨卿與賢士君子。他知人哲，見事明，而他說的話尤其披肝瀝膽，忠信肫懇，使受言的人沒有不信服悅從的。像季札這樣的人，眞可以當得起孔子所謂「不失人，亦不失言」的智者了。

記得禪宗有一句話頭：

「路逢劍客須呈劍，不是詩人莫獻詩。」

既是劍客，便須呈劍，否則，豈不平白「失人」？不是詩人，何必獻詩？須知「對牛彈琴」，錯不在牛，而是你沒有弄清對象，這正是「不可與言而與之言」，能說不是「失言」嗎？

人文

逢星期一出版 第六十八期

碍克教SIKHISM簡介（上）

梁燕城

在香港我們有時會聽到「碍克族的印度人」，究竟碍克族是什麼呢？原來是指信碍克教者。碍克教乃印度思想的旁支，是印度教與回教會合之產品。如今其信徒有六百萬人，而自成一族，雖然人數不算很多，但其教義與今日任何高等宗教比較，是毫不遜色的，而其部族亦有不平凡的色彩。故亦表現出碍克教是世界上比較後出的一種綜合性的智慧，沒有其他宗教的繁文縟節及排他性。

今且從其歷史背景說起，在公元七八〇年，回教勢力開始大舉入侵印度，而且很快成爲印度的統治者，而回教的平等觀及一神信仰，亦隨其武力一起東來，與印度本土之印度教有衝突，產生了一長約七百年之鬥爭。由於印度教存有頑固的階級觀念，於是主張無階級而又年青有力的回教，爭取了數百萬信徒。不過回教畢竟是外來的宗教，仍無法取代印度教，在這種情形下，新宗教一定要綜合印回兩教，而又同時要有新的價值與新活力。當時，在北印度，新思想運動反對偶像崇拜及形式宗教，這運動至加比耳（KABIR）而達高峯，就主張人要得神啓示，把形式宗教化在人之內，在信仰及愛神中顯示自己，爲一宗教經驗，同時行爲要重人格，更宣佈印回兩教殊途同歸，合理。團互相合作。這運動發生甚大影響，後來一個名叫NANAK的人出來，把這運動推廣，而至創立一新宗教，就是碍克教。

NANAK就是碍克教主，生於公元一四六九年，出身武士階級，從小即好尋找上帝，後來忠於神，三十歲時聽到上帝召喚，身於世界上，到處傳道，宣佈「沒有印度教人與回教人的區別，所有人皆上帝兒女」。主張平等博愛，反對形式宗教，設教方法簡單而實際。有一次，他在回教聖地麥加遊歷，睡在回教寺院裏，其一腳朝向聖的「卡巴」，於是回教師責他將腳朝向神的住所是不敬的，他說：「那麼就請把腳轉向另一方向，那邊不會有神存在了。」可見其幽默的智慧。

NANAK死於一五三九年九月七日，據說他死後，人們蓋著他的屍體，而第二天，人們揭開被單，只發現一些鮮花而沒有屍體，其死亡亦是如此美麗的。

他死時，追隨他的門人已有很多，凡跟從他的，都被稱爲碍克族人；因而他們拋棄了種姓階級、地位、宗教形式等，都是兄弟，過同一種的生活，信共同之神，而無任何差別或不平等之觀念。

碍克教對上帝之形容，有以下各要點：

一、碍克教相信上帝只有一個，是一切宗教的神，雖然有不同的名字，但一切不同之宗教皆可以由此一神而相通。

二、上帝就是造物主，有一至上之創造者，他創造了萬物，是萬物之本，萬物皆在其中，而上帝即「GURU」（祖師）。

三、上帝之表現在兩方面，一方面是在其自己——純全而絕對，沒有存在之形容；另一方面乃是在創造中——上帝有力量，成果之創造。……

四、上帝之恩典——人之解脫、人與神合一，唯有上帝之恩典，人才可得到解脫，完全依賴上帝的意志及恩典，一面爲上帝在人心內體下神的主形象，故解脫不完全是靠人自力可得，亦要靠神的恩典。

……勤地在大自然及心中的啓示。這看法正綜合了印度教之自力主義與回教的他力主義。

五、上帝之其他屬性——㊀最高權柄之君王，故云：「祇要你高興去造，沒有能反對的」。㊁永恆的——雖然上帝創造之世界是無常、變化、不定的，唯上帝自己則永恆不變，無始無終，包括已然與將然，永不已過去，故上帝乃天地之常道；人當拋棄無常世間之俗務，而追尋上帝。㊂此乃碍克教人生哲學之根基。無形的——上帝沒有形狀，故云：「你有千萬隻眼，同時你一隻眼也無；你有千萬種形狀，同時你一無形狀；你有千萬隻腳，同時你一隻腳也無；你有千萬種芬香，同時你一無芬香」。這是你在一切神奇的表現，使我感到無比驚異」。上帝什麼都有，在絕對角度看，上帝什麼都無。所以上帝不能用固定之形狀去描繪。㊃內在的——上帝不可形容，沒有形狀，不能用感官所覺，但上帝並不因此而不可知，人不能用感官及推理認識上帝，卻可由內在反省證上帝，因爲上帝有你內在於萬物之光明，故云：「由祖師之帶領，在神聖之光即顯現於萬物」，由於神內在於萬物，故無所不在，於所有造物中顯現他自己，所以人無論到那裏，都可見到神，故又云：「不要以主爲遠，祂不遠人，祂滲透於萬物中。」總括一句，碍克教之上帝觀，亦有同時包括內在性與超越性，既是泛神論，亦是超神論，即是把印度以東之泛神型宗教（如佛、道、印）及以西之超神型宗教（如回、耶、猶太）結合起來，將上帝視爲大之精神，可見碍克教之智慧，實在是東西宗教之橋樑，不下於任何其他高等宗教。亦可說是東西宗教之橋樑。

『天工開物』的研究

——中國科技史初探之二

慧庵

十七世紀明朝末年的時候，中國出現了一本專門研究科學技術的專書——「天工開物」。

我們知道，明代仍是盛講性理玄學的時代，也是開始用「八股文」來選拔官僚的朝代。作八股文並不是眞學問，讀書人由於應舉的關係，不得不拚命做這類八股文，結果弄得昏頭昏腦，反把有用之學丟開不管。可是就在這樣的時代，卻有一位江西奉新人宋應星，他並不追逐時代風氣，而從事與「功名進取，毫不相關」的致用之學，他致力於研究農業、製造等應用技術，著有「天工開物」一書行世。

爲什麼宋應星會對科學技術發生興趣呢？我們如果翻開江西省的地圖，就可以找到答案。明代的江西地區，農工礦業已相當發達：農業的稻、麥、豆、雜糧、茶、桐油、苧麻等都很著名，工業的造紙和瓷器更是全國中心，萍鄉的煤，上饒的銅，也是明萬曆中葉至崇禎年間（約爲公元一五九七至一六五〇），正是近代科學萌芽，激勵着宋應星重視實用之學。奉新是江西的西北部，而在省的東北，卻是有名的瓷器出產地——景德鎮。當時，我國的手工業已經十分發達，出現了雇傭工人來生產的手工業工廠，景德鎮的瓷器已經名聞全國。在這種空氣下，使宋應星對瓷器的生產很關心，對別的正在發展的手工業也同樣地關心。使研究這些手工業的生產方法，從而對科學技術發生了濃厚的興趣。

此外，宋應星的曾祖宋景，曾任都察院左都御史（時爲明嘉靖二十五年，公元一五四六年）；父宋國華，曾任安徽彭縣知縣；兄宋應昇，曾任廣州知府，並在任內因明亡不願升車到廣州而服毒自殺；宋應星本人，則曾任江西分宜縣教諭，福建汀州府推官，安徽亳州知州。這樣的家庭環境和工作環境，加上當時江西、廣東、福建、安徽等工業的發達，所以對培養宋應星的科學精神，提供很多主、客觀的條件。據近人丁文江所撰的宋應星先生傳說，在明萬曆四十三年乙卯，宋應星與兄應升，同魁其經。「先生名列第三，一時有二宋之目，然卒不第」。宋應星本無心做官，考不上進士也無妨，他索性住在家裡，一心一意地搜集資料，編成了研究生產技術的「天工開物」。

宋應星於崇禎七年任江西分宜教諭，即着手編著「天工開物」，而於崇禎十年（一六三七）刊行。從此以後，他又寫了「畫音歸正」、「染色文系耗」、「巵言十種」等書，但後三書已經失傳，只有「天工開物」一書，在日本仍流傳着，後來由武進陶蘭泉（湘）得日本菅生堂刻本，並以「圖書集成」互校，排印行世。

「天工開物」一共包括十八個專題，即：乃粒、乃服、彰施、粹精、作鹹、甘嗜、陶埏、冶鑄、舟車、錘鍛、燔石、膏液、殺青、五金、佳兵、丹青、麴蘗、珠玉，他是以「民以食爲天」的傳統思想排列的，有關食品生產的，所佔份量最重。還有就是有關手工業生產的，像開礦、冶煉以及紡織、造紙、製鹽、製糖、釀酒、提煉顏料、製造車船、製造陶瓷器、製造火藥、槍炮等等，當時社會上各式各樣的手工業，幾乎沒有那一項不包括在這部著作裡。

中國古代的冶鑄技術，相當進步。由於出土的冶鑄工具和典籍的印證，我們知道，中國古時鍊鑄的方法，是以陶製坩鍋，用柴火加熱，稍後便代以木炭，利用吹風器，再後更逐漸發明了手拉風箱，增加氧氣設備，使熱度提高。再進而用煤炭作燃料。青銅翻解後，便急速進行翻沙工作，將銅的溶液傾倒在預先製好的模型中。這是很早便知道用此種土范的方法，稍後才普遍利用撥蠟法。巨型的鑄造，或結構過於複雜的，都必須分別局部作模，有的要用撥蠟，再行合鑄。……

……片圈筒，直透作兩孔以受杠穿其爐，架於土墩之上。各爐一齊鼓鞴熔化，化後以兩杠穿爐下，輕者兩人，重者數人，抬起傾注模底孔中。甲爐既傾，乙爐疾繼之，丙爐又疾繼之。其中自然粘合，若相承迂緩，則先入者之質欲凍，後者不粘，釁所由生也。凡鐵鑄模，兩邊形成爲兩截，以子口串合，空其中部份，刻書文於其上。內模縮小分寸，外模刻文後，以牛油滑合，然後塗上泥，使他日器無粘穢之譏。……其法，而受銅焉，巨型鑄器皆仿此。」

又，介紹陶瓷的「陶埏」一章中，先講到泥土的出產地，然後再說到怎樣把這些泥土做成坯子，怎樣過釉，怎樣進窯裡燒，講得詳詳細細的，一點也不含糊。

「天工開物」不僅有文字的解說，而且還有豐富的插圖，一共有一百二十多幅，這是本書的一大特色。這些插圖畫得精美，使有各種技術的操作過程，都清楚地表現了出來。

書中還有一個優點，即很少講到迷信怪異。他還駁斥了當時的人，對科學的許多妄說，提出他的新看法。例如：辨明「野火」並非鬼火；說明蛇皮、龍領、鯨皮有珠的謬說；對歷來「本草方書」一類書中所說的：「凡砒霜，方士以爐火燒鍊，……」等，亦予以揭發，並不重視「奇技淫巧」一類對科學思想與技術研究的觀點。

「天工開物」是我國十七世紀初唯一的一本最完整的科學技術專書。而「天工開物」一書，早已流傳到日本，日本人刻本頗多，其後又有日本京都帝國大學理學部，理學博士藪內清等人，曾由他領導一批研究員，作「中國科學史」、「中國天文學史」、「中國數學史」等研究，他主持的研究工作，其中包括有：大島利一、天野元之助等人。成果的「天工開物」研究，於一九五三年刊行。

繁榮乎？毀滅乎？

——介紹卡爾遜女士其人其書

穆逸

「聯合國人類環境會議」於一九七二年六月五日在瑞典的首都斯德哥爾摩舉行了一次大會，世界一百一十三國代表聚於一堂，討論日益嚴重化的人類生存環境問題。這是一個關於人類以共同生存的重大課題，同時明告世人，環境被污染和自然平衡破壞的嚴重後果。爲了要紀念這個使人類對環境覺醒的歷史性會議，聯合國大會指定每年的六月五日爲「世界環境日」（WORLD ENVIRONMENT DAY）。每年在這個特殊的日子，全世界的人民與他們的政府都將舉行一連串的實際行動，表示他們對保護環境的關心。如六月初的本港，也舉行了一個「保護環境週」的運動；日本內閣乎所有大臣都捨棄小汽車，改乘巴士和電車去上班，以減少城市的廢氣，盡自己的一份力量，作爲對「全國無車日」運動的支持。

近年來，世界各國政府與人民對於「公害」與「污染」問題，日益關切，我們就會想到卡爾遜女士（RACHEL L. CARSON）的名著「寂靜的春天」一書，書內首次喚醒人們注意環境污染的嚴重性，到現在，她的書初刊時曾被斥爲「危言聳聽」，已引起世人的重視，成爲警世的木鐸了。

卡爾遜女士於一九〇七年生於美國賓夕法尼亞州。卡爾遜女士幼年時，便對自然世界發生興趣，並具有寫作方面的願望。一九二九年，她在賓州女子學院畢業，後來又在約翰霍浦金斯大學研究生物學系。她在學業上追隨遺傳學家雷蒙特·貝勒的實驗室工作，於一九三二年得碩士學位。一九六四年患癌症不治去世。

卡爾遜女士一生寫過四本書。一九四一年，她的第一本著作「在海風下」問世。因爲她曾在美國魚類及野生物管理處擔任生物方面的工作，對於海洋生物的知識，相當豐富。「在海風下」一共分三篇：第一篇是「海洋邊際」，第二篇「公海」，第三篇是「河流與大海」，描寫幼魚的成長。最後是「詞彙」，對書中的專有名詞，略作解釋。

十年之後，卡爾遜女士的「海洋環繞着我們」出版，一舉成名，飲譽全球。這本書分三篇十四章，第一篇是「海洋的母親」，第二篇是「永不寧靜的海洋」，第三篇是「海與人的關係」。關於地球上怎樣有了海洋？海浪是何物？海的表面和底層有些什麼東西？海洋和人生（包括過去、現在和未來）有些什麼了不起的關係？這些問題，書中都可以找到很科學的答案。而書中除科學新知外，作者的筆觸也引人入勝，她常在字裏行間流露出一些哲理的啓示或詩意的啓發。這本書刊行之後，很快就暢銷全球。使卡爾遜女士獲得了來自各方的榮譽，很多著名的大學，都頒給她名譽博士學位。

一九五五年，卡爾遜女士的第三本書刊行，這本書的名字叫做「臨海之濱」，書中共分五章，第一章是海邊的世界，第二章是海岸生物的型態，第三章是多岩的海岸，第四章是沙岸邊緣，第五章是珊瑚海岸。卡爾遜女士在第六章中說：「海岸是永恆的象徵……也像海本身那樣，對於我們這些終將回到那裏的人來說，是那樣迷人的地方。在那起伏的韻律中，在那潮水帶的各種生命中，顯然有着古老的東西在動……」

美國三者所吸引人的地方，告訴我們它們生存在海洋裡的，有些什麼樣的生物，它們如何以往，怎樣和生命的環境相處，同時也給我們一些啓示。

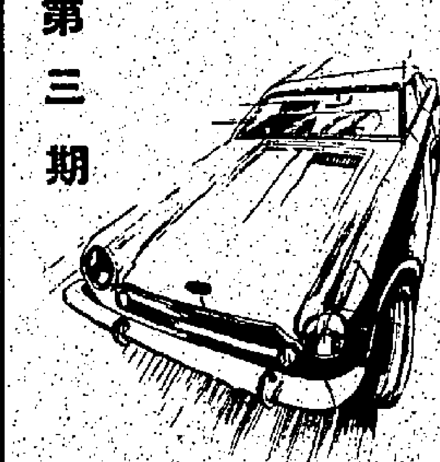
有「警世木鐸」之稱的「寂靜的春天」，是卡爾遜女士於一九六二年所寫的一本書，無疑是一本震撼世界的書。這本書於一九六二年在「紐約客」週刊連載，其影響之深遠是……人類已自己破壞了自然環境的平衡，是今天人類以最大的危機。……

……的手段，造成了空氣、土壤、河川及海洋的污染，至今世界許多大城市中已因此而使人類的健康受到損害。卡爾遜女士在書中指出：由於殺蟲劑用在榆樹上，被蚯蚓吃了，……知更鳥又吃了毛蟲，死了。……天落到地面上，被毛蟲吃了，不到一個星期，這些知更鳥就全被毒死了。

假如沒有卡爾遜這本書，可能大家不會如此關心今天的空氣、河川等污染的切身問題。

汽車

第三期



逢星期一出版

主編　梅亨利　唐瑞平

義大利愛快羅密歐廠驕人產品
愛快二〇〇〇蜘蛛型跑車
獨特設計・馬力極强

愛快・羅密歐是義大利一家極負盛名的一流汽車製造廠，一向以出產高質車輛為宗旨，暢銷全球。產品不斷改良，精益求精。因而在世界賽車圈子裏，獲得高度的殊榮，人所共賞。愛快・羅密歐可以說是賽車名手，汽車玩家和富豪們的寵物。

愛快・羅密歐的傳統作風是刻意求工，永不在成本與質量間尋求折衷。迎合市場所需，該廠最近推出新車系中的二千蜘蛛型兩門跑車，成為世界汽車壇上的佼佼者，洵屬該廠驕人的產品。

外型瀟洒線條美

二千蜘蛛兩門跑車外型瀟洒，線條優美，是世界首屈一指的義大利車身設計家彼力法連拿（PININ FARINA）的最新精心傑作，車內鋲板中央亦刻上他的名字的銀色徽章，使人覺得有一份超凡脫俗的氣派。

保持寧靜轉速高

二千蜘蛛兩門跑車引擎為一九六二C・C・口徑八十四公厘，比一七五零型的膛四公厘，衝程八十八點五公厘，半球型燃燒室，主軸承五個，雙汽缸凸輪軸。兩具「蘇力士」平流式雙喉化油器。此種「蘇力士」化油器，被世界很多汽車評論家說為不及同款的一七五零型所採用的「伴伯」化油器的勁，是該車唯一的小缺點。雙汽缸頂凸輪軸採用雙鍊帶動，在精美紹倫設計下，在轉速極高中仍能保持超乎理想的寧靜，媲美一般齒輪帶動的汽車，殊屬難得。

波檔輕鬆　加速力強

從實地試車所獲得的資料：三千轉速至五千五百轉速的扯力曲線差不多成一直線。此點：就三波慢車上斜，三千轉速即總體衝力充沛，入波檔二，三及四波位緊跟賽車一樣，採用「近比倒」，合波檔輕鬆，加速爬頭輕而易舉，急促彎角穿插時，能令司機有安全感覺。不用說，以上的特殊表現，實為特出引擎及波檔等，五相配合的結果。

相當平均下，高速行車中，亦可安全然車。在繁忙的香港交通環境下，為不可多得的極品，亦為其他高級汽車所精向適的。手製是一個獨立數理制動器。

特別超卓　貼路性能

二千蜘蛛兩門跑車在乾爽道路上有極佳的貼路性能，高速排彎仍保持中性表現。該車配上賽車用的限滑差速器（LIMITED SLIP DIFFERENTIAL），減少過急彎時，當其中一邊後輪對路面負荷力失去，致另一邊車輪得不到需要的扯力。試車表現：在超出過彎角極速時，在吱吱聲下感覺後輪有少許向外拋出，比同類車「蓮花・伊蘭」較為遜色，但不能為作缺點。

避震設備　表現至佳

該車避震設備，前輪獨立模仿「A」型臂，彈簧，雙重液壓避震筒，防滾桿。後輪獨立圓型彈簧，避震筒嵌於彈簧內，拖曳桿，「T」字臂及防滾桿。在各方面配合下，當經過路面小洞時，車廂乘客可以說完全不會感覺到，所以貼地性屬於一流，急轉彎亦沒有過多的過小轉向性（UNDERSTEER）。

煞車系統　設計精良

值得一讚的是煞車系統，前輪採用十點七五吋碟型，後輪則是十點五吋碟型，兩具「真空動力輔助器」及雙重油路，在前後輪所受壓力

冷卻系統　高速散熱

該車冷卻系統表現優良，其中主因是配以輕身合金汽缸體，汽缸頂，「充鈉活塞」（SODIUM COOLED VACUE）。雖然該車沒有裝配個油冷卻器，但長時間行車，溫度指數依然「正常」。「鍍鈉活塞」是時下高級跑車或飛機引擎所採用，理由是散熱能極高，其比數為鈉活塞鑄五九〇度C，而普通活塞即八二〇度C。

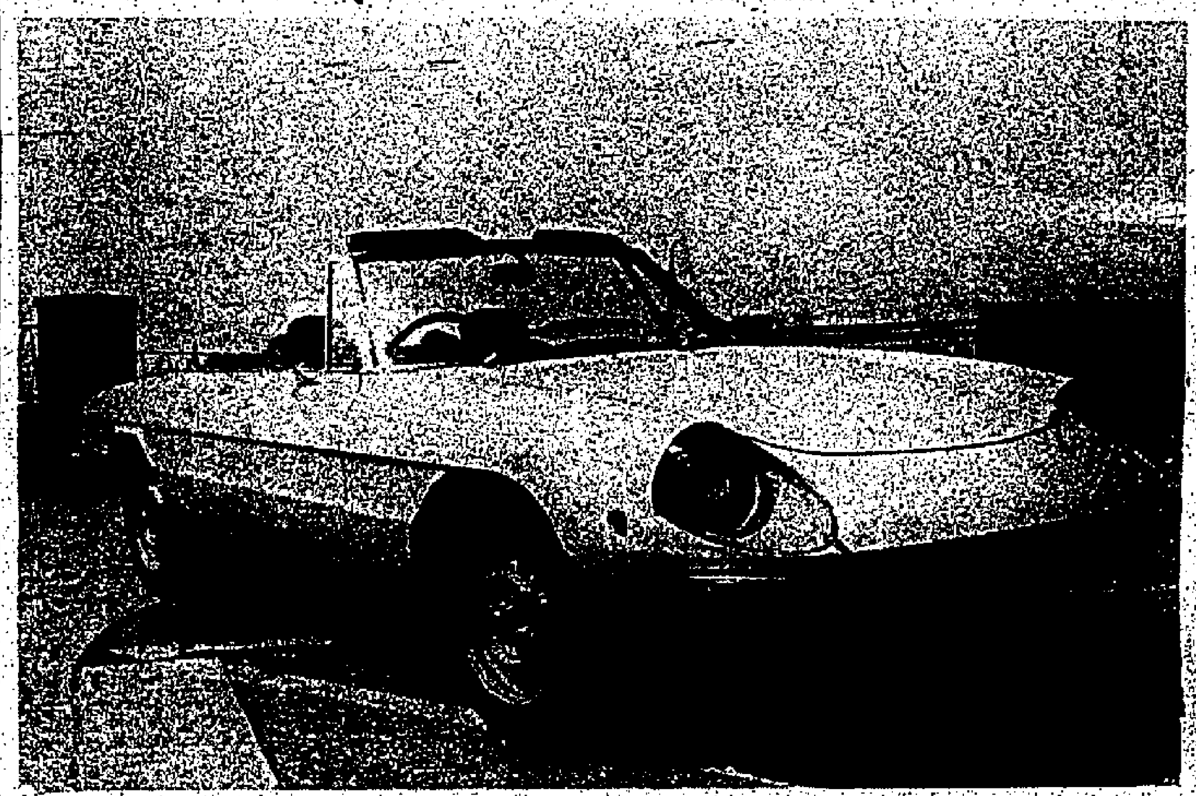
軚盤輕巧　易於操縱

軚盤十分輕巧，支架是劃時代的啞色鋁合金，軚環則用名貴的桃色的鋁合金，响號單分三個附於鋁合金支架上，操縱容易。

二千蜘蛛雙門跑車可以說是為汽車玩家而設計，性能超異，車身十分矮，但進出非常方便，從裝上兩蓋縮入，膠盒鐘佳的車頭大燈徵徵向下傾斜，細小的心形新款車頭水箱網，設於系把內的細燈，方向指示燈，廂得該車更為名貴，車尾長直，閉尾鎖，向下死氣喉，出現一股清新感覺，從每一個角度看來，都證明它是一輛有「形」的跑車。

防撞泵把　安全可靠

安全設備，除卻良好泳懸掛系統，強力煞車盤，堅固車身外，前後泵把均為防撞濶膠邊包裹，前泵把且能接受外來撞擊力，自動縮入一英寸，在香港泊車位細窄，免受其他汽車碰損。



行李箱鎖　暗藏車內

車尾行李箱的開關，暗藏於左邊車門後，只要將開關輕輕一拉，行李箱便自然地打開，如將左邊車門關上，行李箱開關便被蓋住，這種雙重防盜設備，在盜賊如毛的世界，給予車主無比的安全感。

通風系統　流通舒暢

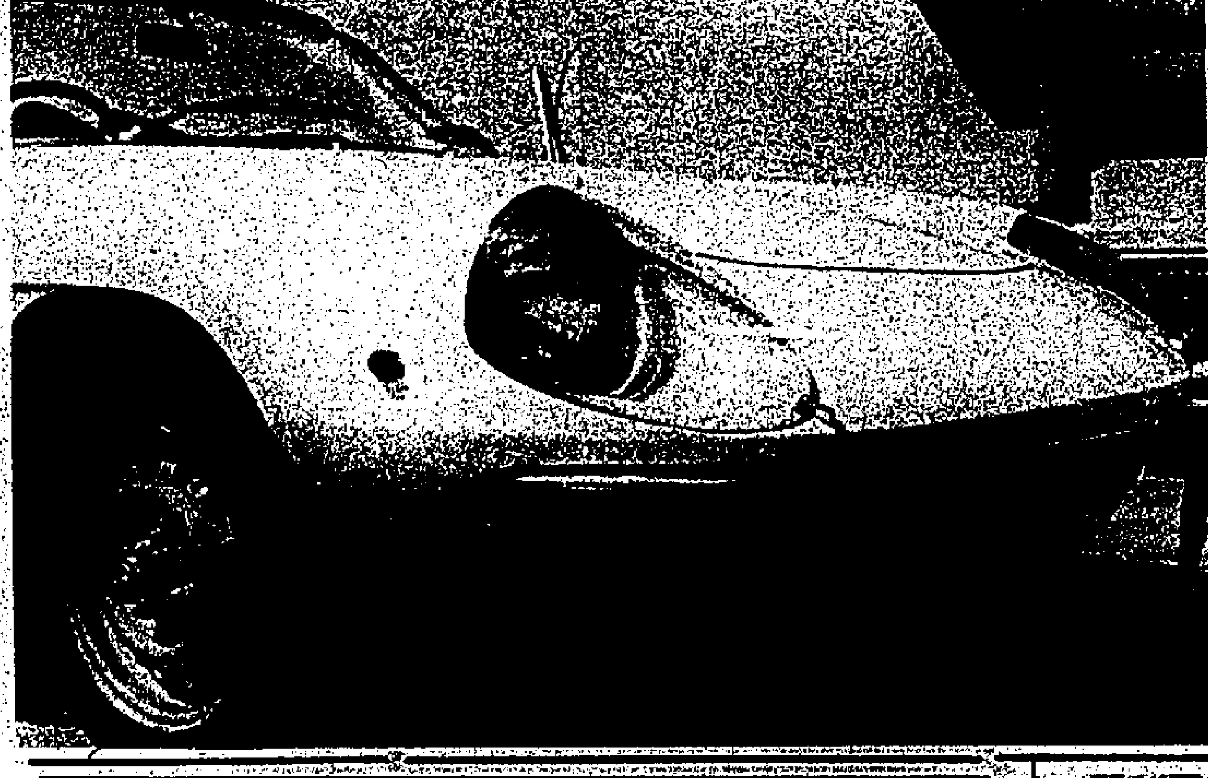
在大雨天行車，通風系統非常暢通，四個通風穴分裝於儀鋲板上，車中央的兩個風向葉，分兩方面，其中一面向着車頭防風玻璃，使玻璃上面不留「霧」氣，另一面吹向司機及司機旁邊的置位，令車內人士沒有侷促感覺，增加駕車樂趣。

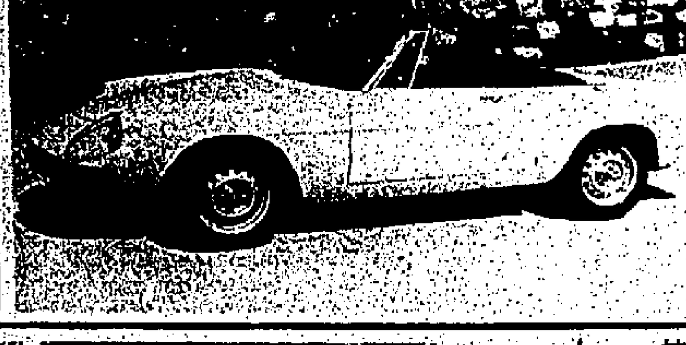
儀錶裝置　整齊清楚

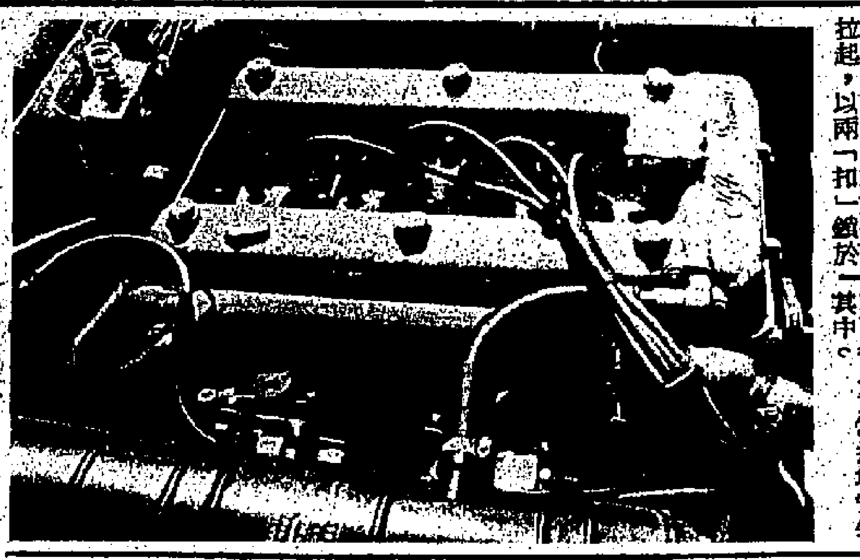
二千蜘蛛雙門跑車亦經入專門化玩家設計，加速錶和轉速錶分以兩個半圓型不標裝上，活像飛機上的儀錶板，溫度錶，油壓錶，油量錶直線放於儀錶板中央，兩邊水撥，裝板燈等，控製鈕分佈在波棍下的斜板上，香煙點火器頗為實用，只要將香煙放入按鈕，即可點着香煙。

桶型座位，配以頭枕，車廂內鋪上人造皮厚毛地毡，令減少的機器聲亦被吸去，噴水洗高器，照頭閃燈，鋲板光暗調節等設備，應有盡有，純屬一部高級跑車。

車頂活動軟篷，摺於車後，單手輕力便可拉起，以兩「扣」鎖於防風玻璃框上。和其他高級跑車一般，車尾附設座位，可容一名成人或兩名小童舒適地安坐其中。



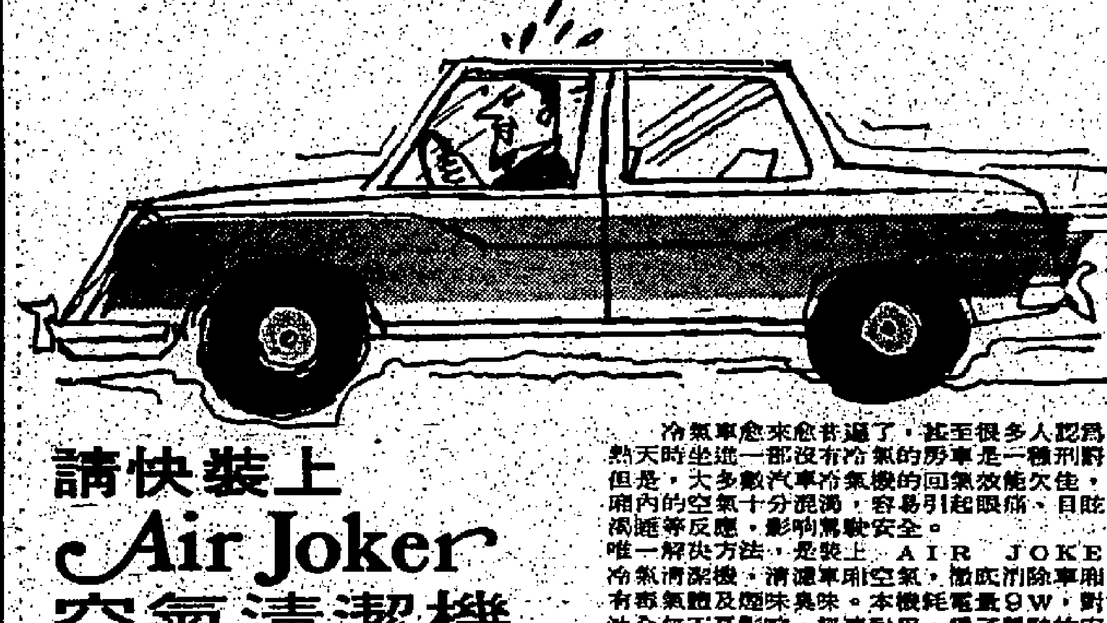




愛快二千蜘蛛型跑車簡介

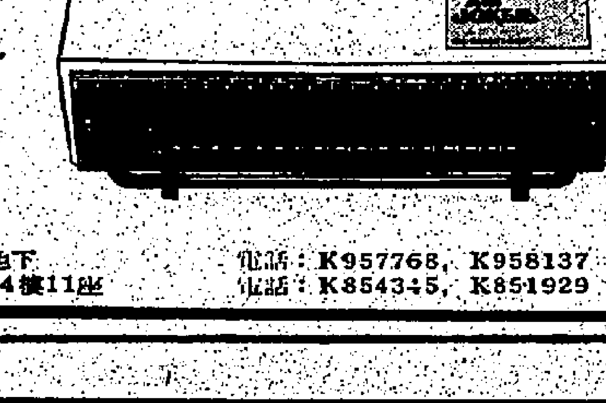
廠家：義大利愛快・羅密歐。
車型：二零零零蜘蛛兩門跑車。
引擎：四汽缸，直列排行裝在車前，後輪帶動。
引擎汽缸容量：一九六二C・C・
壓縮比：九比一。
最大馬力（SAE）：一百五十四（五千五百轉）。
最大扭力（SAE）：一百五十三磅（三千五千轉）。
最高時速：每小時一百廿一哩多。
燃料控制：兩具「蘇力士」平流式雙喉化油器。
冷卻系統：水冷卻。
變速系統：五前波，一後波。
煞車系統：前輪十點七吋碟型，後輪十點五吋碟型，配以兩副真空動力輔助器。
軚盤：蝸桿與滾軸，或循環波子。
車身長度：一百六十二點二四吋。
車身闊度：六十四點二吋。
車身高度：五十點八吋。
前後輪距：八十八點六吋。
左右前輪距：五十二點一吋。
左右後輪距：五十點一吋。
車身重量：二千二百八十八磅。
油缸容積：十一點二加侖。
代理商：美輪汽車有限公司。
陳列室：九龍太平道四號。香港希慎道十八號。

揸冷氣車未必舒服
污濁的車廂空氣倍增駕駛疲倦



請快裝上 Air Joker 空氣清潔機

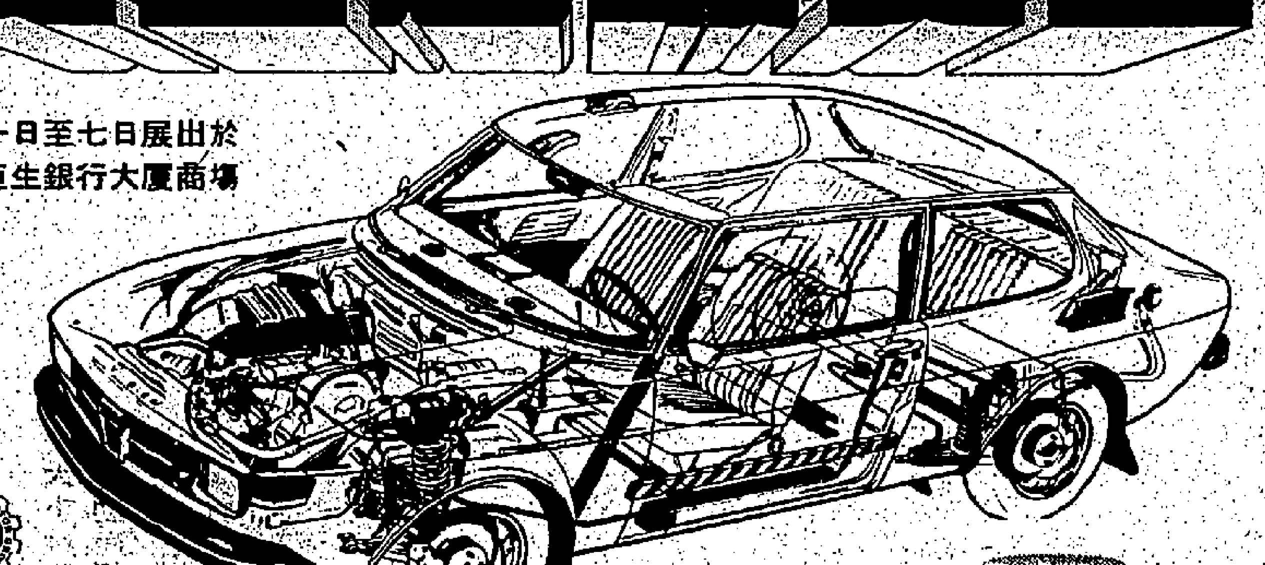
冷氣車愈來愈普遍了，甚至很多人認為大熱天時坐進一部沒有冷氣的房車是一種刑罰。但是，大多數汽車冷氣機的回氣效能欠佳，車廂內的空氣十分混濁，容易引起眼痛、目眩、渴睡等反應，影響駕駛安全。
唯一解決方法，是裝上AIR JOKER冷氣清潔機，清潔車廂空氣，徹底消除車廂內有毒氣體及煙味臭味。本機耗電量9W，對電池全無不良影響，經濟耐用，為了駕駛的安全及舒適請選用AIR JOKER空氣清潔機



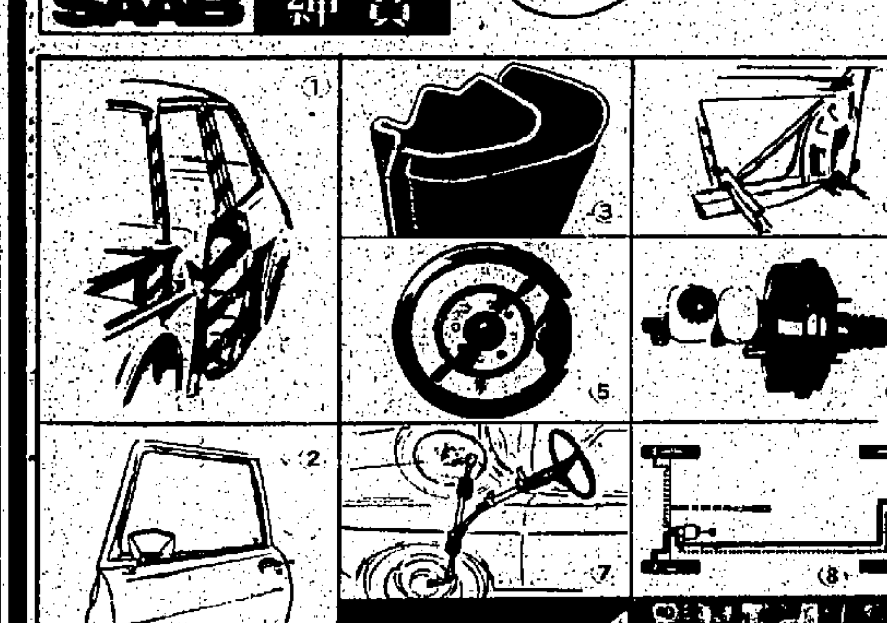
寶聲無線電行・陳列室：西洋菜街65號地下　電話：K957768，K958137
寫字樓：彌敦道612-618號好望角大廈14樓11座　電話：K854345，K851929

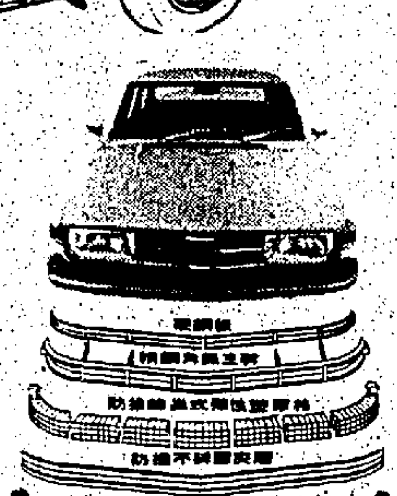
安全之最安全

本月一日至七日展出於
中區恒生銀行大廈商場

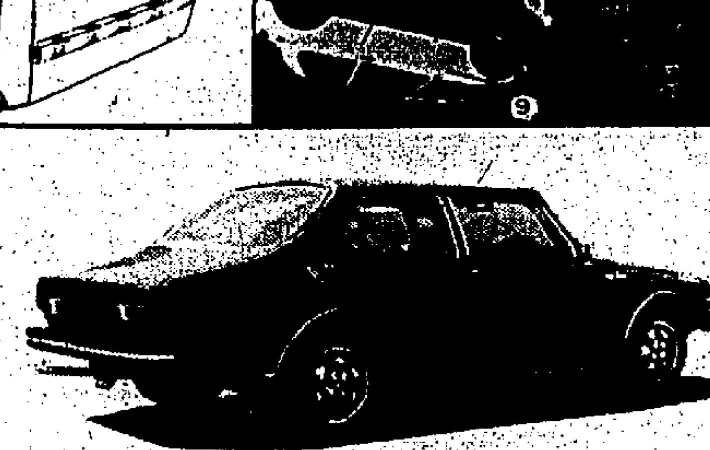


SAAB 紳寶





瑞典名車「紳寶」，氣派堂皇，車廂設計豪華，堅固之結構及精密可靠之安全設備，被譽為「安全之最安全。」「紳寶」汽車之車身骨幹均由精鋼支柱組成①④，堅固異常，即使從七呎高空擲下，車身支柱俱能保持完整⑨，又車門內加有橫置鋼柱以防側面撞擊②，車廂鋼板全部鋪上防撞膠墊③，確保安全。掣動系統方面採用四輪碟型掣動器⑤，以兩套液壓系統作對角式連接⑧，附以真空自動助力器⑥及前輪鼓型手掣⑧，萬無一失。此外，「紳寶」並配備碎式軚盤⑦及獨有之防撞安全泵把，真正能吸收撞力⑩，實屬史無前例之作，另有電腦控制噴射化油系統及全自動波可供選購。



總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合德汽車有限公司
香港軒尼詩道210至212號　電話 H-742111
九龍太子道152號A—D　電話 K-802231
歐美交車部直綫　電話 H-710041

GALLUS

西德名廠　加利士男鞋

風行歐洲
工作精細
欵美，
舒適。

各大百貨公司及鞋店均有代售

REFERENCE LIBRARY JUL 1973

工人世界

牛頭角明愛中心暑期舉辦 青年就業輔導 職工茶座一連舉行三個月

爲提供康宜康樂，照顧牛頭角區工人家子弟，使獲更多暑期正當娛樂，本港牛角頭明愛中心，暑期將辦多項青少年康樂活動，歡迎工人子弟及青年工友參加。

該中心暑期活動，目前經接受報名，青少年有意參加，可逕電三—四三四一六一查詢。

該中心暑期活動項目如下：（一）小組領導員訓練班：定六月至九月，假牛頭角明愛中心舉行。（二）就業輔導定六月下旬至七月初，在中心舉行，費用全免，歡迎應屆中學畢業生，或有意步入社會之工人子弟參加。（三）職工茶座：定六月至九月在中心舉行，全部免費。（四）露營：六月廿三，廿四日假大浪西灣舉行。（五）渡假營：定七月二日至四日，假長洲明愛中心舉行。（六）參觀聯合汽水廠：八月七日上午十時出發。（七）參觀嘉頓餅廠：定七月廿三日上午十時半出發。（八）參觀牛奶公司：定七月十三日上午十時出發。（九）參觀郵政總局。（十）兒童游泳組：定七月廿五日舉行。（十一）低能兒童日營，約七月舉行。（十二）低能兒童家庭旅行：定八月三日及廿八日下午七時在中心舉行，全部免費。（十三）低能兒童游泳組：七月至九月假觀塘游泳池舉行。（十四）迎新會：分別在六月十假中心舉行。（十五）節奏樂合奏組：定七月十六至八月卅日，逢星期一、三、五上課。（十六）詠詩組：七月十六至九月廿五日上課。（十七）絲網印刷組：七月十六至八月廿一日上課。（十八）木偶劇組：七月十九至八月廿三日上課。（十九）舞蹈組：七月十六至八月廿三日上課。（二十）器械組：七月十六至八月廿日上課。（二十一）木工組：七月十六至八月廿五日上課。（廿二）編織組：七月十六至九月廿八日上課（廿三）乒乓球組：七月廿八，八月十一，及八月廿五日假中心舉行。（廿四）文娛活動：九月八，十五，廿二日在中心舉行。（廿五）週末特別活動：七月廿八，八月十一，八月廿五日舉行。（廿六）攤位遊戲日：八月卅一日舉行。（廿七）少年天地：六月中旬起開始。（廿八）牛頭角小學生乒乓球比賽：六月十一至七月初舉行，全免費。（行）

工人罷工爭取權益 但應知受法律限制 眞正保障自己要避免觸犯法律

最近勞資糾紛不斷發生，作爲一個工友，無論就常識計或就本身利益計，都應該對罷工與法律的問題有個概念。本文摘錄勞工處所出版的小冊子「罷工、罷工者與法律」，意圖提供讀者有關此方面的知識。

罷工釋義

罷工：若干僱員以組織行動停止工作，或集體或在衆人之默契下拒絕繼續工作或接受僱傭。

閉廠：由於勞資雙方糾紛之結果，致某一僱主關閉工作廠址，或暫停工作或拒絕繼續僱用其僱員，意圖逼使僱員接受僱傭之條件或情況，或接受足以影響其僱傭之條件或情況。

勞資糾紛：僱主與僱員間或僱員與僱員間之任何爭議，有涉及僱用或不僱用任何人，或其僱傭條件或僱傭之情況或影響其僱傭的情況。

法例管制

非法集會：罷工者受有關暴動，擾亂公安等一般法例所管制，他們與任何其他人士一樣，不能拒捕阻警辦公，阻礙交通，危害公共安全或犯其他不法行爲，假如罷工者想到公衆場所集會或巡行時，他們必須先向警務處申請許可證。

不得強迫

任何人若非法地或無合法權力而採用下列方式強逼他人從事某項行動者，均屬犯法，一經判罪，可被罰欵一千元及監禁六個月。

（甲）使用暴力對付或恐嚇他人或其妻室或子女或損害其財產。

（乙）到處不斷跟踪他人。

（丙）藏匿他人所有或所用之工具，衣服或其他財物，或使其無法使用各項財物，或阻撓其使用者。

（丁）在他人居住，工作或營業，或偶到之屋宇或地方，或該等屋宇或地方之通路上監視或徘徊。

（戊）以搗亂之方式在街道上跟踪他人。

糾察行動

（甲）「職工會條例」第四十六欵准許職工會有和平糾察，糾察可以在工作地營業地或其附近和平勸導他人去繼續或停止工作，或和平地取或傳達訊息。糾察員在行動上最爲重要，假如他們的行動阻礙或危害公安，就不算和平糾察。舉例說，假如某些糾察員在行動時，大力敲打門戶，高聲呼喊，阻塞他人工作地方的出入角道，強逼別人聽講等，那就不會受到「職工會條例」的保障。

（乙）糾察員之數目並無硬性限制，但如超過合理數目，法庭可認爲糾察的用意並不純正。

（丙）糾察行動要非常謹愼從事，罷工者，有權使用糾察線，但別人亦有受平靜和自由行動之權利。每一位糾察員都應佩戴糾察章，而他們每人都應獲得詳盡的書面指示，以防他們作出越軌行動。

非法罷工

（甲）如果在助長勞資糾紛之罷工行動中，罷工者之目的超出其本身行業範圍之外。

（乙）如果罷工行動是計劃使種目相當之社會人士極感不便，而直接或間接地威脅政府就是非法罷工。

（丙）教唆或煽動他人參加非法罷工，均屬犯法行爲。

（丁）以金錢財物支持非法罷工亦屬犯法。

破壞合約

大致上並無分別，一位僱員停工和幾位僱員同時罷工，在法律上言，一位僱員和廿位，五十位，甚至一千位僱員不預先通知僱主而停工，同樣是破壞合約，於法不合。

只有因工作所需或經僱主准許，僱員才有權進入及停留在僱主的地方。假如僱員放下工具，實行罷工而破壞僱傭合約時，他們必須盡快離開僱主之地方，經過一段合理時間後，假如他們仍留在僱主地方之內，他們便會被視作侵擾他人，即使他們的目的是在游說他人停工，亦不能作爲留在該地之藉口，所以任何「滯留或靜坐」罷工都可能惹涉侵擾他人之民事案。

受侵擾者，通常可以在民事法庭起訴侵擾者或用強力將其移去，惟他必須先勸令或給與此等人士合理之機會離去。

同情罷工

勞資糾紛不一定限於某一僱主及其僱員，很可能某一僱主會與同一行業內別人聘請之僱員發生糾紛，舉例來說，某些僱員可能懼怕本身權益受損害，而對其僱主罷工，以圖施壓力於另一僱主，強迫他遵從準標或認可之條件與工作情況或使他只能僱用工會會員，在情況下產生之罷工行動，雖然該僱主與其本身僱員並無爭議，亦可作爲助長勞資糾紛而受「職工會條例」第四十八欵所保障，惟若此等，同情罷工的行動旨在威脅政府，則可能是違法。

避免犯法

任何違反刑事法例之行動，稱爲「非法」而任何違反民事法例之行動，稱爲「違例」。參與「非法罷工」之僱員可能遭受刑事控罪而被罰欵或拘禁。參與違例罷工者則可能被其僱主或其他人士在民事法庭提出控訴索償。

罷工是工人爲爭取合理對待的一件有力武器，但因爲涉及資方的利益可能影響社會的安寧，所以必須受法律的限制，工人如何利用法律去保障自己，和如何避免觸犯法律條例是一件現時代工人所需要認識的事，香港法例第六十一章即「非法罷工與閉廠條例」和法例第三百卅二章即「職工會條例」是兩章主要關於此等事情的法律，工友應該隨時參照。（遜）

物價漲風凌厲 工友百上加斤 動員全家賺錢彌補家計

如何應付物價日高的生活？現已成爲工友們日常談論的課題，他們總是唉聲嘆氣的感到物價日高的壓力日趨沉重，怎樣吃得消？大家都感到相當徬徨，尤其是以有家庭負担的爲然。

許多工友都感覺這樣發展下去，總有一天大部份工友陷於極度窘境，這是一個非常嚴重的問題，並不是危言聳聽。

生活必需品都漲價

據從一般工友收入情況顯示，平均每人每月收入，約爲六百元，亦即是說，個別的收入每月約由三百五十元至一千元左右，說此，以個人的收入去維持一個家，目前許多已感到捉襟見肘，還幸多數能動員較多的生產者去合力維持一個家，尚無多大的困難，但其中除兩夫婦出而工作會有兩份收入倘可作爲永久性的計劃外，如果靠兒女補貼的，一般祗是流水行雲般，一經結了婚，便就此斷絕，何況，當他們還未有自付能力的時候，一切開支，都是落在個人（或兩夫婦）的身上嗎？

工友們指出：年來物價的漲幅是驚人的，如果以去年底的物價作比較，許多已漲了百分之五十，甚至百分之一百，試問你的收入能增加到這種程度嗎？事實上，大都只是按定或交其盈增加百分之二十而已，那麼，目前生活情況，顯然要比去年底困難得多，就以食米而論，去年底每斤祗不過是一元至元二角，現在卻要一元五角至一元八角，那可不是漲了百分之五十嗎？

平抑物價減輕壓力

其次是茶樓酒家與飯店或其他食肆的食物，也普遍加了百分之二十至五十，街市副食品，漲幅亦見凌厲，不少漲了百分之一百，日用品、藥物、衣着等亦如之。當然，物價實與成本增高有關，但生活程度日高，一般商人賺取利潤，亦必隨之提高，例如：以往賺三分錢已足，但現在非有五分錢甚至一本一利不可，這連鎖性的撥動，使到勞工界只拿到極有限的工資，去應付生活程度日高的壓力，實在不合理的，應該設法補救的。

工友們認爲：假如當局認爲不能作出平抑物價一着，也應增闢貨物來源和充裕來源，同時管制工商業樓宇租金，使貨物不致受到租金不合理增漲的威脅，同時設法改善工廠待遇，設有退休金和獎勵金及婦女生育有薪假期，及擴建廉租屋等，對安定工友生活，不無裨助。（燦）

港九貨箱職工會 本月起調整工資

港九貨箱業職工會，昨在該會所召開第五次執行委員常務會議，鑒於近來物價不斷上漲，該會日新工人，生活陷入困難，茲爲稍紓其窘境起見，該派出日新散工之工友工資略予調整，決定由一九七三年七月一日起，日新散工、每天工資五十元，如僱用散工時，請各廠商號照新定額賜足。同時在各廠號任職之長工，亦同時作同樣性調整工金。

機械打磨技工 月薪逾八百元 電器修理技工 月薪六百餘元

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

品質控制工程師一名，男性，持有理工學院電子工程系高級文憑，具電腦或電子工業之品質控制工作經驗，二十歲以上，在官塘區工作，月薪面議。

打字員一名，男性，英中會考英文科合格程度，打字每分鐘四十五字以上，年齡在十八至二十五歲，在葵涌區工作，月薪五百元。

具習酒店侍應生一名，女性，英中四至中五程度，能操流利英語及粵語，年齡在二十歲左右，在尖沙咀區工作，須編值，月薪四百元。

油漆技工一名，男性，小學程度，具油車身及噴油之工作經驗，年齡在十八至四十歲之間，在深水埗區工作，月薪五百七十至六百元。

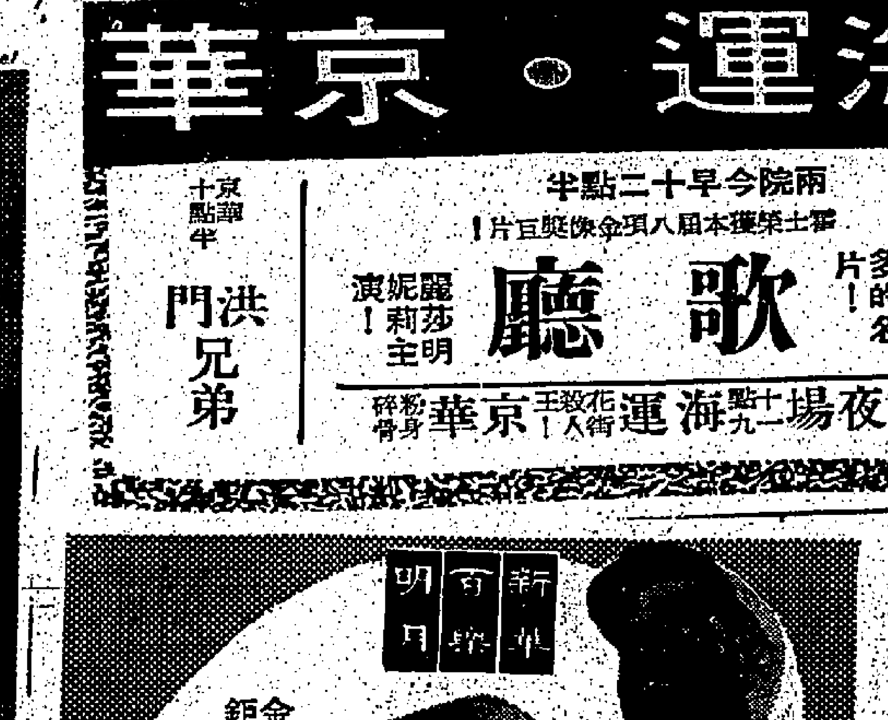
家庭電器修理技工一名，男性，小學程度，具四年至五年修理雪櫃、洗衣機、風扇及其它電器用具之工作經驗，年齡在四十五歲以下，在尖沙咀區工作，月薪六百至六百五十元。

機械打磨技工一名，男性，小學程度，略懂英語更佳，具兩年至三年船上機械打磨之工作經驗，年齡在三十至三十五歲，香港仔居民更佳，月薪八百元以上。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股五所辦事處之一登記，該股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下；二、九龍油蔴地廣東道政府合署五樓；三、九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓；四、九龍官塘同仁街政府分署三樓；五、新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。

又：現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知



攝影圈

第三〇六期
汪石羊主編

攝影師的魔力

攝影師一機在手，往往可以改變一些女性終生命運，其影响力之大不為不利害了。過去不少明星及模特兒就係由攝影師一手發掘，使成影壇寵兒，萬人景仰。美人也者，未發掘前亦常人也。所謂眩目並珠衆，意求方陪佈。攝影師所異於常人，是獨具慧眼，觀人於微，除了注意一個外人表輪廓，而且也深入看一個人的氣質。一經「品題」，聲價十倍。

譬如英國安妮公主，過去她的形像，在一般人心目中是舉止呆滯，時常張開嘴巴，板起面孔，手肘及腿部彎曲不雅等。

但自從攝影大師羅文柏堅遜入宮為她拍照，整個印象改觀，完全為她塑製了一個新面貌。他的相機充滿了無限魔力。

柏堅遜現年五十九歲，六呎四吋高，素來講究衣着，有時被列為全世界十名衣着最佳男士之一。他在安妮公主廿一歲生辰時為她拍照，突然間公主變了另一個人，她變成雍容華貴而有現代青春氣息，而且多少帶點性感。這種改變是永恒的。因為公主本身下意識使自己真真正正變成照片的她，正如其他明星及模特兒也有同樣經驗，往往要使自己演變成照片中形像，雖然有點離奇詭法，但好多人是在照片中找尋自己的。

柏堅遜亦曾成功地用相機為若干女性塑製新形像。他在倫敦有一個家及影樓。在塔巴高有一所華麗別墅，他在那裏從事風景拍攝，做名信片生意。

其他攝影師也有同樣魔力。南施仙納杜拉的難題，是害於她的父親法蘭仙納杜拉名氣過大，她本身天才，特獨性格不易為人賞識，很易別人把她與伊父親歸想在一起，她為此而苦惱。

一次「玩家雜誌」攝記為她拍了一幅裸像，一時名聲大噪，她的美麗胴體使讀者癡迷，無人理會她的父親到底是誰。那時南施才脫離父親名氣影响，而獨立走出自己路綫。同時她灌的唱片BOOTS亦大為流行。照片幫助她創出新印象，而唱片也幫助證明她的天才。

你看本版的安妮公主是否有性感？

中華會會員聯展昨在大會堂舉行

中華攝影學會第十三屆會員聯合展覽，定七月一日（星期日）下午二時起，一連六天，在大會堂高座舉行。該會會員今年有顯著增加，此次參加展出人數近百人，比往年為多，作品凡五百張。所有作品都由會員自由選出參加，並無經過會方評選，是該會一年一度的會員成績檢閱，歡迎各界參觀指導。展出時間：七月一日由下午二時至七時，二日至六日，由上午十一時至下午七時。

羅蘇民攝影學院招收各班新學員

羅蘇民攝影學院所設之基礎攝影班，黑房技術班，燈光人像班上屆學員將告結業，由即日起招收新學員，查該院設備完整，有充份機會予學者實習，實收理論與實踐兼顧之効，為學習攝影之理想學校，茲介紹各班內容如下：

基礎攝影班，專為初學攝影者而設，該班由認識攝影機起而至拍攝，冲印放大一切有關攝影基礎認識都詳細教授，使學者得到穩固的基礎攝影知識，再從事深入研究。該班定於六月廿九日晚八時開課。

黑房技術班，專為學習黑房技術而設，由羅蘇民老師親自主理教授，從研究菲林冲洗及有關放大技術，羅老師積數十年之黑房技術經驗公開傳授，實有意為黑房技術影友之佳音，該班定於七月二日晚八時開課。

燈光人像班，為學習影樓人像，藝術人像燈光運用之研究，燈光運用，人物，情緒及拍攝等專題課程皆作有系統的教授，務使學者能充份使用為原則，該班定於六月卅日晚八時開課。

龍協代會員寄沙龍　七月沙龍日期公佈

香港沙龍影友協會為適應會員投寄一九七三年度國際攝影沙龍起見，設立國際沙龍小組，由現屆沙龍委員會主席張維新負責主理，各會員如欲投寄全年或個別沙龍者，請向張君接洽辦理，地址：香港大道中公爵行一一四室。

茲將美國攝影學會公佈七三年度承認為計分沙龍名稱及該沙龍於本年七月三日下午五時十五分包相，翌日用平郵寄出分錄如下：

（一）FRESNO　美國　二元。
（二）SYDNEY　澳洲　二元。
（三）LOUISIANA　美國　二元五角。
（四）SANTIAGO　智利　二元。
（五）TAPIOLA　芬蘭　二元。
（六）YAKIMA　美國　二元。
（七）SOUTH AFRICAN　南非　二元卅角。
（八）LINZ　奧地利　一元七角五分。
（九）CAV OILCADE　美國　二元五角。

國際沙龍黑白照片組　錢萬里常惠珍張維新　名列世界沙龍「十傑」

每年一度的世界攝影沙龍成績，係由美國攝影學會統計公佈，向為各國攝影界人士所重視，以能獲取名列「十傑」為榮，現據美國攝影學會五月份會刊公佈一九七二年度黑白照片組成績統計，茲列最前之十名攝影家名單如次：

（一）RUSS ED.,　美國
（二）錢萬里　香港
（三）常惠珍　香港
（四）陳文俊　泰國
（五）DICKEY ARTHUR.H.,　美國
（六）張維新　香港
（七）歐陽文　香港
（八）梁光明　美國華僑
（九）HUTTON ROBERT.　美國
（十）MILLOR BRUCE. L.,　美國

國際沙龍彩色照片組　譚輝歐陽剛潘日波等　名列世界沙龍「十傑」

每年一度的世界攝影沙龍成績，現據美國攝影學會五月份會刊公佈一九七二年度彩色照片組成績統計，茲列最前之十名攝影家名單如次：

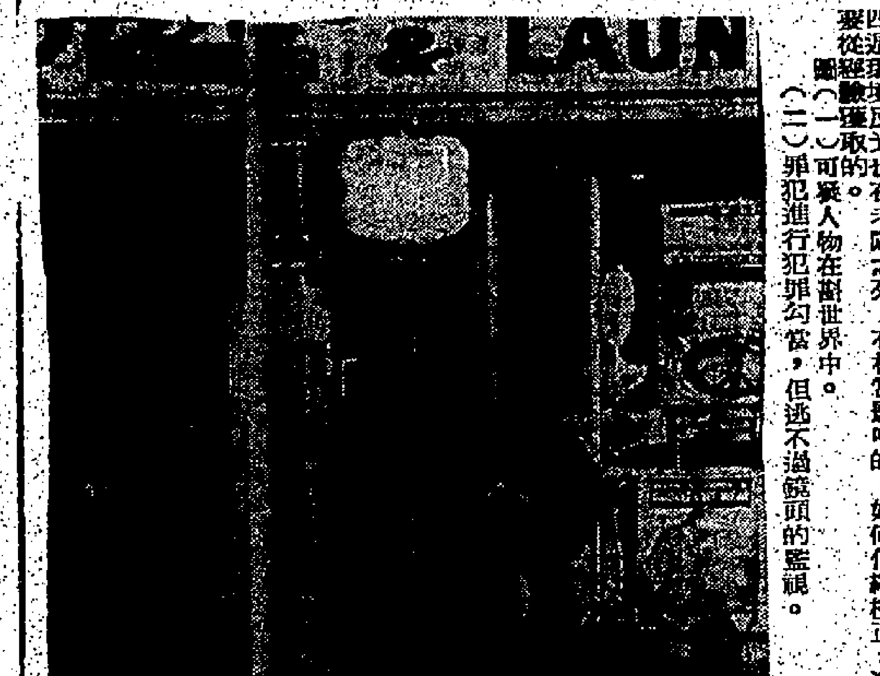
（一）譚輝　香港
（二）歐陽剛　香港
（三）潘日波　香港
（四）梁光明　美國華僑
（五）TRENT DR. WILLIAM H.,　美國
（六）張錦濤　香港
（七）阮玉华　越南
（八）FEHRENZ SAM M.,　美國
（九）許哲榮　香港
（十）戴李利　美國華僑

偵察性攝影術

目前本港正展開反罪惡運動當中，所以不厭其煩再談一次偵察性或監視性攝影術，主要係警方或私家偵探所採用，目的在獲取證據協助辦明歹徒面貌與了解其活動情形。

偵察性攝影所面臨挑戰係在光綫強弱相差很大時要能作適當曝光。往往客觀環境未能允許使用補光，因為恐怕引起被拍者注意，故此大部份拍攝是借助自然光。有時甚至要作好事前準備，例如從電話偷聽知道疑犯要到某餐室會客，那麼就要搶先到該餐室，通知侍役屆時設法安排他們坐有利拍攝坐位，例如近窗口，或者有燈光地方，必要時還做點手腳，加一塊玻璃作反光鏡用途，當然一切要不能太露跡，否則易引起思疑。

偵察性攝影既然常遇到光綫晦暗難題，所以光圈一定要大一點。通常一部卅五厘米機，鏡頭焦距在44MM至58MM之間標準鏡，光圈起碼要F/2，則差不多可以應付一般環境，如果大一點，當然更好。因為設計上限制，泛攝鏡光圈未能製造得太大，不過目前100至300MM焦距鏡，光圈可達F/2.8至F/4。好在卅五厘米菲林中速度的而可供選擇相當多。因為晦光下測光，所以測光表必需十分靈敏，以硫化（CBS）為理想。同時在所拍場面中，一般而言主門中心很窄，所以要重點測光系統，而不是平均測光，否則所需人物樂得曝光不足。另外要注意地方，就係感光速度ASA計算雖然簡單算術，譬如一切條件相同，則200度菲林之曝光係400度之兩倍，但實際不能如此呆板，因為四週環境反光也在考慮之列，有相當影响的，如何伸縮校正，這方面是需要從經驗獲取的。



圖（一）可疑人物在街世界中。

（二）罪犯進行犯罪勾當，但逃不過鏡頭的監視。

龍城攝影學會交通專題比賽

鑒於港九交通問題日趨嚴重，同時為改善目前交通措施起見，龍城攝影學會與九龍城龍城康樂聯合舉辦攝影比賽，全部精美銀杯獎品，均由生力啤酒有限公司贊助，參加細則如后：

（一）題名：「九龍東北區交通問題」。範圍包括紅磡、土瓜灣、太子道、九龍城、新蒲崗、黃大仙、官塘等區。

（二）呎吋：八吋乘十吋至十六乘廿吋，（彩色或黑白照片均可）不分組別。

（三）資格：凡於一九七三年六月十五日後在上述範圍內所拍攝得的交通問題照片，均可參加。

（四）截止日期：七月卅日（五）交相地點：九龍太子道三七九號地下九龍城民政司署。（六）獎品：設冠、亞、季軍各一名，（除銀杯另有獎品）優異獎五名，並附有獎品。獎品將在收相處公開陳列。（七）參加作品將於八月一日，唯參加者必須同意其作品將於「公民週」一期內公開陳列。（八）參加者請在作品背後貼上題名、拍攝地點及日期並姓名、地址、電話。否則作廢。（九）主辦機構將盡量愛護每幅參加作品，如遇意外損壞，將不負任何賠償責任。

香港會月賽　成績已評定

香港攝影學會六月份月會，已於上月廿七日在香港拱北行舉行，是晚並有燈光人像由名媛造像，盛況熱烈。六月份月賽由胡雄醫生、陳汝炬先生、彼得先生担任評判，結果：

甲組黑白照片：冠軍：李詩明「雨日街頭」。亞軍：賈里習「MLDNIGHT LOVER」。季軍：賈里習「ALL HANDS VP」。

乙組黑白照片：冠軍：李偉樑「一瞬而過」。亞軍：鄭世強「NO. 4」。季軍：吳港剛「美的旋律」。優異：吳港剛「RED ROSE」。

丙組黑白照片：冠軍：林其金「疑惑」。亞軍：陳兆現「快活圈」。季軍：楊祖壽「覓食」。優異：陳兆現「漁港歸舟」。

甲組幻燈片組：冠軍：「力拼」——方梓鑾。亞軍：「飛躍」——陳少保。季軍：「十號風留下」——陳少保。優異：「措手不及」——陳少保。

乙組幻燈片組：冠軍：鄭國雄「IN FAIRYLAND」。亞軍：梁愛敏「接力」。季軍：林其金「追逐的一刻」。優異：鄭國雄「日落伴我歸」。

彩色照片季：冠軍：曾耀斌「兒童記趣」。亞軍：羅寬堯「溪頭春霧」。季軍：但鉉生「張網」。

南華體育會舉辦暑期攝影訓練班

名稱：南華體育會暑期攝影訓練班。

宗旨：本館為推進攝影大家起見，特設立此班，其課程以側重初級程度，使參加者能由淺入深，於短期內一窺攝影之門，而達到對攝影之興趣。

課程：共分四組：（甲）相機使用法。（乙）如何拍攝美好照片。（丙）冲洗菲林。（丁）如何放大。

期限：每組課程，均由本館各先進担任指導。以兩個月為一期，現暫定每星期六下午三時至四時，為授課及實習時間。

資格：凡有志學習攝影，不論男女，而年齡在十六歲以上者，均可報名，參加者並需自備相機。

名額：暫定為四十名。

費用：五元。

設備：本館設有大型之冷氣黑房，並有放大機三架，其他應用器皿，一應俱全。

報名：由六月十九日起，至七月十四日止。地點：（一）本會場館二樓總辦事處。（二）加山本會大球場一號看台地下攝影館。

開班：定於七月十四日（星期五）下午三時，在加山本會攝影館。

附註：（一）本班結業後，可繼續參加為本會攝影股友。（二）本章則如有未盡善處，得隨時修改之。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，情人的陽光，青春寂寞，只要你輕輕一笑，甜蜜的吻，十五分，歌星選唱「婷婷之歌」，慕相逢，有你在身邊，山下情歌，跟你一起走，戀愛多苦惱，三十分，天氣報告，時代曲選唱，南海之戀（鄭玉玲、魏民），一年四季花兒開（崔萍），春風島，神秘的魔力（潘秀瓊），喇叭仔情（姚莉），五十五分，常識解答節目。

七時，報時，粵語新聞簡報，「香江之晨」，十五分，天氣報告，三十分，天氣報告，粵語新聞綱要，四十五分，天氣報告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報道交通情況，漁民天氣預告，香港海員特別報告，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「體育動態」節目，二十五分，「爐邊瑣話」，三十分，「環球旅行英語」第一課，四十五分，粵曲選唱，相見歡（何非凡、崔妙芝）。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目，「火網餘生」，三十分，時代曲選唱，插曲選（伊俐、孟莉），海浪像花朵（奚秀蘭），唱不完的愛（鍾莉莉），愛的呼喚（謝伊俐），愛情那裏來（謝伊俐、孟莉），四十五分，廣播劇「路」第七回。

十一時，十五分，粵語新聞簡報，「空中問答」，三十分，米高濶的故事，「填字遊戲」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生豬價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，書館新談「昨日之日不可留」，十分，「時代歌聲」，流行時代曲介紹，三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，玉簪記之偷詩（林小羣、呂玉郎）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，銀壇歌聲，「小鸚鵡」，情人的眼淚（潘秀瓊），不了情（顧媚），二十八分，天氣報告，三十分，粵曲選唱，花月佳期（方逸華），仙好牧羊（芳艷芬、羅劍郎）。

二時，粵語新聞簡報，「無線亦情歌」之「煙雨」第二回，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

三時十五分，粵語新聞簡報，歌星選唱「青山之歌」，偷偷愛上你，靈靈茫茫，愛人在夢中，忘記你不容易，三十分，午間，空閒，民間故事「再談佳期」第三回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，「青春樂」時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親親仁人「米色的」第七回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，康樂兒童「火網餘生」，三十分，時代曲選唱，夕陽，難忘甜蜜蜜（徐增濤），你可知道我愛你（潘順成），遠去的初戀，相思為了你（黃金佑），五十分，「查根問底」常識解答節目，五十五分，香港漁市情鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「揚萍之歌」，夕陽照在小山坡，只有你能給我愛，回憶往事，最甜蜜，三十分，追逐世界。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，「環球旅行英語」第一課，四十五分，粵曲選唱，紅杏未出牆（任劍輝、白雪仙）。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，蔬菜品市價報導及特別報告，十五分，週宮喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊瑣下」，五十分，「咬文嚼字」，五十五分，音樂小曲，歡樂，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，命運的陰影「鼓聲驚魂」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，「民為先」。

十時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時評」節目，二十分，粵語樂全，九連環，白牡丹，春宵情懷，三十分，動人的中國旋律「翰紹恒笛子獨奏」。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集衛斯理探案之「湖水」第四回，三十分，「愛曲夜眠遲」，時代曲，夜已深了，莫負青春（凋零波），我的情哥，為什麼他不來（秋腿），寂寞的夢中見（芙蓉），秋水伊人，蘭閨寂寂（許麗仙），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午七時四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

八時，報時，普通話新聞，十分，歌星選唱「鄧麗君之歌」，你，我要咖啡，小河邊，春天在車廂裏，小村的故事，我敬你一杯，我很天天看見你，三十分，粵曲選唱，龍女牧羊（韓江、白珙），五十分，輕音樂選輯。

下午八時，普語新談「昨日之日不可留」，五分，時代曲選唱，情人恰恰，夢羅志（楊小萍），刻骨的深情，月下說你走（謝小萍），不要再提起，異鄉人（陳紫仙），二十分，音樂選輯，三十分，古典音樂。

九時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事節目，十五分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，我要愛（甄秀儀），紅花不開黃花開（鮑培莉），幸福的門（甄秀儀），那個姐兒不愛俏（鮑培莉），金黃玉露（甄秀儀），寄語東風輕輕吹（鮑培莉），昨夜夢魂中（甄秀儀），二十分，天氣報告，國學講座，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，春夢如煙（張榴瓊），甘蔗和高粱（寄山楊燕），薔薇姑娘（鄧麗君），初一到十五（張），三十分，天氣預測，時代曲，祗有一個夢（雅南），今夕何夕（潘迪華）。

八時，新聞報告，警方消息，天氣報告，時代曲，愛情永遠屬於你（葉麗儀），姑娘羞答答（尤彤），為了愛（靜婷），不許說再見（李芷玲）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「餘情」。

十時，新聞簡報，粵曲，小白菜情困楊乃武（任劍輝、芳艷芬），賣菜逢艷婦（鄧碧雲、李香琴），三十分，倫理小說「路」。

十一時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「一滴春雨」。

十二時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，粵曲「郎負我」（伍木蘭），三十分，電播歌唱小說「碧玉冤情」。

一時，新聞簡報，倫理小說「天涯兒女」。

二時，新聞簡報，流行曲，快樂進行曲（周聰、呂紅），三十分，粵語流行曲，夜夜寄相思（許卿卿），一寸相思一寸淚（冼劍麗），初次情人（鄭君綿、呂紅），媽媽要我嫁（冼劍麗），鳥語花香（周聰、梁靜），甜蜜的回憶（冼劍麗），分飛燕（李錢祖、梅芬）。

三時，新聞報，一曲寄心聲，四十五分，「美的世界」。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續一曲寄心聲。

五時，粵曲，胡不歸之追娘（林家聲、李寶瑩），三十分，會娣娘（麥炳榮），三十分，兒童樂園。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，社會小說「少年十五二十時」。

七時，新聞簡報，今古奇談，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天網地網「撲滅罪行」，四十分，時代曲，櫻花淚（陳芬蘭），告別綠水（吳剛），不要說再見（陳芬蘭），夜雨曲（吳剛），無情風雨（陳芬蘭），永遠懷念你（吳剛）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續綜合性節目，三十分，秋燈夜語「田野的哀愁」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，（繼續良晨樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，新聞簡報，（繼續今日之歌），三十分，祝壽節目，粵語流行曲，愛人結婚了（鄭少秋），愛情一、二、三（金川、尤金），來遲了（鄭少秋），是夜的戀情（金川、尤金），沒有愛情的我（鄭少秋），愛侶的心願（金川、尤金），你輕呼我（鄭少秋），不負有情人（金川）。

十一時，新聞簡報，係咁嘅啫，三十分，姚蘇蓉專訪。

十二時，天氣報告，音樂的約會。

一時，新聞報告，歌唱大獎專輯。

二時，新聞簡報，天氣報告，絃歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，（繼續粵曲點唱），三十分，時代曲，男人你不該流淚（夏心），青春兒女（甄秀儀），星心相印（夏心），魚兒那裡來（甄秀儀），水長流（甄秀儀），歡唱（夏心），輕輕一吻（夏心），春歸何處（甄秀儀），我的他（夏心）。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，「I－Q－I十一小時」，三十分，（繼續「I－Q－I」）。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲，七月落花（陳家寶），三十分，體育雜談，四十五分，時代曲，不想回首當年事（姚莉），愛情有問題（張露），太陽，月亮，星星（靜婷），大眼睛姑娘（姚莉），我的娃娃（張露）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，為你歌唱。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷舊曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，高級日語。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，國術小說，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，戲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇故事。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語奇幻夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，敬郎三杯酒（靜婷），你還不走過來（李芷苓），愛情萬歲（蒋甯），我就是你的愛（方逸華），無情海（靜婷），告訴我（周旋），仙樂飄香（巫美玲），銀漢雙星（邵白英、江宏），處處留情（顧媚），春天在心坎裏（陳紫仙）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，新倫心的人（林松釋），賭子算命（顧媚、李蔭之），幸福在這裡（楊燕），曙光（湯蘭花），一根扁担（趙曉君），被像一朵花（陳麗嫦），彷徨的（潘迪華），不要拋棄我（姚蘇蓉），幾時再回頭（沈秋銀）。

九時，宣播股市入門，長篇粵曲，六月雪（芳艷芬、任劍輝、半日安、劉克宣），三十分，天氣報告。

十時，三十分，漁民天氣。

十一時，喜事重重，時代曲，你如果不理我（梁月玲），教我如何不想他（葛蘭），第二夢（葛秀麗），談情時候（黃清元），一顆星（張露），情人的心（稻華），高山上的姑娘（江宏），靜婷），愛的季節（劉家昌），你可知道我愛誰（薛家燕），三十分，天氣報告，粵曲，龍女牧羊（韓江、白珙）。

十二時，妙韶寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說（五嶽遊龍）。

一時，股市行情，時代曲，男大當婚（楊小萍），愛人是個多情人（鮑立），我沒有做新娘（姚蘇蓉），可愛的陌生人（白嘉莉），愛你想你恨你（奚秀蘭），情人夢（黃清元），一寸相思未了情（藍儀），三十分，漁民天氣，粵國音樂。

二時，股市行情，粵語流行曲，歌星之歌（鄭炳堅），寄春永屬你（周聰、梁靜），努力向前（鄭炳堅），春色滿園（呂紅），怕老婆（譚炳文、沈殿霞），愛的波折（鄭君綿、呂紅），墨西哥女郎（鄧寄塵），三十分，天氣報告，鬥智小說「水命案」。

三時，時代曲，去見我爹媽，實相思（奚秀蘭），離上一朵玫瑰，請明的月（吳鶯音），是知音人，我的娜娜（謝小萍），小花秋夜（白光），春天，天涯知己（顧媚），三十分，天氣報告，粵曲點唱，四十五分，股市行情。

四時，三十分，天氣報告。

五時，流行音樂流行歌曲，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，直播股市行情。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，實地錄音轉播香港利舞台聯智夫同學响應華僑日報救童助學義演粵劇碧纓天劇團「雌才偉略一奇兵」由鄧碧雲、陳好逑、新海泉、尹飛燕、文千歲、蕭仲坤聯合演出直至完場為止。

十一時五十七分，天氣報告。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，今日祭譜，三十分，國語長片「黑影俠」恬妮、田明主演。

十一時，清歌妙韻，二十五分，傻豹卡通片，五十分，妙女郎。

十二時十五分聰明笨伯，四十分，蜘蛛神探。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「情人不要忘記我」謝賢、江雪主演。

三時十五分，今日祭譜，三十分，新聞摘要及節目簡報，三十五分，英語長片「緬甸逃亡記」。

五時，小小樂園，三十分，小小劇場。

六時，萬能指揮，二十五分，面面觀，五十二分，寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，歡喜冤家。

八時，闔家施樂新聞透視，三十分，花月爭妍。

九時三十分，麗的電視劇「烟水寒」（十一）。

十時，今日新聞摘要，十五分，觀點與角度，二十分，鐵血忠魂。

十一時十分，靈異夜話，五十五分，最後新聞及天氣報告。

十二時，完畢曲。

麗的電視二台（英文）

六時五十分，旅遊指南。

九時，音樂悠揚。

二時，牧場風雲。

三時十二分，聰明笨伯，三十七分，日場電影。

五時，牧野仙踪，五分，頑皮小豬卡通片集，二十分，神貓卡通片，四十五分，積臣樂隊卡通片。

六時五分，「黑美人」片集，三十分，新聞及節目預告，三十五分，「執法如山」片集。

七時二十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十分，觀點與角度，三十五分，鑄緋良緣。

八時五分，「戰火家庭」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，哀樂人生（智譯）。

十時十分，萬象縱橫，三十五分，職業鑾騎隊。

十一時二十五分，最後新聞及天氣報告，閉幕曲。

翡翠台（中文）

九時，卡通片，三十分，粵語長片「孫悟空七打九尾狐」由蕭芳芳、陳寶珠主演。

十一時，「秋遊日本」下集，三十分，「流行歌曲天地」。

十二時，卡通片，二十分，「珍饈百味」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「足球小將」片集，二十五分，粵語長片「泣殘慈母淚」由白燕、張活游主演。

三時，「聯邦密探隊」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「動物世界」片集，三十分，粵語長片「刼火紅蓮」下集由陳寶珠、蕭芳芳主演。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「國王與我」片集，三十分，「西城雄風」片集。

九時二十五分，「港聞撮要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「血影神鉤」片集。

十二時廿二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

二時，「小熊歷險記」片集，三十分，「老虎與我」。

二時卅分，「桌球怪傑」，五十五分，英語長片「平步青雲」由湯美羅倫、巴巴拉伊丹主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分「一家之主」卡通片集，五十六分「影城快訊」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「桃麗絲特輯」。

八時，每週名片「惡魔」由域陀里奧加士之主演。

九時四十五分，「新聞展望」。

十時十分，最後新聞報導，二十分，「讓愛」片集。

十一時二十分，「古物今談」片集，五十分，全日播映完畢。

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報為各界和便起見特設分類廣告分門別類欄集中刊出：各界如有「房屋出售」·聘請職員·訪尋職務·介紹職業·物件出讓·訪尋失物·徵求伴侶·代郵通友·聲明查究·書院招生·營業」等，在此一欄刊登廣告，見效非常迅速，價目較平常廣告為廉，每段大字四個，細字卅四個，每天式元，但須上期。本報設有信箱，凡欲刊登廣告者，不必將姓名地址宣佈，可將聲明覆答函件寄交本報某號信箱，隨時携收，問條便利取。

REFERENCE LIBRARY
- 2 JUL 1973
CITY HALL
WAH KIU YAT PO

華僑馬經

老吉主編

金寶鈴能負重磅 升二班材止於此

老吉的話

「金寶鈴」是一九七一年馬，雄性，棕色，初來時身高十五掌二，今年六歲。

七一年來港時，祗有三歲，但，身型高大，外表修美，因年齡幼稚，練馬師張學文採用緩進方法，初出三次皆遠離水準，編入第六班，再出半哩一七〇碼，仍無佳績，七一至七二年度，降至第七班。

一成熟，此馬就大顯身手了。

前屆第一次上陣出七班一哩無位，跟住再出軟地六化郎四十碼，二熱門一路放到，當時的大熱門是未成熟的「中發白」，當然勝後便要升第六班，可是此馬一直由陳氏兄弟管理及主學，但，此次勝後，主帥却換了麥美倫，這，當然有內幕問題了。

一升六班還要加到一四五重磅出六化郎四十碼，一換大麥，竟然是壓倒性第一大熱門。當然，一開閘便又是從頭到底易勝，時間一分十七秒四，有餘不盡呢。

再升第五班出一哩，又成壓倒性大熱門，後上易勝，時間一分四十一秒四，還是贏來非常輕易之至。

三升第四班，出一哩仍負一四六重磅，還是壓倒性大熱門，還是易勝一仗，時間與上次在第五班時差不多。

四出四勝，由第七班升到第三班，得獎四萬六千元正，大跌誤磅負的眼鏡。

在三班中再出四次，得了一次軟地第二。

上屆共出五次，季初第一次出黏地一八〇〇公尺，由麥大衛上陣，大冷門，負一四七磅竟然跑得第三，過位還多有四十三元四角可派。

跟着再出二三三〇公尺長途，仍由大麥上陣，蘇一四七磅，熱門之一，濾後上映相飄了「翡翠湖」一馬頭。

升上第二班，材止於此了，出一八〇〇公尺，負一三八磅，大熱門敗於「友誼第一」兩乘。

此後出短途九七五公尺及黏地一二三五公尺，路程不合，當然是陪跑求減磅性質。

下季在二班中，如在狀態中，負輕磅跑一六五〇公尺以上可能有爲，短途及負重對此馬雖不怕重磅却因班次關係，不易再勝，此非一班之材也。

上屆共得獎金三萬零六百八十七元正，來了兩屆，已共得七萬六千六百八十七元了，捱鏡馬也。（三十）

老吉

漫談杜鹿馬 得咗底質甚優厚 認真夠運體質弱

杜鹿八班馬，除了昨日談過「勝宵精神」「三駒。之外，還有「得左」，「純利」，「認真夠運」，「得左」雖然路年已過，但底質較佳，中短途實力強，下季在第八班必然有馬贏。以往「得左」在短途有佳績，其他路程表現平常，但得左有後勁，路中距離路程，在最低班大可以應付，若博好分頭，下季就留意得左向中距離路程突擊。此駒自新馬至今，一直疏操就算在拼博之前，操練一樣悠閒，這特點相信下季也不會改變。在晨操中察此駒，只要看到牠有活躍神態，步頭輕爽，就可以肯定牠在戰鬥水準，就算以慢功夫操練，或操練稍疏，也不能忽視。本季「得左」未拼過，操練與上陣俱疏。季末曾試兩課，走勢特佳，跑來步捷勁強，狀態顯然勇健，經暑期休養，「得左」大可以在季初一出即拼，不妨盯緊。

「認真夠運」有質而體弱，由於上季在關尼膀下拼過兩次十分吃力，所以狀態就一沉不振，顯然是弱馬拼壞了。本季初一度勤操快試，神有幾課表現較佳，可惜佳態只是曇花一現，其後又見低落。季中的一段長時間，雖然經常有操練，但狀態無進展，季末操練更悠了閒，實際已提前歇暑。「認真夠運」以中距離最適合發揮，短途亦可以突擊，但必然在勇態時始能突擊短途。論馬在第八班下季仍有迴旋餘地，但體弱之馬未知健康狀態如何，下季先留意牠的操練與狀態。

「純利」是質新分子，是七三年馬，下季正在盛年，除非本身有嚴重缺點，否則在第八班必有一番作爲。新馬第一季所見之「純利」，走勢勁力俱佳，絕不如垃圾貨，可惜編班之後，操來操去仍無進展。「純利」一手由梁存恆操練，久操不起，一四未有表現之馬，由好手打磨，「純利」應轉之處度兩季，與騎者功夫亦有關係。論馬在第八班應有作爲，下季值得留意。

勞楚令。

一九七二——七三年度 各班馬全季賽績表

楊金枝 馬武陳 聯合編表

場地說明：F 爲快地　G 爲好地　Y 爲黏地　S 爲軟地　H 爲爛地

山茶花 CAMELLIA

血統：GOLDEN ABBEY——CAPPIE LU　F61　（杜）

5歲　栗色　雌性　獎金：0元　班次：6

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
46	1235	新	S	1.21.4	甘保頓	137	12	11	11-12-12-12	多馬位	99
77	1650	新	F	1.45.9	甘保頓	137	14	10	14-13-13-13-13	多馬位	99
86	1650	新	Y	1.46.4	李國佐	137	12	7	12-12-12-12-12	多馬位	99
175	1235	B	F	1.16.3	李國佐	136	12	8	11-11-11-11	多馬位	99

樣樣好 CANDO

血統：SPRING 4TAR——KERTANYA　C14　（摩）

7歲　栗色　雄性　獎金：11,125元　班次：6

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
25☆	1650	4	G	1.46.3	甘保頓	133	14	10	4-5-7-5-6	10馬位	45
61	1235	4	G	1.17.8	廖加利	127	12	11	4-5-5-4	5馬位	12
108	1235	4	G	1.17.8	摩亞	128	14	6	12-7-5-2	4馬位	60
138	1800	4	F	1.55.2	摩亞	133	13	3	5-7-2-5-7	多馬位	22
174	1235	4	G	1.16.0	摩亞	127	12	3	10-9-8-9	多馬位	22
192	1650	5	F	1.44.7	摩亞	144	14	8	1-2-2-2-3	4馬位	96
205	2230	5	Y	2.24.7	摩亞	142	11	2	1-6-6-9-7-9	多馬位	99
225	975	5	S	1.01.4	摩亞	139	10	4	2-3-3	5 1/2馬位	23

☆賽後由杜華馬房轉入佐治摩亞馬房

皇后·麗聲·皇都
狂滿！今天五場 早場訂座
春滿丹麥
六大丹麥脫星程上陣·大膽演出
名導演 何藩 代表彩作
陳惠敏 伊雷 潘冰嫦 主演

新華·百樂 H-702412 K-941462
映期無多 第三週映 今五場
環球公司出品 新藝綜合國際發行
奇連伊士活 自編自導自演又一傑作
獨行俠盜
CLINT EASTWOOD HIGH PLAINS DRIFTER
下期獻映 東非抗敵記
新華今晚午夜場：大小通吃

紐約·大華·金冠
連日狂滿今五場
歐洲公司七彩鬧幕片王之王。兒童不宜
賊王
A MAN TO RESPECT

京都·文華
最後兩天五場聯映
湊堡紅燈區背景
却佐頁斯 主演
湊堡紅燈區
鐵金剛勇破黑魔黨
即日開始預售戲票。文華加開午夜場

豪華·快樂
最後今明五場聯映
春滿丹麥
後天兩院六場
正牌〇〇七占士邦來了！
鐵金剛勇破黑魔黨
即日開始預售戲票

太平
今天四場
聯美七彩西部槍戰無敵王片
一代槍王
下集大結局
鬼男爵

油麻地
龍華 今天映 大小通吃
今五場 春滿丹麥

翡翠·娛樂·荷李活·金·黃·亞洲
未看速看 最後今天 翡翠荷李活加午夜場
撲飛請早 遲來向隅
打得人心大快！殺得日月無光！
向華強 主演 巫敏雄
龍虎地頭蛇
孫嘉林
天才童星 紀寶如 金延勵 加插演出
明天全線獻映 不了情 林黛 關山主演

美麗宮·福星
今天仍映 十二點半正場
七彩武俠激烈打鬥
大小通吃
黃元申 胡錦 徐楓 倉田保昭 田豐

新樂·新都
今天五場
國華公司倫理大喜劇
小紅娘
導演：林福地

南華·南洋·銀都
最後今天 荷蘭火海戰
今天放映 英雄兒女
今天放映 連環大追殺
明天獻映 世界乒乓球名將龍虎鬥

明珠·倫敦
疏肝潤肺！今天假期五場
繼父姦繼女，淫極！
繼女殺繼父，爽極！
財色雙妹

明月·寶石·凱旋·荃灣
今天五場 十二點半正場
大小通吃
今四場 北地胭脂

金門·寶聲
最後兩天
春滿丹麥
後天聯映 正牌〇〇七占士邦
鐵金剛勇破黑魔黨

海運·京華
今天日夜五場 加開十二點半早場
獲居項像！女主角最佳 麗莎·明妮利
七彩特藝
歌廳
CABARET
獲獎最多的名片！今年最熱門電影！

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安·英華
狂滿！全綫五場續映
寶樹公司繼「黑吃黑」後又一動作片
主演 黃元申 胡錦 倉田保昭 徐楓 田豐 唐沁 高寶樹
導演 高寶樹

新光·普慶·珠江 3 623941 3 849977 5 702959
今天五場續映 荷蘭火海戰
普慶四場 橫衝直撞出重圍

新舞台·國都·聯邦 K719314 H713619 K862123
今天五場仍映 春滿丹麥
今天五場仍映 大小通吃
今天四場仍映 小紅娘

樂聲·新聲
連日爆滿
舞后 瑪歌芳婷 | 雷里耶夫
龍翔鳳舞
"I Am A Dancer"

東方·凱聲
盛況依然
動虎屠龍劍
SWORD OF VENGEANCE
全港影評猛讚好嘢

永華
今天仍映
春滿丹麥

國際
今天五場
春滿丹麥

東城·域多利·國華
日日五場
八條好漢
A REASON TO LIVE A REASON TO DIE
影評激賞 老幼咸宜

總統·華盛頓
天天五場 老少咸宜
八條好漢

樂聲 新聲

專機往返 映期有限

爆滿 今天請早 日日五場

舞后舞王：瑪歌芳婷 雷里耶夫

繼「天鵝湖」後又一不朽光輝絕作！

火速定座

良機莫失。機會難再

七彩闊幕

龍鳳舞

寶山一司羅恩 培公又鎮之！

價值連城 藝壇珍品 千載難逢

四大芭蕾舞名劇：風仙 茶花女 睡美人 田園 百態

幕幕多采多姿！

為酬知音．不惜巨金 成本過鉅．票價略增 情非得已．四至八元 特定辦法．優待學生 集體購票．一律四元

誠邀港九知音人士

Rudolf Nureyev & Margot Fonteyn

"I Am A Dancer"

EMI AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

羅渣摩亞飾演 正牌○○七占士邦

京都 文華 寶聲 · 豪華 快樂 金門

後天 四號 星期三 六大戲院隆重聯映

豪華 文華 快樂 特別加開 午夜場 六場映

六院即日開始 預售戲票

劇照甫掛出觀衆已紛紛詢問映期．．．．先覩為快。人同此心！

4 WEDNESDAY 星期三 初五日

鐵金剛勇破黑魔黨

正牌○○七占士邦第八部：占士邦電影成功條件的：最高峰

聯美公司正宗占士邦電影！

正牌占士邦不斷為觀衆換口味：新奇刺激 永遠領先

超速快艇 登陸飛天 撚化敵人 吻過神仙 鱷潭被困 踏鱷突圍 絕冇花假 包讀好睇

自有邦女郎以來第一號靚女 珍茜摩傾力合演

ROGER MOORE as JAMES BOND "LIVE AND LET DIE"

United Artists

WIN THEM ALL

黃元申 胡錦 領銜主演 倉田保昭 徐楓 領銜主演 田豐 唐沁 領銜主演

高寶樹

大小通吃

麗聲 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 恆星 觀塘 福星 明月 美麗 萬宮 太平 龍安 光華 澳門 麗都

今天五17線聯映 假期請早

生死搏鬥 最夠刺激 風騷打鬥 最富娛樂 挑情打鬥 義有賭頭 勢如破竹 大小通吃

好評如潮 好戲叫座

高寶樹．田野 串客

柏文祺 製作

最使人激動的影片！

血証

岳華 劉午琪 劉丹 領銜主演

最驚險的飛車殺人 最恐怖的蛇虎狂襲 最殘忍的炸彈爆破 最激烈的搭戰肉搏 最犀利的後樑行兇 最離奇的殺廠水害 最緊張的泳池決戰 最狂亂的商行追殺 最悚高的無車災禍 最美麗的正義控訴

SHAW SCOPE 兒童不宜

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

萬年大戲院 九龍慈雲山毓華街 TEL 264402

今天仍映 12.30 2.30 7.45 9.45

七彩武俠激烈打鬥片

大小通吃

黃元申 胡錦 徐楓 倉田保昭

十一點半早場 張滑滑 王命 五點半七彩 怪之獸王 肉搏恐怖

十四孤雛 THE 14 來也！

麗宮 昨日全滿 四場仍映

聯美公司榮譽推薦全宇球轟動喜劇

瘋狂世界

史賓莎德西 米奇龍尼

全球最大星會串傑作

開場笑到散場 的確不同凡響

捲土重來 請勿錯過

放映時間 十二點 三點 六點 九點正

國泰 即日放映

七彩香艷風趣性感喜劇

德斯汀荷夫曼 史提芬仙妮麗 主演

閨房畢業生

傻仔娶嬌妻！床上辦東西！

忽然聞驚報！魂魄都唔齊！

兒童不宜看

下期放映七彩性犯節目 性都哥本哈根

邵氏兄弟公司 電視廣播公司 聯合主辦

電影電視演員訓練中心

HK-TVB

第三期招生啓事

資格 凡具有中學程度，體格健全，無不良嗜好，年齡在十六歲至廿五歲之青年男女均可報名投考，年齡在廿六歲至三十五歲者亦可報名，名額則酌量取錄。

名額 六十名。

報名 由本年七月五日至七月二十日（星期例假照常辦公）每日上午十時至下午六時三十分，親到九龍廣播道電視廣播公司（TVB）內報名繳交報名費五元（取錄與否概不發還）。領取或函索報名表及章程可向(一)九龍清水灣道邵氏影城電影電視演員訓練中心，(二)九龍廣播道電視廣播公司（TVB）電影電視訓練中心，(三)九龍旺角彌敦道荷里活戲院，(四)九龍彌敦道九十四號（加連威老道口）華頓大廈十二樓A1邵氏公司辦事處。(五)香港中環娛樂戲院，(六)香港百德新街翡翠戲院。函索必須附回郵信封，貼足郵票。

訓練 本訓練中心分電影組及電視組報名者可自由選擇一組訓練。

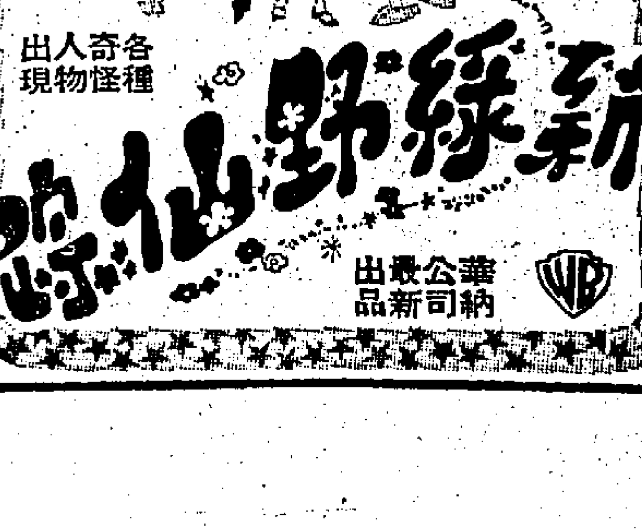
手續 報名者須親自携帶最近二吋半身及四吋全身照片各一張，填寫報名表格，繳驗身份證及在學或服務證件。

畢業 訓練為期一年，畢業後成績優異者得推薦為邵氏兄弟公司或電視廣播公司（TVB）之基本演員。

歌唱好…名曲易上口 故事好…兒童最愛看 情節好…大人也歡喜 彩色好…睇落最悅目 配音好…聽來有味道

全新故事 再製卡通 老幼咸宜 闔府統請

注意獻映日期……



Journey Back to Oz

各種怪物奇人出現

新綠野仙蹤

華納公司最新出品 WB

REFERENCE LIBRARY
2 JUL 1973

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜顧洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號（二）中環分處香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告·請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專線為刊戶服務·各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登性質仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各登辦法

事律照常接登分類廣告·敬請垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

聘請

庇理羅士 理科 F6
聖保祿
專科補習
鋼琴樂理
暑期數理
鐘點女傭
專代理帳
經驗補習
稅 帳
英中畢業
經驗補習
預科生
耐心廉費
聖若瑟
石膏雕塑
廉價補習
聖保祿
理賬報稅
家教補習
經驗補習
浸會學院
拔萃女校
港大理學院
30寫字樓
拔萃U6
新數教師
經驗補習
庇理羅士
大衆秘書
家庭補習
倫敦大學
聖保羅
浸會二年
聖類斯
皇仁預科
港大理科
長期暑期
聖保羅男女
華仁預科
香港華仁
羅便臣道
小學補習
瑪利諾
聖類斯U6
家庭補習
理學士
港大畢業
報稅 K317821
現職教師
港大理學
主管待聘
理科補習
英語會話
溫故知新
庇理羅士
皇仁畢業
港大預科
英皇經驗
拔萃女校
港大畢業
到府授畫
護士待聘
專補物理
荃灣補習
香港大學
到府補習
華仁預科
香港大學
暑期補習
備講義
80元補習
求午晚職
經驗補習
寶血畢業
聖保羅
專門報稅 徵數
帳理 報稅 請晚電陳 K308141
經驗補習
預科學生
誠徵補習
檢定教師
盡責補習
經驗補習
聖士提反
培正理組
港大土木
拔萃男校
北平女師
經驗司機
大專學生
後備司機
專補數理
狗 病百貓
聘請
車公仔衫
津校教師
印刷所
聘請
聘練習生

美商大公司 聘請技工/學徒
出口主任
營業主任
貨倉包裝
津小英文教師
請女傭
急聘女護士
五金經紀
請女傭 九龍塘區住宅聘麥飯及打雜女傭薪優 請電K673400洽

聘男女教師

教會主辦之著名英文小學聘請一至六年級各科男女教師應徵者（一）必須是熱心服務之基督徒（二）最少要有兩年教小學經驗（三）懂國語及小學行政者優先。月薪起點在600至1000元之間視資歷而定請函經驗華中英文應徵信寄九龍馬頭圍道一七一號吳校監收。

檢定教師
聘女教師
徵聘

請女傭 跑馬地成和道74一樓請廣東籍女廚一名薪高上址洽
電氣學徒
新潮時裝店 請售貨員
聘女幼師

高薪女職

愛丁堡靜電健康中心請女服務員多名薪800至1200元小帳食宿假期好正當職業無色情成份帶手查簽名寄示範每日中午十二時至晚上九時到九龍彌敦道四九三號A三樓（近中南銀行）

誠聘秘書

立處理中英文信件必須精通英語需有商場實際經驗並請出入口貿易手續待遇從優應徵者請將履歷近照地址寄本報信箱860號合則約

男性能獨

機會
司機練習生
急聘職員
請派信員
教務主任
建築繪圖

誠聘教師
聘教職員
聘女文員
高薪兼職
誠聘職員
粥麵店請
聘女職員
誠聘
聘請幼師
聘請

香港中文大學 徵聘牙科助護

女性中學會考五科E包括中英文能講英語月薪五三三至一四二五元視資歷經驗而定有公積金醫療福利年假病假分娩假到購處第六七號十二樓或寄郵函至沙田本大學人事組取表填寫兩份七月十二前寄選入事組封面註明應徵七

聘幼師
誠聘幼師
男女兼職

股票公司
大埔津校
聘請教師
市津女師
徵聘教員
聘檢定教師
晚間兼職
增聘文員
YMCA

誠聘教師

厦大善樂堂善樂徵聘管理看更員
聘繪圖員
晚間兼職
聘補習教師

請紙品廠
大旅行社 急聘業務員必有經驗請附帶身份證來九龍漢口道14號模漢大廈405室洽星期日及公衆假期照常返工
請管理員

女秘書

中區投資公司誠聘女秘書每月薪金一千二百元起應徵者須具中五或以上程度商科畢業生更佳請具履歷附近照寄本報信箱八五四號洽

聘請幼師
葵涌某大製衣廠聘
會計員
貨倉管理員
女打字員
工資計算
男練習生
誠聘文職
就業良機

男女職員
高薪兼職
聘請

誠聘文職

本公司誠聘初級見習文員多名中小程度年17起家庭要清白人品老實薪450元至650元如工作優者升職快有意來履歷相片函九龍郵箱K3540

請會計

小巴司機

工廠請私家小巴司機多名需三年牌有實際經驗爲合有意者請履歷附近照具鋪保並列明待遇要求函香港四四六四信箱洽

政府津貼 旅港開平商會學校 本校聘請男女英文及普通科教員數名應徵者請將中英文履歷近照於七月六日前寄德輔道中二七七號四樓旅港開平商會信封請書「應徵」合則約見

萬盛金行
徵求
誠徵女友
筆友女友

樂信婚姻
樂信徵婚
婚姻之門
徵購九龍
誠徵女伴
徵求中學
徵求女友
徵夫人
徵購傢俬
誠徵褲額
徵購樓宇
收買酸枝
誠徵女伴

合餐作廳
高價收購
徵求相機
徵女遊伴
鋼琴
徵求校舍 專科學校徵求九龍區日校或夜校課室數間有意者請即函本報信箱一一四號
貨存廠髮
製衣裁床包工
誠徵女友
純正國語
徵女伴
徵酸枝古玩

貨倉銀行 請注意

當貨公司在例行清倉時倘有假髮及其配料而又有意出售者請賜以電話以便派員前往洽商。電話：八三〇九四八

誠徵女友
徵求辦學
油渣貨車
誠徵女友
餸菜包
永恒良伴
徵大嶼山地產
求讓褲額
女友誠徵
李氏婚姻服務

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼					中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
77	118	253	306	357	881	680	730	789	827	903	978	1336	1388
79	119	254	307	361	882	689	733	790	829	904	979	1338	1391
80	120	256	309	369	886	690	735	792	830	908	980	1341	1394
81	138	259	311	370	887	692	738	794	831	909	981	1343	1395
82	139	260	313	371	888	693	739	795	832	913	983	1344	1398
84	149	261	314	372	891	694	744	802	833	916	987	1345	1399
85	176	262	317	373	893	702	745	804	834	917	991	1347	1400
88	179	265	319	375	894	703	747	796	837	918	992	1353	1467
89	206	267	320	385	895	704	750	797	839	923	1000	1355	1001
92	215	268	321		641	706	752	806	840	924		1356	1002
94	220	269	324		644	708	759	808	841	926		1357	1003
96	223	276	326		646	709	764	809	843	927		1364	1005
97	225	282	329		651	713	766	811	844	929		1365	1005
102	229	284	330		653	715	771	815	845	931		1367	1008
103	230	285	332		657	716	772	817	846	932		1368	1009
104	239	286	337		658	717	774	818		933		1371	1010
106	241	288	338		662	718	775	819		934		1371	1013
107	242	291	345		664	722	776	821		935		1374	0019
109	243	293	353		665	725	777	823		971		1375	1020
111	248	298	354		671	726	778	824		974		1276	1021
113	250	301	355		676	727	781	825		969		1380	1023
115	251	304	356		677	728	782	826		976		1384	1025

四季旅遊社 特快美國簽證有各國平價機票香港一三藩市$1400雪梨$3303西貢$950台北$470 東京$1080曼谷$650香港一多倫多一紐約$2350 請電H254272或76
男性導遊
松廬別墅 旅遊長洲
行樂旅運
最廉價機票 航空公司
學生留學 美加簽證
最快辦理
旅運
光珠石寶 大道中82 電話H 453101 453111
珠寶
誠徵女友
誠徵女友

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

遺失聲明
催收租
遺失聲明
啟事
尋張偉強 梁海萍台北三重市大同南路172巷六號電話：九八二七〇四
訪尋
手汗
針灸治療 任勉芝
醫藥 張駕蕭 張藝娛

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元

賜處洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

官塘半山急售 三面單邊三房一廳抽木地板交吉 電K455740

官塘急售 牛頭角海景樓高層東南望650呎 電K四五七七四九

美孚二期 徑吉18利

美孚一期 [illegible]

美孚四期 CA九81

全幢出售 街志13和 地價用900呎 有天台獨立樓梯

高尚洋樓出售 K363302洽

歡迎委託 港九樓宇租售買賣 見面直接交易

堅道長庚高尚樓望港海每尺二百餘元

二樓平售

福成行 日夜電話H432926

紅磡旺舖

售平價 地下舖近勞斯街必架山 特價九折 只餘數間 5—255211李小姐

葵涌工廠貨倉出售

台灣地山急售

金堅廉售

旺角吉樓 1300呎水渠道34號十一樓A座（通菜街口）向太子道凱聲戲院附近 租期兩部 百餘年期 租售 辦公時間電一二三〇一五一 洽

洋樓吉售

尖沙咀何鴻卿大廈

官塘洋樓 美孚吉售 唐樓西式 美孚特平售 新樓廉售 新唐樓售 夾紗廠售 禮頓道樓 寶樂大廈 澳門房產 獅子樓 鏡記 美孚大型 東南海景 露台車位 特價廉讓 良機勿失 樂時公司

夜冷皮衣廠

大批料皮各牛皮衣料手袋皮批發，日大製皮衣料，地址：古洞德興二十大廈，荃灣德士古道十三號工業大廈七字樓，洽：歡迎光顧，皮料限量，售完即止

夜冷玩具塑膠廠

大批新款玩具模・各種車仔・膠屐・積木・槍・沙律碗・蓮叉・公仔頭・洗衣模・膠碗等模・吹氣機・名廠塑膠機・碎料機・啤塑及收縮機・塘膠爐・打漿機・氣泵・窩口冷氣機・吊扇・抽氣扇・大班枱椅・打字機・文件櫃・工作枱凳・半製成品・雜件及廠內一切生財工具平沽新蒲崗五芳街27號一字樓（永濟大廈）

太子道洋樓 吉售

愛華閣880呎 三房兩廳兩廁工人房車位五至八時電K三六六七七四謝洽

大角咀 大同新邨 廉價售

平到你笑 廉售套現，好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182・928464 地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右側）

鏡記 最平樓 銀行 九龍街 旺角 地舖 [illegible]

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，為刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H二二一五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

官塘洋樓 安和園新 石屋平售 北角地王 平通港九 吉樓廉售 新樓急售 灣仔洋樓 旺角樓吉售 官塘地王 交吉唐樓 六樓連天台 洋樓出售 西環區 五福大廈 安發大廈 南雄大廈 聯記代理 電H459303 H489943 旺舖出售 美孚特價週 福成行

美孚介紹

東南中層 林櫃地氈 新型燈飾 冷氣兩部 每呎百餘 梁太 K713069 歡迎委託（日夜辦公）

大同新邨

特價七五折廉讓 備有大小面積由372至485呎 快將入伙。首期只付萬餘元 辦公時間請電 5—258258鄭先生或李先生洽

士丹頓旺舖 高尚洋樓 亞皆老街 葵涌新樓 靚樓急售 海景大廈 美孚樓租 記輝

碧林閣

薄扶林道 全層三房 兩廳設備 有車位 [illegible]

出國急讓 海景洋樓

尖沙咀漆咸道111—113號美華閣十樓B座兩房兩廳 伙已建至14樓即將完成 售32萬首期20萬餘數可分期有意電H612604胡先生K682959江先生

唐樓出售 住宅80元

窩打老道5萬買舖

幾間長期舖售九至十餘萬七年付款合作車及車房傢私五金木箱石油氣印刷陳列室上落貨方便有工場餘地培正中學側76號偉光電器轉入洞街祐滿大廈容伯引看或H232568洽

元朗唐樓 靚樓出售 九九九年 吉舖急售 太子道 隆基大樓 吉樓平售 新樓平售 新樓廉售 旺角吉樓 吉地出售

石塘咀 均益大廈

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盤貼隣）

官塘洋樓 恒生銀行信託公司 地產部 電話 H255011 K314400 葵麗大廈

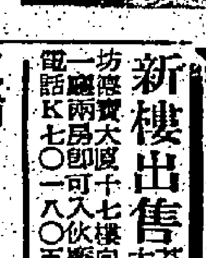
安利大廈

鳳凰新邨鳳德道 三樓商業住宅 大小單位 面積274—1090呎 洽購處：華懋置業有限公司 5—258251

大角咀 肇豐大廈 特價洋樓

高尚住宅售 藍塘道

干德道 洋樓出售 向海唐樓吉售 元朗旺地 吉樓廉售 嘉林園 吉售元朗 鴻運樓



漆咸道111—113號 美華閣九折優待 地下旺舖及二樓商場出售 電話H248429・H249349

葵涌葵豐大廈

照價八五折廉讓 面積321/332/430呎 可分期15年付款首期只付二成 接洽電話 5—258255談先生或朱先生

葵涌大連街 葵龍大廈

經已完成・快將入伙 高尚住宅梗房間格煤氣設備 面積由437至514呎 華懋置業有限公司 5—258251

海壇街三樓 峰景大廈 文蔚樓 崇仁樓 堅道金堅 鴻安大廈 商住靚樓 青山別墅

光猛新樓

新樓出售

上環唐樓 旺舖

大道西203至209號（太陸樓） 正面向南・戶戶單邊 分層出售・即將入伙 治購處：錦茂建築有限公司 大道中74號星島大廈506室5—236049

美孚平樓 黃泥涌道

均益大廈 大同新邨 立信 安和二期 銅鑼灣樓 新油麻地樓 龍德大廈售 荃灣唐樓讓 美孚特價送新裝修 吉樓廉售 出國廉售 唐樓廉售 旺舖出售 彌敦道樓 唐樓吉售 地旺出售

美國三藩市投資

歡迎查詢委託買賣樓宇 忠誠爲顧客服務 通訊處：朱德祖 美國：三藩市都板街838號413室或 香港：上環干諾道西107—110號十四樓

美孚介紹

梁太 K713069 服務部

工廠樓廉售

官塘海濱道近官塘碼頭工業大廈兩單位每單位約七千呎水電俱全更有巨型客貨電梯各兩部隨時交吉有意者請電5—755165陳小姐洽計。

輝記 大單邊售

旺舖吉售

深水埗基隆街298—302 地下相連自由閣每間活廿幾尺總面積五千幾尺近大街市地點旺門前可泊車售租均可 K869687陳

葵涌廠地出售

葵慶路近貨櫃碼頭吉地約八千呎可建貨倉或工廠請電張洽。 聯絡電話：上午 五：四三八九七六 下午 六：六六七四九九

德成行 產地

代理買賣按揭 地產 物業 忠誠 [illegible]

美孚廉售

區岡蒲新 商業二樓

吉售景福街五十七及五十九號二樓共兩間每間八百呎十三萬五千辦公時間電3—262516—7

理想住宅 每呎百玖 每呎

高尚物業 出售

半山區般含道向南舊樓一幢999年面積式千餘呎最合重建發展每呎七百員有意請函華僑報信箱845號洽

利安

大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303383

土瓜灣

請洽德中國廉樂大廈509室 高息舖位唐樓出售 電話：255391

唐樓吉售

供樓平過租屋

貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港建屋貸款有限公司大道中恒昌大廈1603室 電話：H239186

洋樓出售 吉樓出售 文苑樓售 旺舖招頂 需款急讓 狼狗之王 士多平項 唐樓急讓 出國急讓 出國廉讓 出國廉讓 電視出讓 大同新邨 七二高達 電視機讓 徙置工廠 一千七百 大床出讓 北京狗讓

高尚住宅 中文打字機 冷氣機 幼狼犬讓 官塘洋樓 新樓廉讓 大平讓 大同新邨 菜館平讓 公務員樓 機器廉讓 即買即住 大發70年 雙面機讓 校具廉讓 物業按揭 聯興新樓 最平多士

書報

簿記初階 劉仲麟陳和武合編 七元 論文少習題 會計詞彙 四元 原理 十元 書局售

華僑日報 輝煌出版 最多資料 最合實用

1973 香港年鑑

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每册15元

售書處 （一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號（二）中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

鳴謝

友聯公司 鳴謝德輔道西161號3樓

天德聖教社 鳴謝

下列一九七三年六月份逝世組員之受益人等業已領取福利金 特聯合登報鳴謝 [illegible]

西區友聯有限公司

鳴謝德輔道西17號三樓A座 [illegible]

尚有分類廣告 刊在第八張第三頁

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附支票郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天 為荷 此致 華僑日報

刊戶：
住址：
電話： 啓

一九七三年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天二元

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
2 JUL 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜顧請洽：（一）香港荷李活道一○六號總社（二）中環砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角上海街四九七號（四）九龍佐敦道碼頭售票處側集益號

租賃（九龍）

荃灣廠房 橫窩仔街二十號三大廈十八樓五千餘呎適合任何工廠出租或出售每尺七十元請辦公時間電K六五○三八

海旁貨倉 水塘壆嶺1320呎上蓋高30呎在九龍新貨倉租用即可用中華汽車新英貨倉近街道接與新廈電話水電齊備H255211內線一三七洽。

自由閣租 及小型工場適合各行業約五百尺旺角東街地下

旺舖免頂 29號地下約六百尺山東街旺角

吉樓招租 街78號二樓三房兩廳

美孚梗房

大窗梗房

油麻地區

房地出租

葵涌工廠貨倉招租

葵安道葵涌道口爲之業區近要樞工貨運碼頭鄰爲消防局尚餘數層由數千呎至萬餘呎詳情請電：5-255162轉5 香港發展地產部

荃灣新樓 荃灣沙咀道青山道旁兩房一廳裝修齊備

長榮大廈 八百呎九樓裝修設備齊全

美孚梗房

旺舖招租

電話梗房

海景新樓

樓舖

文耀樓租

旺舖招租

全層出租

安和園樓

新樓招租

美孚五期

吉樓招租

高尚洋樓

太子道花園街口

最佳洋樓

吉舖招租

吉舖連閣樓招租

新樓廉租

廣播道百樂

車位廉租

風景洋樓

太子道全

工廠廉租

工廠招租

市內工廠大廈招租

廠房出租

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費

九龍建業有限公司

旺舖招租

旺角新樓

尖沙咀

旺舖廉租

製衣工場

工廠招租

・九龍企業有限公司大廈・
旺角道街二號至十六號
◁即入伙▷ ◁洽租處▷
彌敦道五八○D二樓或
電話：K八四三一四一六。K三一六七一五

洋樓出租

地下舖租

九龍紅磡區蕪湖街寶其利街新落成大廈地下面積自由分租一千八百尺適合餐廳飯店辦館國貨公司及其他批發行業等有意辦公時間下午四至六時請電K八四二八五七洽

舖租350元

旺舖招租

新蒲崗爵祿街康景大廈商場舖位面積大小兼備
電話：K258382 H254574洽

荃灣舖租

美孚梗房

太子道

商工二樓

月租仟餘

向海雅靜

安和園樓

洋樓廉租

全層招租

荃灣單邊

唐樓工場

九龍城南道

美孚介紹

（手續最簡）（日夜辦公）

梁太

旺舖出租

新樓即住

花墟道26地下全層招租

半層廉租

工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13,000呎合共39,000呎水電俱備適合製衣原子粒廠有意請電話K八六九六六三接洽

吉樓招租

尖沙咀金巴利道48號三樓三房一廳連傢俬面積千多呎

商業樓宇

彌敦道482—484號弍樓弍千四百多呎

香港中區

德輔道中311號舖位連閣弍千多呎接洽處：鴻星營造有限公司 K852410 K855002

美孚廉租

葵涌廠房招租

位於葵涌打磚坪街四樓全層面積一萬五千餘尺交通方便適合各行工業有意請電H式三五二三五洽

旺舖招租

美利大廈

二梗房大廳

旺舖招租

旺角最旺砵蘭街快富街口千一百餘尺地下適合餐廳食物店理髮金融商業舖眾六十餘尺濶二十尺電K八六八三一八或K三一三五九三洽

高尚新樓

洋樓出租

新樓出租

靚樓廉租

診所商住

九龍樂善堂樂善大廈招租

租賃（香港）

中環房租

商業閣平租

大道西186號三百餘尺陽光充足裝修水電齊全住宅皆宜月租七百元免頂手接洽電話：四八三五七四。

半山衛城道

美麗閣三房一廳連傢俬浴室工人房車位電視冷氣熱水爐即可入住租弍千五包差餉H231617

旺舖廉租

商業樓招

半山區樓

北角中心

精緻小樓

洋樓出租

高街平租

太安樓

旺舖招租

旺舖出租

旺舖半邊

租

軒尼詩道二九二號十八樓（德華大廈）約500尺租金$850元。電話：H七二三一五一古洽。

松栢工業大廈分層招租

香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）設計好，各行適用之（黃竹坑道運動場隔隣）三千餘呎起。四面單邊，前後街上落方便。洽租處：順昌有限公司或本廈電話：H四三五二四三。四三五二四四

寫字樓分

廳房分租

地王旺舖

貨倉寫字樓

旺舖出租

洋樓廉租

高尚住宅

全層吉租

吉樓出租

洋樓出租

吉樓出租

新樓招租

大道東二弍四號至二二弍號 舖位濶大可住宅兩梯 四閣仔伙戶單邊 電話：H231552洽

淺水灣樓

地王灣仔旺舖連地庫共六千餘呎招租

請電H250515洽

寫字樓

新樓招租

旺舖平租

中環店舖

△招租▽ 商業・舖位・閣樓

旺舖廉租

灣仔道214軒尼詩道對面

地下舖位

旺舖廉租

旺舖招租

西區樓宇招租

近石塘咀大道西五一七號四樓及五樓出租每層面積一千八百呎水電俱全空氣清爽交通便利適宜各種輕工業或住宅租廉免頂有意請電H四六○○四九洽

高尚住宅出租

天后廟道珊瑚閣A高層華麗裝修兩廳三房電話冷氣俱全有前後露台港九全景一覽無遺約千五呎租叁千捌請電5—618730馮洽

招租港九

中區旺舖

西環工廠

軒尼詩道

工廠出租 住宅出租

旺舖招租

樓宇租出

寫字樓租出

中央建業有限公司

工廠樓租

中環旺舖租

東邊街

租售

香港中環出租

洋樓租售

租賣

安盛大廈

舖位租售

安康大廈

高級新樓租售

何文田常盛街六三至六五號集祥苑千六尺有車位兩廳三房 電話：六六六○九三陳洽

商業樓宇

向南租售

旺舖租售

寶峰園樓

元朗地王

國華大廈

旺舖租售

分層租售

閣樓出租

寫字樓及洋樓租售

商業樓宇

新樓租售

麗池吉樓租售

地下一層千餘尺商住均合廉售每尺弍百元租亦可請電H七五五二五三H七五○五四四洽

大道東舖

美孚二期

租售

布疋地王

旺舖租售

洋樓租售

半山洋樓

新界大埔旺舖租售

吉樓租售

軒尼詩道

大新邨

僑興大廈 華麗裝修

富運搬屋 K258995 日夜服務平價

富成搬屋 日夜服務 九龍937335 937937 港九新界工廠住宅寫字樓

趙文搬屋公司 九龍:627940·654751 香港:706901·日夜服務

志誠平價搬屋 九龍：3—959258 3—959992 專門搬屋・港九新界・大小歡迎

萬好搬屋公司 九龍:622329 香港:276617（二十元）

安樂搬屋公司 香港616560 九龍316588 二十元

達誠公司搬屋 港九新界 取價從廉 K932338·955740·H445298

民信公司搬屋 九龍3-866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

華人搬屋公司 九龍 708970·610023 867346·日夜服務 工廠機器・住宅・寫字樓

德和電業 電視 修理各國彩色黑白電視 富經驗及技術保用一年 K839043

萬能角鋼 窗簾

柏林工程公司 電視修理 黑白彩色 安裝天線 一流技師 最佳服務 3・818864 818085

自動火柴

遠東打蠟

樓房粉飾

平價橡根

眞光打蠟 H709073 H709395

天面漏水

樓房裝修

打字機優待學界 免費教打字送打字機保用五年新機$168起舊機$60起 租賃、修理、交換、分期 香港文機行西皆老街54號五樓 K九六二九○三 K九六三五三四

明達五金廠 M.T. TRADE MARK

瑞生隆五金行 SUI SANG LOONG BORE HOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

年豐冷却水塔 萬康有限公司

COOLMATIC 冷却水塔 寶星冷氣工程公司 電話:5-560231-2

收購廢紙

打字機

油印中心

裝修油漆

宏興冷氣 清洗雪櫃換邊噴油免費檢查 H700947

月餅盒

窗簾椅套

地毡 日H282253 夜K440669

戒酒互助社 你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

永翔出品 總膠滙珠 TEL.3-863401·3-865741

聰明顧客都來國泰 鋼寫字檯 $125 國泰公司萬宜大廈114室 電話:231676 分店軒尼詩道三三一號 電話:722392

鋼具品質國泰第一

雙喜旅行

孖人牌 不銹鋼剪刀 Solingen Tel:K-682857 683650

華僑晚報 每日出紙兩次

尚有分類廣告刊在第八張第四頁

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專線爲刊戶服務。各欄分類廣告均可用電話洽登並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。刊戶以用電話刊登便利不用往來跋涉，但刊登方法請到本報社或各分處辦理。又本報律性聲明啓事仍照常接登分類廣告。惠顧諸君請爲注意。
（一）總社香港荷李活道一○六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專線電話：H式式一五八三（每日由上午九半至下午五時半止）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位再照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字卅四 每天二元

營業

明發裝修 油漆做木泥水樓房大小工程 請電K三○○四二治

專通渠廁 專改廁房 水喉工程 勁渠包拆 二二七七三七

冷氣 買賣交換 雪櫃噴油 冷氣機修理大小 上門按裝 九龍黑布街地下 電話：826458

香江冷氣

裝飾工程 間格樓房 泥水油漆木料 工作好 公價平 三六九四四 八

恒生公司中區修理部 冷氣 雪櫃 快捷忠誠 換雪種 買賣清潔 拆裝修理 電話H486491治

冷氣雪櫃 修理 買賣 換遷 三○七 H二七 七五

萬順裝修 鋁窗油漆花紙 泥水木工 水喉電器 K889925

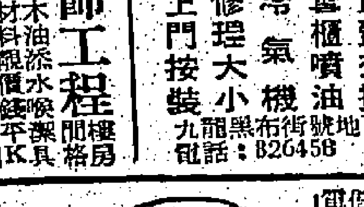
大批一流酒店用具 九成新英國六寸乳膠床絲絨新梳化及柚木傢俬用具合公寓或招待所用盡量平沽。香港英皇道14號B地下大利行 九龍彌敦道211號C地下雲園

嬰兒套裝 男女童裝 增設本銷部門歡迎直接貿家誠徵本銷或出口代理商 電話3.835294或投函九龍城郵箱9359

漏水 本公司專門承接天台地臺外牆水池浴室漏水 ... 香港九龍新界各區 ... 電話 ...

相名知命 修整命理 用名字 ... 九四樓 ...

漏水 澳洲天然棉水泥 ... 保證無漏 ...



澳洲黑板 新代理 光耀牌 永不反光 ... 九龍 ... 電話 ...

專改西裝 給人均可改正 晚上七時至九時 ... 電話 ...

油漆間格 做傢俬 行街...

彩色月曆 國產月曆 起貨快 ...

東方 左筆根 K950355 H723334

出國皮褸 特價超級防雨防雪氈皮褸特價優待出國學生 歡迎定做及A級防雪棉褸 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

火柴大王 ...

家庭衣車 現買分期 手續簡便 即有車用 銀冠牌 電動衣車 SILVER CROWN

源利裝修 承接油漆做木工程 歡迎K四三八○四一 ...

快速印刷中心 印名片 打字 ...

跳樓新貨 ...

南越印尼 專辦入境居留手續 安全迅速可靠 香港渣打銀行大廈603A室 電話：H247237

存貨平沽 ...

天綫中心 專業電視電召 天綫工程 講多有用 接收清楚 眼見為真 特備儀器安裝困難天綫良 可靠H726714 K850586

翻新百葉簾換帶 繩 ...

商行註冊 ...

電視 快捷行 優於技術 勝於經驗 保用兩年 修理買賣 即電即到日夜服務 彩色天綫原廠零件 H793966 H792230

大漢金熨 ...

裝飾設計 ...

美斯電視工程行 專修 星牌 樂聲 寶 西德日本彩色黑白 三元上門保用一年 H441103 K945159

碎股 代客出售 ...

上海冷氣工程 修理各類 冷氣 雪櫃 ...

美廉裝飾 ...

便知貼 ...

自熱飯盒 ...

修噴雪櫃 上門修理 換雪櫃 ... K794966

冷氣雪櫃 修理買賣各類冷氣商業凍櫃承裝設計冷氣電櫃噴油換遷日5_745803國際5_730360夜常備大批冷氣廉售 活道六號

自動鎖遮 ...

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花碑，牆壁裝飾藝術磁碟，雲石地台碑，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新細取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購。總批洋行門市部 香港大道東一○三號電話H二七七七二二一六

日立牌 彩色19TV ... K651884

梳化換布 ...

免打臘 最用油超車最 ... 5-781378

招生

結構設計 ...

速成 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓

國語 日語 英語 ...

陳百樂 個別傳授 少林虎形 百樂精油 跌打 ...

凱旋游泳學院 ...

專數精求 有廿三年之經驗 學員皆成績昭著 F6純數新班 F1—F5數學物理班 九龍彌敦道242號立信大廈4樓E座電K672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈7樓A座電H765690

德信烹飪學校 專科大厨數位長駐教授下列各科 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵包 打麵 彌敦道四七七號二樓 政府合署側 電話K303062 索取簡章免費寄到 校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

個別教舞 冷氣 新址 ...

教舞女祗生教 ...

曾河福 私家游泳池教授游泳 ...

謝永光針灸速成班 ...

的士總商會司機訓練班 ...

授舞 ...

國際電專 1950年創立英皇道 ... 無綫電及電視 ...

小姐英人 個別會話 尖沙咀 K670272

職業油畫 ...

古箏琵琶 國樂 吹彈打唱 ...

暑期國語專修班 兩月速成 ...

英人會話 ...

國英日語 到府來舍 四種語言留學生分授個別 小組時間任擇實用速成代學生錄音 電K三○五○○○K七二四七○六

七月六日開課 ★增設各科★ 暑期速成班

香港工科學校 各科由工程師設計師任教，課程實用速成 香港北角渣華道37—39號式樓 5—708115 西環皇后大道西501號式樓 5—485447 彌敦道601號廖創興銀行3樓 3.305075 深水埗大埔道92—104號 3.953774

工電 機程 工冷 氣程 電腦 無綫電 電報 航海 專科 數學 管理 工廠 時裝 裁剪 時裝 設計 室內 設計 廣告 設計 建築 繪圖 計則 測量 機械 繪圖 設計 工程

唱歌 黃詩音教授 LRAM.ARCM ...

設計繪圖 ...

曾鑑洋中醫學院 招生 本院招日夜班男女學員培養實用中醫人材並輔導開業章程備索（一年畢業） 院址：油蔴地官涌街四十八號三樓 電話：K六八五七七九一

中國藝術中心 ...

吳氏英語 ...

教授鋼琴 ...

勤精數專 ...

鋼琴女師 ...

歐氏學院 小提琴 鋼琴 ...

淑仁烹飪學校 點心全科拾種100元 任選其他 中西菜科每月80元 ... 九龍尖沙咀金馬倫道52號4樓K674567・684119

北角 天使育嬰院 招收初生至四歲・醫護主理 院址：英皇道四九二號三樓（近碼頭由琴行街上） 電話：H七一七三四八

中華國醫學院 ...

鋼琴招生 ...

初學五元 舞 ...

官塘育嬰 ...

由港大中大人士任教 英倫會考 文法 大專 會話 音 發 ... 界限街40號11樓B座 詳情請電K807178

北角英皇道四九○號二樓 百士大托兒所 醫生主理 科學養育 交通方便 收費廉宜 招收初生至四歲全托日托 電話：H707455

立案 教署 理文補習班 ◁招暑期速成班▷ ㊀1974年F5會考各組 ㊁小學F1至F7各組 軒尼詩道454四樓・彌敦道759B九樓K817142

游泳 ...

游泳 K852092 K111166 專個新專 車別法家 接授速教 送泳成導

五元授舞 ...

美國教師 ...

手風結琴他 ...

帶理 聲主 人婦 英英 ...

函授 ...

速學 純正發音 ...

吳世英太極拳 ...

天才兒童 ...

居家實用出國謀生 速成烹飪 ...

葉志超授泳 ...

補習 H696054 ...

國語 ...

佘雪曼 ...

梁舜燕 親自主持 ...

英文專修班 ...

英婦 英文專科自初學至G.C.E及劍橋文憑班 尖沙咀加連威老道12號式樓・電679356

會計速成 ...

陳結他 全鋼 3,689725 ...

英文 ...

暑期美容 ...

家庭托兒 ...

上門日語 ...

日文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356初中高級深造新班

香港商業管理學校

香港 中華 針灸醫學院 ㊀應歐美國際機構要求，特設針灸文憑課程。由中華針灸中醫師學會會員主辦，易學易懂 ㊁每星期三晚，分中英文班，畢業後即可開業 優待中學畢業男女生。七月九日開課。報名索章：上海街374號地下電K858679 院址：尖沙咀山林道五號電K675734晚7—9時

香港婦女分科學校 七月三日第二期開課 暑期裁縫速成班 每天上課一個半月完成 各科新班亦同時開課 九龍彌敦道751—3號電話806223

幼師音樂 ...

新娘化粧 ...

海燕藝術學院 鋼琴 樂理 聲樂 歌唱 小提琴 電子琴 中國舞 現代舞 結他 鼓 ... 旺角文華戲院九樓K962824（下午）

暑期針灸班 招男女生 ...

劉思浩書畫 ...

拼音 ...

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科—全部新機・五十元學至畢業 英語拼音——月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

郭法 英語 發音 平安大廈14樓K842829

日語會話 ...

美伶鋼琴 ...

海航德觀 輔導落船工作 本校訓練高級海員電報三副設備新型航海儀器雷達電台實習輔導落船 招F.4以上男女新生七月四日開課 太子道186—8號K812552

英語會話 ...

中國書法 史正中教授 ...

李佛蔡雄漢陳 拳館 統理跌打內外全科臨床數十餘年 醒獅、國術、拳擊、自衛散手班招男女生 分早午晚三班 由東南亞國術大賽冠軍陳健民主教 大埔道192號B座式樓K706049

明理 會考 數理 港中大試 ...

速成簿記 高級會計 ...

游泳班 ...

郭彬授舞 ...

中國舞蹈 ...

香港法文專科學校 商業管理 尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話：3-679356 簿記速記・打字信札・商業全科・出入口文員 英語會話・日文法文・英文專科・航空地勤班 電腦全科・國語會話・高級會計・電腦打咭班 英文拼音班・劍橋大學英文文憑班・GCE英文

鳴遠招生 ...

香港商業管理日夜校各層樓冷氣 九龍尖沙咀加連威老道12號二樓・電679356 秘書全科 商業全科包括速記簿記打字信札出入口文員班 中英教師・每月80元・任選五科可兼修外國語

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 七月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・716796

香港商業管理日夜校 各層樓冷氣 九龍尖沙咀加連威老道12號二樓・電679356 各科暑期班 日文・法文・英語會話・簿記速記信札打字等 暑期速成班・精編教材・名師輔導・兩月畢業

立案香港 美專 ... 長陳海鷹彌敦道438 K859929洛克道272號735830

出入口文員班 ...

教授命理 ...

溫兆明授泳 ...

電鍍 ...

古典結他 ...

游泳 ...

針灸速成班 招男女生 ...

導正日文 ...

港九兩校 招早午晚 高中初 七月新生 插班 ...

女師授琴 ...

教護理皮 ...

致富奇技 ...

德法意西 ...

功夫技擊 ...

特授法文 ...

文蔚書室 ...

香港職業攝影學校 校長李旭麟親自教授 攝影師訓練班 ...

謝標授泳 ...

英文會話 ...

TOEFL 留學 G.C.E 口試 ...

鑫寶 ...

女青暑期商科 栢所 ...

雷琴結他鼓 ...

書法 ...

夏威游泳班 ...

打字 必考文試中心 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道601廖創興銀行大廈五樓電859346

女青年會（七月份新班招生） 法文班 國語班 民歌結他 手工編織 ...

亞運游泳選手 ...

得勝車新 ...

德勝車新 ...

學 K633087 ...

九元足鐘 專救肥佬 時間任擇 ...

上門日語 ...

女子學泳 專科教授女子及男女兒 ...

美加裁剪 ...

教授小提琴 ...

小英姐人 尖沙咀 個別會話 K670272

香港商科語言書院 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 CIF 珠算 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440 旺角彌敦道593廖創興銀行大廈5樓電K859364 旺角彌敦道687號三樓 電K945747

活教英文 七月新班 ...

女青速記 ...

傳授強身術 ...

分類廣告 內有 刊在第八張第一頁